



ÁáÇÝ ää ÇáÓáíä æÇááá ÈÈÇÑß æÈÚÇáì íÞæá ÝÞØÚ ÍÇÈÑ ÇáÞæä ÇáÐíä  
ÚáäæÇ Àì áÇ ÈÞÍÉ áää æÞÇá ÁÍÒÇ æÄää Áääß ÛÇÍÇ ÇáÄæáì æÈäæì ÝäÇ  
ÁÈÞì æÞÇá Ýì ÛÇÌ Ýää ÈÑì áää ää ÈÇÞÍÉ æÞÇá æÞÑæäÇ Èíä Ðáß ßÈÍÑÇ  
æÞÇá Áää ÍÁÈßä æÈÁ ÇáÐíä ää ÞÈáßä Þæä äæì æÚÇÌ æÈäæì  
æÇáÐíä ää ÈÚíäá áÇ ÍÚáääá ÁáÇ Çááá æÞÇá íæäÓ Èä ÍÈÍÉ Áæá ää Èßáá  
ÈÇáÚÑÈÍÉ æäÒì áÓÇä ÁÈíä ÁÓäÇÚíä Èä ÁÈÑÇáíä ÓáæÇÈ Çááá ÚáíáäÇ  
ÁÍÈÑàì áÓäÚ Èä ÚÈÌ Çáááß Áää ÓäÚ áíáì Èä Úáí íÞæá ÞÇá ÁÈæ ÚÈÌ Çááá  
Èä ÓáÇä áÇ ÁÍÑí ÁÑÝÚá Áä áÇ æÁÚää ÞÌ ÑÝÚá Áæá ää Èßáá ÈÇáÚÑÈÍÉ  
æäÒì áÓÇä ÁÈíä ÁÓäÇÚíä ÇÈä ÁÈÑÇáíä ÓáæÇÈ Çááá ÚáíáäÇ æÁÍÈÑàì  
íæäÓ Úä ÁÈì ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇÁ ÞÇá ÇáÚÑÈ ßááÇ æáì ÁÓäÇÚíä ÁáÇ ÍáíÑ  
æÈÞÇÍÇ ÌÑää æßÐáß íÑæì Áä ÁÓäÇÚíä ÇÈä ÁÈÑÇáíä ÍÇæÑää æÁÓäÑ  
Ááíáä

æáßä ÇáÚÑÈÍÉ ÇáÈí Úáì áíáì Èä Úáí ÇááÓÇä ÇáÐì äÒä Èä ÇáÞÑÁä æäÇ  
ÈßááÈ Èä ÇáÚÑÈ Úáì Úáì ÇááÈì æÈáß ÙÑÈÍÉ ÁÍÑì ÚíÑ ßáÇääÇ áÐÇ áä  
íÇæÒ ÁÈäÇÁ äÒÇÑ Ýì ÁäÓÇÈää æÁÓÚÇÑää ÚíäÇä ÇÞÈÒÑæÇ Úáì äÚÌ  
æää íÐßÑ ÚíäÇä ÍÇááì ÞØ ÚíÑ áÈíì Èä ÑÈÍÚÈ ÇáßáÇÈì Ýì ÈÍÉ æÇÌÌ ÞÇáá  
ÞÇá ÝÁä ää Èíì ää Íæä ÚíäÇä æÇáíÇ æíæä äÚÌ ÝáÈÓÚß ÇáÚæÇÐá æÞÌ  
Ñæì áÚÈÇÓ Èä äÑÍÇÓ ÇáÓááì ÈÍÉ Ýì ÚíäÇä ÞÇá æÚß Èä ÚíäÇä ÇáÐíä  
ÈáÚÈæÇ ÈäÐíì ÍÈì ØÑíæÇ ßá äØÑÌ

æÇáÈÍÉ äÑÍÈ Úáì ÁÈì ÚÈÌ Çááá ÝäÇ ÝæÞ ÚíäÇä ÁÓäÇÁ áä ÈÁÍÐ ÁáÇ Úä  
ÇáßÈÈ æÇááá ÁÚää ÈáÇ áä íÐßÑáÇ ÚÑÈì ÞØ æÁääÇ ßÇä äÚÌ ÈÁÓÇÁ  
äæÒì Èä ÚáÑÇä Óáí Çááá Úáíá Áæ ÞÈáá ÞáíáÇ æÈíä äæÒì æÚÇÌ æÈäæì  
ÇáíáÑ ÇáØæíä æÇáÁáì ÇáÈÚíì Ýáíä áÇ áÞíä Ýì ÇááÓÈ áÇ ÝæÞ ÚíäÇä æáÇ  
áìì áÁæáíÈ ÇáÚÑÈ ÇááÚÑæÝíä ÓÚÑÇ ÝßÝ ÝÚÇÌ æÈäæì ÝáÐÇ ÇáßáÇä  
ÇáæÇáä ÇáíÈÍÉ æáá íÑæ ÞØ ÚÑÈì äääÇ ÈÍÈÇ æÇÌÌÇ æáÇ ÑÇæíÈ ááÓÚÑ  
äÚ ÓÚÝ ÁÓÑä æÞáÈ ØáÇæÈä æÞÇá ÁÈæ ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇÁ Ýì Ðáß áÇ  
áÓÇä ÍáíÑ æÁÞÇÓì Çáíáä Çáíæä ÈáÓÇääÇ æáÇ ÚÑÈÍÈäá ÈÚÑÈÍÈäÇ ÝßÝ  
ÈäÇ Úáí Úáì ÛÇÌ æÈäæì äÚ ÈÍÇÚíä ææáíä Ýáæ ßÇä ÇáÓÚÑ äÈä áÇ æÓÚ  
áÇÈä ÁÓÍÇÞ æäÈä áÇ Ñæì ÇáÓíÝíæä áÇ ßÇäÈ Ááíä ÍÇÍÈ æáÇ Ýíä Íáíá Úáì  
Úáä

æßÇä áÁää ÇáÈÒÑÈ Ýì ÇáÚÑÈÍÉ ÞíáÈ æÈÇááíæ æáÚÇÈ ÇáÚÑÈ æÇáÚÑÍÈ  
ÚäÇÍÈ æßÇä Áæá ää ÁÓÓ ÇáÚÑÈÍÉ æÝÈÌ ÈÇÈáÇ æÁääì ÓÈíááÇ ææÓÚ  
ÞÍÇÓáÇ ÁÈæ ÇáÁÓæì ÇáíÁáì æáæ ÛÇáá Èä ÚáÑæ Èä ÓÝÍÇä ÇÈä ÚáÑæ Èä  
Íáíä Èä ÍÚáÑ Èä äÝÇÈÈ Èä ÍáÓ Èä ÈÚáÈÈ Èä Úìì Èä ÇáíÆá æßÇä Ñíä Áää  
ÇáÈÒÑÈ æßÇä Úáæì ÇáÑÁì æßÇä íæäÓ íÞæá ää ÈáÇÈÈ Çáíæá ää ÍáíÝÈ  
ÓÇßáÈ ÇáæÇæ æÇáííä Ýì ÚÈÌ ÇáÞÍÓ æÇáíÆá Ýì ßáÇáÈ ÑáØ ÁÈì ÇáÁÓæì  
æÁääÇ ÞÇá Ðáß Ííä ÇØØÑÈ ßáÇä ÇáÚÑÈ ÝÚáÈÈ ÇáÓáíÞÍÉ æää Èßä äíæíÈ  
ÝßÇä ÓÑÇä ÇááÇÓ Íáíææä ææíæä ÇááÇÓ ÝæÓÚ ÈÇÈ ÇáÝÇÚá æÇááÝÚæá  
Èä æÇááÓÇÝ æíÑæÝ ÇáÑÝÚ æÇááÓÈ æÇáíÑ æÇáíÓä

æßÇä äää ÁíÐ Úáä Ííì Èä ÍÚáÑ æáæ Ñíä ää ÚíæÇä æÚÍÇíä Ýì Èäì áíÈ  
æßÇä äÁææäÇ ÛÇááÇ íÑæì Úáä ÇáÝÞá Ñæì Úä ÇÈä ÚáÑ æÇÈä ÚÈÇÓ  
æÑæì Úáä ÞÈÇÍÈ æÁÓÍÇÞ Èä Óæíì æÚíÑááÇ ää ÇáÚááÇÁ æÁíÐ Ðáß Úáä  
ÁÍÒÇ áíáæä ÇáÁÞÑä æÚáÈÓÈ ÇáÝíä æäÓÑ Èä ÛÇÓä ÇááíÈì æÚíÑáá ÞÇá  
ÇÈä ÓáÇä ÁÍÈÑàì íæäÓ Èä ÍÈÍÉ ÞÇá ÇáíÇì áÇÈä ÍÚáÑ ÁÈÓäÚáí Ááíä ÞÇá  
ÇáÁáíÑ ÁÝÓÌ ÇááÇÓ ÞÇá íæäÓ æßÐáß ßÇä æáá íßä ÓÇÍÈ ÓÚÑ ÞÇá  
ÈÓäÚáì Ááíä ÞÇá ÍÑÝÇ ÞÇá Áíä ÞÇá Ýì ÇáÞÑÁä ÞÇá Ðáß ÁÓäÚ áä ÝäÇ áæ  
ÞÇá ÈÞæá Þá Áä ßÇä ÁÈÇÁßä æÁÈäÇÁßä æÁíæÇáßä æÁÓæÇíßä  
æÚÓíÑÈßä æÁäæÇá ÇÞÈÑÝÈäæäÇ æÈÍÇÑÈ ÈÍÓæä ßÓÇíáÇ æäÓÇßä  
ÈÑÓæäáÇ ÁÍÈ Ááíßä ää Çááá æÑÓæáá ÞÑÁáÇ ÈÇáÑÝÚ ßÁää áäÇ ØÇá  
Úáíá ÇáßáÇä äÒì áÇ ÇÈÈÍÁ Èä æÇáæíä Áä íÞÑÁ ÁÍÈ Ááíßä ÈÇááÓÈ Úáì  
ÍÈÑ ßÇä æÝÚááÇ ÞÇá æÁÍÈÑàì íæäÓ ÞÇá ÞÇá áä áÇ ÌÑä áÇ ÈÓäÚ áì áíäÇ  
ÁÈÍÇ ÞÇá íæäÓ ÝÁáíÞä ÈÌÑÇÓÇä æÚáíáÇ íÒíì Èä ÇááááÈ  
ÝÁÍÈÑàì ÁÈì ÞÇá ßÈÈ íÒíì Èä ÇááááÈ Ááì ÇáíÇì ÁáÇ áÞíáÇ ÇáÚíæ ÝÝÚááÇ  
æÇØØÑÑáÇáá Ááì ÚÑÚÑÈ ÇáíÈá ÝÞÇá ÇáíÇì áÇ áÇÈä ÇááááÈ æááÐÇ  
ÇáßáÇä ÝÞíá áä Áä ÇÈä ÍÚáÑ ääÇß ÝÞÇá ÝÐÇß ÁÐÇ Èä ßÇä ää ÈÚíäá ÚÈÌ  
Çááá Èä ÁÈì ÁÓÍÇÞ ÇáíÓÑàì æßÇä Áæá ää ÈÚÌ Çááíæ æáì ÇáÞÍÇÓ  
æÇáÚáá æßÇä äÚá ÁÈæ ÚáÑæ ÇÈä ÇáÚáÇÁ æÈÞì ÈÚíä ÈÞÇÁ ØæíáÇ  
æßÇä ÇÈä ÁÈì ÁÓÍÇÞ ÁÓÌ ÈÌÑííÇ ááÞÍÇÓ æßÇä ÁÈæ ÚáÑæ ÁæÓÚ ÚááÇ  
ÈßáÇä ÇáÚÑÈ æáÚÇÈáÇ æÚÑÍÈáÇ æßÇä ÈáÇá Èä ÁÈì ÈÑÍÈ ÍáÚ ÈíáááÇ

ÈÇÀÈÖÑÈ æáæ íæäÆÐ æÇá ÚáíáÇ æáÇá ÍÇáí Èä ÚÈÌ Çááá ÇáÞÒÑì ÒäÇä  
áÒÇä Èä ÚÈÌ Çáááß ÞÇá ÆÈæ ÚÈÌ Çááá ÞÇá íæäÓ ÞÇá ÆÈæ ÚáÑæ ÝÚáÈäì  
ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ ÈÇáááÒ íæäÆÐ ÝäÚÑÈ Ýíá ÈÚÌ Ðáß æÈÇáÚÈ Ýíá  
æßÇä ÚíÒì Èä ÚáÑ ÁÍÐ Úä ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ æÁÍÐ íæäÓ Úä ÆÈÌ ÚáÑæ Èä  
ÇáÚáÇÄ æßÇä äÚááÇ áÓááÈ Èä ÚÈÌ Çááá Èä ÓÚÌ Èä áìÇÑÈ ÇáÝáÑì æßÇä  
ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ ÍÇáá æßÇä íäÇÌ Èä ÇáÓÈÑÞÇä æíæäÓ íÝÓáÇáá æÓäÚÈ ÆÈÌ  
íÓÁá íæäÓ Úä ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ æÚááá ÞÇá áæ æÇááíæ ÓæÇÄ Áì áæ  
ÇáÚÇÍÈ ÞÇá ÝÁíá Úááá ää Úáá ÇááÇÓ Çáíæä ÞÇá áæ ÞÇä Ýì ÇááÇÓ  
Çáíæä ää áÇ íÚáá ÁáÇ Úááá íæäÆÐ áÓÍß Èä æáæ ÞÇä Ýíáá ää áá Ðááá  
æäÝÇÐä æäÚÑ äÚÑáá ÞÇä ÁÚáá ÇááÇÓ ÞÇá æÞáÈ áíæäÓ áá ÓäÚÈ ää  
ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ ÓíÆÇ ÞÇá ÞáÈ áá áá íÞæá Áì ÇáÓæíÞ íÚàì ÇáÓæíÞ ÞÇá  
äÚä ÚáÑæ Èä Èáíä ÈÞæááÇ æáÇ ÈÑìí Ááì áÐÇ Úáíß ÈÈÇÈ ää Çááíæ ÌÒÑÌ

æíäÞÇÓ  
æÓäÚÈ íæäÓ íÞæá áæ ÞÇä Áì íäÈÚì Áä íÁÍÐ ÈÞæáá Þáá Ýì ÓÆ æÇÌí ÞÇä  
íäÈÚì áÞæá ÆÈÌ ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇÄ Ýì ÇáÚÑÈÍÈ Áä íÁÍÐ Þáá æáßá áíÓ Áì  
ÁáÇ æÁäÈ ÁÍÐ ää Þæáá æÈÇÑß ÞÇá ÝÁÍÐ Úáì ÇáÝÑÒÌÞ ÓÆ Ýì ÓÚÑá  
ÝÞÇá Áíá áÐÇ ÇáÐì íìÑ Ýì ÇááÓìí ÌÓííá æáÇ íÓáíá íÚàì ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ  
ÁìÈÑàì íæäÓ Áä ÆÈÇ ÚáÑæ ÞÇä ÁÓÌ ÈÓáíáÇ ááÚÑÈ æßÇä ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ  
æÚíÓì Èä ÚáÑ ÌØÚäÇä Úáíáá ÞÇä ÚíÒì íÞæá ÁÓÇÄ ÇááÇÈÚÈ Ýì Þæáá ÍíÈ  
íÞæá ÝÈÈ ÞÁäì ÓÇæÑÈäì ÓÆíáÈ ää ÇáÑÞÓ Ýì ÁäíÇÈáÇ ÇáÓä äÇÞÚ íÞæá  
ææÓÚáÇ äÇÞÚÇ æßÇä íÈÇÑ ÇáÓä æÇáÓáì æäì ÚáæíÈ

æÁìÈÑàì íæäÓ Áä ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ ÞÇá ááÝÑÒÌÞ Ýì áìííá íÓìí Èä ÚÈÌ Çáááß  
áÓÈÞÉáíá ÓäÇä ÇáÓÁä ÈÖÑÈäÇ ÈÍÇÖÈ ÞáíÝ ÇáÞØä ääÈæÑ Úáì ÚäÇÆäáÇ  
íáÞì æÁÑíááÇ Úáì ÓæÇÍÝ ÈÒì áíáÇ ÑíÑ ÞÇá ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ ÁÓÁÈ ÁäáÇ àì  
ÑíÑ æßÐáß ÞÍÇÓ Çááíæ Ýì áÐÇ ÇááæÓÚ æÞÇá íæäÓ æÇáÐì ÞÇá ÍÓä  
ÍÇÆÓ ÝááÇ ÁáíæÇ Úáì ÇáÝÑÒÌÞ ÞÇá Úáì ÓæÇÍÝ äÓííáÇ áíÇÓíÑ ÞÇá Èä  
ÈÑß ÇááÇÓ áÐÇ æÑÌÚæÇ Ááì ÇáÞæá ÇÁæá

æßÇä íßÈÑ ÇáÑÌ Úáì ÇáÝÑÒÌÞ ÝÞÇá Ýíá ÇáÝÑÒÌÞ Ýáæ ÞÇä ÚÈÌ Çááá äæáì  
ááæÈä æáßá ÚÈÌ Çááá äæáì äæÇáíÇ Ñì ÇáíÇÄ Úáì ÇáÁÓá æäì ÆÈíÇÈ æáæ  
ÞÇä áÐÇ ÇáÈÍÈ æìíá ÈÑßá ÓÇßáÇ æßÇä äæáì Áá ÇáíÒÑàì æáá íáÝÇÄ Èäì  
ÚÈÌ ÓäÓ Èä ÚÈÌ ääÇÝ æÇáíáÝ Úáì ÇáÚÑÈ äæáì ää Ðáß Þæá ÇáÑÇÚì Ñìí  
Èä ÚáíÇ æáá íáÝÇÁáá ÌÒì Çááá äæáÇáÇ ÚáíÇ ááÇáÈ ÒÑÇÑ ææÇáì ÚÇáÑ  
Ýì ÇáÚÓÇÆä æÞÇá ÇáÁíØá ÆÈÖÈä ÞæáÇ ÆÈáæß ÈäáÓá æáæáÇáá ÞáÈä

ÞÚßá äæÇáíÇ  
íÚàì íáÝ ÇáÑÈÇÈ áÓÚÌ æÁááÇ ÞÇááÇ áìÑíÑ æÞÇá ÇáßáÈì ííÖÖ ÚÐÑá Úáì  
ÝÖÇÑÈ æÁÓÌÚ Áä äÇÞíÈäæáá ÝÁááá áÐÈíÇä äæáì Ýì ÇáíÑæÈ æäÇÒÑ  
æßÇä ÚíÒì Èä ÚáÑ ÁÐÇ ÇíÈáÝÈ ÇáÚÑÈ äÓÚ Ááì ÇááÓÈ ÞÇä ÚíÒì Èä ÚáÑ  
æÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ íÞÑÁä íÇ áíÈáÇ äÑÌ æáÇ äßÐÈ ÈÁíÇÈ ÑÈáÇ æáßæä ää  
ÇááÁááíá æßÇä ÇáíÓä æÆÈæ ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇÄ æíæäÓ ÌÑÝÚæä äÑÌ  
æäßÐÈ

æáßæä ÞáÈ áÓíÈæíá ÞíÝ Çáæíá Úáíß ÞÇá ÇáÑÝÚ ÞáÈ ÝÇáÐíá ÞÑÁæÇ  
ÈÇááÓÈ ÞÇá ÓäÚæÇ ÞÑÇÁÈ ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÇÞ ÝÇÈÈÚæä æßÇä ÚíÒì Èä ÚáÑ  
íÞÑÁ ÇáÓÇáíÈ æÇáÓÇäì æÇáÓÇÑÞ æÇáÓÇÑÞÈ æßÇä íäÓì íÇÚÌíÇ áÞáÈß  
ÇáááÈÇÌ æßÇä íÞÑÁ áÁáÇÄ ÈäÇÈì ää ÁØáÑ áßá ÝÞÇá áá ÆÈæ ÚáÑæ Èä  
ÇáÚáÇÄ áÁáÇÄ Èäì áä äÇÐÇ ÝÞÇá ÚÒÑíá ÑíáÇ ÝÁáßÑáÇ ÆÈæ ÚáÑæ  
æßÇä ÆÈæ ÚáÑæ æÚíÓì íÞÑÁä íÇ ÍÈÇá ÆæÈì äÚä æÇáØíÑ æíÈáÝÇä Ýì  
ÇáÈÁæíá ÞÇä ÚíÒì íÞæá Úáì ÇááíÇÄ ÞÞæáß íÇ Óìí æÇáíÇÑÈ ááÇ áá íáßáá  
íÇ Óìí íÇ ÇáíÇÑÈ

æßÇä ÆÈæ ÚáÑæ íÞæá áæ ÞÇäÈ Úáì ÇááíÇÄ áßÇäÈ ÑÝÚÇ æáßááÇ Úáì  
ÁÓäÇÑ æÓíÑáÇ ÇáØíÑ ÞÞæáá Úáì ÆÈÑ áÐÇ æáÓáíáÇä ÇáÑìí Àì ÓíÑáÇ  
ÇáÑìí æÞÇá íæäÓ ÞÇá ÇÈä ÆÈÌ ÁÓÍÞ Ýì ÈíÈ ÇáÝÑÒÌÞ æÚÓ ÓäÇä íÇ Èä  
áÑæÇä áá ííÚ ää ÇááÇá ÁáÇ äÓíÈÇ Áæ àìÑÝ æíÑæì ÁíÒÇ àíáÝ ÇááìÑÝ  
ÇáÐì ÈìÑ ÝÈä ÇáÓáÈ æÞÒÑÈä æÇááíáÝ ÇáÐì ÓíÑÈä íáÝÇ ááÑÝÚ æìá ÞÇá  
ÆÈæ ÚáÑæ æáÇ ÁÚÑÝ ááÇ æìáÇ æßÇä íæäÓ áÇ íÚÑÝ ááÇ æìáÇ ÞáÈ  
áíæäÓ áÚá ÇáÝÑÒÌÞ ÞÇááÇ Úáì ÇááÓÈ æáá íÆÈä ÝÞÇá áÇ ÞÇä íäÓíáÇ Úáì  
ÇáÑÝÚ æÁäÓíáíáÇ ÑÁÈÈ Úáì ÇáÑÝÚ

æÈÞæá ÇáÚÑÈ ÓíÈä æÁÓíÈä íÞÑÁ ÈäáÇ Ýì ÇáÞÑÁä ÌáíÚÇ Ýáá ÞÑÁ  
ÝíÓíÈßá ÈÚÐÇÈ Ýáæ ää ÁÓíÈ íÓíÈ Ýáæ äÓíÈ æäì ÇáÈì ÞÇá ÇáÝÑÒÌÞ æáá  
ÞÑÁ ÝíÓíÈßá Ýáæ ää ÓíÈ íÓíÈ Ýáæ äÓíÈæÈ æÁìÈÑàì ÇáíÇÑÈ ÇáÈäÇäì Áìæ

Æi çáíçý Áãá Óãú çáýñòíþ íãõí ýíç úìèç íèì ßáíé éóèèì ßãá àèçàç  
ääóá Ææ àìçòú ßããá ìúãá ùçíé ýíýò Èä ßçä çáíáíá Èä Áíáí æãæ Ñíá ää  
çáãòí ää ýñçáíì ìççá áðç Ñíá ýñçáíì æíæäó ìþæá ýñæìì äÉá þñíæòì  
ýçòéíñì ää çáúñæò æçóèèäèø äãá æãá úááá äç áä íóéíñì Áíí æáá  
íóèþá Ááí äÉáá óçèþ ää çáúááçá ßááá  
Ñíú Ááí þæá çáòúñçá æÁáí þæá çáúááçá Ýíá æáßá ää ðßñàç þæá Ýíá  
þçá Ýáþááç ðáß Ááí íáý Èä ííçä Æèì áíñò æãæ íáý çáÁíáñ çíèäú  
Áóíçèäç Áãá ßçä Áýñó çáäçó èèíé óúñ æÁóíþá áóçäç ßäç áç äèçáì  
Áðç Áíðäç úáá ìèñç Ææ Áäòìäç óúñç Áä áç äóáúá ää óçíèä æßçä  
çáãòãúì æÆèæ úèííé ää Áãá çáúáá æÁúáá ää æñì úáíäç ää úíñ Áãá  
çáèòñé çááýòá Èä áíáí çáòèì çáßæýì ýýòááç çáòúñçá ää Áãá  
çáìçááíé æçáãóáçá  
æçááíòñáíá çáðíá ßçäæç ýì çáìçááíé æÁíñßæç çáãóáçá Ýáòááçáá  
ääçóááá æçíèíìäç áßá óçúñ Èäç æíìäç áá ää ìíé æäç þçá Ýíá çáúááçá  
æþì çíèáý çáäçó æçáñæçé Ýíáá Ýáúñ þæä ää Áãá çáúáá èçáòúñ  
æçááýçð Ýì ßáçä çáúñè æçáúáá èçáúñèíé Áðç çíèáýé çáñæçé  
ýþçáæç Èáñçæä æþçáé çáúòçæñ ÈÁææçæäç æäç ìþáú çáäçó áú  
ðáß Ááç çáñæçíé Úáá èþíá ýçþèòñäç ää çáýíæá çááòáæñíá Úáì  
Áñèúíá óçúñç ýááýäç ää èóçèä óúñá äããá Ááí áúñçæá Ýæíìäçáá úòñ  
øèþçé Áñèúé Ñáø ßá øèþé äèßçýæíá áúèíáíá æßçä çáòúñ Ýì çáìçááíé  
Úáì çáúñè Ìíæçä Úáááá æãáèèì Ìßááá Èä íÁíðæä æÁáíá íóíñæä þçá çèä  
óáçá þçá çèä Úæä Úä çèä óíñíá þçá þçá Úáñ Èä çáìøçé ßçä çáòúñ  
Úáá þæä áä ìßá ááá Úáá Áóí ääá  
Ýíçá çáãóáçá ýèòçúáé Úáá çáúñè æèòçúáæç èçáìäçì æúòæ ýçñó  
æçáñæä æááé Úä çáòúñ æñæçíèä Ýáäç ßèñ çáãóáçá æìçáé çáýèæí  
æçøäÁäé çáúñè èçáçáòçñ ñçíúæç ñæçíé çáòúñ Ýáá íÁæáæç Ááì  
Ìíæçä áìæä æäç ßèçé áßèæé æÁáýæç ðáß æþì ááß ää çáúñè ää ááß  
èçááæé æçáþèá Ýíýúæç Áþá ðáß æðáè Úáíáá ääá ßèíñ æþì þçá Úáì  
çááúáçá Èä çáááðñ ääá Ìíæçä Ýíá Áòúçñ çáýíæá æäç áíí áæ æÁáá  
éíèä Èä óçñ ðáß Ááì Èàì áñæçä Ææ óçñ ääá þçá íæäó Èä Ìèíé þçá Æèæ  
Úáñæ Èä çáúáçá äç çáèèì Ááíßá ääç þçáé çáúñè Ááç Áþáá æáæ  
ìçáßá æçýñç áìçáßá Úáá æòúñ ßèíñ  
æãáç íá Úáì ðáçè çáòúñ æòþæðá þáé äç èþì ÈÁíì çáñæçé çááòííá  
áøñýé æúèí çááðíá óí áááç þòçæí èþíñ úòñ æÁä áä ìßá áááç úíñáá  
Ýáíó äæòúááç Ìíé æòúç ää çáòáñé æçáèþíáá æÁä ßçä äç íñæì ää  
çáúèçá áááç Ýáíó íóèíþçá áßçáááç Úáì Áýæçá çáñæçé æãñì Áä  
úíñááç þì óþø ää ßáçáá ßáçá ßèíñ úíñ Áä çáðì äçáááç ää ðáß Áßèñ  
æßçäç Áþíá çáýíæá Ýáúá ðáß áðçß Ýáäç þá ßáçáááç Ìáá Úáíááç Ìáá  
ßèíñ æáá ìßá áÁæçæá çáúñè ää çáòúñ Ááç çáÁèíçé ìþæááç çáñíá Ýì  
íçíèä æÁááç þóíè çáþòçæí æðæá çáòúñ Úáì Úáì úèí çááðáé æäçóá  
Èä úèí ääçý æðáß Ìáá Úáì Áòþçø óúñ úçì æèææí æíáíñ æèèú Ýáá þííá  
çáòúñ çáòíí þæá çáúáèñ Èä Úáñæ Èä Èáíá æßçä  
ìçæñ Ýì Èáñçá ýñçèá ñíé ýþçá þì ñçèáí ää Ìáæì çòøñçèäç æçááÁì Ýì  
Èáñçá æçúèñçèäç Áä áç èíæ ááÁì ìíæ þñçèäç æþì þçá þæä Áãá ßçä  
ää Èáñçá Ýíçæñ Úáñæ Èä Èáíá æÁáá þçá þì ñçèáì ää Ìáæì çòøñçèäç  
æçááÁì Úä Èáñçá æçúèñçèäç æäç áñì ðáß ßäç þçáæç Éá áæ ßäç  
ðßñ çáúáèñ Èä Úáñæ Èä Èáíá æßçä Úáì úçæóé áíññ ää æáí Áóäçúíá  
Ýáäç þíá óèì çáúáèñ Ááñáç ñóæá çááá Áä èúèþ ääáá æãá Áóíçé  
çáííñçé  
Áíèñáì Æèæ áíñò æçóá Èä òèíé çáááçýì þçá ßçä óúí æäçáß çèèì óí  
ääçé Èä Èáíá ýßçá óúí Áóæíááç æßçä äçáß èñúíé íúòè Ýì çáÁèá  
æÁáááç áýíçé Èäé èúáèé Èä Ìæíçá Èä Áóí æíçáèááç ääáçé Èäé èúáèé  
Áä èúáèé Èä úßçèé Èä óúè Èä Úáì  
çèä èßñ Èä æçæá Æèì óíèçä æþíó æðáá æèíá æãæ çáíòä æþçá Æèæ  
áíñò óçñ èúáèé çèèèä æáì íçáá èóúí Ýáíòè áíáç ýçòéííé ää Æèíäç  
æðæíäç Ýíñíé Ýáúíááç çáæáçì ýðñþé Úáì þñíé ääá ÝÁíñßáç Æèæáç  
æòíñ ýþçá áæä óíþé çáøíñ áíááÁä çèäß áðç çáñò ää æáíá þçá Æèæ  
áíñò ýèðæì äçáß Èä óíí ääçé çááæçñ Èäé Ìá Èä Úíì Èä úèí ääçé Èä Áí

æãã Ûì æÉíã æíᐅÇá áÉíã Éíã Ûì æããç äã ÇãÑÈÇÈ æᐅÇãÉ ÇãÑÃÉ ÒæáÉ  
ÍÒáÉ YáãÇ ÇãÉÍÇãÇ  
ãÇãᐅ ÌÑÌ ÒÚÌ Yí ÇãÃÉã YÚÒÈ YíãÇ Èã ÃæÑÌãÇ áÚãÆãÇ æãÇãᐅ Yí ÒYÑÈ  
æᐅÇã ÛÑæÒÇ YãÑÇÌ ÇãᐅÇã YããÚÉã ÇãÑÃÉã äã ÇãᐅÇã YÍÚá ÒÚÌ æãæ  
ãÒÉãã ÍÒÇæã ÒᐅíãÇ æáÇ ÌÑYᐅ YᐅÇá ÍÚá íæã æÑÌãÇ äÓÚYÑÇ æãì ÌãÇØíã  
ÉíæÒ ÇáÍÒÑÇ YᐅÇãÉ ÇããæÇÑ áãÇãᐅ ÁãÇ ÉÒãÚ äÇ íᐅæã Áíæᐅ ÁíÉã ᐅÇá  
æãÇ Áᐅæã ᐅÇãÉ ᐅã ÃæÑÌãÇ ÒÚÌ æÓÚÌ äÒÉãã äÇ áᐅᐅÇ ÈæÑÌ íÇ ÒÚÌ  
ÇãÃÉã  
YæáíÉ ÌãÚáÉ ÇãÃÚÑ æYíã ÉíÉ Èãíã æÒÑYãÇ æᐅÇã ÌãÚáÉ æáíÉ áãÇãᐅ  
ææáí áì äÇãᐅ æᐅÇã ÌÑÌÑ áÚãÑ Èã áíÃ Yãã ÉáíæÇ ÇããæÇÑ æãã Éáí ᐅã  
ãYÍÇÉ ÇããÈÇÑᐅÉ Çãæáæí æããÇ ÌÑæì äã ᐅííã ÇãÓÚÑ ᐅæã ÌæÉí Èã Òíí Èã  
ããí ᐅÇá Ííã ÍÒÑã ÇããæÉ  
Çáíæã íÈãì áíæíí ÉíÉã áæ ᐅÇã ááíãÑ Èãì ÁÈáíÉã Ãæ ᐅÇã ᐅÑãì æÇÍíÇ  
ᐅYíÉã íÇ ÑÈ äãÈ ÒÇáí ÌæíÉã æÑÈ Úíã ÍÒã áæíÉã æãÚÒã áíÒÈ ÈáíÉã æᐅÇã  
ÃÍÒÇ Áãᐅì Úáì ÇáíãÑ ÑíãÇ æííÇ æÇáíãÑ äÇ ÁÒáí íæãÇ ÁYÓíÇ ÍÒáíã Çáíæã  
æíYÓíã ÚíÇ ᐅÇá æÃæÒì Èãíã Úáì äæÈã YᐅÇã ÁæÓíᐅã ÈÇããÇÓ ÒÑÇ áÇ  
ÈᐅÉãæÇ  
ããã äÓᐅÑÈ æáÇ Èᐅíãæãã ÚÈÑÈ æᐅÇã ÁÚÒÑ Èã ÒÚÌ Èã ᐅÍÓ Èã ÚíãÇã  
æãæ äãÈã ÁÈæ ÈÇãáÉ æÚãì æÇãØYÇæÉ ᐅÇãÉ ÚáíÑÈ äÇ áÑãÓᐅ ÈÚíãÇ  
ãYí ÇãÓãÇã ÁÈì Èãæã äãᐅÑ ÁÚãíÑ Áã ÁÈÇᐅ ÒíÈ ÑãÓã ᐅÑ ÇãáíÇáì  
æÇÍÉãÇY ÇãÃÚÒÑ YÈãᐅÇ ÇãÉíÉ Òãì ÁÚÒÑ æᐅí íᐅæã ᐅæã íÚÒÑ æáíÓ  
ÉÓÆ æãããã ÇããÓÈæÚÑ Èã ÑÈíÚÉ Èã ᐅÚÈ Èã ÒÚÌ Èã Òíí äãÇÉ ÇÈã Èãíã  
ᐅÇã ᐅííãÇ æÈᐅì ÈᐅÇã ØæíãÇ ÍÈì ᐅÇã æáᐅì ÓÆãÉ äã ÇáííÇÉ æØæããÇ  
æÇÓííÈ äã Úíí ÇãÓáíã äÆíãÇ äÆÉ ÁÈÈ äã ÈÚíãÇ äÆÈÇã áì æÇÓííÈ äã Úíí  
ÇãÓãæÑ ÒáíãÇ áã äÇ ÈᐅÇ ÁãÇ ᐅãÇ ᐅí YÇÈãÇ íæã íᐅÑ æáíãÉ ÈííæãÇ  
ᐅæãã ÈᐅÇ ÌÑÌí Èᐅì æYãÇ ÌÑÌí Yãì æããÇ áÚÈÇã áØíÆ æᐅí ÈᐅããÈ ÈããÇ  
ÇáÚÑÈ æããÇ Yí áÚÈ ØíÆ ÁᐅÈÑ ᐅÇã ÒáíÑ Èã ÁÈì Óããì ÈÑÈÚ ÒÇÑÈ ÌÈì ÁᐅÇ  
äÇ YãÇ ÇáííãÇã Úãã æÇãÁÒÇã ÁãÓííããÇ íæãÓ æÃãÓíãì áã ÚÈì Çããã Èã  
áíãæã ÇããÑì ÁᐅÇ äÇ ÇããÑã Òã Yãã íãÇì æÃæì ÒãÚã ÁãÇ áíÇíÇ æãÇÚÈ  
ÈÇãÚÒì Èãì Èãíã ᐅYÚá ÇããÑ íãÑÒ ÇãÚÚÇíÇ  
íãÇÚÈãã ææíæÇ áæ Òᐅæã äã ÇãᐅíYÇã äÈÑÚÉ äãÇíÇ YãÇ ᐅÇᐅ ÇããÚíã  
æãÇ ÒÑÇÈÇ æãÇ ÍÓᐅì äã ÇããÑÒ ÇãÓYÇíÇ æãããã ÒáíÑ Èã ÌãÇÈ ÇãᐅáÈì  
ᐅÇã ᐅííãÇ ÒÑíY Çãæáí æØÇã ÚãÑã YᐅÇã  
ÁÈãì Áã Áããᐅ YÁãì ᐅí ÈãíÉ áᐅã Èãíã æíÚãÈᐅã ÁÈãÇã ÓÇíÇÈ ÒãÇíᐅã æÑíã  
äã ᐅã äÇ äÇã ÇãYÈì ᐅí áãÈã ÁãÇ ÇãÉíÉ ᐅã äã áííí áÇ íæÇÒíãì æãÇ íãÈ  
ÇãÑÚíã æáᐅí ÑÃÍÉ ÇããÇÑ áãÓãÇY Èæᐅí Yí Øãíã æáᐅí ÑíãÉ ÇãÈÇÓã  
ÇãæíãÇã áíÓ áãÇ æáíã  
æáᐅí ÚíæÈ ÈãÒÑY ÇãØÑYíã äã íÚãÒ ÒÚíã YÁÒÈÈ äã ÌãÑ ÇãᐅãÇã äÚÇ  
æãã ÌãÑ ÇãᐅYíã æãØᐅÈ ÍØÈÈ äÇíí ÚíÑ ÇãÓÚíY æãÇ ÇãÚííã æÇããæÈ ÌíÑ  
áãYÈì æáíããᐅã æÈã Èᐅíã äã Áã ÌÑì ÇãÓíí ÇãÉíÇã æᐅí íãÇì ÈÇãÚÓíã  
æᐅÇã ÌᐅíãÉ ÇãÃÈÑÒ  
Ò ÑÈãÇ ÁæYíÉ Yí Úãã ÈÑYÚã ÈæÈì ÒãÇãÇÈ Yí YÈæ ÁãÇ ÑÇÈÆãã äã ᐅãÇã  
ÚÒæÉ äÇÈæÇ áíÉ ÒÚÑì äÇ ÁãÇÈãã áíã ÁíãíãÇ æãã ÈÇÈæÇ  
æᐅÇã ÇãÑã ÇãᐅíÓ ÚæíÇ Úáì ÇãØãã Çãáíã áÚããÇ æÈᐅì ÇáíÇÑᐅãÇ Èᐅì  
ÇÈã ÍᐅÇã æãæ Ñíã äã ØíÆ áã äÓãÚ ÒÚÑã Çãᐅì Èᐅì Yíã æãÇ ÒÚÑÇ ÚíÑ  
ãᐅÇ ÇãÉíÉ Çãᐅì ᐅᐅÑã ÇãÑã ÇãᐅíÓ æᐅÇã Áæã äã ᐅÓí ÇãᐅÓÇÆí æᐅᐅÑ  
ÇãæᐅÇÆÚ Çãããããã Èã ÑÈíÚÉ ÇãÈÚãÈì Yí ᐅÈã Áííã ᐅáíÉ æÇÆã ᐅÈãÈã  
Èãæ ÓíÈÇã æᐅÇã ÇÓã Çãããããã ÚííÇ æÃããÇ Òãì äããããÇ áããããÈ ÒÚÑã  
ᐅããããÈ ÇãÈæÈ æãæ ÇÒØÑÇÈã æÇÍÉãÇYã æãã ᐅáᐅ ᐅæã ÇããÇÈÚÉ ÁÈÇᐅ  
Èᐅæã áããã ÇããÓì ᐅÇᐅÈ æãã íãÈ ÈÇáíᐅ Çãᐅì áæ äÇÓÚ  
æÒÚãÈ ÇáÚÑÈ Áãã ᐅÇã ííÚì Yí ÒÚÑã æíÈᐅÈÑ Yí ᐅæãã ÈãᐅÈÑ äã YÚãã  
æᐅÇã ÒÚÑÇã ÇáíÇãáíÉ Yí ÑÈíÚÉ Áæããã Çãããããã æÇããÑᐅÓÇã æÓÚÌ Èã  
ãÇãᐅ æØÑYÉ Èã ÇãÚÈì æÚãÑæ Èã ᐅáíÆÈ æÇáíÇÑÈ Èã ÍãÒÈ æÇããÈããÓ  
æÇãÁÚÒì æÇããÓíÈ Èã ÚãÓ Èã Èíæã ÇãÓÚÑ Yí ᐅÍÓ Yãããã ÇããÇÈÚÉ  
ÇãᐅíÈÇãì æãã íÚíæã ÒáíÑ Èã ÁÈì Óããì äã ÚÈì Çããã Èã ÚØYÇã æÇÈãã  
ᐅÚÈÇ æáÈíí æÇããÇÈÚÉ ÇáíÚì æÇáíØíÆÈ æÇãÓãÇí æÃíæã äÒÑì æííÇÓ Èã  
ÒáíÑ Èã Áã ᐅáᐅ Áãì Èãíã Yãã íÓã Yíãã Áãì Çáíæã  
ᐅÇã ÇãÑã ÇãᐅíÓ Èã ÌíÑ ÈÚÌ äãããã æããããã ÍÇãã æØÑYÉ æÚÈíí æÚãÑæ  
Èã ᐅáíÆÈ æÇããÈããÓ Yí ÚÒÑ æÇíí YᐅÇã äã ÇãÓÚÑÇã äã íÈããã Yí ÍÇãáíÈã

æíÉÚÝÝ Ýí ÓÚÑá æáÇ íÓÈÈáÑ ÈÇáYæÇÍÓ æáÇ íÈáBá Ýí ÇááìÇÁ íPÇá íÈáBá æíÈBáá ÞÇá ÇáYÓá æíPÇá áíáÉ ÈáÑÉ ÁÐÇ BÇá ÞáÑáÇ äÓíÆÇ æáááá äá BÇá íáUì Úáì äYÓá æíÉÚáÑ äááá ÇáÑÁ ÇáPíÓ æPÇá æáÈáB íÈáì Þí ØÑÞÉ æáÑÓÚ YÁááíÈáÇ Úá Ðì ÈáÇÆá áíáæá æPÇá ÍíáÉ æÞí ÁáPÉ ááæá ÈíÇÈáÇ áì ÇáÓÈÑ ÁáÇ áÉÓÉ ÇááÉYÓá æPÇá ÓáæÉ ÁáíáÇ ÈÚí áÇ áÇá ÁáááÇ Óáæ ÍÈÇÈ ÇááÇÁ ÍÇáÇ Úáì ÍÇá æáááá ÇáÁÚÒì ÞÇá YUááÉ ÁÑÚÇáÇ æÚá íæØáÇ ÍÈì íæÈÉ ÁÐ ÇáUáÇá íáÇááÇ æPÇá æÁPÑÑÈ Úíáì äá ÇáUÇáíÇÈ ÁáÇ äBÇÍÇ æÁáÇ ÁÒá æPÇá æÞí ÁíÑí ÇáBÇUÈ ÇááÓÈÑÇÈ äá ÍíÑáÇ æÁÓíÚ ÇáPáÇÑÇ æPÇá æÑÇíUÈ ÈÇáØíÈ ÓYÑÇÁ ÚáíáÇ áíÓ ÇááìÇáì Ýí íí ÇáíÑÚ äYÈP æPÇá æÞí ÁíÇáÓ ÑÈ ÇáÈíÈ ÚYáÈá æÞí íÇÐÑ äáì Èá áÇ íÆá æBÇá ÇáYÑÓíP ÁPæá Ááá ÇáÁÓáÇá ÝíáÐÇ ÇáYá ÞÇá ááÇ íáÈÇáì äá ÈáÇáíá ÞÇáÈ BáÇ ÇáPÓ ÈÇÓ ÁPÈá ÇáÑíÓ BÇÓÑá YááÇ ÇÓÈæÈ ÑíáÇì Ýí ÇáÁÑÓ äÇíÈÇ ÁíÇ íÑì Áá ÞÈíáÇ áíÇÐÑá YPáÈ ÇNYUæÇ ÇáÁÓÈÇÈ áÇ íPØáæÇ ÈáÇ ææáíÈ Ýí ÁUíÇÓ áíá ÁÈÇíÑá æÁÓÈíÈ Ýí ÇáPæá ÇáíáæÓ æÁÓÈíÈ áUáPÉ íæáì ÚáíáÇ íÓÇ BÑá ÞÇááÇ æáæ ÈÇááíáÈ YÁáBÑÈ ÐáB ÞÑíÓ æÁÓUíá áÑæÇá Èá ÇáíBá æáæ æÇá Úáì ÇááíáÈ YÁíáá ÈáÇÈÇ Èá ÁíÑíá ÚááÇ ÞÇá æPÇá íæáÓ BÇá ááYÑÓíP ÚáÇáÇá ÁííááÇ ÇÓáá æPÇU æÇáÁíÑ äPØÈ æáæPÇU íPæá ááYÑÓíP ÈUáUá æPÇU ÁáíáÇ YÁÓÈíÈ ÈíæÓ ííÇÑíÇ äá Çááíá ÁíÓÑÇ áØíY ÁÐÇ áÇ ÁáUá ÁíÑB áÇ ÇÈÈUì ÁÐÇ áæ ááUÈì ÇáÚÑíÑ ÈPÈÑÇ æPÇá ÁíÓÇ YÁÈáUáá æì ÇáPæá Úáì æÁííá ÑÁÓá ÈíÈ ÇáPÑÇá ÁÓíí Ðæ ÍÑíØÈ ááÇÑÇ äá ÇááÈáPØì ÞÑí ÇáPáÇá YPáá áá äæÇUíB ÇáÈÑÇíÇ æÐÇB Ááíá áíÈáU ÇáÓíÇá ÈáÇÈ æÇÈáÈÇá Yáá íáÓ æÓÇíÓÈ Èáíá Ááì ÇáÓáÇá ÇáÓáÇá ÇááÓÇáÈ YÈÈá ÈíÇáÈì äÓÑÚÇÈ æÈÈ ÁYÓ ÁUáÇP ÇáíÈÇá æBÇá ÍÑíÑ áU ÁYÑÇÓá Ýí ÇááìÇÁ íUY Úá ÐBÑ ÇááÓÇÁ BÇá áÇ íÓÈÈ ÁáÇ ÈÇáÑÁÈ íááBáÇ ÞÇá ÇÈá ÓáÇá YááÇ ÑÇíUÈ ÇáÚÑÈ ÑæÇíÈ ÇáÓÚÑ æÐBÑ ÁíÇááÇ æáÁÈÑáÇ ÇÓÈPá ÈUÓ ÇáUÓÇÆÑ ÓÚÑ ÓÚÑÇÆáá æáÇ ÐáÈ äá ÐBÑ æPÇÆUáá æBÇá Þæá ÞáÈ æPÇÆUáá æÁÓÚÇÑáá YÁÑÇíæÇ Áá íáíPæÇ Èáá áá ÇáæPÇÆU æÇáÁÓÚÇÑ YPÇáæÇ Úáì ÁáÓáÈ ÓÚÑÇÆáá Èá BÇáÈ ÇáÑæÇÈ ÈÚí YÓÇíæÇ Ýí ÇáÁÓÚÇÑ ÇáÈì ÞíáÈ æáíÓ íÓBá Úáì Ááá ÇáUáá ÓíÇíÈ ÇáÑæÇÈ æáÇ áÇ æÓUæÇ æáÇ áÇ æÓU Çááæáíæá æÁááÇ ÚÓá Èáá Áá íPæá ÇáÑíá äá Ááá ÇáÈÇíÈ äá æáí ÇáÓÚÑÇÁ Áæ ÇáÑíá áíÓ äá æáíáá ÝíÓBá ÐáB ÈUÓ ÇáÁÓBÇá ÞÇá ÇÈá ÓáÇá ÁíÈÑáì ÁÈæ ÚÈíÈ Áá ÇÈá íÇææí Èá áÈáá Èá ææíÑÈ Þíá ÇáÈÓÑÈ Ýí ÈUÓ áÇ íPíá áá ÇáÈíæì äá ÇáíáÈ æÇááíÑÈ YáÓá ÇááíÈ YÁÈíÈá ÁáÇ æÇÈá ææí ÇáUØÇÑì YÓÁááÇá Úá ÓÚÑ ÁÈíá áÈáá æPááÇ áá ÈíÇíÈá æBYíáÇá ÓíUÈá YááÇ äYí ÓÚÑ ÁÈíá íUá íÓíí Ýí ÇáÁÓÚÇÑ æíÓáUáÇ ááÇ æÁÐÇ BáÇá íæá BáÇá áÈáá æÁÐÇ áæ íÈÐì Úáì BáÇáá ÝíÐBÑ ÇááæÇÓU ÇáÈì ÐBÑáÇ áÈáá æÇáæPÇÆU ÇáÈì ÓáíáÇ YááÇ ÈæÇáì ÐáB ÚáááÇ Ááá íYÈUáá æBÇá Áæá äá íáU ÁÓÚÇÑ ÇáÚÑÈ æÓÇP ÁíÇíÈáÇ íáÇí ÇáÑÇæíÈ æBÇá ÚíÑ äæÈæP Èá æBÇá íáíá ÓÚÑ ÇáÑíá ÚíÑá æíáíáá ÚíÑ ÓÚÑá æíÓíí Ýí ÇáÁÓÚÇÑ ÞÇá ÇÈá ÓáÇá ÁíÈÑáì ÁÈæ ÚÈíÈ Úá íæáÓ ÞÇá Þíá íáÇí ÇáÈÓÑÈ Úáì ÈáÇá Èá ÁÈì ÈÑíÈ æáæ ÚáíáÇ YPÇá ÁáÇ ÁØÑYÈáì ÓíÆÇ YUÇí Ááíá YÁáÓíá ÇáPÓíÈÈ ÇáÈì Ýí ÓÚÑ ÇáíØíÆÈ áííí ÁÈì äæÓì ÞÇá æííB íáíí ÇáíØÆíÈ ÁÈÇ äæÓì áÇ ÁUáá Èá æÁáÇ ÁÑæì ÓÚÑ ÇáíØíÆÈ æáBá íUáÇ ÈÐáÈ Ýí ÇááÇÓ ÞÇá ÇÈá ÓáÇá ÁíÈÑáì ÁÈæ ÚÈíÈ Úá ÚáÑ Èá ÓUíí Èá æáÈ ÇáÈPÝí ÞÇá BÇá íáÇí áì ÓííPÇ ááØYÇ YUÑÓ Úáì áÇ ÞÈáá íæáÇ YPáÈ áá Ááá Úáì ÞÓíÈ áÁíæÇáì Èáì ÓUíí Èá áÇáB áØÑYÈ YÁááì Úáì Áá ÇáíáíØ Áíí äáÈPáá æáÐÇB ÓáÈ ÚíæÈ ÁÈáá Úáì Èáá Ýí ÇááPÈ Þí ÓáíæÇ Èáì ÓUÇÈ áØíáá Ðááá æáí áÁUÒì ááíÇá æÓáUÈ íæáÓ íPæá ÇáUíÈ äáá íÁíÐ Úá íáÇí æBÇá íBÐÈ æíáíá æíBÓN Èá ÁáÇ ÇPÈÓÑáÇ ÈÚí ÇáYíÓ æÇááUÑ æÇáÑæÇíÈ Úáá äÓì äá Ááá ÇáUáá Ááì ÑáØ ÁÑÈUÈ ÇíÈáUæÇ Úáì Áááá ÁÓÚÑ ÇáÚÑÈ ØÈPÈ Èá ÇíÈáYæÇ Ýíáá ÈÚí æÓáÓæP ÇíÈáÇYáá æÇÈYÇPáá æáÓáì ÇáÁÑÈUÈ æáÐBÑ ÇáíÈ áBá æÇíí äááá æáíÓ ÈÈíÆÈáÇ Áííáá Ýí ÇáBÈÇÈ áíBá áá æáÇ Èí äá áÈÈíÁ æáÐBÑ äá ÓÚÑáá ÇáÁÈíÇÈ ÇáÈì ÈBæá Ýí ÇáííÈ æÇááUáì

ÇáØÈÈÉ ÇáÄæáì ÇáÑÄ ÇáÞÍÓ Èä ÌÏÑ Èä ÇáÍÇÑÈ Èä ÚäÑæ Èä ÌÏÑ ÄßÄ ÇááÑÇÑ Èä ÚäÑæ Èä äÚÇæíÉ Èä íÚÑÈ Èä ÈæÑ Èä äÑÈÚ Èä äÚÇæíÉ ÇÈä ßáìä æäÇÈÚÈ Èäì ÐÈÍÇä æÇÓää ÓÍÇÌ Èä äÚÇæíÉ Èä ØÈÇÈ Èä ÍÇÈÑ ÇÈä ÌÑÈæÚ Èä ÚíÚ Èä äÑÈ Èä ÚæÝ Èä ÓÚÌ Èä ÐÈÍÇä æíßàì ÀÈÇ ÄäÇÄÈ æÒáíÑ Èä ÀÈì Óáàì æÇÓä ÀÈì Óáàì ÑÈÍÚÈ Èä ÑÍÇÌ ÇÈä ÞÑØ Èä ÇáÍÇÑÈ Èä äÇÓä Èä ÈÚáÈÈ Èä ÈæÑ Èä äÐäÈ Èä äÇØä Èä ÚÈäÇä ÇÈä äÓíáÈ æÇáÁÚÒì æäæ äíäæä Èä ÞÍÓ Èä Ìáìä Èä ÕÑÇÍíá Èä ÚæÝ Èä ÓÚÌ Èä ØÈÍÚÈ Èä ÞÍÓ Èä ÈÚáÈÈ æíßàì ÀÈÇ ÈÒÍÑ ÀÌÈÑàì íæäÓ Èä ÍÈÍÈ Ää ÚáäÇÄ ÇáÈÒÑÈ ßÇææÇ íÞìäæä ÇáÑÄ ÇáÞÍÓ Èä ÌÏÑ æÄáä ÇáßæÝÈ ßÇææÇ íÞìäæä ÇáÁÚÒì æÄä Äáä ÇáìÇÓ æÇáÈÇÌÈÈ ßÇææÇ íÞìäæä ÓáíÑÇ æÇáäÇÈÚÈ æÄÌÈÑàì íæäÓ ßÇáäÈÚÈÈ Ää ÇÈä ÀÈì ÁÓÍÇÞ ßÇä íÞæä ÁÓÚÑ Äáä ÇáìÇááíÈ äÑÞÓ æÄÓÚÑ Äáä ÇáÁÓáÇä ßÈÍÑ æää íÞÈá äÐÇ ÇáÞæá æää íÓÍÚ æÄÌÈÑàì ÓÚÍÈ Èä ÓÏÑ Úä äÇÑæä Èä ÀÈÑÇáíá ÞÇá ÓäÚÈ ÞÇÆáÇ íÞæá ááÝÑÒÍÞ ää ÁÓÚÑ ÇáäÇÓ ÍÇ ÀÈÇ ÝÑÇÓ ÞÇä Ðæ ÇáÞÑæí íÚàì ÇáÑÄ ÇáÞÍÓ ÞÇä Ííá íÞæá äÇÐÇ ÞÇä Ííá íÞæá æÞÇáä Ììäà ÈÈäì ÀÈíäà æÈÇáÁÓÞíá äÇ ßÇä ÇáÚÞÇÈ æÄÝáÈäà ÚáÈÇÄ ÌÑÍÓÇ æäæ ÄÌÑßäà ØÝÑ ÇáæØÇÈ ÀÌÈÑàì ÀÈæ ÌáíÝÈ Úä äíáì Èä ÓáÇä ÞÇä ÓäÚÈ ÑíáÇ íÓÄä íæäÓ Úä Þæäà ØÝÑ ÇáæØÇÈ ÝÞÇä ÓÄáäÇ ÑÄÈÈ Úäà ÝÞÇä áæ ÄÌÑßæä ÞÈáæä æÓÇÞæÇ ÀÈäà ÝÓÝÑÈ æØÇÈä ää ÇááÈä æÞÇá ÚíÑä ØÝÑ ÇáæØÇÈ Àì Äáä ßÇä íÞÈá Ýíßæä ÌÓäà ØÝÑÇ ää Ìáà ßäÇ íßæä ÇáæØÇÈ ØÝÑÇ ää ÇááÈä æÄÌÈÑàì ÓÚÍÈ Èä ÓÏÑ ÞÇä ÓäÚÈ ÚÍÒì Èä ÚäÑ íäÒÌ ÚÇáÑ Èä ÚÈÌ Çáááß áÓáíÑ Äæ ÇáäÇÈÚÈ ÝÞÇä ÍÇ ÀÈÇ ÚÈÌ Çááä äÐÇ æÇááä äÇ Þæá ÇáÁÚÒì áÓäÇ äÞÇÈá ÈÇáÚÒì æäÇ äÑÇàì ÈÇáìÇÑÈ æÄÌÈÑàì ÀÈÇä Èä ÚÈäÇä ÇáÈìáì ÞÇä äÑ áÈÌ ÈÇáßæÝÈ Ýì Èäì äáì ÝÄÈÈÚæä ÑÓæáÇ ÓÄæáÇ íÓÆáä ää ÁÓÚÑ ÇáäÇÓ ÞÇä Çáááß ÇáÓáíá ÝÁÚÇíæä Ááíá ÞÇä Èä ää ÞÇä ÇáÚáÇä ÇáÞÈíá æÞÇá ÚíÑ ÀÈÇä ÇÈä ÇáÚÒÍá íÚàì ØÑÝÈ ÞÇä Èä ää ÞÇä ÇáÓÍÌ ÀÈæ ÚÞíá íÚàì äÝÓä ÝäÐÇä ÇáÑÄ ÇáÞÍÓ æØÑÝÈ ÞÇä íæäÓ ßä ØÆ Ýì ÇáÞÑÄä ÝÄÈÈÚä Àì ØÇáÈä æÄÈÈÚä íÈáæä ÝÇÌÈÌ áÇáÑÆ ÇáÞÍÓ ää íÞìäà ÞÇä äÇ ÞÇä äÇ ää íÞæáæÇ æáßäà ØÈÞ ÇáÚÑÈ Ááì ÁÓÍÇÄ ÇÈÈÌÚäÇ æÇÓÈÍÓäÈäÇ ÇáÚÑÈ æÇÈÈÚÈä ÝíáÇ ÇáÓÚÑÇÄ ÇÓÈÍÇÝ ÒÌÈä æÇáÈÈßÇÄ Ýì ÇáìÇÑ æÑÞÈ ÇáäÓÍÈ æÞÑÈ ÇááÄÍÐ æÒÈä ÇáäÓÇÄ ÈÇáÚÈÇÄ æÇáÈÍÓ æÒÈä Çáííá ÈÇáÚÞÈÇä æÇáÚÒì æÞíì ÇáÄæÇÈÌ æÄÍÇÌ Ýì ÇáÈÒÈíá æÝÓá Èíá ÇáäÓÍÈ æÈíá ÇááÚàì ßÇä ÁÍÓä Äáä ØÈÞÈä ÈÒÈíáÇ æÄÍÓä ÇáÁÓáÇáííá ÈÒÈíáÇ Ðæ ÇáÑæÈ æÞÇä ää ÇÌÈÌ ááäÇÈÚÈ ßÇä ÁÍÓäàà ÌÈÇÌÈ ÒÚÑ æÄßÈÑäà ÑæäÞ ßáÇä æÄÍÓäàà ÈÍÈÇ ßÄä ÒÚÑä ßáÇä áÍÓ Ýíá ÈßáÝ æÇááäØÞ Úáì ÇááÈßäà ÄæÓÚ ääà Úáì ÇáÓÇÚÑ æÇáÓÚÑ ÌÈÇÌ Ááì ÇáÈäÇÄ æÇáÚÑæÒ æÇáÞæÇÝì æÇááÈßäà äØáÞ ÌÈÍÑ ÇáßáÇä æÄáäÇ äÈÚ ÈÇáÓÚÑ ÈÚÌ äÇ ÁÓä æÇÌÈäß æááß ÞÈá Ää íäÈÑ æíÑæì Ää ÚäÑ Èä ÇáìØÇÈ ÞÇä Àì ÒÚÑÇÆßä íÞæá ÝáÓÈ ÈäÓÈÈÞ ÁÍÇ áÇ Èáäà Ááì ÓÚÈ Àì ÇáÑÍÇá ÇááäÐÈ ÞÇææÇ ÇáäÇÈÚÈ ÞÇä áæ ÁÓÚÑäà æÈäæ ÓÚÌ Èä ÓÍì ääÇÈ ÈÍÚì äÐÇ ÇáÈÍÈ áÑíá ää Èäì äÇáß Èä ÓÚÌ íÞÇä áä ØÞÈ ÄäÓÌäÇä áä ÌáÇÈÓ ÇáÚØÇÑì æÄÌÈÑàì ÌáÝ ÇáÄíáÑ Äáä ÓäÚ ää ÁÚÑÇÈ Èäì ÓÚÌ áäÐÇ ÇáÑíá æÄÌÈÑàì ÌáÝ Äáä ÓäÚ Äáä ÇáÈÇÌÈ ää Èäì ÓÚÌ ÌÑææä ÈÍÈ ÇáäÇÈÚÈ ááØÈÑÞÇä Èä ÈÌÑ Ýäà ÑæÇä ááäÇÈÚÈ ÞÇä ÈÚÌæ ÇáÐÆÇÈ Úáì ää áÇ ßáÇÈ áä æÈÈÞì äÑÈÓ ÇáäÓÈÈÝÑ ÇáÍÇàì æäì ÇáßáäÈ ÇáÈì ÄæáäÇ ÞÇáÈ Èäæ ÚÇáÑ ÍÇáæÇ Èäì ÁÓÍ ÍÇ ÈÁÓ ááìáà ÕÑÇÑÇ ÇáÄÞæÇä æäà ÑæÇä ááØÈÑÞÇä Èä ÈÌÑ ÞÇä Ää ÇáÐÆÇÈ ÈÑì ää áÇ ßáÇÈ áä æÈÍÈäì äÑÈÓ ÇáäÓÈÈÝÑ ÇáÍÇàì æíÑæì æÈÈÞì äÐÇ ÇáÈÍÈ Ýì Þæáä ÄÈáÚ ÕÑÇÈ Èäì ÚæÝ äÚáÚáÈ æÓÄáÈ íæäÓ Úä ÇáÈÍÈ ÝÞÇä äæ ááäÇÈÚÈ ÁÚä ÇáØÈÑÞÇä ÇÓÈÒÇÌá Ýì ÒÚÑä ßÇáäÈá Ìíá ÍÇÄ äæÒÚä áÇ äìÈäÈÇ áä æÞÌ ÈÝÚá Ðáß ÇáÚÑÈ áÇ ÌÑíæä Èä ÇáÓÑÞÈ ÞÇä ÀÈæ ÇáÓáÈ Èä ÑÈÍÚÈ ÇáÈÞÝì Èáß ÇááßÇÑä áÇÞÚÈÇä ää áÈä ÓÍÈÇ ÈäÇÄ ÝÚÇÌÇ ÈÚÌ ÀÈæÇáÇ æÞÇá ÇáäÇÈÚÈ ÇáìÚÌì Ýì ßáäÈ ÝÌÑ ÈäÇ æÑÌ ÝíáÇ Úáì ÇáÞÓÍÑì ÝÄä íßä ÍÇÌÈ ääà ÝÌÑÈ Èä Ýáä íßä ÍÇÌÈ ÚäÇ æäÇ ÍÇáÇ ááÇ ÝÌÑÈ Èíæäì ÑÌÑÍÇä æÞÌ ÚáÈ äæÇÓä Ää ÇáÚÓ ÞÌ ØÇáÇ Èáß ÇááßÇÑä áÇ ÞÚÈÇä ää áÈä ÓÍÈÇ ÈäÇÄ ÝÚÇÌÇ ÈÚÌ ÀÈæÇáÇ ÈÑæíá ÚÇáÑ ááäÇÈÚÈ ÇáÑæÇÈ äìáÚæä Ää ÀÈÇ ÇáÓáÈ Èä ÀÈì ÑÈÍÚÈ ÞÇáä æÞÇá ÚíÑ æÇÌì ää

ÇáÑÌÇÒ Úáì ÇáÕÈÇÌ ílāì ÇáƆæä ÇáÕÑì ÅĐÇ ÌÇÁ ææÕÚā ÌÚāæā æÉáÇ æƆÇá ÇāÑĀ ÇáƆÍÓ æƆæŸÇ ÈáÇ ÓÍÈì Úáì æØíāā ÌƆæáæā áÇ ÈāáƆ ÅÓì æÈíāā æƆÇá ØÑŸÈ æƆæŸÇ ÈáÇ ÓÍÈì Úáì æØíāā ÌƆæáæā áÇ ÈāáƆ ÅÓì æÈíāì æíÑæì Úā ÇáÕÚÈì Úā ÑÈÚì Èā ÌÑÇÓ Āā ÚāÑ ÇÈā ÇáÍØÇÈ ƆÇá Āì ÓÚÑÇÆƆā ÇáĐì ÌƆæá ŸĀáŸÍÈ ÇáĀāÇĀÈ áā ÈíāāÇ ƆĐáƆ ƆÇā āæì áÇ Ìlæā æāĐÇ ÚáØ Úáì ÇáÕÚÈì Āæ āā ÇáÕÚÈì Āæ āā ÇÈā ÌÑÇÓ ĀíāÚ Āāā ÇáÚāā Āā ÇāāÇÈÚÈ áā ÌƆá āĐÇ æāā íŌāÚā ÚāÑ æáƆāā ÚáØæÇ ÈÚíÑā āā ÓÚÑ ÇāāÇÈÚÈ ŸĀāā ƆĪ ĐƆÑ áì Āā ÚāÑ Èā ÇáÍØÇÈ ÓĀā Úā ÈíÈ ÇāāÇÈÚÈ ÍáŸÈ Ÿāā ĀÈÑƆ āāŸŌƆ ÑíÈÈ æáíŌ æÑÇĀ Çāāā áāāÑĀ āĐāÈ æíÑì Āā ÌƆæā āĐÇ ÇáÈíÈ Āæ ÇáÈíÈ ÇáĀæā æíāÇ ÑæÇÈ ÇáÚāā ÌÚáØæā Ÿì ÇáÕÚÑ æáÇ íŌÈØ ÇáÕÚÑ ĀāÇ Āāāā æƆĪ ÈÑæì ÇáÚÇĀÈ Āā ÇáÕÚÈì ƆÇā ĐÇ Úāā ÈÇáÕÚÑ æĀÍÇā ÇáÚÑÈ æƆĪ Ñæì Úāā āĐÇ ÇáÈíÈ æāæ ŸÇŌì æÑæì Úāā ÓíĀ Ìlāā Úáì áÈíÈ ÈÇÈÈ ÈŌƆì Āāì ÇāāŸŌ āíāŌÈ æƆĪ íāāÈƆ ÓÈÚÇ ÈÚì ÓÈÚíā ŸĀā ÈÚíŌì ÈáÇÈÇ ÈÈāÚì ĀāāÇ æŸì ÇáÈáÇÈ æŸÇĀ áāÈāÇāíā æáÇ ÇíÈáÇŸ Ÿì Āā āĐÇ āŌāæŸ ÈƆÈÑ Èā ÇáĀÍÇíÈ æíŌÈÚÇā Èā Úáì ÇáŌāÑ Úāì ÇāāāæƆ æÇāāāæƆ áÇ ÈŌÈƆŌì æƆÇā ƆÈÇíÈ Èā ÌÚÇĀÈ ÇáŌíæŌì āā ÑæÇÈ ÇáŸƆā ÚÇāāÇ ÈÇáÚÑÈ æÈĀāŌÇÈáÇ æāā ÍĀÈáÇ Úā Āíí āā ÑæÇÈ ÇáŸƆā āā Úāā ÇáÚÑÈ ĀŌí āā ŌÆ ĀÈÇáÇ Úā ƆÈÇíÈ ĀíÈÑāÇ ÚÇāÑ Èā ÚÈí ÇāāāƆ ƆÇá ƆÇā ÇáÑíāÇā āā Èāì āÑæÇā ÌÈáŸÇā Ÿì ÇáŌÚÑ ŸíŌŌáÇā ÑÇƆÈÇ Ÿíāí ÈÈÇÈā ÌÚāì ƆÈÇíÈ Èā ÌÚÇĀÈ ŸíŌĀāā Úāā Èā íŌíŌ ĀíÈÑāì ÓÚíí Èā ÚÈíí Úā ĀÈì ÚæÇāā Āāā ƆÇá ŌāíÈ ÚÇāÑ Èā ÚÈí ÇāāāƆ íŌĀā ƆÈÇíÈ Úā ĀíÇā ÇáÚÑÈ æĀāŌÇÈáÇ æĀÍÇíÈáÇ ŸÇŌÈíŌāÈā ŸÚíÈ Āáíā ŸíŌáÈ ĀŌĀāā Úā ĐáƆ ŸƆÇá āÇáƆ æāāĐÇ ÌŸ āĐÇ ÇáÚāā áÚÇāÑ æŸì Āāì ŌĀāƆ æíÑæì Úā ÈŌŌ ĀŌíÇÈáÇ ƆÇá ÑĀíÈ ÑÇƆÈÇ Ɔíā āā ÇáŌĀā ŸĀāÇí Úáì ÈÇÈ ƆÈÇíÈ ŸŌĀāā āā ƆÈá ÚāÑÇ æŸÇĀÑÇ ÇáÈÚāÈííā íæā ƆŌÈ ƆÇá ÌííÑ ŸĀÚÇíæÇ Āáíā ÇáŌŌæā ƆŸŸ ƆÈáāāÇ ÌáíÚÇ ƆÇá ÇŪÈæÑÇā ŸŌŪā āĐÇ ÈÇáŌāÇā æāĐÇ ÈÇáŌì ŸÚÇì ÈíāāāÇ Èā Ñíā āƆÇāā æƆÇā ĀÈæ ÇāāÚÈĀÑ ÇáŌíÈÇāì ƆÈíÑ ÇáííÈ Úā ÇáÚÑÈ æŸā āÚÇæíÈ æŸāÑæ Èā ÇáÚÇŌ æŌíÇí æŌÈƆÈĀā æƆÇā ÌƆæá ĀíĐÈā Úā ƆÈÇíÈ æƆÇā ĀÈæ ÈƆÑ ÇáāĐáì ÌÑæì āĐÇ ÇáÚāā Úā ƆÈÇíÈ ĀíÈÑāì ÚíŌì Èā ÌŌíí Èā ÍĀÈ ÈĀŌāÇí áā Úā ÇÈā ÚÈÇŌ ƆÇá ƆÇá áì ÚāÑ ĀāŌíāì áĀŌŪÑ ÓÚÑÇÆƆā ƆáÈ āā āæ ÌÇ ĀāíÑ ÇāāĀāíā ƆÇá ŌāíÑ ƆáÈ æƆÇā ƆĐáƆ ƆÇá ƆÇā áÇ ÌÚÇŪā Èíā ÇáƆáÇā æáÇ ÌÈÈŪ æíŌíā æáÇ Ìāíí ÇáÑíā ĀāÇ ÈāÇ Ÿíā æĀíÈÑāì ÚāÑ Èā ææŌì Çáíāì Úā Āíā ƆíÇĀÈ ÇÈā ææŌì æƆĀā āā ÚāāÇĀ Āāā ÇāāíāÈ Āāā ƆÇā ÌƆíā ŌāíÑÇ ƆáāÇ ŸĀì ÓŪÑā ƆÇā ĀŪíÈ Āáíā ƆÇá ÇáÈì ÌƆæá ŸíāÇ ƆĪ ÌŪá ÇāāÈÈŪæā ÇáííÑ Ÿì āÑā æÇáŌÇÆáæā Āāì ĀÈæÇÈā ØÑƆÇ āā ÌáƆ ÌæāÇ Úáì ÚáÇÈā āÑāÇ ÌáƆ ÇáŌāÇíÈ āāā æÇāāì ÌáƆÇ æƆÇá Āāā ÇāāŪÑ ƆÇā ŌāíÑÇ ĀíŌŸāā ÓÚÑÇ æĀÈŪíāā āā ÓíŸ æĀíāÚāā áƆÈíÑ āā ÇāāŪāì Ÿì Ɔáíā āā ÇāāāØƆ æĀŌíāā āÈÇáŪÈ Ÿí Çāāíí æĀƆÈÑāā ĀāÈÇáÇ Ÿì ÓŪÑā æĀíÈÑāì ĀÈæ ƆíŌ ÇáŪāÈÑì æāā ĀÑ ÈíæíÇ íŌíí Úáíā Úā ŪƆÑāÈ Èā ÌÑíÑ ƆÇá ƆáÈ áĀÈì ÌÇ ĀÈā āā ĀŌŪÑ ÇāāÇŌ ƆÇá ĀŪā Āāā ÇáíÇāáíÈ ÈŌĀāāì Āā Āāā ÇáĀŌáÇā ƆáÈ áÇ ĀÑíÈ ĀāÇ ÇáĀŌáÇā ŸĀĐ ĐƆÑÈ Āāā ÇáíÇāáíÈ ŸĀíÈÑāì Úā ĀāāāÇ ƆÇá ŌāíÑ ŌÇŪÑāÇ ƆÇá ƆáÈ ŸÇáĀŌáÇā ƆÇá ÇáŸŌŌíƆ æÈŪÈ ÇáŌŪÑ ƆáÈ ŸÇáĀíŌá ƆÇá Ìíí āíí ÇāāāæƆ æíŌíÈ ÓŸÈ ÇáíāÑ ƆáÈ ŸāÇ ÈÑƆÈ áāŸŌƆ ƆÇá ÌŪāì ŸĀāì ĀāāÇ āíÑÈ ÇáŌŪÑ āíÑÇ æƆÇá ĀŌíÇÈ ÇáĀŪŌì āæ ĀƆÈÑāā ŪÑæŌÇ æĀĐāÈāā Ÿì Ÿāæā ÇáŌŪÑ æĀƆÈÑāā ØæíāÈ ÌíÈ æĀƆÈÑāā āíÇ æāíÇĀ æŸíÑÇ ææŌŸÇ Ɔá ĐáƆ Úāíā æƆÇā Āæā āā ŌĀā ÈŌŪÑā æāā ÌƆā áā āŪ ĐáƆ ÈíÈ áÇíÑ Úáì ĀŸæÇā ÇāāÇŌ ƆĀÈíÇÈ ĀŌíÇÈā æŌāíÈ ÌáŸÇ ŸƆíā áā āā ĀŌŪÑ ÇāāÇŌ ŸƆÇā áÇ āāÈāì Āāì æÇíí ÌÈĀŪ Úáíā ƆāÇ áÇ ÌÈĀŪ Úáì ÇŌìŪ ÇāāÇŌ æĀíØÈ ÇāāÇŌ æĀíāā ÇāāÇŌ ƆáÈ ŸĀíāā ĀŪíÈ ĀáíƆ ÌÇ ĀÈÇ āíŌŌ ƆÇá ÇáĀŪŌì ƆÇá ĀŪāā ƆÇá ƆÇā ĀíāŪāā æƆÇā ĀÈæ ÇáíØÇÈ ÇáĀíŸŌ āŌÈāÈÑÇ Èā ÌƆíāā æƆÇā ĀÈæ ÚāÑæ Èā ÇáŪáÇĀ ÌƆæá āÈāā āÈā ÇáÈÇŌì íŌÑÈ ƆÈíÑ ÇáŌíÑ æŌŪíŌÈ æíƆæá āŪíŌÈ Ÿì ÇáĀŌáÇā ÌÑíÑ æāŪíŌ ÇāāÇÈÚÈ ÇáĀíŌá æāŪíŌ ŌāíŌ ÇáŸŌŌíƆ æÑæì ÓáíāÇā Èā ĀŌíƆ ÇáÑÈÇāì Úā ÌæāŌ Āāā ƆÇá ÇáŌŪÑ ƆÇáŌŌÇĀ æÇáŌíÇŪÈ æÇáíāÇā áÇ ÌāÈāì āāā Āāì ŪÇíÈ ĀíÈÑāì ÇāāŌíÈ Èā ÓŪíí Úā āŌÇā Èā ÇáƆÇŌā āæāì Èāì

UEN æPI NAIÉÅ æBÇä ää Uáíá Ááá ÇÁÈÖÑÉ æBÇä íŌáí Uáí læÇÆŌ Èäí  
UEN ÞÇá Áæá ää ŌÁá ÈŌÚÑá ÇÁÚŌì æáá íÞæ ää áÐá ÇÁØÆÉ æáÇ ää  
ÁŌÈÇááá ÁáÇ ÇááÇÈÚÉ Yí ÈíÉíá Þæáá Ááá Áá áíÉ ÑÇÆÍ Áæ áŪÈì ŪíáÇä  
ÐÇ ŌÇí æŪíÑ áŌæí ŌŪá ÇÁÈæÇÑÍ Áä NíáÈäÇ ŪÍÇ æÈÐÇB ÌÈÑäÇ ÇáŪÍÇY  
ÇáÁŌæí æÞæáá

ŌÞØ ÇáäŌíY æáá ÈÑí ÁŌÞÇŌá YÈäÇæáÈá æÇÈÞÈäÇ ÈÇáíí ÈáíŌÈ NíŌ BÄä  
ÈäÇáá Ūáá íBÇí ää ÇáäŌÇYÉ íŪÞí ÇáŪáá æÈÈ ÁíáÑ íŌÈŪ Èä YÞíá ÇááííáÉ  
YŪíÉ ÐáB Uáíá Yáá íÁÈä ááäÇ íÈì ÁŌáŪæá ÁíÇá Yí ŪäÇÁ æÁáá ÇáÞÑí  
ÁáŌY áŪÑÇ ää Ááá ÇÁÈíæ æBÇäæÇ íBÈÈæä áíæÇÑáá Ááá ÇÁBÈÇÈ  
YÞÇáæÇ ááíÇÑíÉ ÁÐÇ ŌÑÈ Ááí ÇáÞÇYíÉ YÑÈáí YááÇ ÞÇÁÈ ÇáŪÍÇY  
ÇáÁŌæí æíŪÞí æÈÇáíí Ūáá æÇáÈÈä Yáá íŪí Yíá æÞÇá ÞíáÈ ÇáííÇŌ æYí  
ŌŪÑí ŌáŪÈ æÑíáÈ ŪááÇ æÁáÇ ÁŌŪÑ ÇááÇŌ ÞÇá íæäŌ ŪíæÈ ÇáŌŪÑ  
ÁÑÈŪÈ ÇáŌíÇY æÇáŌäÇí æÇáÁÞæÇÁ æÇáÁíŌÇÁ æÇáÁBÝÇÁ æáæ  
ÇáÁÞæÇÁ æÇáŌíÇY ÁáæááÇ æáæ Áä íáÞŌ ÇáíŌÁ Ūá ŌÇÆÑ ÇáÁíŌÇÁ

YíáBÑá ÇáŌáŪ æíÈÞá Ūáí ÇááŌÇä æáæ Yí ÐáB íÇÆŌ æÇáÁíŌÇÁ  
áíÈáYÉ YáááÇ äÇ áÞŌÇáá ÁíYí æáááÇ äÇ áÞŌÇáá ÁŌáŪ ÞÇá ÇááÐáí áŪáB  
ÁáÇ Áä ŪáÑæ ÈÈíáÈ ŌæÇB íáíáÇ ŌÇÈáí ÈŌÈíÑáÇ YáÐÇ áŌÇíY Yí BÇY  
ŌæÇB æáæ íYí æáá ÁáŌíá áŪáB ÁáÇ Áä ŪáÑæ ÈÈíáÈ íáíáÇ íáíáÇ ŌæÇB  
ŌÇÈáí ÈŌÈíÑáÇ YáÐÇ ÁYŪŪ æáæ íÇÆŌ æÇáÇŌÈíÇÑÈ ÇáÇŌÈŪŌÇY æíÞÇá  
ÈÈŪáÈ ÇáŪÈíÉ ÈŌÈíÑ æáíáÇ Áí ÈŌÈíŪíá æááá Þíá ÁŌÈíÑ Çááá Áí  
ÁŌÈŪŌYá æáæ áíæ Þæá ÇáYÑŌíÞ YÁá BÇä ááÐÇ ÇáÁáÑ Yí íÇááíÉ ŪááÈ  
ää Çááæáí ÇáÞáíá íáÇÆÈä

æáæ BÇä áÐÇ ŪíÑ ííá áíáí áÁíÉá Áæ ŪŌ ÈÇááÇÁ ŌÇÑÈá áŌÇíY íYí æáá  
ÞÇá áÁíá Áæ áŪŌ ÈÇááÇÁ ŌÇÑÈá Yáæ ÁYŪŪ æáæ ÁBÈÑ ää Áä íŪí æBÇä  
Çáíáíá Èä Áíáí íŌÈíŌáá Yí ÇáŌŪÑ ÁÐÇ Þá Yí ÇÁÈíÉ æÇáÈíÉíá YÁÐÇ ÈæÇáí  
æBÈÑ Yí ÇáÞŌíÉ Ōáí YÁá Þíá ÞíY íŌÈíŌá ääá ŌÆ æÞí Þíá áæ ŪíÉ ÞÇá  
íBæä áÐÇ áÈá ÇáÞÈá æÇáíæá æÇááÈŪ Yí ÇáíÇÑíÉ Þí íŌÈáí ÇáÞáíá ääá  
ÇáíYíY æáæ Áä BÈÑ Ūáí Níá Yí læÇÑ Áæ ÇŌÈí Yí íÇÑíÉ áíá æŌáí æÇáæŌí  
Yí Çáíá íŌÈŌÑY æíŌÈáí íYíYá áÈá ÇáŪÑÈ æÇáÈííá YÁÐÇ BÈÑ æYŌÇ BÇäÈ  
áíáÈ æáááÇ æíYíY ÇáÈáÞ ííÈáá Yí Çáíá æáá ÁÑ ÁÈáÞ ÞØ æáá ÁŌáŪ Èä  
ŌÇÈÞÇ

æÇáÁÞæÇÁ áæ ÇáÁBÝÇÁ áááæŌ æáæ Áä ííÈáY ÁŪÑÇÈ ÇáÞæÇYí YÈBæä  
ÞÇYíÉ áÑYæŪÈ æÁíÑí áíYæŌÈ Áæ ääŌæÈÈ æáæ Yí ŌŪÑ ÇáÁŪÑÇÈ BÈíÑ  
æíæä ÇáYíæá ää ÇáŌŪÑÇÁ æáÇ ííæŌ ááæáí áÁááá Þí ŪÑYæÇ ŪíÈä  
æÇáÈíæí áÇ íÁÈä áá Yáæ ÁŪÐÑ YÞáÈ áíæäŌ ÁBÇä ŪÈíí Çááá Èä ÇáíÑ  
íÞæí ÞÇá ÇáÁÞæÇÁ ííÑ ääá íŪáí ää YæÞá ää ÇáŌŪÑÇÁ íÞæí ŪíÑ Áä  
ÇáYíæá Þí ÇŌÈíÇæŌÇ Yí äæŌŪ áíæ Þæá íÑíÑ ŪÑíá ää ŪÑíáÈ áíŌ ääÇ  
ÈÑÆÈ Ááí ŪÑíáÈ ää ŪÑíá ŪÑYáÇ íŪYÑÇ æÈäí ŪÈíí æÁáBÑáÇ ŌŪÇáY ÁíÑíá  
æÞÇá Ōííá Èä æÈíá ŪÐÑÈ ÇÁÈŌá Áä áí íÇŌÑÈáí YáÇ ÈÇáí æÈÇá ÇÈä  
ÇááÈæä æáÇÐÇ ííÑí ÇáŌŪÑÇÁ ääí æÞí íÇæŌÈ NÁŌ ÇáÁÑÈŪíá YáæŌŪ  
áÐá ÇáÁÈíÇÈ ÇÁÈí áá æáíÑíÑ ÇááŌÈ æáBáá BÄáá ŌBÈ Ūáí ÇáÞÇYíÉ æááá  
ÇáÁíŌÇÁ æáæ Áä ÈÈYÞ ÇáÞÇYíÈÇä Yí ÞŌíÉ æÇííÈ YÁá BÇä ÁBÈÑ ää  
ÞÇYíÉíá Yáæ ÁŌáí áá æÞí íBæä æáÇ ííæŌ ááæáí ÁÐ BÇä Ūáíá ŪíÈÇ YÁÐÇ  
ÇÈYÞ ÇááYŪ æÇíÈáY ÇááŪáí Yáæ íÇÆŌ áíæ ÞæáB áíáí ÈÑíí ÇáÇŌá æíæÇí  
áíáí ÈÑíí ÇáYŪá æÈÞæá ííÇÑ ÈÑíí ííÇÑ ää Çááá æÈÞæá ííÇÑ Áí ííÇÑ ää  
Þæá

YííæŌ æáíæ áÐÇ BÈíÑ æÁáá ÇÁÈÇíÉ áÇ íáBÑæäá æÁáŌí ŌááÉ ÇÈä ŪíÇŌ  
ÁÈÇíÉ ÇáááíÑí BááÈ ØæíáÈ ííÇ íÞæá YíáÇ ŌÑÈÈ æáÇ áÐÇ Èííá ÈŌÑÈ  
æÑÁŌB áÈíŌ ÇáŪÐÇÑíá ÁŌíÉ ÞÇá áá ÇáááíÑí ÁÑí YíáÇ ŪíÈÇ ÞÇá áÇ áæ  
ÞÇá áá ÁÑB ÁŪíÈ ÞÇYíÉ ÈŪí ÞÇYíÉ Ūíá ŪíÈÇ ÁŪáá ŪÇÈá ÁÐÇ NÁí Ááá áÑÈ  
ááá æÇááæÇŌÆÈ Yí ÇáÁáÑ íÞÇá ääá æÇŌÁÈä Ūáí BÐÇ æBÐÇ æááá  
áíæÇŌÆæÇ ŪíÉ áÇ íÑá Çááá Áí áíæÇYÞæÇ BÇäÈ ÇáŪÑÈ ÈíÑá ÁÑÈŪÈ  
ÁŌáÑ ää ÇáŌáÈ BáÇ BÇä ÈÁííáá ää ÁÑÈ ÁŌáÇŪíá Èä ÁÈÑÇáíá ŪáíááÇ  
ÇáŌáÇä æBÇäÈ ÈæÇáí Ūáíáá ÈáÇÈÈ ÁŌáÑ Ðæ ÇáÞŪíÈ æÐæ ÇáííÈ  
æÇááíÑá YíŌæá Ūáíáá Áä áÇ íŪŌæÇ æáÇ ííÇÑÈæÇ æBÇä ááá áŌÁÈ ää

Èäí BáÇáÈ ÈÁíÑ ÇááíÑá ŪÇáÇ æÈÑíá  
ŪÇáÇ æÐáB Þæá Çááá ŪŌ æíá ÁááÇ ÇááŌÆ ŌíÇíÈ Yí ÇáBÝÑ æáí Yí ÇáÐíá  
íÑííæä Áä íŪáææÇ ÁÑÈŪÈ íÑáÇ ÇááíÑá ŪÇá ííÈ ÇáæíÇŪ ää ÇááÈí ÇáŌáÑ  
ÇáÐí íÑáá Çááá ÈŪíáá YÞÇá Áä ÇáŌáÇä Þí ÇŌÈíÇÑ BáíÆÈä íæä íáÞ Çááá

ÇáÓäæÇÊ æÇáÄÑÖ æßÇä ÇáÐí íÓäÚ ÇáäÇÓ Úäâ ÑÈíÚÉ Èä ÄáíÉ ÇÈä íáÝ Çáíáí æßÇä Ýí ÓæÈä ÑÝÇÚ YÄÖÇÈ ÈÚí Ðáß Ýí Úáí ÚáÑ Èä ÇáíØÇÈ ííÇ ÈÇáÓÄä YÖÑÈ YÄíÑBÈä ÇáíáíÉ Yáíß ÈÇáÑæä Yááß Yíáä YßÑä ÇáäÇÓ ÈÚí Ðáß Ää íßíäæÇ ííÇ ÈÄÑÓ ÇáÚíæ æßÇäÈ ÇáÚÑÈ ÈÓàì ÑíÈÇ ÇáÄÖä æíÓäæä ääÓá ÇáÄÖäÈ æßÇäæÇ íäÓäæä ÄÖäÈää Yíá ääæÖÚ ÇáíÑÈ ÞÇá íÑíí Èä ÇáÓäÈ ÈíÇÑBä Ýí ääÓá ÇáÄä ÈÚíäÇ äÖí ÚíÑ íÄíÇÈ æÞí ÞÇí íÚØÈ æÇáíÄíÇÈ ÇáíáíÉ ÇáÈì Èßæä Ýí ÄíÑ ÇáÓäÑ íØß YíáÇ æÇáÓäÇí æäæ Ää ÈíÈáÝ ÇáÞæÇÝí äíæ äÞíÈ æÚíÈ æÞÑíÈ æÓíÈ ääâ Þæä ÇáÝÖá Èä ÇáÚÈÇÓ ÇáäâÈì ÚÈí ÓäÓ ÄÈì YÄä ÞäÈ ÚÖÈì YÇäáÆì æíáß Çáíáíá íæÖÇ æÞÇá æÈäÇ ÓáíÈ ÞÑíÖ ÞÑíÖÇ æÞÇá æäÇ ÈäáíÈ ÚíÖÇ æÞÇá Úíì Èä Óíí YäÇìÇäÇ æÞí íäÚÈ YíæíÇ Úáí ÄÈæÇÈ íÖä äÖäÈíäÇ YÞíäÈ ÇáÄííä áÑÇäÓíä æÄáÝí ÞæäâÇ ÞÐÈÇ æáíäÇ ÞÇá ÇáäÝÖá ÞÐÈÇ äÈíäÇ YÑ ää ÇáÓäÇí æÇáÑæÇíÈ àì ÇáÄæäì Úáí Þæäâ æáíäÇ æÞÇá ÇáÝÖá Èä ÚÈí ÇáÑíáä Èä ÚÈÇÓ Ýí äÑÈíÈ Óíí ÇÈä Úáí Èä ÇáíÓíä ÑÖì Çáäâ Úäââ áíÓ ÐÇ ííä Çáíäæí Èä ÞÇá YæÞ ÇáÚäæí Èä ÞÇá æßíÝ íææí íäÚß ÈÚí Óíí æäââ Þæä ÇáÚÑÈ íÑí ÇáÞæä ÈÑÄÓíä äÈÖÇáííä Äì äÐÇ Úáí ííÇáä æäÐÇ Úáí ííÇáä æäæ ää Þæäââ ÞÇäÈ ÞÑíÖ íæä ÇáÝíÇÑ äÈÖÇáííä Äì áÇ íÞæíäâ Ñíä æÇíí æÞÇá ÇáÚíÇí YÄYÑØ æíÇæÖ ÇáÓäÇí äÚ íÐYä Èä ÑÄì Äáá ÇáíÓíÚ ÇáÄÚÚä íäíÝ æÇáíí ÇáíÖä ÇááíÖä æÚáíÈ ÇáäÇÓ æÄäâ Çáíßä æäÖÈÞÑ ÇáäÓíÝ ÇáäÑÞä Úáí ÞÑíä ääââ äßÑä äÚäâ Äì Çááíí äÚäâ äÈÇÑß ááÄäÈíÇá íÇÈä æíäíÝ äÇäÈ äÐÇ ÇáÚÇäâ YÖÇáí Ýí ÈíÈíä ÓäÇíÇ YÇíÖÇ ÄíÐä ÇáäÇÓ Úáíä æÄíÈÑäì ÓäáÈ Èä ÚíÇÓ ÞÇá ÞäÈ áÑÄÈÈ ÄÈæß ÄÖÚÑ ääß ÞÇá ÄäÇ ÄÖÚÑ ääâ äæ íÞæä æíäíÝ äÇäÈ äÐÇ ÇáÚÇäâ æÞÇá ÇáÚíÇí íÇ áíÈ ÄíÇä ÇáÖÈÇ ÑæÇíÚÇ æäì áÚÈ ääâ ÓäÚÈ ÄÈÇ Úää ÇáíÑäÇÓì íÞæä áíÈ ÄÈÇß ääØáÞÇ æáíÈ ÓííÇ ÞÇÚíÇ æÄíÈÑäì ÄÈæ íÚáí Ää ääÖÄä ÈäÇí ÇáÚíÇí YÄíÐäÇ Úäââ æÞí ÈÚáØ äÞÇííä ÇáÓÚÑÇä æÈäíÇäââ æÇáäÞíä ÇáÐí íÞÈíä ÓäÇ Äáí ÄíÑì áíÓ ÈÇäÈÇÓä æäÇ ÇáäÖÈíßä æÇáÈäíÇä ÇáÚÇíÖ ÇáæÇäâ ÞÇá ÄæÓ Èä ííÑ æÞí ÑÇä ÈíÑì ÞÈä Ðáß ØÇáíÇ ää ÇáÓÚÑÇä Þä Úæí æäÞíä æÞÇá ÄæÓ Èä äÚÑÇä ÈäíÇäâÇ Ää ÄÈÇäâ ÞÇä ÈíÄäâ æÈíÄäâ Ää ÄÈÇäÇ ÞÇä ÈäíÇäÇ YíÚáØæä Ýí ÇáÓíä æÇáÖÇí æÇááíä æÇáäæä æÇáíÇä æÇáØÇä æÄíÑÝ íÈÞÇÑÈ äíÑíäÇ ää ÇááÓÇä ÈÖÈÈä Úáíäâ ÄäÓíäì ÄÈæ ÇáÚØÇÝ ÄÑäì ÈäÇ äØÇáÚ Çááíæä ÑÄì ÓáíäÇä ÈÐí ÚÖæä æÞÇá ÓÚíÈ Èä äÓíÑ ÇáÚäÈÑì äÚÑÈ ÈÄÚáí ÇáÖæÞ æÇáÈÇÈ íæäâ Äáí äÚä ÈÑÚì ÞæÇÝí äÓÑí ÇáÖæÞ ÇáÓæÞ Èä ÞÇá Þíä äíáØ YÞáÈ áá Þä äÚÞí YíÓí áß ÇáäÚáì æÈÖÈÞíä ÇáÞæÇÝí ÞÇá Äíä YÇÖÈÚíÈä YÚÇí Äáí Þæäâ ÇáÄæä æÞÇá ÄÈæ ÇáíäâÇä ÇáÚäÈÑì YäÇ ÚíÈ YíáÇ ÚíÑ Ää íäíäâÇ íäíÖ æÝí ÇáÚíäíä ääâÇ ÇáÈíÇæÖ Èä ÞÇá ÈÇáÈíÇÈ ÇáØíÇáÓ Èä ÞÇá æÇáäÇä íÇäÓ æßÇä íÞæä ÇáÖæíÞ æÈÑ äßíæä æÈæÈ äíææØ æÞÇá ÄÈæ ÇáíäâÇä íáæ ÖæíÚÑÇ ää Úßä æßÇä ÄÈæ ÇáíäâÇä ÄYÓí ÇáäÇÓ YÞÇá íÐßÑ íÑíÇäâ æíä ÇáíÈÇáí ÄÐ ÄÖÇÈ ÇáÑßÈÇ íÓÈíÑí ÇáÖÈíÇä ääâ íÐäÇ æÇÓÈíÖä ÇáäÇÓ ää ÈÖÈíä ÇáÑÆ ÇáÞíÓ ÞÄä ÞáæÈ ÇáØíÑ ÑØÈÇ æíÇÈÖÇ áíí æßÑäÇ ÇáÚäÇÈ æÇáíÖÝ ÇáÈÇáí æÞæäâ ÞÄäì ÈYÈíÇä ÇáíäÇííä áÞæÈ íYæÝ ää ÇáÚÞÈÇä ØÄØÄÈ ÓäáÇä æÞæäâ ÈÚíäÖÈ Þí ÄÈÑÓ ÇáíÑì áíäâÇ ÞáíÈ ÞÄäâÇ áÑÇæÈ ääæÇä æÖä íæÇä äÇ íÞíä ää Çáæìí ÞÄä äßÇä ÇáÑíÝ ääâÇ Úáí ÑÇá æÞæäâ äÚÑÈ ÄáíäÇ æÇááíæä ÞÄäâÇ äÖÇÈíí ÑäÈÇä ÈÖÈ áÞYÇä ÞÄä ÇáÖæÇÑ ÄÐ ÈíÇáíä ÚíæÈ Úáí íäÖì ííä Èíæä ÈÄíäÇä æÞæäâ ÄíÞÈäâì æÇáäÖÑÝí äÖÇíÚì æäÓäæäÈ ÓÑÞ ÞÄäíÇÈ ÄÚæÇä æÞæäâ ÞÄäì ÚíÇÈ ÇáÈíä ííä ÈíäáæÇ áíí ÓäÑÇÈ Çáíí äÇÞÝ íäÚä æÞæäâ äßÑ äYÑ äÞÈä äíÈÑ äÚÇ Þíäáæí Óíí íØä ÇáÓíä ää Úä æÞæäâ áá ÄíØäÇ ÚÈì æÓÇÞÇ äÚÇäÈ æÄÑíÇä ÓÑíÇä æÈÞÑíÈ ÈÈYá æÞæäâ íÑíÑ ÞíÐÑæÝ Çáæáíí ÄíÑä ÈÈÇÈÚ ÞYíä ÈíØ äæÓá æÞæäâ ÞáíÈ íÖä ÇááÈí Úä íÇä äÈäâ ÞäÇ ÓäÈ ÇáÖÝæÇä ÈÇáäÈäÓä æÞæäâ ÞÄä íäÇä ÇáäÇíÇÈ ÈäíÑä ÚÖÇÑÈ íäÇä ÈÖíÈ äÑíä æÞæäâ æáíä Þäæí ÇáÈíÑ ÄÑíí Óíæäâ Úáí ÈÄäæÇÚ Çáäâæä áíÈÈäì æÞæäâ YíÇáß ää áíä ÞÄä äíæäâ ÈÄäÑÇÓ ÞÈÇä Äáí Óä íäíä ííÑæÇ Èíäâ æÈíä Þæä ÇáäÇÈÚÈ

YÄÄB BÇááíá Çaðì äæ äĨÑBì æÄä ÍáÉ Ää ÇáääÉÄì ÚäB æÇÓÚ YÓUä ÈÜÖ  
ÇÁÄÓÍÇÌ Ää ÈÍÉ ÇáäÇÈÜÉ ÄÍBäâÇ æPæää  
ÈÑÇÆÈäÇ äÖPæáÉ BÇáÓìáíá àì ÇáäÑÄÉ ÈÇáÑæáíÉ æPæää ÄÐÇ äÇ  
ÇáÈÑÍÇ Yì ÇáÓäÇÁ ÈÚÑÖÈ ÈÚÑÖ ÄÈäÇÁ ÇæÖÇÍ ÇáäYÓá  
PÇá YÄäBÑ Pæä Pæää ÄÐÇ äÇ ÇáÈÑÍÇ Yì ÇáÓäÇÁ ÈÚÑÖÈ æPÇáæÇ  
ÇáÈÑÍÇ áÇ ÈÚÑÖ æPÇá ÈÜÖ ÇáÚáäÇÁ Úàì ÇáìæOÇÁ æPì ÈYÚá ÇÁÚÑÈ  
ÈÜÖ ÐáB PÇá ÓáíÑ YÈäì áBä ÚáäÇä ÄÓÄä Bäää BÄíÄÑ ÚÇÌ Èä ÈÑÖÚ  
YÈYØä íUàì ÄíÄÑ Èäæì æPæää íUá ÇáÚÐÇÑì ÌÑÈáíä ÈáíäâÇ æÓíÄ BÄìÇÈ  
ÇáìPÓ ÇáäYÈä æPÇá íÓY YÑÓÇ  
ÈÐì äíUÉ BÄä ÄíÄì ÖPÇØä æÈPÑìÈä äæäÇ ÍÄáíá ÈÚáÈ ÚUíä Øæíá äØäÆä  
BÄäâ ÈÄÓYá Ðì äÄæÇä ÓÑÍÈ äÑPÈ áä ÄÍØáÇ ÚÈì æÓÇPÇ äUÇäÈ æÖäæÈ  
ÚíÑ PÇÆä YæP äÑPÈ áä ÍÄíÄ ÍÖÑ BÄä áíÇää íUÇáì Èä Yì ÑÄÓ ÍÐÚ äÖÐÈ  
æUíäÇä BÇáäÇæíÈíä æäìÑ Äáì Óäì äÈá ÇáÑÈÇÌ ÇáäÖÈÈ ÄÐÇ äÇ ÍÑì  
ÖÄæíä æÇÈÈá ÚØYä äPæá äÓíÖ ÇáÑíí äÑÈ ÈÄÈÄÈ BÄä ÍäÇÁ ÇáäÇÌíÇÈ  
ÈÄíÄÑä ÚOÇÑÈ ÍäÇÁ ÈÖÍÈ äíÖÈ æPÇá ÄíOÇ ÈÑæì BÄäâÇ ääÇ ÄOÇÈÈ äUáPÈ  
ÈÄÍPíáÇ Çáíáì  
ÄÐÇ äÇ PÇä ÍÇáÈäÇ ÄÑÄÈ BÄä Çáìì ÖÈíäâ äUì ÄíÈÑäì íæäÖ Èä ÍÈÍÈ PÇá  
PÇá Ðæ ÇáÑÄÈ ää ÄíÖä ÇáäÇÓ æÖYÇ áääØÑ YÐBÑæÇ Pæá ÚÈíí ÍÇä äÖY  
YæíP ÇáÄÑÖ áíÈä ÌBÇÌ ííYUä ää PÇä ÈÇáÑÇÌ Yäâ ÈäìæÈä Bää ÈáíäYä  
æÇáäÖÈBä Bää íäÖì ÈPÑæÇÌ YíUáäÇ íæäÖ áUÈíí æUáì ÐáB BÇä ÄíäÇÚäÇ  
YäâÇ Píä ÇáäYÓá ÖÑYäÇ Äáì ÄæÖ Èä ÍÑÈ æÐBÑæÇ Pæá ÚÈí Èäì ÇáíOíÇÓ  
äUáÈ Èä ÚäÇ æÄíPäÈ Ääâ ííØ ÇáæUæá æÇáÓìæÑ ÇáÑæÇÓíÇ æäÇ ÍÑBÈä  
ÇáÑíí ÍÈì ÚäâÈä ÈÍÑÈ áíáì Äæ ÈäíÄÈ ÈÇæíÇ YíÑ Úáì ÇáÄäâÇÁ Äæá äÖäâ  
YUä ØæíáÇ íÖBÈ ÇáäÇÁ ÖÇÍÇ ÑBÇä íOí ÇáäÇÁ Úä Bä YíPÈ æíUíÑ Yì  
ÇáPíUÇä ÑäPÇ æÖÇYíÇ æäÑ Úáì ÇáÄíÈÇá ÄíÈÇá ØíÄ BäÇ ÖPÈ ääBæÈ  
ÇáìæÇÈÑ ÍÇYíÇ  
ÄíÖ äÖíá Óíáâ äU æíPä ÈÑì íÖÈ ÇáÚáÇä Yíä ØæÇYíÇ ÈBì Óìæâ æÇUÈÇU  
ÍÈì íÖÈÈä ää ÇáÈUí ääÇ Íáíá ÇáæUí ÍÇííÇ YPÇá Ðæ ÇáÑÄÈ Èä Pæá ÇáÑÆ  
ÇáPíO Äíæì ÍÈÈ íPæá ÍíÄÈ äØáÇÁ YíäÇ æØY ØÈP ÇáÄÑÖ ÈÍÑì æÈíÑ  
ÈÍÑì Çáæì ÄÐÇ äÇ ÄÖíÐÈ æÈæÇÑíä ÄÐÇ äÇ ÈÖÈBÑ æÈÑì ÇáÖÈ ÍYíYÇ  
äÇáÑÇ ÈÇáíÇ ÈÑÈäâ äÇ íäUYÑ æÈÑì ÇáÓìÑÇÁ Yì ÑíPäÇ BÑÄæÖ PØUÈ  
YíäÇ ÇáíÄÑ ÖÇUÈ Èä ÇáÈíÇäÇ æÇÈá ÖÇPØ ÇáÄBäÇY æÇä ääääÑ  
ÑÇÌ ÈäÑíä ÇáÖÈÇ Èä ÇáÈí Yíä ÖÄÈæÈ ÍææÈ ääYíÑ Èì ÍÈì ÖÇP Úä ÄÐíä  
ÚÑÖ Ííä YíYÇY YíÖÑ Pì UíÇ ííäâì Yì ÄäYä áÇÍP ÄáÄíÖá äíÈæB ääÑ  
ÇáØÈPÈ ÇáÈÇáíÈ ÄæÖ Èä ÍÑÈ Èä ÚÈÇÈ Èä ÚÈí Çáää Èä Úì Èä äáíÑ Èä ÄÓíí  
Èä ÚáÑæ Èä Èáíä æäæ ÇáäPíä Úáíáâ æÈÖÑ Èä ÄÈì ÍÇÓä ÇáÄÓìì æBUE Èä  
ÓáíÑ Èä ÄÈì Óáâì æÇáíØíÆÈ ÄÈæ äáíBÈ ÍÑæá Èä ÄæÖ Èä äÇáB Èä ÍæíÈ  
Èä äíÖæä Èä äÇáB Èä ÚÇáÈ Èä PØíUÈ Èä ÚÈÓ Èä ÈUíÖ Èä ÑíÈ Èä ÚØYÇä  
æÄæÖ äUíÑ ÇáÄÑÈUÈ ÇáäÈPíäíä ÄáÇ ÄäÇ ÇPÈÖÑäÇ Yì ÇáØÈPÇÈ Úáì  
ÄÑÈUÈ ÑäØ æPÇá íæäÖ PÇá ÄÈæ ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇÁ BÇä ÄæÖ Yíá äÖÑ  
ÍÈì äÖÄ ÇáäÇÈÜÉ æÖáíÑ YÄíäáÇä æBÇä ÓáíÑ ÑÇæíÈä  
æPÇá ÄÈæ Úáì ÇáíÑäÇÓì BÇä ÄæÖ Öæì Ää ÖáíÑ PáÈ áUáÑæ Èä äUÇÐ  
ÇáÈíäì æBÇä ÈÖíÑÇ ÈÇáÖUÑ ää ÄÖUÑ ÇáäÇÓ PÇá ÄæÖ PáÈ Èä ää PÇá  
ÄÈæ ÐÄíÈ PÇá YÄæÖ ÖÇUÑ äÖÑ æÇáÄUÖì ÖÇUÑ ÑÈíUÈ  
æBÇä Äíæä ÈíÑ Èä ÖáíÑ ÄÓää æÖáì äU ÇáäÈì YÈí äBÈ æíáíäÇ YÄÑÓá  
Äáíä BUE ÄÈíÇÈÇ íäâÇä Úä ÇáÄÓáÇä æÐBÑä áääÈì YÄæUíä YÄÑÓá ÈíÑ  
Äáíä æíáB Ää ÇáäÈì ÄæUíB æPì ÄæUí ÑíÇáÇ ÈäBÈ YPÈáâä æäæ æÇáää  
PÇÈáB Äæ ÈÄÈíä YÈÓää YÇÓÈØíÑ æáYUÈä ÇáÄÑÖ ÄäÇ ÄÈæ ÍáíYÈ äÇ ÇÈä  
ÓáÇä PÇá æÄíÈÑäì áíáì Èä ÓáíäÇä Úä ííÑ Èä ÖUíí ÇáÄäÖÇÑì Úä ÖUíí Èä  
ÇáäÓíÈ PÇá Píä BUE äÈäBÑÇ Ííä ÈáUä Úä ÇáäÈì äÇ ÈáUä YÄÈì ÄÈÇ ÈBÑ  
YäâÇ Óáì ÇáÖÈí ÄÈì Èä æäæ äÈáÈä ÈUäÇäÈä YPÇá íÇ ÑÓæá Çáää Ñíá  
íÈÇíUß Úáì ÇáÄÓáÇä æÈÖØ ííä æíÖÑ Úä æíäâ æPÇá ÈÄÈì ÄäÈ æÄäì íÇ  
ÑÓæá Çáää äÐÇ äBÇä ÇáÚÇÆÐ ÈB ÄäÇ BUE Èä ÓáíÑ YÈíäâÈä ÇáÄäÖÇÑ  
æUáUÈ Úáíä ääÇ ÐBÑ Èä ÑÓæá Çáää æáÇäÈ áä PÑíÖ æÄíÈæÇ ÁÓáÇäâ  
æÄíäÇäâ YÄäââ ÑÓæá Çáää YÄäÖíí äíÈÈä ÇáÈì íPæá YíäÇ ÈÇäÈ ÖUÇÌ YPáÈì  
Çáíæä äÈÈæá äÈíä ÄÈÑäÇ ää íÓY äBÈæá ÍÈì ÇáÈäì Äáì Pæää æPÇá Bä  
Íáíá BäÈ Ääâä áÇ ÄáYíäB Äáì ÚäB äÖUæä  
YPáÈ ÍäæÇ ÓÈíáì áÇ ÄÈÇáBä YBä äÇ æUí ÇáÑíäâ äYUæá Bä ÇÈä ÄäÈì  
æÄä ØÇáÈ ÓáÇäÈä íæäÇ Úáì ÄáÈ ÍÈÈÇÁ äíææá äÈÈÈ Ää ÑÓæá Çáää

ÁæÚíàì æÇáÚÝæ Úäì ÑÓæá Çááá äÄææá Áàì Þæáá Ää ÇáÑÓæá áÓÍÝ  
ÍÓËÓÇÁ Èä ääáì ää ÓíæÝ Çááá äÓÓæá Ýì ÝÉíÉ ää ÞÑÍÓ ÞÇá ÞÇÆááä ÈËØä  
äÞÉ ääÇ ÁÓáäæÇ ÓæáæÇ  
ÒÇáæÇ ÝäÇ ÒÇá ÄäÞÇÓ æáÇ ÞÓÝ íæä ÇááÞÇÁ æáÇ Óæì äÚÇÓíá áÇ íÞÚ  
ÇáØÚä ÁáÇ Ýì äíæÑáä æäÇ Èää Úä ÍíÇÓ ÇáäæÉ Èäáíá ÝäÚÑ ÇáäÈì Áàì ää  
Úáíá ää ÞÑÍÓ Àì ÇÓäÚæÇ ÍÈì ÞÇá íäÓæä äØì ÇáíÇá ÇáÓàÑ íÚÓäää ÒÑÈ  
ÁÐÇ ÚÑì ÇáÓæì ÇáÈäÇÈíá íÚÑÖ ÈÇáÄäÖÇÑ áÚáÚÈää ÞÇäÈ Úáíá ÝÄäÞÑÈ  
ÞÑÍÓ äÇ ÞÇá æÞÇáæÇ ää ÈáííáÇ ÁÐ äíæÈää æáä íÞÈáæÇ Ðáß ÍÈì ÞÇá  
ää ÒÑá ÞÑä ÇáííÇÉ ÝáÇ íÓá Ýì äÞäÈ ää ÒÇáí ÇáÄäÖÇÑ ÇáÈÇÐáíá äÝæÓää  
ääÈíáä íæä ÇááíÇì æÓØæÉ ÇáíÈÇÑ íÈØáÑæä ÞÄää äÓß áää ÈíáÇÁ ää  
ÚáÞæÇ ää ÇáÞÝÇÑ ÒíäæÇ ÚáíÇ íæä ÈíÑ ÒíäÈ ÐáÈ áæÞÚÈäÇ íáíÚ äÒÇÑ  
íÚáì Èàì Úáì Èä äÓÚæì æää Èææ ÞäÇäÈ ÝÞÓÇá ÇáäÈì ÈÑÍÈ ÇÒÈÑÇáÇ  
äÚÇæíÉ ää Áá ÞÚÈ Èä ÒáíÑ ÈäÇá ÞÈíÑ Þì Óáí Ýáì ÇáÈÑÍÈ ÇáÈì ÈáÈÓäÇ  
ÇáíáÝÇÁ Ýì ÇáÚííá ÒÚä Ðáß ÄÈÇá  
æÞÇá ÇáíØíÆÈ äÈíá ÇáÓÚÑ ÒÑæì ÇáÞÇÝíÉ æÞÇá ÑÇæíÉ áÓáíÑ æÁá  
ÒáíÑ æÇÓÈÝÑÚ ÒÚÑá Ýì Èàì ÞÑÍÚ æÞÇá áÞÚÈ Èä ÒáíÑ Þì ÚáäÈ ÑæÇíÈì  
ÒÚÑ Ááá ÇáÈíÈ æÇäÞØÇÚì æÞì ÐáÈ ÇáÝíæá ÚíÑì æÚíÑß Ýáæ ÞáÈ ÒÚÑÇ  
ÈÐßÑ Ýíá äÝÓß æÈÓÚáì äæÓÚÇ ÝÄä ÇáäÇÓ áÄÓÚÇÑßá ÁÑæì æÁáíáÇ  
ÁÓÑÚ ÝÞÇá ÞÚÈ Ýää ááÞæÇÝì ÒÇáäÇ ää ííæÞáÇ ÁÐÇ äÇ Èæì ÞÚÈ æÝæÓ  
ÍÑæá íÞæá ÝáÇ íÚí ÈÓíá íÞæáä æää ÞÇÆááÇ ää íÓÆ æíÚäá  
ÞÝíÈß áÇ ÈáÞì ää ÇáäÇÓ æÇííÇ Èáíá äääÇ äÈá äÇ íÈáíá íÈÞÝáÇ ÍÈì Èáíá  
äÈæäáÇ ÝíÞÒÑ ÚáäÇ Þá äÇ íÈäÈá ÝÇÚÈÑÓä äÒÑì Èä ÒÑÇÑ æÇÓää íÓíí  
æäæ Áíæ ÇáÓäÇì æÞÇá ÚÑÍÓÇ Àì Òííí ÇáÚÇÑÓÈ ÞÈíÑáÇ ÝÞÇá æÈÇÓÈß  
ÁÐ íáÝÈàì íáÝ ÒÇÚÑ ää ÇáäÇÓ áä ÁÞÝÆ æää ÁÈáíá ÝÄä ÈíÓÈÇ ÁíÓÈ æÁä  
ÈÈáíáÇ æÁä ÞäÈ ÁÝÈì ääÞáÇ ÁÈáíá  
æáÓÈ ÞíÓÇá ÇáíÓÇá Èä ÈÇÈÈ æáÓÈ ÞÓäÇì æáÇ ÞÇááíÈá æÁäÈ ÇáÑÁ ää  
Ááá ÞíÓ ÁæÇÑÈ ÁíáÈß ÚÈì Çááá ÁÞáÇÝ äÈáá äÈáá ÍÈá áÚÈì Çááá Èä  
ÚØÝÇá æÞíÓ ÁæÇÑÈ ÍÈá áäÒíáÈ ÝÚÓÇá Áàì äÓíáÈ æÞÇá ÁÈæ Óááì æÁáá  
ÈíÈá Ýì Èàì ÚÈì Çááá Èä ÚØÝÇá ÝÈäá íÚÑÝæä æÁáíáä íäÓÈæä ÝÞÇá ÞÚÈ  
Èä ÒáíÑ íÈÈÈ Ááä ää äÒíáÈ ÁáÇ ÁÈáÚÇ áÐÇ ÇááÚÑÖ ÁíÈ ÁíÞÚÇá ÞÇá  
ÇáÞæá ÁÐ ÞÇá Áæ Íáä  
íÞÇá Íáä Ýì ÇáäáÇá æíáä ää Çáíáä Áàì Þæáá ÁÚíÑÈàì ÚÓÇ ÚÓíÒÇ  
æäÚÓÑÇ ÞÑÇáÇ ÈäæÇ áì Çááíí Ýì ÈÇÐì ÁÓä ää ÇáÁÓá ääì ÍíÈ ÞäÈ æÁäáì  
ää ÇáäÒáíá ÇáäÓÝíá ÈÇáÞÑä æÞì ÞÇäÈ ÇáÚÑÈ ÈÝÚá Ðáß áÇ íÚÒì ÇáÑíá  
Áàì ÞÈíáÈ ÚíÑ ÇáÈì áæ äääÇ ÁáÇ ÞÇá ÁáÇ ää ÇáÐíá ÚÈÈ ÞÇá ÁÈæ ÓáÑÈ  
íÓíí Èä ÓäÇá Èä ÁÈì íÇÑÈÈ áÇìí ÇáäÇÈÚÈ ÝääÇá Áàì ÞÓÇÚÈ ÝÞÇá  
ÇáäÇÈÚÈ  
íáÚ áíÇÓß íÇ íÓíí ÝÁäàì ÁÚííÈ íÑÈæÚÇ áÞá æÈáíáÇ æáíÞÈ ÈÇáäÓÈ ÇáÐì  
ÚíÑÈàì ææííÈ äÒÑß íÇ íÓíí ÐáíáÇ ÍíÈÈ Úáì ÈØæä ÓäÈ ÞáäÇ Áä ÚÇáäÇ  
Ýíáä æÁä äÚáæäÇ áæáÇ Èææ äáì Èä ÚæÝ ÁÓÈíÈ ÈÇááÚÝ Áäß íÇ íÓíí  
ÚÞíáÇ  
Óää Èä ÞÈíÑ Èä ÚÐÑÈ æÞÇá ÑáØ ÇáÓÈÑÞÇá Èä ÈíÑ ííáíæä Áàì Èàì ÞÚÈ  
Èä íÓßÑ Áàì Ðì ÇááíÇÓí ÚÇáÑ Èä ÍÓä Èä ÞÚÈ ÝÞÇá ÇáÓÈÑÞÇá ÝÄä Áß ää  
ÞÚÈ Èä ÓÚí ÝÁäàì ÑÓíÈ Èää ää Íì ÒíÞ ææÇáí æÁä íß ää ÞÚÈ Èä íÓßÑ  
ääØÈì ÝÄä ÁÈÇáÇ ÚÇáÑ Ðæ ÇááíÇÓí ÞÇá ÇÈä ÓáÇá æáÞì ÁíÈÑàì ÈÚÖ Ááá  
ÇáÚáä ää ÚØÝÇá Ááää ää Èàì ÚÈì Çááá Èä ÚØÝÇá æÁä ÇÚÈÓÇÁ Áàì  
äÓíáÈ ÞÞæá äÁáÇÁ  
æÁäÇ ÇáÚÇáÈ Ýáæ Úáíáä äÒàì æáíÓ áÒáíÑ æáÇ áÈáíá ÓáíÈÈ ÒÚÑ  
íÚÈÓæä Ýíá Áàì ÚØÝÇá æáÇ äÓíáÈ ÁáÇ ÈíÈ ÞÚÈ ÐÇß æÞæá ÈíÑ ÒÈíáÇáä  
ÈÓÈÚ ää Óáíá æÁáÝ ää Èàì ÚÈäÇá æÇÝ æÞì ííæÓ Áä íßæä íÚáì ÚíÑ Þæää  
ää ÇáäÒáííá ÝÐßÑáä ÞáÇ ÐßÑ ÓáíáÇ æáä íÒá Ýì æáí ÒáíÑ ÒÚÑ æáä  
íÈÓá Ýì æáí Áíí ää Ýíæá ÇáíÇáíÈ äÇ ÇÈÓá Ýì æáí ÒáíÑ æáÇ Ýì æáí Áíí ää  
ÇáÁÓáÇáííá äÇ ÇÈÓá Ýì æáí ÍÑíÑ æÞÇá ÇáíØíÆÈ Þì ÚáÑ ÍáÑÇ Ýì ÇáíÇáíÈ  
æÈÞì Ýì ÇáÁÓáÇá  
ÍíáÇ æÞÇá ÍÓÚÇ ÓÁæáÇ æÞÇá äÚ ÚáÞáÈ Èä ÚáÇÈÈ Ííá äÇÝÑ ÚÇáÑ Èä  
ÇáØÝíá ÝÞÇá ÍÝÓá ÚáÞáÈ íÇ ÚÇá Þì ÞäÈ ÐÇ ÈÇÚ æäÞÑáÈ áæ Áä äÓÚÇÈ  
ää íÇÑíÈä Ááä íÇÑíÈ ÝÑÚÇ ÁíÇì ÇáÁíæÓÇá Èä Òíá ÇáíÓíÚÈ Ýì ÚÑáíáä Óää  
áÇ íÓÚÈ ÇáÁáÑ ÁáÇ ÑíÈ ÍÑßÈä æáÇ íÈíÈ Úáì äÇá áä ÞÓä

æBÇä ÇáÁÚÒì áÚ ÚÇäÑ Èä ÇáØYíá æáÉíí Èä ÑÈÍÚÉ æÒáí ÇáíØíÆÉ äYÇÑ  
ÚííáÉ Èä ÍÒä Èä ÍÐÍYÉ Èä ÈÍÑ ÁÍí Èàì ÚÌì Èä YÒÇÑÉ æÒÈÇä Èä ÓÍÇÑ Èä  
ÚäÑæ Èä ÍÇÈÑ ÁÍí Èàì äÇÒä Èä YÒÇÑá YÞÇá ÍYÒá Úííáá Úáì ÒÈÇä ÁÈì áß  
ÁÈÇÄ ÁÈì áß áííáá Òæì Çááíí YÇäÚÑ ÒÇÚÑÇ ää ÞäÇYÑá ÞÆæÑ ÁÒÇÈÈäÇ  
ÇáÓíæY ÉáÇÈÈ äíæä äæÉ Yì Þá äíä äÑÇÆÑá YÞÈÑ ÈÁÌÈÇá æÞÈÑ ÈÍÇÌÑ  
æÞÈÑ ÇáÞáíÈ ÁÒÚÑ ÇÁÍÑÈ ÒÇÚÑá æÒÑ ÇáäáÇÍÇ äÇáß æÒØ Áäáá Þááß  
ÇáYÈÇÉ ÁÍÞÚ Çáìí ÍÇÒÑá ÞÈÑ ÈÁÌÈÇá ÍÑíí ÞÈÑ ÈÍÑ Èä ÚäÑæ ÞÈíá Èàì ÁÓÍ

Èä ÍÒíáÉ  
æÞÈÑ ÇáÞáíÈ æáæ ÇáäÈÇÁÉ ÞÈÑ ÍÐÍYÉ Èä ÈÍÑ Èä ÚäÑæ ÞÈíá Èàì ÚÈÒ  
æÞÈÑ ÈÍÇÌÑ ÍÚàì ÞÈÑ ÍÒä Èä ÍÐÍYÉ Èä ÈÍÑ ÞÈíá Èàì ÚÞíá Èä ÞÙÈ æääíÑ  
Èä ÚÇäÑ ÞÇá ÞÇä ÇáíØíÆÉ ÒÁæáÇ ÍÒÚÇ YÞíä ÇááííáÉ æÞÍ ÁÑÒÍÈ áá  
ÞÑÍÒ ÇáÚØÇÍÇ æÇáäÇÓ Yì ÓáÉ áííÈÈ æÓÍØÈ ää ÍáíYÉ YäÒì ÁÒÑÇY Áäá  
ÇááííáÉ ÈÚÒáá Ááì ÈÚÒ YÞÇáæÇ ÞÍ Þíä ÚáíáÇ áÐÇ ÇáÑíá æáæ ÒÇÚÑ  
æÇáÒÇÚÑ ÍÚä YííÞÞ æáæ íÁÈì ÇáÑíá ää ÁÒÑÇYÞá ÍÒÁáá YÁä ÁÚØÇá Íáì  
äYÒá ÈáÑáÇ æÁä ÍÑáá àìÇá YÁíáÚ ÑÁíáá Úáì Áä ÍÚááæÇ áá ÓíÆÇ áÚÍÇ  
ííáÚæäá Èíááá áá YÞÇá Áäá ÇáÈíÈ ää ÞÑÍÒ æÇáÁäÒÇÑ ííáÚæä áá  
ÇáÚÒÑÈ æÇáÚÒÑíá æÇáÈáÇÈíá ÍíäÇÑÇ ÍÈì ÍáÚæÇ áá ÁÑÈÚáÆÈ ÍíáÇÑ  
æÚáææÇ Áäáá ÞÍ ÁÚáæá YÁÈæá YÞÇáæÇ áá áÐä ÓáÉ Áá YáÇä æáÐä ÓáÉ

Áá YáÇä YÁÍÐäÇ  
YÚáæÇ Áäáá ÞÍ ÞYæá Úä ÇáäÓÆáÉ YÁÐÇ áæ íæä ÇáíáÚÈ ÞÍ ÇÒÈÞÉá  
ÇáÁäÇä äÇÈáÇ íäÇì ÈÚÍ ÇáÒáÇÈ YÞÇá ää Ííáááì Úáì áÚáíá æÞÇá Çááá  
ÞÈÈ Íááá ÁäÇ ÁÈæ ÍáíYÉ äÇ ÇÈä ÓáÇä ÞÇá æÁÍÈÑàì íæäÓ Çááíæì ÞÇá ÍÑÍ  
ÇáíØíÆÉ áÚ ÇÈäÈä ááíßÈ æÇáÑÁÈä ÁäÇáÈ Úáì Ðæì áá ÈáÇÈ YäÓá ääÒáÇ  
æÒÑÍ Ðæìá YááÇ ÞÇá ááÑæÇÍ YÞÍ ÁÍíÇáá YÞÇá ÁÐÆÈ ÇáÞYÑ Áä ÐÆÈ  
ÁáíÓ ÁÒÇÈ ÇáÈßÑ Áä ÍÈ ÇááíÇáí æáíá ÈáÇÈÈ æÈáÇÈ Ðæì áÞÍ ÍÇÑ  
ÇáÒáÇä Úáì ÚíÇáí æBÇä ÓÈÈ áìÇÆá ÇáÒÈÑÞÇä Áäá ÒÇÍYá ÈÇááííáÉ

æBÇä ÞíááÇ Úáì ÚáÑ ÑÒì Çááá Úáá YÞÇá ÇáíØíÆÉ æííÈ Ááì ÁÒÈÈ ÑíáÇ  
ííáááì æÁÒYíá áííí æÁÞÈÒÑ Úáíá ÞÇá ÇáÒÈÑÞÇä ÞÍ ÁÒÈÈä ÈÞíá Úáì Áäáì  
YÁáì Úáì ÁÈÑß YÞíá YäÒá ÈÍÑÇá æÁÑÓá ÇáÒÈÑÞÇä Ááì ÇáÑÁÈä Áä  
ÁßÑáì äÈæÇá æBÇäÈ ÇÈäÈä ááíßÈ ÍáíáÉ YßÑáÈ ÇáÑÁÈä áBÇááÇ YÚáÑÈ  
ááá áááÇ ÍYæÈ æÈÚÍÒ Èä ÚÇäÑ Èä áÁì Èä ÓáÇÓ ÁÍí Èàì ÞÑÍÚ Èä ÚæY  
íäÇÒÚ íæäÆÐ ÇáÒÈÑÞÇä ÇáÒÑY æÇáÒÈÑÞÇä ÁÍí Èàì ÈáíáÉ Èä ÚæY  
æÈÚÍÒ ÁÑÓÍ Yì ÇáÒÑY ää ÇáÒÈÑÞÇä æÞÍ äÇæÁá ÇáÒÈÑÞÇä ÈÈíáá ÍÈì  
ÒÇæÇá Èá ÇÚÈáÇá YÇÚÈäá ÈÚÍÒ æÁíæÇá ÚáÞáÈ æáæÐÈ äÇ Yíá ÇáíØíÆÉ  
ää ÇáíYæÈ YÍÚæÇá Ááì äÇ ÚáíááÇ YÁÒÑÚ YÈææÇ Úáíá ÞÈÈ æáíÑæÇ áá  
æÁßÑææá Þá ÇáÁßÑÇä æÒíæÇ Èßá ØáÈ ää ÁØäÇÈ ÍÈÇÆá ÍáÉ ää ÈÑáì

áíÑ ÞÇá æÇááíÈá ÒÇÚÑ äYáÞ æáæ ÇÈä Úááá  
íáÞÇáá Ááì ÁäY ÇááÇÞÈ æáæ ÍÚYÑ Èä ÞÑÍÚ ÞÇá æÞíá ÇáÒÈÑÞÇä ÁÒÍYÇ  
ÚÇÈÈÇ Úáì ÇáÑÁÈä Yáíí Èàì ÞÑÍÚ æÐä ÇáÒÈÑÞÇä YÇÒÈÚì Úáíá  
ÇáÒÈÑÞÇä ÚáÑ YÁÞíáá ÚáÑ æÞÇá ááÒÈÑÞÇä äÇ ÞÇá áß YÞÇá ÞÇá àì ÍÚ  
ÇááBÇÑá äÇ ÈÑíá áÈÚíÈäÇ æÇÞÚÍ YÁáß ÁäÈ ÇáØÇÚá ÇáBÇÓì YÞÇá ÚáÑ  
áíÓÇá äÇ ÈÞæá ÁáìÇá æÚáÑ ÍÚáá ää Ðáß äÇ ÍÚáá ÍÓÇá æáßáá ÁÑÇÍ  
ÇáííÈ Úáì ÇáíØíÆÉ ÞÇá ÐÑÞ Úáíá YÁáÞÇá ÚáÑ Yì ÍYÑÈ ÇÈÍÐäÇ áíÈÓÇ  
YÞÇá ÇáíØíÆÉ äÇÐÇ ÈÞæá áÁYÑÇÍ ÈÐì áÑÍ ÍáÑ ÇáíæÇÓá äÇ áÇá æáÇ ÓÍÑ  
ÁáÞíÈ BÇÓÈäá Yì ÞÚÑ áÚááÈ YÇÚYÑ Úáíß ÓáÇá Çááá ÍÇ ÚáÑ ÁäÈ ÇáÁäÇá  
ÇáÐì ää ÈÚÍ ÒÇÍÈá ÁáÞì Ááíß áÞÇáíí Çáááì ÇáÈÒÑ äÇ ÁÈÑæß ÈáÇ ÁÐ  
ÈÇÍÚæß ááÇ áßá áÁáYÓáá BÇáÈ Èß ÇáÁÈÑ æBÇä ÇáÒÈÑÞÇä ÒÇÚÑÇ  
áYáÞÇ æBÇä ÍÚÇÈÈäá æáá íßá íáíæáá æBÇä ÍáíáÇ æBÇäÇ Yì ÚÍÇæÈááÇ  
áíááíá æÞÍ ÈÞíá Úáíá ÇááíÈá ÈÇááíÇá YÞÇá áÚáÑß Áä ÇáÒÈÑÞÇä áíÇÆÈ

Úáì ÇááÇÓ ÍÚíæ äæßá æáíÇááá  
æááÇ ÑÁíÈ ÇáÚÒ Yì ÍÇÑ Áäáá ÈäáíÈ ÈÚÍ ÇáÒíÈ Áäß äÇÞáÈ æááÇ äÑ  
ÇáÁíYÇY ÈäÒì Úáì ÇáÐÑì æááÇ íßá ÁÚáì ÇáÚÒÇá ÁÓÇYáá æááÇ ÍÒá Úä  
ÑÁÓ ÓáæÈ ÚÒááÇ æááÇ ÍÚ æÑÍ ÇáÚÑÇÞ ääÇááá æíáYÓ Yì äÇ ÁæÑÈÈäì  
ÁæÇÆáì æíÑÙÈ ÚáÇ ÁæÑÈÈä ÁæÇÆáá YÁä ÞáÈ äÇ ÈäÒì ÈÍÚß ÑÇÓÍÇ YÍÚ

Úáß ÍÚì Áäáì Çáíæá ÒÇÚáá  
ÁÈíÈ ÇáÑÁÇ Áíáì Úáì ÇááÇÓ ÚÑÓá YáÇÒáÈ ÍÈì ÁäÈ áÞÚ ÈäÇÓáá YÁÞÚ ÞäÇ  
ÁÞÚì ÁÈæß Úáì ÇÒÈä ÑÁì Áä ÑíáÇ YæÞá äÇ ÍÚÇíáá æáíí ÓÚíí Èä ÇáÚÇÓ  
æBÇä ÓÚíí äÇ ÈÁÍÐä ÇáÚíá ÞÇä ÍÞÇá áá Úßá ÇáÚÓá YÞÇá ÍYÍY ÇááÚì äÇ

íääĀ çáää ŌĪŃă ĀĐÇ ÓăĒă ÇăŌÇĪ ÇáĪĒĪĒ ÚíæÝ æþÇă áă ĀĪŌÇ ÓÚĪĪ Yáč  
İŪŃŃŢ İYĒ áíăă ĒĪĪĪ Úăă ÇăáĪă æăæ ŌáĪĒ  
æăæ ĀĪĪ äă ÇĒŌă Ēă ÇăŌŃY äă İăŌĒĒ ĀĒÇĂ æÇĒăă ÚăŃæ ÇĒă ÓÚĪĪ ĀĪĒĒăĪ  
ÇăYŌă Ēă ÇáĪĒÇĒ ÇáĪăĪĪ ĀĒæ İáĪYĒ YĪ ßĒÇĒă ĀăĪ ĒĀĪÇŌĒă àĪ ĪĐŢŃ Úă áĪăĪ  
Ēă ÓăÇă Āă ÇáĪŌĪĒĒ ĒÇă İăĒăĪ ĀăĪ ĒăĪ Đăă Ēă ĒŪăĒĒ YþÇă Āă ÇáĪăÇăĒ  
İĪŃ ŌÇĒăăÇ Āăă ÇăþŃĪĒ äă ĒăĪ Đăă þÇă æÇăþŃĪĒ äăÇŌăăă æăă İăĒĒ  
ÇáĪŌĪĒĒ YĪ äĀăÇĂ þÇă áĪăĪ Ēă ÓăÇă YĪ ßĒÇĒ ĘĒþÇĒ ÇăŌŪŃÇĂ ĪĪă  
ÇáĪŌĪĒĒ ÚăĪ ÓÚĪĪ Ēă ÇăÚÇŌ äĒăĒŢŃ YăăÇ þÇă ÇăăÇŌ æĒþĪ ÇáĪăÇŌ ĀŃÇĪ  
ÇáĪÇĪĒ Āă ĪþĪăă YĀĒĪ Āă Īþăă YþÇă ÓÚĪĪ İŪă æĒĐÇŢŢŢæÇ ĀĪÇă ÇăÚŃĒ  
æĀŌŪÇŃŃÇ YăăÇ ĀŌăĒæÇ þÇă ÇáĪŌĪĒĒ äÇ ŌăŪĒă ŌĪĒÇ YþÇă ÓÚĪĪ Yăă  
ÚăĪß Úăă äă Đăß þÇă äŪă þÇă Yăă ĀŌŪŃ ÇăÚŃĒ þÇă ÇăĐĪ Īþăă þĪ İŪă  
ÇăăĒĒŪăă ÇáĪĪŃ YĪ äŃă æÇăŌÇĒăăă ĀăĪ ĀĒæÇĒă ŌŃþÇ þÇă Ēă äă þÇă  
ÇăĐĪ Īþăă YĀăß ŌăŌ æÇăăăæß ßæÇßĒ ĀĐÇ ŌăŪĒă äă ĪĒĪ äăăă ßæßĒ ĪŪăĪ  
ŌăĪŃÇ æÇăăÇĒĒĒ Ēă þÇă æĪŌĒĒ ĒĪ ĀĐÇ æŌŪĒ ĀĪĪŃ ŃĪăĪ ÚăĪ ÇăĀĪŃĪ Ēă  
ÚăĪĒĒ YĪ ĀĒŢ ÇăþăæÇYĪ ßăÇ ĪŪăĪ ÇăYŌĪă YĪ ĀĒŢ Āăă þÇă Yăă ĀăĒ þÇă  
ĀăÇ ÇáĪŌĪĒĒ YŃĪĒ Ēă ÓÚĪĪ æĀăŃ äă ĒĂăY İăăÇŃŢ  
ÇăŌĒĒĒ ÇăĒÇăĒĒ ĀĒæ áĪăĪ äÇĒĒĒ ĒăĪ İŪĪĒ æăæ þĪŌ Ēă ŪĒĪ Çăăă Ēă ŪĪŌ  
Ēă ŃĒĪŪĒ Ēă İŪĪĒ Ēă ßŪĒ Ēă ŃĒĪŪĒ Ēă ŪÇăŃ Ēă ŌŪŌŪĒ æĀĒæ ĐĂĪĒ  
ÇăăĐăĪ æăæ İăĪăĪ Ēă ĪÇăĪ Ēă áĪŃĒ Ēă ŌĒĪĪ Ēă áĪŌăă Ēă ŌÇăăĒ Ēă ßÇăă  
Ēă ÇáĪÇŃĒ Ēă ĒăĪă Ēă ÓŪĪ ÇĒă äĐĪă æÇăŌăÇĪ Ēă ŌŃÇŃ Ēă ÓăÇă Ēă  
ĀăÇăĒ ĀĪĪ ĒăĪ ÓŪĪ ÇĒă ĐĪĒÇă æăĒĪĪ Ēă ŃĒĪŪĒ Ēă äÇăß Ēă İŪYŃ Ēă ßăÇĒ  
Ēă ŃĒĪŪĒ ÇĒă ŪÇăŃ æßÇă ÇăăÇĒĒĒ þĪăÇ ŌÇŪŃÇ äYăþÇ ŌăĪă ÇăĒþÇĂ YĪ  
ÇáĪÇăăĪĒ æÇăĀŌăÇă æßÇă ĀĒĒŢ äă ÇăăÇĒĒĒ ÇăĐĒĪÇăĪ æĪă ÚăĪ Đăß  
þăăă  
Yăă Īß ŌÇĒăăÇ ÚăĪ YĂăĪ äă ÇăYĒĪÇă ĀĪÇă ÇáĪăÇă ĀĒĒă äĒĒă áŪÇă æăĪĒ YĪă  
æŪŌŃ ĒŪĪ ĐÇß æĪĒĒÇă æþĪ ĀĒþĒ İŌăĒĒ ÇáĪăŃ äăĪ ßăÇ ĒĒþĪ äă ÇăŌĪY  
ÇáĪăÇăĪ ĒYăă æăæ äĀĒæŃ İŃÇŌ ĀĐÇ ÇĪĒăŪĒ ĒþÇĒăă ÇáĪĪÇă æþăăăă  
ăĪÇăÇĪ ÚăĪ ÇăăăĐŃ Ēă áĪŢ YĂŌĒĪ äăăă ŪÇăŃ ÇăĀŃŌ äþYŃÇ æßÇă  
ÇăĐĒĪÇăĪ äŪ ÇăăŪăÇă æYĪ ŪŌŃă æăă Īßă áă þĪă æßÇă ÇăĪŪĪĪ áĪĒăY  
ÇăŌŪŃ äŪăĒÇ YþÇă ÇăYŃŌĪþ äĒăă  
ăĒă ŌÇĪĒ ÇăĪăþÇă ĒŃĪ ÚăĪă ĒăĒĒ ŪŌĒ æĒăĒĒ İŌ æĂăĪ İăĒă Óăă ßŌÇĂ  
æßÇă ÇăĀŌăŪĪ ĪăĪăĪ ĒăĐÇ æĪăŌĒă ĀăĪ þăĒ ÇăĒĒăY YĪþăă ŪăĪă İăÇŃŢ  
ĒăÇY æăŌŃY ĒĂăÇY ĒăÇY ĪŪăĪ ĒĪŃăă æĒăĒ æĀĐÇ þÇăĒ ÇăÚŃĒă äŪăĒ  
Yăæ äŪăăĒ æĀĐÇ þÇăăÇ ŪăĒ Yăæ ŪÇăĒ æŪăĒĒ ŪăĪă áĪăĪ ÇăĀĪăĪĒ  
æĀăŌ Ēă äŪŃÇĂ ÇăþŃĪŪĪ æăă Īßă ĀăĪă æăÇ þŃĪĒÇ äăă æŪăĒ ŪăĪă ŪþÇă  
Ēă ĪÇăĪ ÇăŪþĪăĪ æßÇă äYĪăÇ ĒăßăÇă äÇ ĒŌŪŃ æăĪÇă ŌăĒÇŢ Ēă ĀăYĪ  
ÇăþŌĪŃĪ æYÇĪŃă æăĪÇă ÇăĀĪŌă ĒĂĪŢĒ ĪĒăĪ ĀĒŢÇăĪă Ēă ŌăÇĒ þÇă ĪĒăÇ  
ÇăYŌă Ēă ÇáĪĒÇĒ þÇă ĪĒăĪ ĀĒæ ÇăŪŃÇY þÇă þÇă ÇăăÇĒĒĒ ÇăĪŪĪĪ ĀăĪ  
æĀăŌ Ēă äŪŃÇĂ äăĒĒĪŢ ĒĪĒÇ äÇ þăăÇă ĒŪĪ äæ þÇăă ĀĪăÇ äþĪ ŪăĒ ŪăĪ  
ŌÇĪĒă þÇă ÇĒă  
ÓăÇă æßÇăÇ ĪĒăÇĪÇă æăă Īßă ĀăŌ ĀăĪ ÇăăÇĒĒĒ YĪ þŃĪĒĒ ÇăŌŪŃ æßÇă  
ÇăăÇĒĒĒ Yăþă YþÇă ĀăŌ Ēă äŪŃÇĂ YăŌĒ ĒŪÇY Ūă ŌĒĪăĒ ŪÇăŃ æăÇ  
ĪÇĒŌĪ ŪăÇ Āþăăă æŪĪăÇ ĒŃĪ ÇăăĂă äÇ ŪÇŌăÇ ĪĪĪÇ ŪăĪăă æĀĒþĪ ĒĪÇĒ  
ÇăăÇĒŌĪă ĪĪĪăÇ áŪăŃŢ äÇ ĒĒăĪ ŌŃÇĒĪă ŪÇăŃ äă ÇăăĂă äÇ ĪÇăĒ ŪăĪăÇ  
İăăĪăÇ YþÇă ÇăăÇĒĒĒ äĐÇ ÇăĒĪĒ ÇăĐĪ ßăÇ äĒĒĪŢ æŪăĒ ÇăăÇŌ ĀăŌÇ  
ŪăĪă äÇ ÇĒă ÓăÇă þÇă þăĒ áĪăăŌ ßĪY ĒþŃă æĪĒĒĒ äă ŌĒĂ ĒăĒă ĪþĪă  
YþÇă þÇă ÇăĪŪĪĪ æăæ ĀYŌĪ ÇăÚŃĒă äă ŌĒĂ ÇáĪÇŌŃĪă äĀŢĒ ĀĐ ĪĒăăă äă  
İăă ŌĪăă ÇăŪŃăÇ æăæ ŪăĪ þŃÇĂĒ ĀĒĪ ŪăŃæ æĪăăŌ YĪŪă ĪăăŌ ÇăþŌĪĒĒ  
ăăĪŪĪĪ æŌăŪĒ ĀĒÇ ÇăăŢĪ ÇăßăÇĒĪ ŌĂă ŪăăÇ ĀĒÇ ŪĒĪĒĒ YþÇă áĂăĪĒ Ēă  
ĀĒĪăÇ İăYÇ ÇăĀĪăŢ YŌĂăăÇă YþÇă áăăÇĒĒĒ æþĪ ĪþÇă áĂăĪĒ äÇ ÇĒă ÓăÇă  
þÇă ĐŢŢ äŌăăĒ Ēă áĪÇŢĒ Ūă ĀĒĪă þÇă ĪĪă ÇăăÇĒĒĒ ŪăĪ ŪĒăÇă Ēă ŪYÇă  
YþÇă ĀŌĒăĪŪß Çăăă ĪÇ ĀăĪŢ ÇăăĂăăĪă æĀþŃă ŪăĪß ÇăŌăÇă þÇă áăă  
þÇă ĀăßŢĒ äYŌĪ YĂŢĒĒ Āă ĀĪŢĪ ĀăĪ ĀĒăĪ YĂŌŢĒă äă ĀăĒÇăăÇ æĀŌă äă ŌĪ  
ÇăĒÇĪĒĒ æĐŢŢ ĒăĪă YþÇă ĪÇ ĀĒÇ áĪăĪ ĀăÇ ŪăăĒ Āă ÇăĒŪŢĒ ĒŪĪ ÇăăĪŢĒ  
äÇ ĪŌăĪ þÇă äÇ æÇăăă äÇ ŪăăĒ æăÇ ßăĒ áĂĪŢĪ ĪĒĪ ĀŌĒĂĐăß YĂĐă áă  
æŌŢĒă áă ĀĪăÇ YĪŢĪ äă ŪăĪă YĪĪă ŪăĪ ÇăĪŌă Ēă ŪăĪ YăĪŪă YþÇă áă ÇăĪŌă  
ĀăŌĪăÇ äă ĒŪŌ ŌŪŢŢ YÇăŌĪă ÇăĪăĪ áăă äÇ ŌŢŢă áă äă äă ĪþăăÇ YăYŌă  
ŪăăÇ

ΥΡÇά άά ΙÇ ÆÈÇ áíáì äÇ ΒάÇ äÑæì áÐä ÇáÆÈÍÇÈ ÁáÇ áÄáíÉ Èä Æèì ÇáΟάÈ  
ΡÇά ΙÇ Èä ΝΟæά Çááá æÇááá Äàì áÄæά ÇáäÇΟ ΡÇάáÇ æÄä ÇáΟΝæΡ ää  
ΟΝΡ ÄáíÉ ΟΥΝά æΡÇά íæäΟ ΒÇä ÇáíÚì ÆæΟΥ ÇáäÇΟ áΥΝΟ ÄäΟΙÈ Ρæáá  
ΝÄÈÈ ΥÄä ΟΙΡæÇ ΡÇάæÇ ΙæÇÍ äìΝÈ ΟάíÚ æää ÍìΝ ÇáíÇÍ ΟάíÚáÇ ΡÇά  
ΝÄÈÈ äÇ ΒäÈ ÄÑì ÇáäÑáΥ äääÇ ÁáÇ ÄΟΝÚ æää íΒä ΝÄÈÈ æÇáÚΙÇÍ ΟÇÍÈì  
Ííá æáΒä ΒÇäÇ ΟÇÍÈì ÄÈá æäÚÈäÇ äÇ ÇÈä ΟάÇä ΡÇά ÄΙÈΝäì ÇÈä ÍÄÈ ΡÇά  
ÈΟæì ÇáäÇÈÚÈ ÇáÑÄÈ ää Èäì Çáäìäæä æää Úìì Èäì ΙÚÍÈ æΟΝΥáä  
ΥäÇΟÚÈä æÇÍÚÈ ÇáØáÇΡ ΥΒÇä íΝÇáÇ Υì ääÇää ΥΡÇά äÇáì æäÇ áÇÈäÈ  
Çáäìäæä ÈØΝΡäì ÈÇááíá Ää ääÇÑì ääΒ íΒΥíäì  
äÇ ÄìÐÚ ÇáÈæ Èæ ÇáΟÚä ÄÑÄää æáÇ ÄΡíá ÈΙÇÑ ÇáÚΙΟ æÇááæä æΟΝ  
ÍΟæ ÌÈÇÄ ÄäÈ äæáìä äìäæäÈ ääÈÇÄ ÈäÈ äìäæä ÈΟÈíäÈ ÇáæØÈ ää ÈäΡΟ  
äÑíΝÈä æÈÄΒá ÇáíÈ ΟΝΥÇ ÚìΝ äØìæä ΡÇά ÇÈä ÍÄÈ æΒÇä ÇáäÇÈÚÈ Úáæì  
ÇáÑÄì æÄìÐ äÑæÇä  
ÇÈää æÄÈäá ÈÇáäìíáÈ ΥìΝì æäìì äÑæÇä Èä ÇáíΒä ÈÄÈÍÇÈ ΡÇά ÇÈä ΟάÇä  
æÄäÇ äääÇ Υì ΟΒ æáΒäá ΡÇά äÇáÇ ÄΟΒ Υíá Υää ΝÇΒÈ íÄÈì ÇÈä ääì ÈÍÇÍÈì  
æäÑæÇä æÇáÄäÈÇÄ Èääì æÈíáÈ æíìÈΝ Úäì äÇ ÄΡæá ÇÈä ÚÇäΝ ΥäÚä  
ÇáΥÈì íÄæì Äáíá ÇáäÚΟÈ ΥÄä ÈÄìÐæÇ äÇáì æÄäáì ÈÚÄÈ ΥÄäì áíΝÇÈ  
ÇáΝΙÇá äìΝÈ  
ΟÈæÑ Úáì äÇ íΒΝä ÇáäÑÄ Βáá Οæì ÇáÚáä Ääì Ää ÚáäÈ ΟÄÚΟÈ ÄΟΙÈ ÇÈä  
ÚΥÇä ÇáÄäÇä Υää íΒä áÐì ΙΟÈ ÈÚÍ ÇÈä ÚΥÇä äÚΟÈ æΒÇä ÄÈæ ÐÄÍÈ  
ΟÇÚΝÇ ΥíáÇ áÇ ÚäíΟÈ Υíá æáÇ æää ΡÇά ÄÈæ ÚäÑæ Èä ÇáÚáÇÄ ΟÆά  
ÍΟÇä ää ÄΟÚΝ ÇáäÇΟ ΡÇά ÍÍÄ æ Νíá ΡÇά ÍÍÇ ΡÇά ÄΟÚΝ ÇáäÇΟ ÍÍÇ áÐíá  
æÄΟÚΝ áÐíá ÚìΝ äíÇΥÚ ÄÈæ ÐÄÍÈ ΡÇά ÇÈä ΟάÇä áÐÇ áíΟ ää Ρæá ÄÈì  
ÚäÑæ æäìä äΡæáá ÄΙÈΝäì ÄÈæ ÍáíΥÈ ΡÇά ÍìÈäÇ äíáí Èä ΟάÇä ΡÇά ÄΙÈΝäì  
ÚäÑæ Èä äÚÇÐ ÇáäÚäÑì ΡÇά Υì ÇáÈæÑÇÈ ÄÈæ ÐÄÍÈ äÄáΥ ΟæΝÇ æΒÇä  
ÇÓä áΟÇÚΝ ÈÇáΟΝíÇáíÈ äÄáΥ ΟæΝÇ ΥÄÍÈΝÈ ÈÐáΒ ÈÚΟ ÄΟΙÇÈ ÇáÚΝÈÍÈ  
æäæ ΒÈÍΝ Èä ÇΟΙΡ ΥÄÚÍÈ ääá äæΡÇá Ρí ÈáÚäì ÐÇΒ æΒÇä ΥΟÍÍ ΒÈÍΝ  
ÇáÚΝÍÈ äÈäΒäÇ Υì ÇáΟÚΝ ΥÄäÇ ÇáΟäÇÍ ΥΒÇä Οííí äÈæä ÇáΟÚΝ ÄΟÍ ÄΟΝ  
ΒáÇä ää áÈíí æΥíá ΒΟÇΟÈ æáÈíí ÄΟáá äää ääØΡÇ æΒÇä ááΟäÇÍ ÄìæÇä  
æäæ ÄΥíáää äΟΝÍ æäæ  
ÄΟÈäääÇ Èä æäá ÄΟÚÇÑ æΟäÑÈ æìΟÄ æäæ ÇáÐì íΡæá íΝÈì ÚäΝ Èä  
ÇáíØÇÈ ÌÒì Çááá ÍìΝÇ ää ÄáíΝ æÈÇΝΒÈ íí Çááá Υì ÐÇΒ ÇáÄííá ÇáääØΡ Υää  
íΟΥ Äæ íΝΒÈ ìäÇìì äÚÇäÈ áííΝΒ äÇ ÍÇæáÈ ÈÇáÄäΟ íΟÈΡ ΡΟÍÈ ÄäæΝÇ Èä  
ÚÇÍΝÈ ÈÚíáÇ ÈæÇÆΡ Υì ÄΒäÇäáÇ áä ÈΥÈΡ æäÇ ΒäÈ ÄíΟì Ää ÈΒæä æΥÇÈä  
ÈΒΥì ΟÈäÈì ÄΟΝΡ ÇáÚíá äØΝΡ  
ÄäÇ ÇÈä ΟάÇä ΡÇά ÄΙÈΝäì ΟÚÍÈ Èä ΟìΝ ΡÇά ΒÇäÈ Úäì ÇáΟäÇÍ ÇáÑÄÈ ää  
Èäì Οάíá Äìì Èäì ÍΝÇä Èä ΟáÇä ΥäÇΟÚÈä æÇÍÚÈ Úáíá ØáÇΡÇ æìΟΝ äÚáÇ  
ΡæääÇ ΥÄÚÇææáÇ æÇÍÈΟäæÇ Äáì ΒÈÍΝ Èä ÇáΟáÈ æΒÇä ÚÈäÇä ÄΡÚíá  
áääÚΝ Èíá ÇáäÇΟ æäæ Νíá ää ΒäíÈ ÚÍÇìä Υì Èäì ìáí Èä ÈíæáæÇ Äáì Èäì  
ÇáÚÈÇΟ Υää Υíáä Çáíæä ΥΝÄì ΒÈÍΝ Úáíá íáíäÇ ΥÇáÈæì ÇáΟäÇÍ ÈÇáíáíá  
íìΝΟää ÚáíáÇ Èä ÍáΥ æΡÇá ÄÈÈäì Οάíá ΡΟáÇ æΡΟíΟáÇ ÈäΟí Ìæáí ÈÇáÈΡíÚ  
ΟÈÇááÇ íΡæáæä áì ΙÇ ÇíáΥ æáΟÈ ÈÍÇáΥ ÄÍÇÈäää ÚäáÇ áΒíáÇ ÄäÇááÇ  
ΥΥΝÍÈ ää ÇáäΥΟ Úäì ÈíáΥÈ ΒäÇ ΟΡÈ ÇáΟΡΝÇÄ ÚäáÇ ÌáÇááÇ æΒÇä áÈíí Èä  
ΝÈíÚÈ ÄÈæ ÚΡíá ΥÇΝΟÇ ΟÇÚΝÇ ΟíÇÚÇ æΒÇä ÚÐÈ ÇáääØΡ ΝΡíΡ ÌæÇΟì  
ÇáΒáÇä æΒÇä äΟááÇ Νíá ΟíΡ ΡÇά æΒÈÈ ÚäΝ Äáì ÚÇäáÈ Ää Οá áÈííÇ  
æÇáÄÚáÈ äÇ ÄííÈÇ ää ÇáΟÚΝ Υì ÇáÄΟáÇä ΥΡÇά ÇáÄÚáÈ ÄΝΙΟÇ ΟÄáÈ Ää  
ΡΟííÇ ΥΡí ΟÄáÈ áíáÇ äæìæíÇ æΡÇá áÈíí Ρí ÄÈíáäì Çááá ÈÇáΟÚΝ ΟæΝÈ  
ÇáÈΡΝÈ æÄá ÚäΝÇä ΥΟÇÍ  
ÚäΝ Υì ÚØÇÆä ΥÈáÚ Èä ÄáΥíá ΥäáÇ æáì äÚÇæíÈ ΡÇά ΙÇ ÄÈÇ ÚΡíá ÚØÇÆì  
æÚØÇÄΒ ΟæÇÄ áÇ ÄΝÇäì ÄáÇ ΟÄÍØΒ ΡÇά Äæ ÈíÚäì ΡáíáÇ Èä ÈÖä ÚØÇÆì  
Äáì ÚØÇÆΒ ΥÈÄìÐä ÄìäÚ ΡÇά æÚäΝ ÚäΝÇ ØæíáÇ æΒÇä Υì ÇáíÇááíÈ ÍìΝ  
ΟÇÚΝ áΡæää ìáííää æíΝÈíáä æíÚí ÄíÇáää ææΡÇÆÚää æΥΝΟÇäää æΒÇä  
íØÚä äÇ äÈÈ ÇáΟÈÇ æΒÇä ÇáäÚíΝÈ Èä ΟÚÈÈ ÄÐÇ äÈÈ ÇáΟÈÇ ΡÇά  
ÄÚíáæÇ ÄÈÇ ÚΡíá Úäì äÑæÄÈä  
ÇáØÈΡÈ ÇáΝÇÈÚÈ æää ÄΝÈÚÈ ΝäØ Υíæá ΟÚΝÇÄ äæΟÚää äÚ ÇáÄæÇÆá  
æÄäáÇ Äíá Èää ΡáÈ ΟÚΝää ÈÄìì ÇáÑæÇÈ ØΝΥÈ Èä ÇáÚÈì Èä ΟΥíÇä Èä  
ΟÚÍ Èä äÇáΒ Èä ΟÈíÚÈ Èä ΡíΟ Èä ÈÚáÈä æÚÈíí Èä ÇáÄÈΝΟ Èä ÌΟä Èä  
ÚÇäΝ Äíí Èäì ÌæíÇä Èä ÄΟÍ Èä ÌÒíÄÈ æÚáΡäÈ Èä ÚÈÍÈ Èä äÇΟΝÈ Èä ΡíΟ Èä

UÈÍÍ Èà ÑÈÍÚÉ Èà àÇáß Èà ÒÍÍ àäÇÉ Èà Èáíá æÚÌÌ Èà ÒÍÍ Èà ÍàÇÑ Èà ÒÍÍ Èà ÁíæÈ ÁÍÍ Èàì ÇàÑÆ ÇáÞÍÓ Èà ÒÍÍ àäÇÉ Èà Èáíá  
YÄäÇ ØÑÝÉ YÄÓUÑ ÇáäÇÓ æÇÍÍÉ æàì Þæáá áíæáÉ ÅØáÇá ÈÈÑÞÉ ÈááÍ æÞÝÉ ÈäÇ ÅÈßÌ æÅÈßÌ Ááì ÇáÚÍ æÈáíáÇ ÁÍÑÌ äÈáäÇ æàì ÅÓÍæÈ Çáíæä Åä ÒÇÞÈß àÑ æáá ÇáÍÉ Íæää äÓÈÞÑ æáä ÈÚÍ áä ÞÓÇÆÍ ÍÓÇá ÍÍÇÍ æÚÈÍÍ Èà ÇáÄÈÑÓ ÞÍá ÚÚÍá ÇáÐßÑ ÚÚÍá ÇáÓäÑÈ æÓUÑá äÓØÑÈ ÐÇáÈ áÇ ÁÚÝÝ áä ÁäÇ Þæáá  
ÅÞÝÑ ää Áääá äáíæÈ YÇáÞØÈÍÇÈ YÇáÐäæÈ æáÇ ÁÍÑÌ áÇ ÈÚÍ Ðáß æÚáÞáÉ Èà ÚÈÍá æáæ ÚáÞáÉ ÇáYÍá æÚáÞáÉ ÇáÍÒÌ ää ÑàØ ÚáÞáÉ ÇáYÍá æáÇÈä ÚÈÍÉ ÈáÇÈ ÑæÇÆÚ ÍÍÇÍ áÇ ÍYæÞáä ÓUÑ ÐáÈÈ ää ÇááÍÑÇá Yì Þá äÐáÈ æáá Íß ÍÞÇ Þá äÐÇ ÇáÈÍáÈ æÇáÈÇáÍÉ ØÍÇ Èß ÞáÈ Yì ÇáÍÓÇá ØÑæÈ ÈÚÍÍ ÇáÓÈÇÈ ÚÓÑÍÇá äÓÍÉ æÇáÈÇáÈÈ áá áÇ ÚááÈ æäÇ ÇÓÈæÍÚÈ äßÈæä  
Áä ÍÈáäÇ ÅÐ äÅÈß Çáíæä äÓÑæä æáÇ ÓÆ ÈÚÍáä ÍÐßÑ áÇ ÅÈæ ÈáíYÉ áÇ ÅÈæ ÚÈäÇá ÇáäÇÓäì Úä ÇáÄÓäÚì Úä áÇYÚ Èä ÅÈÌ äÚÍá ÞÇá àÑ ÑÍá ää äÓÍáÈ ÈÈÇÈ ÑÍá ää ÇáÄäÓÇÑ æÞÍ ÞÇá ÍÈää ÈÇáÑÆÈä YÈäÈá áá áÇ ÚááÈ æäÇ ÇÓÈæÍÚÈ äßÈæä YÇÓÈÚÌ ÑÈ ÇáÈÍÉ Úáíá ÚáÑ YÞÇá áá ÚáÑ áÇ ÅÑÍÈ ÞÇá æäÇ Úáì Yì Áä ÄäÓÍÈ ÓUÑÇ ÞÇá ÞÍ ÞÇá áá äæÓU ÚÍÑ äÐÇ Èä ÄáÑ Èä YÍÍ æÚÌÌ Èà ÒÍÍ ÞÇá ÍÓßá ÇáÍÍÈ æÍÑÇ Þá ÇáÑÍY YáÇá áÓÇáä æÓäá ääØÞá Yíáá Úáíá ÓÆ ÞÈÍÑ æÈÍáÍÓä ÓÍÍ æÇÓØÑÈ Yíá ÍáY ÇáÁÍáÑ æÍáØ Yíá ÇáäYÓá YÁßÈÑ æáá ÅÑÈU ÞÓÇÆÍ ÚÑÑ ÑæÇÆÚ äÈÑÓÇÈ æáá ÈÚÍáä ÓUÑ ÍÓä Áæááá ÅÑæÇÍ äæÍU Áä ÈßæÑ ÁäÈ YÇÚáá áÄÌ ÍÇá ÈÓÍÑ  
áÇ ÅÈæ ÈáíYÉ áÇ ÇÈä ÓáÇá ÞÇá ÓäÚÈ ÍæäÓ æÞÍ ÈäÈá ÈäÐÇ ÇáÈÍÉ ÁíáÇ ÇáÓÇáÈ ÇááÚÍÑ ÈÇáÍáÑ ÁÄáÈ ÇáäÈÑÄ ÇáäæYæÑ Áä áÍß ÇáÚáÍ ÇáæÈÍß ää ÇáÁÍÇá Èá ÄäÈ ÍÇáá äÓUÑæÑ YÞÇá áæ ÈäáÍÉ Áä ÅÞæá ÓUÑÇ áÇ ÈäáÍÉ ÁäÇ äÐá Åæ ÞÇá äÈá äÐá æÞæáá ÅÈÚÝ ÑÓä ÇáÍÇÑ ää Áä äÚÈÍ äUä YÑáÇß ÇáÓæÞ ÞÈá ÇáÈÍáÍ æÞæáá áÍÓ ÓÆ Úáì Çáääæä ÈÈÇÞ ÚÍÑ æÍá ÇáäÓÈÍ ÇáÍáÇÞ  
æÞæáá áä ÅÑ äÈá ÇáYÈÍÇá Yì ÚÈÑ ÇáÁÍÇá ÍäÓæä áÇ ÚæÇÞÈäÇ ÇáØÈÞÉ ÇáÍÇáÓÈ æáá ÅÑÈUÈ ÑàØ ÍÍÇÓ Èä ÓäÍÑ Èä ÑÈÍÚÉ ÐÌ ÇáÓÇáÈ Èä ÚáÑæ æáæ YÇÑÓ ÇáÓÍÍÇá Èä ÚÇáÑ Èä ÑÈÍÚÉ Èä ÚÇáÑ Èä ÓUÓUÈ æÇáÄÓæì Èä ÍYUÑ Èä ÚÈÍ ÇáÄÓæì Èä ÍáÍá Èä ääÓá ÇÈä ÍÇÑá æÅÈæ ÍÓÍ ÇááÍÈá Èä ÑÈÍÚÉ Èä ÚæY ÞÈÇá Èä ÄáY ÇáäÇÞÉ Èä ÞÑÍU æÈáíá Èä ÅÈÌ Èä äÞÈá Èä ÚæY Èä ÍáíY Èä ÞÈÍÈÈ Èä ÇáÚÍáÇá Èä ÚÈÍ Çááá Èä ÑÈÍÚÉ Èä ÞUÈ Èä ÚÇáÑ Èä ÓUÓUÈ  
YÍÍÇÓ ÓÇUÑ ÞÇá ÅÈæ ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇá äæ ÅÓUÑ Yì ÞÑÍÍÈ ÇáÓUÑ ää áÈÍÍ æÅÈÌ ÇáäÇÓ ÁäÇ ÈÞÍáÈ áÈÍÍ æßÇá ÍáÍæ ÞÑÍÓÇ æÍÞÇá Áä ÅÈÇá ÞÈáÈä ÞÑÍÓ ÁÍÇá ÇáYÍÇÑ æáæ ÇáÐÌ ÍÞæá ÅÈÌ YÇÑÓ ÇáÓÍÍÇá ÚáÑæ Èä ÚÇáÑ ÅÈÌ ÇáÐá æÇÍÈÇÑ ÇáæYÇá Úáì ÇáÚÍÑ YÍÇ ÁÍæíáÇ ää ÅÈíáÇ æÄáäÇ ÁáÍßá ÁáÍßá áÇ ÓÈÍá Ááì ÍÓÑ  
æáæ ÇáÐÌ ÍÞæá ÍÇÓÍÈ áÇ ÓÍÍáÇ ÚÍÑ ÞÇÐÈÈ Úáì ÓÍÍáÈ áæáÇ ÇááÍá æÇáÍÑá ÅÐ ÍÈÞÍáÇ áÓÇá ÈÇáæáÍ æáæ ÁäÇ ÈÞYáÇ áÓÇáÇ ÓÇáÈ ÇáÍÐá ÓÍÍáÈ ÓÆ ÈÚÍÑ Èä ÞÑÍÓ YÍUáá ÇÓäÇ áäÇ áÓÇá æÇáæáÍ ÇÈäÇ ÇááÚÍÑÈ ÇááÍÓæáÍÇá æÞÇá ÇáÞÓÍÈ ÇáääÓYÈ  
YÄÈáU Áä ÚÑÓÈ ÈäÇ áÓÇáÇ æÚÈÍ Çááá ÇÈáU æÇáæáÍÇ ÁæáÆß Áä Íßá Yì ÇáäÇÓ ÍÍÑ YÄä áÍÍáá ÍÓÈÇ æÍæÍÇ áä ÍÍÑ ÇááÚÇÓÑ ää ÞÑÍÓ æÅæÑÇáÇ ÅÐÇ ÞÍÈÈ ÓäæÍÇ ÈÄäÇ Íæä ÓäØÈ ÞÍ ÅÞáäÇ Úáæì ÇááÍ Áä áá ÚáæÍÇ YÍÇáæÇ ÚÇÑÓÇ ÈÑÍÇ æÍÆäÇ ÞáÇ ÁÓÑáÈ Yì ÇáÚÇÈ ÇáæYæÍÇ YÚÇáÞáÇ ÇáßáÇÈ æÚÇáÞæäÇ ÚÑÇß ÇáäáÑ æÇÍáÈ ÇáÄÓæÍÇ Yáá ÅÑ äÈááá äÓäæÇ æYáæÇ æáÇ ÞÐÈÇÍáÇ ÚáÞÇ áÍæÍÇ  
áÓÇá æÇáæáÍ ÁÈäÇ ÇááÚÍÑÈ æÚÈÍ Çááá ÇÈä ÍÍUÇá æßÇá ÍUÈáÍ Úáì ÇÈä ÍÍUÇá ÈÇááÍÇá YÓUáæÇ Áäá áäÇ ÑÁá æÑÁì ÍáÇáá æÍáÇÑÈä æÓÍáÇá ÞÇá æÇááá áÇ ÁáÍæä ÅÈÍÇ æÇáÄÓæì Èä ÍYUÑ Íßáì ÅÈÇ ÇáÍÑÇÍ ÁÍÈÑáì ÍæäÓ Áä ÑÁÈÈ ÞÇá ÍÞæá ÍYUÑ ÈÓä ÇáÍÇá æÇáYÇá YÞÇá ÍæäÓ ÍÞÇá ÍæäÓ æÍæäÓ æÍæÓY æÍæÓY æßÇá ÇáÄÓæì ÓÇUÑÇ YÍáÇ æßÇá ÍßÈÑ ÇáÈáÞá Yì ÇáÚÑÈ ÍÇæÑáá YÍÐá æÍáÍ æáá Yì Ðáß ÅÓUÇÑ æáá æÇÍÍÈ ÑÇÆUÈ ØæíáÈ áÇÍÞÈ ÈÁÍæì ÇáÓUÑ áæ ÞÇá ÓYUáÇ ÈäÈáäÇ ÞÍáäÇá Úáì äÑÈÈÈä æàì áÇá ÇáÍá æäÇ ÁÍÓ ÑÞÇÌ æÇááá áÍÈÓÑ áÍ æÓÇÌ æáá ÓUÑ ÍÍ æáÇ ÞáÐá



YáAáIíá áU ÇáNÍÇÍ ÞÖÍÉ äàì áUáUáÉ Áàì ÇáÞÚÞÇÚ ÄäÉ ÇáÐì ÒUáÉ áUí  
Äää Äää ÇáÉBNä æÇáäIì æÇáÉÇÚ  
ÇáØÉÞÉ ÇáÉÇääÉ ÄÑÉUÉ NãØ ÚáÑæ Èä ÞáíÆÉ Èä ÒUÍ Èä äÇáß Èä ÒÉÍUÉ  
Èä ÞÍÓ Èä ÉUáÉÉ æÇáääÑ Èä ÈæáÉ Èä ÄÞÍÓ Èä UÉÍ Çááá Èä ÞUÉ Èä UæY  
Èä ÇáÍÇÑÈ Èä ÚÌì Èä UæY Èä UÉÍ ääÇÉ Èä ÄÍ æääæ Úßá æÄæÓ Èä ÚáYÇÁ  
ÇááIíáì æUæY Èä ÚØÍÉ Èä ÇáÍNU æÇáÍNU ÍÞÇá áá ÚáÑæ Èä ÚÍÓ Èä æÍÍUÉ  
Èä UÉÍ Çááá Èä áÀì Èä ÚáÑæ Èä ÇáÍÇÑÈ Èä Èíá ÇÈä UÉÍ ääÇÉ Èä ÄÍ  
ÍÍÈàì áÓáU Èä UÉÍ Çáááß æääæ ÞNÍíá ÞÇá Þæá ÇáÑÆ ÇáÞÍÓ Èßì ÒÇÍÈì áäÇ  
ÑÁì ÇáÍÑÈ Íæää æÄÍÞá ÄäÇ áÇÍÞÇá ÈÞÍÓÑÇ ÞÇá ÒÇÍÈä ÇáÐì ÐBN ÚáÑæ  
Èä ÞáíÆÉ æÈææ ÞÍÓ ÈÍUì ÈUÖ ÖUÑ ÇáÑÆ ÇáÞÍÓ áUáÑæ Èä ÞáíÆÉ æáÍÓ  
Ðáß ÈÓÆ æÇáääÑ Èä ÈæáÉ ÍæÇÍ áÇ íáÍÞ ÓíÆÇ æßÇá ÒÇUÑÇ YÓÍÍÇ ÍNÍÆÇ  
Úáì ÇáääØÞ æßÇá ÄÈæ ÚáÑæ Èä ÇáUáÇÁ ÍÓáíá ÇáÞÍÓ áÍÓä ÖUÑá æääæ  
ÇáÐì ÍÞæá áÇ ÈUÖÈä Úáì ÇáÑÆ Yì áÇáá æUáì ÞNÇÆä ÓáÉ äÇáß YÇUÖÈ  
æÄÐÇ ÈÖÈß ÍÖÇÓÉ YÇNÌ ÇáUáì æÁàì ÇáÐì ÍUØì ÇáNUÇÆÈ YÇNÜÈ æÞÇá  
ÄÍÓÇ Úáíáá íæä ÇææNÌ ÍÞ æÍNáÉ æää ÚÍÇÉ ÇáUÈ ÚáÍß ÍYá æÞÇá ÄÍÓÇ ÄÞì  
ÍÓÈì Èä æÍUÖ ÚNÖì Úáì ÄÐÇ ÇáÍYÍUÉ ÄÍÑßÈàì æÁUáá Ää ÖÈÍÑßàì ÇáääÇÍÇ  
YÁáÇ ÄÈÈUáÇ ÈÈÈUáì æÞÇá ÄÍÓÇ ÁUÇÐá Ää ÍÓÈÍ ÖÍÇì ÈÞYÑÈ ÈUÍì äÄàì  
ÖÇÍÈì æÞNÍÈì  
ÈNì Ää áÇ ÄáYÞÈ áá Íß ÖNàì æÄä ÇáÐì ÁYáíÈ ÞÇá äÖÍÈì æUáÑ ÚáÑÇ  
ØæíáÇ YßÇá àÍÍNÇá ÇÖÈíæÇ ÇáNÇßÈ ÇUÈÞæÇ ÇáNÇßÈ áUÇÍÈä ÇáÈì ÞÇá  
ÚáíáÇ ÞÇá æÍNYÈ ÇáÑÁÉ ää ÇáUÑÈ ÚNÈ ÞNÇá áÇ ÄÈÇáì Ää áÇ ÁÓáíáá  
æßÇáÈ ÈÞæá ÖæIæàì YÞÇá ÚáÑ áÇ ááì Èä ÄÍæ Úßá ÁÖNì ääÇ ááìÈ Èä  
ÖÇÍÈÈßá æÐBN ÍáÇÍ Èä ÞNÈ Èä ÍÇáÍ ÇáÓÍæÖì Úä ÄÈíá æUá ÖUÍÍ Èä ÄÍÇ  
ÇáÍNÍNì Úä ÄÈì ÇáUáÇÁ ÍÓÍÍ Èä UÉÍ Çááá Èä ÇáÓÍN ÄNì äØNY Èä UÉÍ Çááá  
ÞÇá ÈíááÇ áíá ÈäÐÇ ÇááNÈÍ ÍææÓ ÄÐ ÄÈì ÚáíáÇ ÁUÑÇÈì ÁÖUÈ  
ÇáÑÁÓ YæÞY ÚáíáÇ YÞááÇ æÇááá áßÁá áÐÇ áÍÓ ää Äáá áÐÇ ÇáÈáÍ ÞÇá  
ÄÍá æÇááá æÄÐÇ áUá ÞØUÈ ää ÍNÇÈ Áæ ÄÍá YÞÇá áÐÇ ÞÈÇÈ ÞÈÈä áì  
áíáì NÓæá Çááá YÁÍÐäÇá YÞNÁäÇá YÄÐÇ Yíá ÈÓä Çááá ÇáNíáá ÇáNÍíá  
áÐÇ ÞÈÇÈ ää áíáì NÓæá Çááá áÈàì ÖáíN Èä ÄÞÍÓ ÞÇá ÇáÍNÍNì áæ Íì ää  
Úßá Äáßá Ää ÖáÍÈä Ää áÇ Ááá ÁáÇ Çááá æÄàì NÓæá Çááá æÄÞáÈä  
ÇáÓáÇÈ æÄÈÍÈä ÇáØßÇÈ æYÇNÞÈä ÇááÖNßíá æÁUØÍÈä ÇáíáÓ ää  
ÇáUáÇÆä æÓáá Ðì ÇáPÑÈì æÇáÖYì æNÈÈÇ ÞÇá æÖYíá YÄäÈä Äääæä  
ÈÄäÇá Çááá æÄäÇá NÓæáá YÞÇá ááá ÇáÞæä ÍÍÈäÇ ÁÓáÍß Çááá ÈäÇ  
ÓáUÈ ää NÓæá Çááá ÞÇá ÓáUÈ NÓæá Çááá ÍÞæá Öæä ÓáN ÇáÖÈN  
æÖæä ÈáÇÈÈ ÁÍÇá ää Þá ÓáN ÍÐäÈä æÍN ÇáÓÍN YÞÇá áá ÇáÞæä ÄÄäÈ  
ÓáUÈ áÐÇ ää NÓæá Çááá ÞÇá  
ÄáÇ ÄNÇßá ÈÍÇYæä Ää ÄßÐÈ Úáì NÓæá Çááá áÇÍÍÈÈßá ÍÍÈÇ Èä ÄæäÄ  
ÈÍá Äáì ÖÍYÈä Èä ÇáÖÇÚ áÍÈNÇ YYì ÍÍÈÈ ÞNÈ Úä ÍÓÍÍ YÞíá áì áäÇ æáì áÐÇ  
ÇáääÑ Èä ÈæáÉ ÇáUßáì ÇáÖÇUÑ æUæY Èä ÇáÍNU ÍÍ ÇáÖUÑ æääæ ÇáÐì  
ÍNÍ Úáì áÞÍØ ÇÈä ÖNÇÑÈ ÞíáÉ ÁÍÞ áÇá Yßáæä ÈÁßá ÄææÇá Èíá æUÍì  
æUßá ÍÇ ÖÈ Þá ÚáÇ ÞNíáÇ æÇUÈÓá ÐNáÇ æÈíáÇ æUÍÍÇ ääÈÓá æÞÇá  
YÁáÇ ÇáÁáÄäÇá Èææ ÚÌì æÈíá Ííá ÈÖÍÍá ÇáÄäæN  
YáÇ ÈÓáì Èäá YÈÍÇá ÍNÈ æáßá ÄÍá ää ÍáÈ æUÍN ÄÐÇ ÍäææÇ NãÇÍáá ÈÖÈÍ  
YÁä NãÇÍ Èíá áÇ ÈÓÍN YÞÇá UæY Èä ÇáÍNU ááÇ ÚÖÈÈ Úáì ÇÈä Äáß áUÈÍ  
æÇáUÇáNì ÍÞæíá ÈÖYÇÍ  
ÄÐBNÈ ää áÈä ÇááíáÞ ÖNÈÈ æÇáÍíá ÈUÍæ Yì ÇáÖUÍÍ ÈÍÇÍ ááÇ YæÇNÓ  
NÍNÍÇá áIæÈä ÚÖN ÈäÇæí Yì ÖNÇÑÈ æÇÍ áÇ ÈÁßá ÇáÄÈá ÇáUÑÇÈ äÈÇÈä  
ÞáÇ æáÍÓ ÚáÇÍá ÈUáÇÍ æUæY ÍÞæá ÄÍÓÇ ÍÇ ÞNÈ Èä áÈÍNÈ ÇÈä ÄÞÍÓN ÍÇ  
ÓÍÍ ÇáÓááÇÈ Äáß ÈUáá  
æÄæÓ Èä ÚáYÇÁ ÇáÐì ÍÞæá ÄáÇ ÞÇáÈ ÄäÇáÈ íæä Úæä ÈÞØU ÈÇÈä  
ÚáYÇÁ ÇáÌÈÇá ÐNíáì ÄäáÇ ÍØÁì æÖæÈì Úáì æÄä áÇ ÄááßÈ äÇá æääæ ÇáÐì  
ÍNÍ Úáì ÍÓÍÍ Èä ÇáÖUÞ Þæää ÄÐÇ áÇ äÇÈ áíÈ ää Èáíá YÓNß Ää ÍUÍÓ YÍÆ  
ÈÖÇÍ  
æÞæää ÄáÇ ÄÈáU áÍÍß Èàì Èáíá ÈÁÍÉ áÇ ÍÍÈæä ÇáØUÇáÇ YÞÇá ÄæÓ Èä  
ÚáYÇÁ YÁáß ää áÍÇÁ Èàì Èáíá ÞáÖÍÇÍ ÇáUÑÇá Äáì ÇáUÑÇá ää ÖNÈæß Ää  
ÇáÑÁÓ ÍÈì ÈÍÈ Ää ÇáÓÁæä Úä ÇáUÚÇá ÄÐÇ ÍÁÓæääÇ äÖÖÈ Úáíáá  
ÖNáÈÈä ÇáÄÖÇÈU Ää áÇá æää ÈNßæß ÁÓáí ää ÍÈÇNì æää ÈNßæß ÁÖNÍ  
ää áUÇá  
æÞÇá ÄÍÓÇ ää ÞÈææÇ ÄÈÇß Yáá ÈÈíá áÍÞ áÇ ÇáÁUÑ ää ÇáÈáíá

æãã äææÇ Úáíß Yáã ÈÈÈãã ÈæÇÈ ÇããÑÁ Ðì ÇáíÓÈ ÇãßÑíá  
ÇáØÈÞÈ ÇáÈÇÓÚÈ ÁÑÈÚÈ ÑãØ ÕÇÈÆ Èã ÇáíÇÑÈ Èã ÁÑØÇÈ Èã ÓãÇÈ Èã  
ÚÈí Èã ÍÇÐá ÇÈã ÞÍÓ ÇãÞÈíáÈ Èã ÍãÚáÈ Èã äÇãß äã ÇáÈÑÇíã æÓæíí Èã  
ßÑÇÚ ÇáÚßáì æÇáíæííÑÈ æÇÓãã ÞØÈÈ Èã áíÓã Èã ÍÑæá Èã ÍÈíÈ  
ÇáÁÚÚã Èã ÚÈí ÇáÚÓì Èã ÍÓíáÈ Èã ÑÓÇã Èã äÇÓã Èã ÈÚáÈÈ Èã ÓÚí Èã  
ÐÈíÇã æÓííã ÚÈí Èãì ÇáíÓíÇÓ Èã äãì Èã ÓYíÇã Èã ÚÓÇÈ Èã ßÚÈ Èã ÓÚí Èã  
ÈÚáÈÈ Èã ÍæíÇã Èã ÁÓí Èã ÍÓíáÈ ÞÇá æßÇã ÕÇÈÆ Èã ÇáíÇÑÈ ÑíáÇ ÈÐíÇ  
ßÈíÑ ÇãÓÑ æßÇã ÈÇááííáÈ æßÇã ÕÇíÈ Óíí æÕÇíÈ Ííá YÑßÈ YÑÓÇ áã íÞÇá  
áã ÞíÇÑ æßÇã ÓÚíY ÇáÈÕÑ æáÞíÇÑ íÞæá Yãã íß ÁãÓì ÈÇááííáÈ Ñíáã YÁãì  
æÞíÇÑÇ ÈãÇ áÚÑíÈ íÞæá Áãì ÈãÇ áÚÑíÈ æÞíÇÑÇ ÁíÓÇ Èã Áãã æØÆ ÕÈíÇ  
ÍÇÈÈã YÞÈãã YÑYÚ Áãì ÚÈãÇã Èã ÚYÇã YÇÚÈÐÑ ÈÓÚY ÈÕÑã æÞÇá áã  
ÁÑã æãã ÁÚãíã YíÈÓã ÚÈãÇã áÇ ÍÈÓã  
Èã ÈíáÕ æßÇã ÇÓÈÚÇÑ ßáÈ Óíí äã Þæã äã Èãì äãÓã íÞÇá áã ÞÑíÇã YíÈÓã  
ÍæáÇ Èã ÍÇÁæÇ ÍÓáÈæãã æÁáíæÇ Úáíá ÍÈì ÁíÐæã YÞÇá ÕÇÈÆ ÈíÓã Íæãì  
æYí ÞÑíÇã ÍØÈ ÈÚá ÈãÇ ÇáæíäÇã æãì ÍÓíÑ YÁÑíYÈãã ßáÈÇ YÑÇíæÇ  
ßÁããÇ ÍÈÇãã ÈÈÇì ÇããÑÓÈÇã ÁãíÑ YÁãßã áÇ ÈÈÑßæãÇ æßáÈßã YÁã  
ÚÞæÞ ÇáÁããÇÈ ßÈíÑ ÁÐÇ ÚÈãÈ äã ÁíÑ Çááíá ÍíáÈ íÚá áãÇ YæÞ ÇáYÑÇÓ  
ãÑíÑ YÇÓÈÚíæÇ Úáíá Úáì ÚÈãÇã YÞÇá æíáß áÇ ÓãÚÈ ÁííÇ Ñãì ÇãÑÁÈ äã  
ÇããÓãíá ÈßáÈ ÚíÑß æÁãì áÁÑÇß áæ ßáÈ Úáì Úáì ÑÓæá Çáãã  
áÁãÓã Çáãã Yíß ÞÑÁãÇ æáæ ßÇã Áíí ÞÈáì ÞØÚ áÓÇã ÕÇÚÑ Yì áíÇá  
ápØÚÈ áÓÇãß YíÈÓã Yì ÇáÓíã YÚÑÓ Áãã ÇáÓíã íæãÇ YÁÐÇ áæ Þí ÁÚí  
ÍííÈ íÑíí Áã íÚÈÇá ÚÈãÇã ÈãÇ YÁãÇãã æÑßÓã Yì ÇáÓíã YÞÇá áÇ íÚÓíá  
ÈÚí ÇãÑÁ Óíá ÍØÈ ÍÐÇÑ áÞÇá ÇããæÈ æÇããæÈ äÇÆáÈ YáÇ ÈÈÈÚãì Áã  
áábÈ áãÇáÈ YáíÓ ÈÚÇÑ ÞÈá äã áÇ ÈÞÇÈãã äããÈ æãã ÁYÚá æßíÈ æáíÈãì  
ÈÑßÈ Úáì ÚÈãÇã ÈÈßì ÍáÇÆãã æãÇ ÇáYÈß áÇ ÁãÑÈ Yíá æáÇ ÇãÐì ÈíÈÑ  
äã áÇÞíÈ Áãß YÇÚáã æÞÇÆáÈ áÇ ÍÈÚí Çáãã ÕÇÈÆÇ ÁÐÇ ÇãÑã äã íæíí  
äã äã íãÇÓãã  
æÞÇÆáÈ Áã áÇÈ Yì ÇáÓíã ÕÇÈÆ áãÚã ÇáYÈì Èíáæ Èã æÈíÇíãã æÞÇÆáÈ  
áÇ ÍÈÚí Çáãã ÕÇÈÆÇ ÁÐÇ ÇíáÑ äã ÍÓ ÇáÓÈÇá ÁÕÇÆáã æãã íÓá ÕÇÈÆ Yì  
ÇáÓíã ÍÈì áÇÈ YáãÇ ÞÈá ÚÈãÇã æÈÈ ÚáíÑ ÇÈãã Úáì ÚÈãÇã ÈÚí Áã ÞÈá  
YíÞÇá Áãã ßÓÑ ÓáÈã Áæ ßÓÑ ÓáÚÇ áã YáãÇ Þíã ÇáííÇì ÇáÚÑÇÞ  
æÇáããáÈ ÈÁÓÇá ÇáÁÓÇÑÞÈ Þí ÁÑYÓ Úãã ÁÓíÇÈã YãÇíì ÇáííÇì Yì ÈÚÈ  
ÇáããáÈ æÁíáãã ÈáÇÈÇ YíÇá ÚáíÑ Èã ÕÇÈÆ æÞí ßÈÑ íæãÆÐ ÈÇÈã áã  
ÕÇÈ Áãì ÇáííÇì YÞÇá ÁíáÇ ÇáÁãíÑ Áãì Þí ßÈÑÈ æãÐÇ ÇÈãì ÕÇÈ Íáí íÞæã  
ãÞÇãì  
Yáã ÈÞÈæãã YÞÇá áã ÚãÈÓÈÈ Èã ÓÚíí Èã ÇáÚÇÓ ÁíáÇ ÇáÁãíÑ áÐÇ ÚáíÑ  
ÕÇíÈ ÁãíÑ ÇããÁãíá ÚÈãÇã YÞíãã YÓÑÈ ÚãÞã YÐÚÑ ÇããÇÓ YíÑíæÇ Áãì  
ÇãããáÈ YáãÇ ÈÓÇÞØæÇ Úáíá ÞÇá áÞí Þíã ÇáÚÑÇÞ ÁãíÑ ÐßÑ æÞÇá Yì  
Ðáß ÚÈí Çáãã Èã ÕÈíÑ ÇáÁÓíì ÈíáÕ YÁãÇ Áã ÈÓæÑ ÇÈã ÕÇÈÆ ÚáíÑÇ  
æÁãÇ Áã ÈÓæÑ ÇãããáÈÇ áãÇ ÍØãÇ ÍÓY áíÇãß äãããÇ ÑßæÈß ÍæáíÇ äã  
ÇáÈáí ÁÓãÈÇ æÓæíí Èã ßÑÇÚ ÇáÚßáì æßÇã ÕÇÚÑÇ áíßãÇ æßÇã Ñíá Èãì  
Úßá æÐÇ ÇãÑÁí æÇáÈÞíã Yíãã  
ÞÇá æßÇã ÈÚÓ Èãì Úíì Èíá ÕÑÈ ÑíáÇ äã Èãì ÕÈÈÈ Èã äã Èãì ÇáÓíí æãã Þæã  
ãßí ÕÑÓ æãã ÁíæÇá ÇáYÑÓíÞ YÈíãÚæÇ ÍÈì Áãã Áã íßæã Èíããã ÞÈÇá YíÇá  
Ñíá äã Èãì Úíì YÁÚØÇã ííã ÑáíáÈ áíáÚÑ áÇ íÓãÚ ÇããÕÑæÈ YÞÇá ÍÇáí Èã  
ÚáÞáÈ ÇÈã ÇáØíYÇã Áíí ÁíáÇY Èãì ÚÈí Çáãã Èã ÍÇÑã ÁÓÇãã Áãì áÇ ÁíÇãß  
ÕÇããÇ ÁÈíÈÈ Èãì ÇáÓíí ÇáÚæÇÈ ÇáÁÓÇÆãÇ ÁÓÇãã Áã ÁYáÈ äã ÕÑ áÐã Yáí  
YÑÇÑÇ ÁããÇ ßáÈ ÍÇáãÇ ÁÓÇãã áÇ ÁÚØì ÇÈã áÇãÈ äÈããÇ æáÇ ÍÇÈã YíáÇ  
ÈáÇ ÇããÇÓ ÍÇÈãÇ YÞÇá Óæíí Èã ßÑÇÚ æÚßá æÈíá æÚíì æÕÈÈ  
ÁíæÈ æãã ÇãÑÈÇÈ íÑí Úáì ÇÈã ÇáØíYÇã Ííæãã Èíããã ÁÓÇÚÑ ÚÈí Çáãã Áã  
ßáÈ áÆæãÇ YÁãì áãÇ ÈÁÈì äã ÇáÁãÑ áÇÆã ÈíÓÖ ÁYãÇá ÇãÑÈÇÈ ÓYÇãÈ  
æÚÑÓß äæÈæÑ æáíáß äÇÆã æãã ÚíÈ Áã ÈíÑß ÇáÓíí æÈÑãÇ æÈÕÈÑ  
ááíÞ ÇáÓÑÇÈ ÇáÁßÇÑã ÑÁíÈß áã ÈããÚ ØáíÈ íßããÇ æÁÚØíÈ íÑÈæÚÇ  
æÁãYß ÑÇÚã æÁãÈ ÇãÑÁ áÇ ÈÞÈá ÇáÓáí ØÇÆÚÇ æáßã äÈì ÈÚÁÑ YÁãß  
ÑÇÆã æÞÇá ÁíÓÇ Íáíáí ÞæãÇ Yì ÚØÇáÈ YÇãÚÑÇ ÁãÇÑÇ ÈÑì äã Ðì ÁÈÇ áíá  
Áã ÈÑÞÇ  
YÁã íß ÈÑÞ Yãæ ÈÑÞ ÓíÇÈÈ ÈÚÇíÑ áÇá áÇ ÞáíáÇ æáÇ ÑãÞÇ æÁã Èß áÇÑ  
Yáì áÇÑ ÈãáÈÞí äã ÇãÑíí ÈÓãÇãÇ æÈÚYÞãÇ ÚYÞÇ áÁã Úáì ÁæÞíÈãÇ  
ØãÇÚÈ ÈÁæÈÈ ÓYÑ Áã Èßæã áãÇ æYÞÇ æãæ ÇãÐì íÞæá YÁã ÈÓíÑÇãì ÍÇ

ÇÈä ÚÝÇä ÄÖÏÏÑ æÄä ÈÈÑßÇäì Áíä ÚÑÖÇ äääÚÇ æÞæää ÈÖÏÑÇäì  
æÈÈÑßÇäì æÄääÇ ÌÑí æÇÏíÇ æÞí ÈÝÚá àÐÇ ÇáÚÑÈ ÞÇá ÇáÝÑÖÏÞ  
ÚÖÍÈ ÒÇá ÇääÑÈÍÇä ÞáÇääÇ ÚÍÇÍÈ äæÈ ÈÇáÓíæÝ ÇáÖæÇÑä æÞÇá ÁÍÖÇ  
ÁÍÐäÇ ÈÁÝÇÞ ÇáÖäÇÄ Úáíßä áç ÞáÑÇáÇ æÇáäíæä ÇáØæÇáÚ æÞÇá ÁÈæ  
ÐÁÍÈ æÍÈì ÍÄæÈ ÇáÞÇÑÚÇä ÞáÇääÇ æíäÖÑ Ýì ÇáÞÈáì ÞáÍÈ áæÇÆá æää  
Ñíä æÇÏí ää ÚäÖÈ ÐäÈ Ää ÌÈäì ÇáÞÑÚ Ýää ÌÈÈÈ Äää ÑÍÚ æÞæá ÈÖÑ Èä  
ÄÈì ÍÇÖä Ìá Úáì Äää æÇÏí ÝÑì ÇáííÑ æÇäÈÚÑì ÁíÇÈì ÁÐÇ áÇ ÇáÞÇÑÚ  
ÇáÚäÖì ÁÈÇ æÞÇá ÇáÚÍÇì áÇ ÈÍÖÈä ÇáíäíÞíä æÇáíÝÑ æää ÌäíÞ æÇÏí  
ÁÌÈÑäì íæäÓ Èä ÌÈÈÈ Ää ÑíäÇ ää Èäì ÇáÓíí ÞÈá ÑíäÇ ää Þæää ÝÆÈÇää  
ÇáÝÑÖÏÞ æää ÁíæÇáá ÝÚÑÖ Úáííä ÇáííÈ æÄä ÌÑäää ÇÈää ÈÐáß ÝÍÇÝæÇ  
ÖÑä æÄä áÇ ÍÖÈØíÚæÇ ÇáÁÞÍÇä Úáíá ÝÆÈæÇ ÝÞÇá ÇáÝÑÖÏÞ Äää ÈÑäì  
ÄÖäÚÈ æÈÈÈ ÍÇÖä áÁÝì ÈÇÈäì ää Ñì ÇääæÈ ÍÇáíÇ æßäÈ ÇÈä ÇÖÍÇì  
ííííæä ää Ìäì æíííæä ÞÇáÚÍÈ ÇáÚÚÇä ÇáÈæÇáíÇ æääÇ ÍÚÇäì æää ÌÑÓÝ  
ää Áßä ÈØÍÆÇ Úä ÇáíÇÚì æáÇ äÈæÇáíÇ ÖÏÈÈ Úäì äÖÝì ÁÖÇÑì æÑÈæÇ ÖÏÈÈ  
áÁíäÇÄ ÇáÄæÑ ÁÖÇÑÍÇ æÞáÈ ÁÖØæÇ ÍÇ Èäì ÇáÓíí Íßäßä Úáì ÝÄäì áÇ  
ÈÖÍÞ ÐÑÇÚÍÇ ÚÑÖÈ Úäì ÇáÓíí ÇáÁÖÇÆä äæÝÍÇ ÈäÞÈæää Úäì ÇáääÞÇÍÈ  
ÚÇáíÇ  
ÚáÇäÇ ÁÈæä ÇááÖÈÍÇÑ ÈÞÈÑä æÖÚÖÚÈ ÇáÝßÇß ää ÞÇä ÚÇáíÇ ÁÐÇ ÌíÑ  
ÇáÓííì Èíä ÚæÇÍÈ æÑÖÍ ÁÈì ÇáÓííì áÇ ÞÇä ÚÇæíÇ ÝÄä Èäì äääÇ Èäì ää Ðì  
ÚÚíäÈ æÄáÇ ÝÄäì áÇ ÁÍÇáß äÇÍÇ æÞÇá ÈÚÍ Ðáß ÍÝÈíÑ Èää Èææ ÇáÓíí  
ÇáÁÖÇÆä ááÁÚÇì ääääì ááÚáì æÈææ ÖÑÇÑ ÌÈÈäì ÍÇÍÈ Èä ÌÖÍ Úä ÁÈíä  
ÞÇá Ää ÌÑÍÑÇ ÞÇä íäÖÍ àÐä ÇáÁÈÍÇÈ æÖÍ ää ÈÚáÈä Èä ÌÑÈæÚ ÍÞÇá áá  
ÇáÚÞÇÑ Èä  
ÇááíÇÑ Áæ ÇááíÇÑ Èä ÇáÚÞÇÑ ÞÇÚÍ ÈÇääÇÄ Þí Öí áá ÍÇÍÈÇä ää ÇáßÈÑ  
Ííä ÞÇá ÌÑíÑ æÖÈÈ ÞááÇ ÈÚáÈÈ æÈßÑ ÇÈäÇ ÖÚÍ Èä ÖÈÈ ÝÐßÑ ÁíæÇá  
ÇáÝÑÖÏÞ ÁÈÚáÈ Áæáì ÍáÝÈ áÇ ÐßÑÈßä ÈÖæÄ æáßäì ÚÈÈÈ Úáì ÈßÑ  
ÁÈÚáÈ Ääì áá ÁÖá àÐ ÚÑÝÈßä ÁÑì áßä ÖÈÑÇ ÝáÇ ÈäÈÈæÇ ÖÈÑì ÝáÇ  
ÈæÈÖæÇ Èíäì æÈíäßä ÇáÈÑì ÝÄä ÇáÐì Èíäì æÈíäßä äÈÑì ÝáÇ ÖáíÈ íæä  
ÇáäÞÇ Ííä áÇÌÑ æáÇ ÇáÓíí ÁÐ ÌäíØä Ýì ÇáÁÖá ÇáÖáÑ æáÇ ÖáíÈ íæä  
ÇáÚÈÍØ äìÇÖÚ æáÇ äÞáÇä Çáííä ää ÞäÈì ÍÖÑ  
æíæä ÇáäÞÇ íæä ÞÈá Ýíä ÈÖØÇä Èä ÞíÓ Èä äÖÚæí Èä ÞíÓ Èä ÍÇáí Èä Ðì  
Çáííä ÞÈáÈä ÈÚáÈÈ Èä ÖÚÍ Èä ÖÈÈ Íæä ÈßÑ æÇáÚÈÍØ ÁÖÑÈ Ýíä ÌÑÈæÚ  
ÈÖØÇäÇ ÞÇá ÍÇÍÈ Ýì ÌíÈä ÝääÇ ÄäÖÍ ÌÑíÑ æáÇ ÖáíÈ íæä ÇáÚÈÍØ äìÇÖÚ  
ÞÇá ÇáÓíí ÇáÈÚáÈì ää ÇáääÖÍ ÞÇææÇ Áíì Èäì ÇáíØÝì ÞÇá ÇáÓíí æáÇ ÞáÍÈ  
æÇáÁíä áÇ ÖáíÈ áÇ ÞáÇ ÁáÇ ÖÈÚÈ ÝæÇÑÓ ää ÈÚáÈÈ ÇÈä ÌÑÈæÚ æÞÇá  
äÚÇæíÈ ÇáÖÈì ÝáÐÇ äßÇäì Áæ ÁÑì ÇáÞÇÑ äÚÑÈÇ æÍÈì ÁÑì Öä ÇáíÈÇá  
Èßäá ÌÑíí Äää áÇ ÌÈÑíäÇ ÁÈÍÇ ÞáÇ Ää ÇáÞÇÑ áÇ íßæä äÚÑÈÇ æÇáíÈÇá áÇ  
Èßäá æÞí ÈÞæá ÇáÚÑÈ ÌÈì íßæä ÞÐÇ æßÐÇ ááÇ áÇ íßæä  
ÁÈÍÇ ÝíÞæáæä ÌÈì ÈØáÚ ÇáÖäÓ ää äÚÑÈæÇ æÍÈì ÈÞÚ ÇáÖäÇÄ Úáì ÇáÁÑÖ  
æÍÈì ÌÑÍÚ ÇáííÑ Ýì ÇáÖÑÚ æáÐÇ Þáá Úáííä äáÇ áÇ íßæä æÞÇá Çááá ÚÖ  
æíä ÌÈì íáí Çáíáá Ýì Öä ÇáíÇØ ááÇ áÇ íßæä æÞÇá ÇáäÇÈÚÈ ÇáÐÈÍÇäì  
áÚÇáÑ Èä ØÝíä æÄäß ÖæÝ Èíáá Áæ ÈäÇäì ÁÐÇ áÇ ÖÈÈ Áæ ÖÇÈ ÇáÚÑÇÈ  
æÞÇá ÇáääÑ Èä ÈæáÈ æÞæáì ÁÐÇ áÇ ÁØáÞæÇ Úä ÈÚííäá íáÇÞæää ÌÈì  
íÄæÈ Çáääíä Äì áÇ íáÇÞæää ÇÈÍÇ æßÐáß Þæá ÁÈì ÐÁÍÈ æÍÈì ÍÄæÈ  
ÇáÞÇÑÚÇä ÞáÇääÇ æíäÖÑ Ýì ÇáÞÈáì ÞáÍÈ áæÇÆá æÞÇá ÈÖÑ Èä ÁÈì ÍÇÖä  
ÝÑì ÇáííÑ æÇäÈÚÑì ÁíÇÈì ÁÐÇ áÇ ÇáÞÇÑÚ ÇáÚäÖì ÁÈÇ  
ÝáÐÇ Úáííä äáÇ áÇ íßæä áÄä ÇáÚÑÇÈ áÇ ÍÖÍÈ æää áÇÈ Úáííä áá ÌÑÍÚ  
æÇáÈÇáÈ ÇáíæííÑÈ æää ÖÇÚÑ æää ÍÞæá Ýì ÞááÈ áá ØæíáÈ ÑíäÈ ÖáíÈ  
ÚíæÈ ÝÈäÈÚ æÚÍÈ Úíæ äÝÇÑÞ ää ÌÑÈÚ æÈÖæíÈ Úíäì ÚÍÇÈ áÞíÈäÇ Èáæì  
ÚáíÖÈ äÚÑÈ ää ÈäÞÚ æÈÖíÝÈ ÌÈì ÇÖÈÈÈß ÈæÇÖÍ ÖáÈ ÞääÈÖÈ ÇáÚÖÇá  
ÇáÁÈáÚ æÈäÞáÈ ÌæÑÇÄ ÈÍÖÈ ØÑÝáÇ æÖáÇä ÌÑÈ äÖÈää ÇáÁíäÚ  
æÇáÑÇÈÚ ÈÈì Èäì ÇáíÖÍÇÖ æää Ìáæ ÇáÖÚÑ ÑÞíÞ ÌæÇÖì ÇáßáÇä ÐßÑæÇ  
Úä ÚÈäÇä Èä ÚÝÇä Äää ÁÈì ÈÚÈì ää ÚÈíí ÇáÚÑÈ äÇÝÐ ÝÁÑÇì ÖÑÇÁá ÝÞíá  
áá Äää ÖÇÚÑ ÞÇá áÇ ÍÇÍÈ äì Èä Ää ÇáÖÇÚÑ áÇ ÌÑíä áá æíÞÇá Äää ÚÈì  
Èäì ÇáíÖÍÇÖ æÐáß ÞÈá ÍáÇÝÈ ÚÈäÇä æÄäÖÍ ÚáÑ Èä ÇáíØÇÈ Þæää ÚáííÑÈ  
æíÚ Ää ÈíäÖÈ ÚÇÍÇ ÞÝì ÇáÖÍÈ æÇáÁÖáÇä áááÑÄ äÇáíÇ ÝÞÇá áæ ÞáÈ  
ÖÚÑß äÈá àÐÇ ÁÚØÍÈß Úáíá ÝääÇ ÞÇá ÝÈÇÈ æÖÇÍÇäÇ Ááí ÚáíÇáÈ æíÞÝ  
ÈäÇÍÇä ÇáÑíÇì ÈäÇÍÇ



ÇáíÇááíÉ æÇáÁÓáÇä ÅßËÑ Ááá ØËÞËå ÓÚÑÇ æßÇä ÐÇ ÞÏÑ æÕÑÝ  
æääÓáÉ Ýì Þæää  
ÍÇæÑå Ñíá äå Èàì ÙÇäÑ Èå ÓÚÓÚÉ æåÙ ÇáÚÇäÑì ÈåÉ áå íáíáÉ ÝÍØËÇ  
ÝÞÇá áå ÇáÚÇäÑì ÁåÇ áÇ íáÉ Ýì íæÇÑß ÝáÇ ÈåÓá äåì Úáì ÇáÇÞËÓÇÑ  
æÇáÞåÑ æáßå ÅÐÇ ÑÍÚÉ Ááì Þæåì ÝÇÍØËÇ ÝÚÓË ÚåÑæ æÁáì íáíáÇ Áå  
áÇ íËÓæíáÇ ÀËÍÇ ÁáÇ Áå íÓíËÇ ÕËÇÁ ÝáåÇ ÑÍÚ ÇáÑíá Ááì Þæää ÅÑÇÍ  
ÚåÑæ ÚÓæää Èå ÞÇá ÞÍ ßÇä Èíåì æÈíá ÇáÑíá Úáì æåíËÇÞ æíæÇÑ ÝÇÓËÍ  
æËÐåå Áå íÝÚá æÞÇá ÅÐÇ áíá ÁíáíáÇ æÁåÈ ÁåÇååÇ ÞÝì áåØÇÍÇÇ ÈÑÍÇß  
åÇÍÇ æáæáÇ ÇËÞÇÁ Çáåå æÇáÚáì ÞÍ ÑÁì äÈíáÉ äåÇ ÈËÑ ÇåææÇÍÇ  
æåíá Èææ ÍÏÑ ÇáÓËÇÚ ÁßíáÉ æÁííÑÉ áåÇ ÈÍÝÚ ÙÇÍÇ áåÇ ÍÇÕÑ áå íÏÑ  
ÇååÇÓ äÈåå æËÇÍ ÅÐÇ ÙíæÇ ÝÅßÑå ÈÇÍÇ  
ÞÇá æåÓá Ñíá äå Èàì íáÚáÉ ÈÁÉå áå ÙÚíáÉ Ýì íæÇÑ Èàì ÓÚÍ Èå ÈÚáÈÈ  
íæíÇä Èå ÇÓÍ Èå ÍÓíáÉ ÑåØ ÚåÑæ Èå ÓÁÓ ÝÅÞÇá Ýíåå ÓææÇË Èå Ñíá  
Úååå ÝÁÛÇÑË ØíÆ Úáì ÁÈåå ÝÐåÈæÇ ÈåÇ ÝÑÍÚ Ááì Èàì ÓÚÍ Èå ÈÚáÈÈ  
ÝÞÇá ÞÍ ÈÑÆÈ ÐåÈßå æáßåì ÁÓËÈ æÞÍ ÙíÈ Úáì ØíÆ ÝÑßÈ åÚå Èææ ÓÚÍ  
Ááì ØíÆ ÝÁÐæÇ ÅßËÑ ÁÈåå æÁíæå Ááì äÁååå ÝÞÇá ÚåÑæ Èå ÓÁÓ  
ÁÈÁåÇ áÞÇÍ ÇáíáÚáì ÈåÈååÇ áÞÇÍÇ æÞååÇ íæåß ÇÈå äßíá æÝÇÁ æåå  
ÈÕÑÝ Úáíá äÝæÓáÇ íáÇÍÑåÇ ßÁååÇ ÓæÚ íáÈå æßÇä áÚåÑæ ÇÈå íÞÇá áå  
ÚÑÇÑ áå Áåå ÓæíÇÁ æßÇäÈ ÇáÑÁÈå ÈÁÐíá æËÓËÍÝ Èå ÝÞÇá ÚåÑæ Ýì  
ßååÉ áå  
ÅÑÇÍÈ ÚÑÇÑÇ ÈÇååæÇä æåå íÑÍ ÚÑÇÑÇ áÚåÑì ÈÇååæÇä ÝÞÍ Úåå æÁå  
ÚÑÇÑÇ Áå íßå ÙíÑ æÇÓÍ ÝÁåì ÁíÈ Çáíæå ÐÇ ÇååßÈ ÇáÚåå æÁå ÚÑÇÑÇ  
Áå íßå ÐÇ ÓßíáÈ ÈáÞíÈåÇ äåå ÝáÇ Áååß ÇáÓíá ÝÁå ßåÈ äåì Áæ ÈÑííá  
ÓíÈÈì Ýßæåì áå ßÇáÓåå ÑÈÈ áå ÇáÁíá æÁáÇ ÝÓíÑì äÈá áÇ ÓÇÑ ÑÇßÈ  
ÈÚíá íáÓÇ áíÓ Ýì ÓíÑå Áåå  
æÞÇá ÚåÑæ Ýì ßååÉ áå ØæíáÉ äÈì ÈÚÑÝ ÇáÚíáÇä ÅÓáÇá íååÉ ááíáì  
ÈÁÚáì Ðì áÚÇÑß ÈíáÚÇ Úáì ÇååíÑ æÇáÓÑËÇá íÈì ÈÈåå ÑÓÇÓÇ æåå ÈíÓÚ  
Ááì ÇáíÇÑ áíÓÚÇ íáíáì ÚæíÇ Çáíæå äÞÓ áËÇáÈ æÁáÇ ÈÚæíÇ Çáíæå áÇ  
ääØáÞ åÚÇ æÁå ÈåÚÑÇåì Çáíæå ÁÈÈÚßáÇÚÍÇ ÅÐá ÞÍÇÍÇ äå íáíÈ  
æÅØæÚÇ æÞÍ ÓÚåÇ Áå ÞÍ Áåå ÚáíáåÇ ÈæÇÆÈ æÞæåì ßååÇ ÇÑÈíáÇ  
ÇÑÈÚÇ æåÇ áÈÈ Ýì Çáíì íæåÇ æáíáÉ ÈÓÇÆÈ áÇ ÞÍ ÝÇÈ ÓíÝÇ æåÑÈÚÇ  
ÝíæíÇ áååì Ýì ÇáßÑÇáÈ äåßáÇ æÁå ÓÆÈåÇ Áå ÈååÚÇ ÈÚÍ ÝÇååÚÇ ÇáÞÓì  
íËÑ ÇáÚÓÑ ÇáØËÞÇÈ  
ØËÞË ÅÓÍÇÈ ÇååÑÇÈì ÞÇá æÓíÑåÇ ÅÓÍÇÈ ÇååÑÇÈì ØËÞË ÈÚÍ ÇáÚÓÑ  
ÇáØËÞÇÈ Áæååå äÈåå Èå ææíÑÈ Èå íåÑÈ Èå ÓÍÇÈ Èå ÚËÍÈ Èå ÈÚáÈÈ Èå  
íÑÈæÚ ÑÈì ÁíÇä áÇáßÇ æÇáíáÓÇÁ ÈåÈ ÚåÑæ Èå ÇáíÇÑÈ Èå ÇáÓÑíì Èå  
ÑíÇÍÈ Èå íÞÚÈ Èå ÚÓíÈÈ Èå ÍÝÇÝÈ Èå ÇåÑÆ ÇáÞíÓÈ Èå ÈåÈÈ ÑÈÈ ÁíæíáÇ ÓíÑÇ  
æåÚÇæíÈ æÁÚÓì ÈÇååå æÇÓåå ÙÇäÑ Èå ÇáíÇÑÈ Èå ÑíÇÍÈ Èå ÚËÍÈ Çååå Èå  
Óíì Èå ÚåÑæ Èå ÓáÇáÈÈ Èå ÈÚáÈÈÈ Èå æÇÆáÈÈ Èå åÚå ÑÈì ÇååÈÓÑÈ Èå æåÈ  
Èå ÙíáÇä Èå ÓååÈÈ Èå ßÑÇÈÈÈ Èå ááÇáÈÈ Èå ÚåÑæ  
ÇÈå ÓáÇáÈÈ Èå ÈÚáÈÈÈÈ Èå æÇÆáÈÈÈ Èå åÚå æßÚÈÈÈ Èå ÓÚÍÈÈÈ Èå ÚåÑæÈÈÈ  
Áæ ÚáÞåÈÈÈ Èå ÚæÝÈÈÈ ÑÝÇÚÈÈÈ ÁíìÈÈÈ ÓÇååÈÈÈ Èå ÚËÍÈÈÈ Èå ÓÚÍÈÈÈ Èå  
íáÇäÈÈÈ Èå ÚåìÈÈÈ ÅÚÓÑ ÑÈìÈÈÈ ÁíÇäÈÈÈ ÁËÇÇååÚæÇÑÈÈÈ æÇååÞíáÈÈÈ  
ÚáíáÇÈÈÈ äÈååÈÈÈ ææíÑÈÈÈ æíßåìÈÈÈ ÁËÇÇäÈÈÈ áÇáßÈÈÈ Èå ææíÑÈÈÈ  
æíßåìÈÈÈ ÁËÇÇäÈÈÈ ååÓáÈÈÈ ÑÈìÈÈÈ ÁíÇäÈÈÈ áÇáßÈÈÈ Èå ææíÑÈÈÈ æßÇäÈÈÈ  
ÞÈååÈÈÈ ÍÇáíÈÈÈ Èå ÇáæåíìÈÈÈ Èå ÇååÚíÑÈÈÈ ííáÈÈÈ æíååÈÈÈ ÁÈæÈßÑÈÈÈ  
ÑÓìÈÈÈ ÇåååÈÈÈ ÚååÈÈÈ ÁáìÈÈÈ ÁååÈÈÈ ÇáÑíÈÈÈ ÝååÈÈÈ ÇáííÈÈÈ áÇÈÈÈ  
ÍÇÁÈÈÈ ÚáìÈÈÈ æíååÈÈÈ áÇÈÈÈ ÐåÈÈÈ åÚåÇäÈÈÈ ÚáíáÇÈÈÈ ááÇíÈÈÈÝÈÈÈ  
ÝíáÈÈÈ æííÈÈÈ áÇáßÈÈÈ ÇíÈáÝÈÈÈ ÝíáÈÈÈ ÝååÈÈÈ äÞÝÈÈÈ ÚáìÈÈÈ áÇÈÈÈ  
åÑíìÈÈÈ æÞÍÈÈÈ ÓåÚÈÈÈ ÝíáÈÈÈ ÁÞÇæíáÈÈÈ ÓÈìÈÈÈ ÙíÑÈÈÈ ÁåÈÈÈ  
ÇáÐìÈÈÈ ÇÓËÞÑÈÈÈ ÚáíáÇÈÈÈ ÁåÈÈÈ ÚåÑÈÈÈ ßÈååÈÈ æÞÇáÈÈÈ ÚáìÈÈÈ  
ÍÇáíÈÈÈ ÝíáÈÈÈ æÁÚáØÈÈÈ áåÈÈÈ ÁËÇÈÈÈ ÈßÑÈÈÈ ÓÝíÈÈÈ ÚåÈÈÈÈ ÈÁæååÈÈÈ  
æßÇäÈÈÈ áÇáßÈÈÈ ÑíáÇÈÈÈ ÓÑíÝÇÈÈÈ ÝÇÑÓÇÈÈÈ ÓÇÚÑÇÈÈÈ æßÇäÈÈÈ  
ÝíáÈÈÈ ííáÇÁÈÈÈ æÈÞíáÈÈÈ æßÇäÈÈÈ ÐÇÈÈÈ áåÈÈÈ ßÈíÑÈÈÈ æßÇäÈÈÈ  
íÞÇáÈÈÈ áåÈÈÈ ÇáíÝæáÈÈÈ æÞíáÈÈÈ ÚáìÈÈÈ ÇååÈìÈÈÈ ÝíáåÈÈÈ  
ÞíáÈÈÈ äåÈÈÈÇååÈÈÈ äåÈÈÈ ÇáÚÑÈÈÈ ÝæáÇáÈÈÈ ÓíÞÇÈÈÈ ÞæååÈÈÈ  
ÈàìÈÈÈ íÑÈæÚÈÈÈ ÝååÇÈÈÈ ÞËØÈÈÈ ÇååÈìÈÈÈ ÇÓØÑÈÈÈ ÝíáÇÈÈÈ  
ÝååÈÈÈ  
ííáìÈÈÈ ÁåÑåÈÈÈ æÝÑÞÈÈÈ áÇÈÈÈ ÝìÈÈÈ íííáÈÈÈ äåÈÈÈ ÁÈáÈÈÈ  
ÇáÓíÞÈÈÈ ÝßååÈÈÈ ÇáÁÞÑÚÈÈÈ ÇÈåÈÈÈ ÍÇËÓÈÈÈ ÇååìÇÓÚìÈÈÈ  
æÇáÞÚÞÇÚÈÈÈ ÈåÈÈÈ åÚËìÈÈÈ ÈåÈÈÈ ÓÑÇÑÈÈÈ ÇáíÇÑåìÈÈÈ  
ÝÞÇáÇÈÈÈ áåÈÈÈ ÁåÈÈÈ áåÐÇÈÈÈ ÇáÁåÑÈÈÈ ÞÇÆåÇÈÈÈ æØÇáÈÈÈ  
ÝáÇÈÈÈ ÈÚíáÈÈÈ ÈÈÝÑÞÈÈÈ áÇÈÈÈ ÝìÈÈÈ íííßÈÈÈ ÝÞÇáÈÈÈ  
ÅÑÇåìÈÈÈ ÇåååÈÈÈ ÈÇååÚåÈÈÈ ÇåååìÈÈÈ ÈÈÑÞÈÈÈ ÑíÑíÇäÈÈÈ  
æÞÍÈÈÈ ÅÑÇåìÈÈÈ ÈåÈÈÈ íÇÈÈÈ ÇÈåÈÈÈ ÚæÐÈÈÈ ÝìÈÈÈ ÈåíáÈÈÈ  
æÓÇíÈÈÈßÈÈÈ ÇáÁÞíÑÚÈÈÈ ÈáííÇåìÈÈÈ íáíÈÈÈ íáíÚáÇÈÈÈ  
ÈÇáÓíÝÈÈÈ ÓáÈÇÈÈÈ æååÈÈÈ ÈÑÚÓÈÈÈ íÇìÈÈÈ æáÇÈÈÈ ÈåÇåìÈÈÈ  
ÚæÐÈÈÈ íÚåìÈÈÈ ÁåÈÈÈ ÇáÞÚÞÇÚÈÈÈ æåìÈÈÈ åÚÇÐÈÈÈ ÈåÈÈÈ  
ÓÑÇÑÈÈÈ ÈåÈÈÈ ÚåÑæÈÈÈ æÞÇáÈÈÈ æÞáÈÈÈ íÐæÇÈÈÈ  
ÁåæÇáßåÈÈÈ ÙíÑÈÈÈ ÍÇÆÝÈÈÈ æáÇÈÈÈ áÇÚÑÈÈÈ ÝíáÇÈÈÈ

íÆ ää ÇáÚÍ YÁä ÞÇä ÈÇáÄäÑ ÇááíæY ÞÇÆä ääÚäÇ æÞáäÇ Çáíá Ííä áíáí  
YØÑÞ ÍÇáí äÇáßÇ æÞæää æää Úái äÇÁ áää íÞÇá áá ÇáÈÚæÖÉ ÈÍÈ Çááíá  
YÐÚÑää æÁÍÐæÇ ÇáÓáÇÍ YßÇä Yí ÍÍÈ ÍÇáí Úáíáä Äää ÄäÚÑää Áái æÞÈ  
ÇáÄÐÇä Yáä íÓäÚ ÄÐÇäÇ æÈÞæá Èäæ Èáíä

Äää ääÇ áíä Úáíáä ÍÇáí ÞÇá ää ÄäÈä ÞÇáæÇ ÇááÓáäæä ÞÇá æáíä  
ÇááÓáäæä YäÇ ÈÇá ÇáÓáÇÍ ÞÇáæÇ ÐÚÑÈäæäÇ ÞÇá YÓÚæÇ ÇáÓáÇÍ  
æÇááíÈäÚ Úáíá Ää ÍÇáíÇ ÍÇæÑä æÑÇíä æÄä äÇáßÇ Óái ÈÇáÓáÇÈ  
æÇáÈæì ÈÇáØßÇÈ YÞÇá ÍÇáí ÄäÇ ÚááÈ Ää ÇáÓáÇÈ æÇáØßÇÈ áÚÇ áÇ  
ÈÞÉá æÇÍÍÈ Íæä ÇáÁÍÑí ÞÇá ÞÍ ÞÇá íÞæá Ðáß ÒÇÍÈßä ÞÇá æäÇ ÈÑÇä áß  
ÒÇÍÈÇ æÇáää áÞÍ áääÈ Ää ÄÖÑÈ ÚäÞß Èä ÈÍÇæáÇ YÞÇá áá ÍÇáí Äái  
ÞÇÉáß ÞÇá æÈÐÇ ÄäÑß ÒÇÍÈß ÞÇá æäÐä ÈÚÍ æÇáää áÇ ÁÞíáß YíÞæá ää  
ÚÐÑ äÇáßÇ Äää ÄÑÇÍ ÈÞæää ÒÇÍÈß Äää ÄÑÇÍ ÇáÞÑÓÍÈ æÈÄæá ÍÇáí ÚíÑ  
Ðáß YÞÇá Äää ÄäßÇÑ äää áääÈæÈ æÈÞæá Èäæ äíÖæä Ää ÚáÑæ Èä  
ÇáÚÇÓ ÞÇá áíÇáí æÞÍ ÞÇá áÞíá æäæ ääÖÑY ää ÚäÇä æßÇä ÇáäÈì æíäá  
Äái ÇÈä Çáíááí YÞÇá áíÇáí íÇ ÄÈÇ ÓáíáÇä Ää ÑÄÈ Úíáß äÇáßÇ YäÇ  
ÈÖÇíáá ÍÈì ÈÞÉáá

æßÇä ÍÇáí íÍÈì Úái äÇáß ÈÄÓÚÇÑä ÇáÈì ÞÈÈäÇ æÞáä ÄÈæ ÞÈÇÍÈ  
ÇáÄäÖÇÑí ÍÇáíÇ Yí Ðáß ÞáÇäÇ ÓííÇ Yáä íÞÉáá YÁái íáíäÇ Ää áÇ íÓíÑ ÈÍÈ  
ÑÇÍÈ ÄáíÑäÇ ÍÇáí ÄÈÍÇ æÞÇá áá ÚÈÍ Çáää Èä ÚáÑ æäæ Yí ÇáÞæä íæäÆÐ  
íÇ ÍÇáí ÄÈÚÍ ÓáÇÍÈ ÄÈì ÞÈÇÍÈ YÁÚÑÓ Úää Èä ÚÇæíä YÞÇá íÇ ÄÈÇ ÚÈÍ  
ÇáÑíáä ÇÓßÈ Úä äÐÇ YÁái ÁÚáä áÇ áÇ ÈÚáä YÁäÑ ÖÑÇÑ Èä ÇáÄÖæÑ  
ÇáÁÓíÈ ÈÖÑÈ ÚäÞä YÝÚá ÞÇá ÇÈä ÓáÇä ÓäÚái íæäÓ íæäÇ ÄÑÇÍ ÇáÈáíáíÈ  
Yí ÍÇáí æÁÚÐÑä YÞÇá íÇ ÄÈÇ ÚÈÍ Çáää ÄäÇ ÓäÚÈ ÈÖÇÞí Ää Èáíä æÖÇÑÈ  
Ää Èáíä Áái ÍÇáí ÈäßÇÍ Äæ ÖÈÇÄ æÚÇÈä Úáíá ÚáÑ ÇÈä ÇáíØÇÈ ÞÇá ÞÉáÈ  
ÇáÑÄ äÓáäÇ ææÈÈÈ Úái ÇáÑÄÈä ÈÚÞÑÈÇÄ íæä Èäì ÍáíYÈ ÞÇá æää ÁÍÓä  
áÇ ÓäÚÈ ää ÚÐÑ ÍÇáí áÇ ÐßÑæÇ Ää ÚáÑ ÞÇá áäÈää Èä äæíÑÈ áÇ ÈáÚ ää  
ÍÓÚß Úái Áííß æßÇä äÈää

ÁÚæÑ ÞÇá ÈßÍÈ Úáíá ÈÚíáí ÇáÓííÈÈ ÍÈì äYÍ äÇÄäÇ YÁÓÚÍÈäÇ ÁÍÈäÇ  
ÇáÐÇäÈÈ YÞÇá ÚáÑ äæ ÞäÈ ÒÇÚÑÇ áÞáÈ Yí Áíì Áíæì ääÇ ÞáÈ ÞÇá íÇ  
ÄáíÑ ÇááÄäáíá áæ ÞÇä Áíì ÁÓÍÈ äÖÇÈ Áííß áÇ ÈßÍÈä YÞÇá ÚáÑ áÇ ÚÓÇái  
Áíí Úää ÈÁÍÓä ääÇ ÚÓÍÈäì æÈßí äÈää äÇáßÇ YÄßÈÑ æÁÍÇÍ æÇááÞíäÈ  
ääää Þæää áÚáÑí æäÇ ÍáÑí ÈÈÄÈíá áÇáß æáÇ ÍÓÚ ääÇ ÁÖÇÈ æÄæíÚÇ  
ÞÇá ÇÈä ÓáÇä æÁÍÈÑái íæäÓ Èä ÍÈÍÈ Ää ÇáÈÄÈíá áíí ÇááíÈ æÇáÈäÇÄ  
Úáíá ÞÇá ÑÄÈÈ YÇáíí ÈáÇáÇ ÚíÑ äÇáÈÈä æÇááíí ááíì  
æÈßÈ ÇáíäÓÇÄ ÁíæíáÇ ÓíÑÇ æáÚÇæíÈ YÁäÇ ÓíÑ YÞÉáÈä Èäæ ÁÓÍ æÄäÇ  
áÚÇæíÈ YÞÉáÈä Èäæ äÑÈ ÚØYÇä YÞÇáÈ Yí ÓíÑ ÞáäÈäÇ ÇáÈì ÈÞæá YíáÇ  
æÄä ÓíÑÇ áÈÄÈä ÇááíÇÈ Èä ÞÄää Úáä Yí ÑÁÓä äÇÑ æÞÇáÈ Yí áÚÇæíÈ  
ÄäÇ áÇ áÚíáß Ää äÇáäÇ áÞÍ ÁÍÓá ÇáíäÚ ÓÑÈÇáäÇ æÞÇáÈ Yí ÓíÑ ÇáÞáäÈ  
ÇáÁÍÑí Äää ÍÍÈ ÇáÁíÇä Úíáß Èäää æÈÈßí Úái ÓíÑ æYí ÇáíáÑ äÐáá æÁÚÓì  
ÈÇáää ÑÈì ÇáääÈÖÑ Èä æäÈ ÇáÈÇááí ÞÈíá Èäì ÇáíÇÑÈ Èä ÞÚÈ YÞÇá Yí  
ÞáäÈä

áÇ ÍÁää ÇáäÇÓ ääÓÇä æäÖÈíä ää Þá ÄæÈ æÄä áá íÚÒ íäÈÚÑ áÇ íÚäÓ  
ÇáÓÇÞ ää Áíä æáÇ æíÚ æáÇ íÓÇá ÄäÇä ÇáÞæä íÞÈYÑ Äái ÁÓÍ íÓíáí Èä  
ííÑßái ääß ÇáÈáÇÄ æää ÁáÇÆß ÇáÐßÑ YÁä ÍÓÚäÇ YäÈá ÇáÖÑ ÁÍÓÚäÇ  
æÄä ÖÈÑäÇ YÁäÇ áÚÖÑ ÖÈÑ ÄäÇ ÓáßÈ ÖÈíáÇ ÞäÈ ÓÇáßáÇ YÇÐáÈ YäÇ  
íÈÚíáß Çáää ääÈÖÑ

áÇ íÓÚÈ ÇáÄäÑ ÁáÇ ÑíÈ íÑßÈä æÞá ÄäÑ Óæì ÇáYÍÓÇÄ ÍÄÈäÑ æÇáÑÇÈÚ  
ÞÚÈ Èä ÓÚÍ ÇáÚäæì ÑÈì ÁÍÇá ÄÈÇ ÇááÚæÇÑ ÈßáäÈ ÞÇá YíáÇ YÍÈÑ ÈäÇái  
ÄääÇ ÇáäæÈ ÈÇáÞÑí YßíY æäÐì ÑæÖÈ æßÈÍÈ æäÇÄ ÓäÇÄ ÞÇä ÚíÑ áíáÈ  
ÈÍÇæíÈ ÈíÑí Úáíá íææÈ æääÓáÈ Yí ÍÇÑ ÓíÞ æÚÈØÈ æäÇ ÇÞÈÇá Yí Íßä Úái  
ØÈÍÈ

Yáæ ÞÇäÈ ÇáäæÈì ÈÈÇÚ ÇÖÈÑíÈä ÈäÇ áä Èßä Úää ÇáäYæÓ ÈØÍÈ ÈÚíáí  
Äæ ÞáÈÇ íí æÞíá áí äæ ÇáÚÇäá ÇáíÐáÇä Ííä ÍÄÈÈ æíÇÚ ÍÚÇ íÇ ää ííÈ Äái  
Çááíì Yáä íÓÈÍÈä Úái ÐÇß áíÈÈ YÞáÈ ÇÍÚ ÁíÑí æÇÑYÚ ÇáÖæÈ ÍÚæÈ áÚá  
ÄÈÇ ÇááÚæÇÑ ääß ÞÑÍÈ

ÓÚÑÇÄ ÇáÞÑí ÇáÚÑÈÍÈ æái íäÓ ÇááííáÈ æäßÈ æÇáØÇÆY æÇáíáÇäÈ  
æÇáÈÍÑíá æÁÓÚÑää ÞÑÍÈ ÇááííáÈ ÓÚÑÇÄäÇ ÇáYíæá ÍäÓÈ ÈáÇÈÈ ää  
ÇáíÖÑí æÇÈäÇä ää ÇáÄæÓ Yáä ÇáíÖÑí ää Èäì ÇááíÇÑ ÍÓÇä Èä ÈÇÈÈ æää  
Èäì ÓááÈ ÞÚÈ Èä äÇáß æää ÈáíÇÑÈ Èä ÇáíÖÑí ÚÈÍ Çáää Èä ÑæÇÍÈ æää

ÇáÆæÓ ÞÍÓ Èä ÇáÍØíá ää Èäì ÙYÑ æÆÆæ ÞÍÓ Èä ÇáÁÓáÈ ää Èäì ÚáÑæ Èä ÚæY ÁÓÚÑää ÍÓÇä Èä ÈÇÈÈ æáæ ßÈÍÑ ÇáÓÚÑ ÍÍÈ æÞÍ Íáá Úáíá äÇ áä ÍÍá Úáí ÁÍÍ áäÇ ÈÚÇÓáÈ ÞÑÍÓ æÇÓÈÈÈ æÓÚæÇ Úáíá ÁÓÚÇÑÇ ßÈÍÑÈ áÇ ÈäÞì

æßÇä ÅÈæá ÈÇÈÈ Èä ÇáääÐÑ Èä ÍÑÇä ää ÓÇÍÈ Þæää æÁÓÑÇYää æÇáääÐÑ ÇáÍÇßä Èíá ÇáÆæÓ æÇáÍÓÑÌ Yì íæä ÓáÍÍÈ æáæ íæä ää ÁÍÇäää äÓääÑ æßÇäæÇ ÍßäæÇ Yì ÍäÇÆää íæäÆÐ äÇáß Èä ÇáÚÍáÇä Èä ÓÇää Èä ÚæY ÝÈÚÌ Yì äæáì áä ÞÈÁ íæäÆÐ æÞÇá áÇ ÁÍÐ Yíá ÁáÇ ÍÍÈ ÇáÓÑÍÍ YÁÈæÇ Ää ÍÑÖæÇ ÈÍßäá YÍßäæÇ ÇáääÐÑ Èä ÍÑÇä YÍßä ÈÄä áÍÑ ÍäÇÄ Þæää ÇáÍÓÑÌ æÇÍÈää ÍäÇÄ ÇáÆæÓ YÐßÑá ÍÓÇä Yì ÓÚÑá Yì ÞÓÍÍÈä ÇáÈì ÞÇá YíáÇ ääÚ Çáææä ÈÇáÚÓÇÄ Çáääæä æÁÓÑÈ äÓíáÈ ÈÇÈÈÇ ÅÈÇ ÍÓÇä YUNÖ Úáíáä ÇáYÍÇÄ YÞÇäæÇ áÇ äYÇÍÍß ÁáÇ ÈÈÍÓ æäÓíáÈ ÈÓÈ ÈÇáÈíæÓ YÁÈì æÆÆæÇ YáäÇ ØÇá äßÈä ÁÑÓá Ááì Þæää Ää ÁÚØæää ÁÍÇää æÍÐæÇ ÁÍÇßä æÍÍÈäì ÍÓÍÈ Èä ÚÍÇÓ Èä ÍÚÍÈä Ää ÇáäÈì

áäÇ ÞÍä ÇááííáÈ ÈäÇæáÈä ÞÑÍÓ ÈÇááÍÇÄ YÞÇá áÚÈÍ Çáää Èä ÑæÇÍÈ ÑÌ Úáì YÐáÈ Yì ÞÍíáää æÆæáää Yáä ÍÓäÚ Yì ÇááÍÇÄ ÓíÆÇ YÁÑ ßÚÈ ÇÈä äÇáß YÐßÑ ÇáÍÑÈ ßÞæää äÓá ÇáÓíæY ÁÐÇ ÞÓÑä ÈÍØæäÇ ÞÍäÇ æääÍÞáÇ ÁÐÇ áä ÈáÍÞ Yáä ÍÓäÚ Yì ÇááÍÇÄ ÓíÆÇ YÍÚÇ ÍÓÇä Èä ÈÇÈÈ YÞÇá ÇáÍáä æÇÆÈ ÅÈÇ ÈßÑ ÍÈÑß Äì ÈäÚÇÆÈ ÇáÞæä æßÇä ÅÈæ ÈßÑ ÚáÇäÈ ÞÑÍÓ æßÇä ÍÈÍÑ Èä äØÚä ÁÍÐ ÇáÚáä Úä ÅÈì ÈßÑ ÓÚÈÈ Úä ÚÌÈ Èä ÈÇÈÈ ÇáÄäÓÇÑì Áää ÇáÈÑÇÄ Èä ÚÇÓÈ ÇáÄäÓÇÑì ÍÞæá ÞÇá ÑÓæá Çáää ÇáÍáä Áæ áÇÍáä æÍÈÑíá äÚß ÞÇá ÇÈä ÍÚÍÈä Yì ÍÍÈä æÁÍÑÌ ÍÓÇä áÓÇää ÍÈì ÓÑÈ Èä Úáì ÓÍÑá æÞÇá æÇáää ÍÇ ÑÓæá Çáää áÇ ÁÍÈ Ää áì Èä äÞæáÇ Yì ÇáÚÑÈ YÓÈ Úáì ÞÑÍÓ äää ÓÁÈÍÈ ÓÑ YÞÇá ÑÓæá Çáää ÇáÍáä ßÄäß ÈäÓÍáä ÈÇáääÈä

æää ÓÚÑá ÇáÑÇÆÚ ÇáÍÍ áÇ áÍÍ Èä Èäì ÍYáÈ ää ÚÓÇä äáæß ÇáÓÇä Yì ßááÈ áää ÍÑ ÚÓÇÈÈ äÇÍáÈää íæäÇ ÈÍáÞ Yì ÇáÓäÇä ÇáÆæá ÍÓÞæä ää æÑÌ ÇáÈÑÍÓ Úáíáä ÈÑÌ ÌÓYÞ ÈÇáÑÍÍÞ ÇáÓáÓá ÍÚÓæä ÍÈì áÇ ÈáÑ ßáÇÈää áÇ ÍÓÁáæä Úä ÇáÓæÇÌ ÇáäÞÈä ÁæáÇÌ ÍYáÈ Úáì ÞÈÑ ÁÈíáä ÞÈÑ ÇÈä äÇÑÍÈ ÇáßÑíá ÇááYÓä æÞÇá Yì ÇáßááÈ ÇáÁÍÑì ÇáØæíáÈ áäÇ ÇáÍYáÇÈ ÇáÚÑ ÍááÚä ÈÇáÓÌ æÁÓÍÇYäÇ ÍÞÓÑä ää áÍÍÈ ÍäÇ ÅÈì YÚáäÇ ÇááÚÑæY Ää ääØÞ ÇáÍäÇ æÞÇÆääÇ ÈÇáÚÑY ÁáÇ ÈßááÇ æÞæää æÁä ÇáÑÁ ÁäÓì æÁÓÈÍ ÓÇááÇ ää ÇáäÇÓ ÁáÇ áÇ Íäì áÓÚÍÍ æááÇ ÞÇá ááÍÇÑÈ Èä ÚæY Èä ÅÈì ÍÇÑÈÈ ÇááÑì æÁäÇäÈ ÇááÑì ÍÍÈ áÞÍÈä äÈä ÇáÓÌÇÍÈ ÓÍÚáÇ ää ÍÈÑ ÞÇá ÇáÍÇÑÈ ÍÇ áÍáì ÁÍÑáì ää ÓÚÑ ÍÓÇä YæÇáää áæ äÓÌÈ Èä äÇÄ ÇáÈÍÑ äÓÍá

æÁÓÚÇÑ ÍÓÇä æÁÍÇÍÍÈä ßÈÍÑÈ æßÚÈ Èä äÇáß ÓÇÚÑ áÍÍ ÞÇá íæä ÁÍÍ Yì ßááÈ YÍÆäÇ Ááì äæì ää ÇáÈÍÑ æÓØá ÁÍÇÈÍÓ äääá ÍÇÓÑ æäÞáÚ ÈáÇÈÈ ÁáÇY æáíá äÓÍÈ ÈáÇÈ äÆíá Ää ßÈÑáÇ æÁÑÈÚ æßÇäæÇ ÓÈÚáÆÈ YÑÇÍæÇ ÓÑÇÚÇ äæíYíá ßÄääá ÍäÇä áÑÇÞÈ äÇÁä ÇáÑÍÍ áÞáÚ æÑÍäÇ æÁÍÑÇäÇ ÈØÇäÇ ßÄääÇ ÁÓæì Úáì áÍá ÈÈÍÓÈ ÚáÚ æÞÇá ßÚÈ Yì ÁÍÇä ÇáÍáÍÞ ää ÓÑÈ ÓÑÈ ÍÑÚÈá ÈÚÓä ÈÚÓÇ ßáÚáÚÈ ÇáÆÈÇÄ ÇááÍÑÞ YáíÁÈ äÁÓÍÈ ÈÓá ÓíæYáÇ Èíá ÇáäÐÇÌ æÈíá ÍÓÚ ÇáÍáÍÞ æÞÇá ÈÚÍ Ðáß Yì ßááÈ ÁÍÓÇ ÞÓÍäÇ ää ÈäÇäÈ ßá ÑÍÈ æÍÍÈÑ Èä ÁÍáääÇ ÇáÓíæYÇ áÍÍÑáÇ æáæ äØÞÈ áÞÇáÈ ÞæÇØÚä ÍæÓÇ Áæ ÈÞÍYÇ YáÓÈ áÍÇÓä Ää áä ÈÑæáÇ ÈÓÇÍÈ ÍÇÑßä ääÇ ÁáæYÇ YääÈÓÚ ÇáÚÑæÓ ÈÈØä æì æäÈÑß ÍÇÑßä ääÇ ÍáæYÇ æäÑÌ ÇááÇÈ æÇáÚÓì ææÍÇ æäÓáÈäÇ ÇáÞáÇÆÍ æÇáÓäæYÇ ÍÍÈäì ÚáÑ Èä äÚÇÐ ÇáÈíáì ÇááÚáÑì æÚÍÑá ÞÇá ÞÇá ÑÓæá Çáää áßÚÈ Èä äÇáß ÁÈÑì Çáää äÓì áß Þæáß ÓÚáÈ ÓÍíáÈ Ää ÓÈÚáÈ ÑÈáÇ æáíÚáÈä äÚÇáÈ ÇáÚáÇÈ æßÇä ÁÍÍ ÇáÈáÇÈÈ ÇáÐíá ÈíáYæÇ Úä ÈÈæß äæ æääÇá ÇÈä ÁáÍÈ æäÑÇÑÈ Èä ÇáÑÈÍÚ YÈÇÈ Çáää Úáíáä ßáÇ ÞÓ Yì ÓæÑÈ ÈÑÇÁÈ ÍÑæì Ää Þæää ÞÇáæÇ Yì Ðáß áæ ÇÚÈÐÑÈ Ááì ÑÓæá Çáää

áÇ ÍÚÈÐÑ Èä ÇáäÇÓ ÚÐÑß ÞÇá Ááì áÁÖáÚáä áÓÇäÇ æÁÞÍÑáä Úáì Ðáß æáßä æÇáää áÇ ÁÚÈÐÑ Ááíá ÈßÐÈ æÄä ÚÐÑáì YìØáÚá Çáää Úáíá YÍÞÇá Ää Çáää ÚÓ æíá ÁäÓá Yíá ÍÇ ÁíáÇ ÇáÐíá ÁääæÇ ÁÈÞæÇ Çáää æßæææÇ äÚ ÇáÓÇÍÞíá æÓáì ÇáÚÞÈÈ æää ÍÓáì ÈÍÑÇ æÚÈÍ Çáää Èä ÑæÇÍÈ ÚÚíá ÇáÞÍÑ Yì Þæää ÓÍÍ Yì ÇáÍÇááÍÈ áÍÓ Yì ØÈÞÈä ÇáÈì ÐßÑáÇ ÁÓæì äää Óáì ÈÍÑÇ æßÇä Yì ÍÑæÈää Yì ÇáÍÇááÍÈ ÍäÇÞÓ ÞÍÓ Èä ÇáÍØíá æßÇä Yì ÇáÁÓáÇä ÚÚíá ÇáÞÍÑ æÇáääßÇäÈ Úáì ÑÓæá Çáää æÞÇá ÚÈÍ Çáää Èä

ÑæÇIÉ æáæ ÁIÐ ÈÒäÇä äÇPÉ ÑÓæá Çááá Yì ÚäÑÉ ÇáPÖÇÁ íPæIäÇ æPÌ  
ÇIÉäÚ Ááá äBÉ æÚáäÇäáá íäÚÑæä Ááíä æáæ íPæá ÍææÇ Èäì ÇáBYÇÑ Úä  
ÖÈíäá ÍææÇ YBá ÇáIÍN äÚ ÑÓæáá  
äIä ÖÑÈäÇ Bä Úái ÈÄæíäá BäÇ ÖÑÈäÇ Bä Úái ÈäÓíäá ÖÑÈÇ íÓíä ÇáäÇä  
Úä äPíäá æIÐäá ÇáIíä Úä Íáíäá æÄÑÓá ÑÓæá Çááá ÚÈÌ Çááá Èä ÑæÇIÉ  
ääÖNYä ää ÇáUäÑÉ YIÑÓ Úái Ááá ÍIÈÑ YPÇá ááá ääÇ ÖBæÇ ÇáIÑÓ YáIä  
äÄIÐäÇ ÈÐáB PÇáæÇ ÈäÐÇ PÇáÈ ÇáÓäæÇÈ æÇáÄÑÓ  
æPÌ Ñæì ÚäÑ Èä ÄÈì ÖÇÆIÉ PÇá ÓäÚÈ äIÑB Èä ÚäÇÑÈ ÇÈä ÚPÈÈ Èä ÄÈì  
äÚIØ íPæá PÇá ÚÈÌ Çááá Èä ÑæÇIÉ äÑÑÈ ÈäÓIì ÑÓæá Çááá æáæ Yì äYÑ  
ää ÄÓIÇÈä YÄÖÈ ÇáPæä íÇ ÚÈÌ Çááá Èä ÑæÇIÉ íÇ ÚÈÌ Çááá Èä ÑæÇIÉ  
YUNYÈ Ää ÑÓæá Çááá IÚÇäì YÇäÐáPÈ Ááíäá äÖÑUÇ YÓäáÈ YPÇá ááäÇ  
YIäÖÈ Èíä íIíä YPÇá BÄäá íÈUIÈ ää ÖÚÑí BÍY ÈPæá ÇáÖUÑ ÄÐÇ PáÈä PáÈ  
ÄäUÑ Yì ÐáB Èä ÄPæá PÇá YUáíB ÈÇäáÖÑBíä PÇá Yáá ÄBä ÄUIIÈ ÓíÆÇ  
YÄäÖIÈä YáäÇ PáÈ YIÈÑæäì ÄÈäÇä ÇáUEÇÄ äÈì BäÈä ÈØÇÑÍP ÄæIÇÄÈ áBä  
äÖÑ PÇá YBÄäì UNYÈ Yì æIä ÑÓæá Çááá ÇáBÑÇÄÈ ÄÐ IÚÄÈ Pæäá ÄÈäÇä  
ÇáUEÇÄ YPáÈ äIÇáI ÇáäÇÓ Úä ÚÑÓ YäÄÖÑäá YíäÇ ÇáäÈì æYíäÇ ÈäÓä  
ÇáÓæÑ

æPÌ ÚáäÈä ÈÄäÇ áíÓ ÚÇáÈäÇ Iì ää ÇáäÇÓ Ää ÚÒæÇ æÄä BÈÑæÇ íÇ äÇÖä  
ÇáIÍN Ää Çááá YÓáBä Úái ÇáÈÑIÉ YÓäÇ äÇáá ÚIÑ Ääì ÈYÑÓÈ YÍB ÇáIÍN  
ÄUNYä YÑÇÓÈ ÍÇáYÈäá Yì ÇáÐì äUNæÇ æáæ ÓÄáÈ Äæ ÇÓÈäÖÑÈ ÈUÖäá  
Yì Iä ÄäÑB äÇ Äææ æäÇ äÖÑæÇ YÈÈÈ Çááá äÇ ÄÈÇB ää ÍÓä ÈÈÈIÈ äæÓì  
æäÖÑÇ BÇáÐì äÖÑæÇ YÄPÉá Úái ÈæIäá äÈÈÖäÇ Èä PÇá æÄIÇB YÈÈÈ  
Çááá æÄÑÓáá ÑÓæá Çááá Ääì äÄÈÈ ÈÇáÈ ÈäÇÈÈ ÄäÑÇÄ ÓíI Èä ÍÇÑÈÈ  
æIUYÑ Èä ÄÈì ØÇáÈ æÇÈä ÑæÇIÉ YáäÇ PÉá ÖÇIÈÇä BÄäá ÈBÑä ÇáÄPíÇä  
YPÇá ÄPÖäÈ íÇ äYÓ áÈäÓäáá ØÇÆUEÄ Äæ äÇ áÈBÑäáá æØÇáäÇ PÌ BäÈ  
äØäÆäÈ äÇäì ÄÑÇB ÈBÑáíä ÇáIäÈ YPÉá íæäÆÐ æÄÈæ PÍÓ Èä ÇáÄÓáÈ  
æáæ ÖÇUN äIíI æáæ ÇáÐì íPæá Yì IÑÈ Èíäáá æÈíä ÇáIÖNI  
PÌ ÍÓÈ ÇáÈIÖÈ ÑÄÓì YäÇ ÄØUä äæäÇ ÚIÑ ÈäIÇU ÄÓUì Úái Iä Èäì äÇáB Bä  
ÇäÑÆ Yì ÓÄäá ÓÇU æáæ íPæá Yì PÓIÍÈ YáÓÈ áIÇÖä Ää ää ÈÑæäÇ äIÇáI  
Bä BÄäÇ ÖÑÈ IäÑ äáBäÇ ÇáäÇÓ PÌ ÚáäÈ äÚI Yáá äÚÄÈ æáá äÖÈP ÈæÈÑ  
ääääÇ ÈÇáÄPÇäÈ Èä ÖÑäÇ äÓIÑ IÐIYÈ ÇáIÍN Èä ÈIÑ æÐBÑæÇ Ääá ÄPÉá  
IÑIí ÇáäÈì YPÇá áá ÚÈÌ Çááá ÇÈä ÄÈì IYÈ æÇááá ÓíæY ÇáIÖNI PÇá äÇ IÑä  
æÇááá äÇ ÄÓäá ÍæäÇ YäÇÈ Yì ÇáIæä  
PÍÓ Èä ÇáIØíä ÖÇUN Yáä ÇáäÇÓ ää íYÖäá Úái ÍÓÇä ÖUNÇ æäÇ ÄPæá ÐáB  
æáæ ÇáÐì íPæá íæä EUÇÈ ÄÈUNY ÑÓäÇ BÇÖÑÇI ÇáäÐÇäÈ áUäÑÈ PYNÇ  
ÚIÑ äæPY ÑÇBÈ ÚäÑÈ ÈäÈ ÑæÇIÉ ÄIÈ ÚÈÌ Çááá Èä ÑæÇIÉ æäì Ää  
ÇááUäÇä ÇÈä ÈÓIÑ ÇáÄäÖÇÑì IíÇÑ ÇáÈì BÇIÈ æäIä Úái ääì ÈIä ÈäÇ áæäÇ  
äIÇÄ ÇáÑBÇÆÈ ÈÑÇÄÈ áäÇ BÇáÓäÓ ÈIÈ ÚäÇáÈ ÈIÇ ÍÇIÈ äääÇ æÖäÈ ÈIÇIÈ  
æäá ÄÑäÇ ÁäÇ ÈäÇÈÇ Úái ääì æUäIì ÈäÇ UÐÑÇÄ ÐÇÈ ÐæÇÆÈ æäÈäB PÌ  
ÄÖÈIÈ áIÖÈ ÈBäÈ æäÇ ÍÇÑÈ æäÇ ÍáIáÈ ÖÇIÈ  
ÄÑÈÈ ÈIYU ÇáIÑÈ IÈì ÑÄíÈäÇ Úái ÇáIYU äÇ ÈÓIÇI ÚIÑ ÈPÇÑÈ YáäÇ ÑÄíÈ  
ÇáIÑÈ IÑÈÇ ÈIÑIÈ áÈÖÈ äU ÇáÈÑIíä ÈæÈ ÇááIÇÑÈ äÖÇUYÈ íUÖì ÇáÄäÇäá  
ÑIÚäÇ BÄä PÈIÑäÇ Úíæä ÇáIäÇIÈ ÄÐÇ äÇ YNNäÇ BÇä ÄÓæÄ YÑäÇ ÓIæI  
ÇáIíæI æÇÖæÑÇÑ ÇáääÇBÈ æáæ ÇáÐì íPæá ÈÑÇÄÈ áäÇ íæä ÇáÑIíä  
ÈäPáÈì ÚÑIÑ ÈäáÈY ää ÇáÓIÑ äYNI æIíI BIIÍ ÇáÑÆä ÍÇá íÓíäá Úái ÇááIÑ  
ääUæä æYÖá ÖÈNI

BÄä ÇáÈÑIÇ YæP ÈUNÈ äIÑäÇ ÈæPÌ Yì ÇáUääÇÄ Äì ÈæPÌ æÄäì áÄUäì  
ÇáäÇÓ Úä äÈBáY IÑì ÇáäÇÓ ÓäÇäÇ æáíÓ ÈäáÈì ÄBÈÑ Ääáì ää ÚIÇá  
ÖæÇäá æÄØæì Úái ÇáäÇÄ ÇáPÑÇI ÇáäÈNI æPÇá ØUäÈ ÇÈä ÚÈÌ ÇáPÍÓ  
ØUäÈ ÈÇÆÈ ääÇ äYÐ áæäÇ ÇáÖUÇU ÄÖÇÄäÇ æBÇä PÍÓ äPíäÇ Úái ÖÑBä  
æÄÓäáÈ ÇáÑÄÈä æBÇä íPÇá ääÇ ÍæÇÄ YBÇä íÓIäÇ Úä ÇáÄÓäÇä æIÚÈÈ  
ÈäÇ ÍÄÈíäÇ æäì ÖÇIÈÈ YíPáÈäÇ Úái ÑÄÓäÇ æBÇä ÑÓæá Çááá æáæ ÈäBÈ  
PÈä

ÇáäIÑÈ íÓÄá Úä ÄäÑ ÇáÄäÖÇÑ æUä ÍÇááá YÄIÈÑ ÈÄÓäÇäáÇ æäÇ ÈáPì ää  
PÍÓ YáäÇ BÇä ÇáäæÓä ÄÈÇä Yì äÖÑÈä YáäÇ ÑÄì ÇáäÈì NIÈ Èä æÄUÜäá  
YPÇá ÇáäÈì Ää ÇáÑÄÈB PÌ ÄÓäáÈ æÄäB ÈÄÐíäÇ YÄIÈ Ää äÇ ÈUNÖ áäÇ  
PÇá äUä æBÑÇÄÈ íÇ ÄÈÇ ÇáPÇÓä áÓÈ EUÇÆI Yì ÖÆ ÈBÑäá YáäÇ Píä  
ÇááIíäÈ PÇá áäÇ Ää ÖÇIÈB PÌ äPíäì YØáÈ Ääì Ää äÇ ÄUNÖ áB YÖÄäB  
æÄäÑB

ÓÚŃČÁ āBÉ æĒāBÉ ÓÚŃČÁ YĀĒŪÁā ÓÚŃČ ŪĒĪ Čááā Ēā ČáŌĒŪŃĪ Ēā ÞÍŌ  
Ēā ŪĪ Ēā ÓŪĪ Ēā Óāā æĀĒæ ØČáĒ Ēā ŪĒĪ ČáāØáĒ ŌČŪŃ æČáŌĒĪŃ Ēā ŪĒĪ  
ČáāØáĒ ŌČŪŃ æĀĒæ ÓYÍČā Ēā ČáĪČŃĒ ŌČŪŃ æāŌČYŃ Ēā ĀĒĪ ŪāŃæ Ēā  
ĀāĪĒ ŌČŪŃ æŌŃČŃ Ēā ČáĪØČĒ ČáYāŃĪ ŌČŪŃ  
æĀĒæ ŪŌĒ ČáĪāĪ ŌČŪŃ æČŌāā ŪāŃæ Ēā ŪĒĪ Čááā æŪĒĪ Čááā Ēā ĪĐČYĒ  
ČáŌāāĪ ČáāāŌÞ  
æāĒĪŃĒ Ēā ĀĒĪ æāĒ Ēā ŪČāŃ Ēā ŪČÆĐ Ēā ŪāŃČā Ēā āĪŌæā ÞČá ĪĒĒāĪ  
ŌŪĪĒ Ēā ŌĪŃ æĀĒæ ĒĒŃ ČáŌĒĪŃĪ ČáāŌŪĒĪ ÞČá ĀŌĒĪ ČáāČŌ ĪæāČ ĒāBÉ  
æŪāĪ ĪČŃ ČáāĪæĒ āBĒæĒ ĀāāĪ ÞŌĪČ Ūā ČáāĪĪ ČáĀŌČŌĪŃ æŃŌæĒ āĒā āČ  
ĒŃŌĪ ČáŌYČŌĪŃ  
æĀBāāČ ČáāĪā ĒĪĒČ āČ ĪāĪØ āā æÞæāāČ ŃĪāĒ ŪĪŃ āŌĒ ŪĪŃ YĀāBŃ ČáāČŌ  
ĐāB æÞČāāČ āČ ÞČāāČ ĀāČ ČĒā ČáŌĒŪŃĪ ĀĪāŪ ŪāĪ ĐāB ŃĀĪāā YāŌæČ  
ĀāĪ ĒāĪ Óāā æBČā āāČ ĒāBŃ ÞŃĪŌ æĒŪČÞĒ ŪāĪā Āā ĪāĪæ ĒŪŌāČ ĒŪŌČ  
YÞČāæČ áĒāĪ Óāā ČĪYŪæā ĀāĪāČ āĪBā YĪā ĒĪBāāČ ÞČāæČ æāČ ČáĪBā YĪā  
ÞČāæČ āÞŌŪ áŌČāā ÞČāæČ YŌĀāBā æČŪāāæČ æČáāā Āāā āČ ĪāĪæāČ  
ŃĪā āāBā ĀāČ YŪāāČ Ēā āĒā ĐāB æČáŌĒĪŃ  
ČĒā ŪĒĪ ČáāØáĒ ĪæāÆĐ ŪČÆĒ āĪæ ČáĪāā YČāĒĪĒ Ēāæ ÞŌĪ ĒĪāāā YÞČāæČ  
āČ āĀāā ČáŌĒĪŃ Āā ĒāŪā āČ ÞČá āĐČ Āā ĪÞæā ŌĪÆČ YĪĀĒĪ ĀāĪā āĒā āČ  
āĀĒĪ ĀāĪ āĐČ æBČāæČ Āāā ĒāČŌY YĀĪāŪæČ ŪāĪ ĒĪĪĒĒā YĪāæā YÞČá āā  
ČáāČŌ æĪāāæā ŪāĪ Þæāā ĀŌāāB ÞæāB æāā ĪāŪæB æāæ ŌČĀæČ  
āāŪæB YÞČá áŪāŃB āČ ĪČĀĒ ĒāBŃ ŪŌĪŃĒĪ æĀā ŌČĪĒĪ ĀĪæČāāČ āČ  
ĀāæāāČ ĒæĪ ĪāČĒ ČáŪĪ Āā ŌĪæYāČ ĒĀĪāČāāČ āŌāæāĒ āČ āŌĪāāČ æÞČá YĪ  
Īæā ĀĪĪ ÞŌĪĒ ĪÞæā YĪāČ Bā ĒĀŌ æāŪĪā ŌČĀĒ æĒāČĒ ČáĪāŃ ĪāŪĒā ĒBā  
æČáŪŌĪČĒ ĪŌČŌ ĒĪāāČ æŌæČĀ ŃāŌ āĒŃ æāÞā  
áĪĒ ĀŌĪČĪ ĒĒĪŃ ŌāĪæČ ŌĪŃ ČáĪŌŃĪ āā æÞŪ ČáĀŌā ĪĪā ĀāÞĒ ĒĪāČĒ ĒŃBāČ  
æČŌĒĪŃ ČāÞĒā YĪ ŪĒĪČĀŌā  
YÞĒāāČ ČáāŌY āā ŌČĪĒāā æŪĪāāČ āĪā ĒĪŃ YČŪĒĪā æŌŪā ČĒā ĪŪĪĒĒ Āāā  
ŌāŪ āŌČā Ēā ŪŃæĒ ĪāŌĪ āĐČ ČáŌŪŃ æŌāŪĒā ÞČá Ūāā ŃæĪĒā  
æÞČá ČĒā ČáŌĒŪŃĪ áĒāĪ ČáāŪĪŃĒ Ēā ŪĒĪ Čááā ČáāĪŌæāĪĪā æBČā āāā  
ĒāČĀ YĪ ČáYĪČŃ æĀāāā ŃĪŌĒ ĒāĒ ŌŪĪĪ Ēā ŌŪĪ ČĒā Óāā YÞČá ĀāČ āāā  
Þæā æāĪĒ ĀĪĒ ĒāĪ Óāā āŌČā æĀĒæ ŪĒĪ āāČY āĪŃā ČáĪŌā æĐæ ČāŃāĪĪā  
ĀŌĒČB āā ČāÞæĒ æČáĪŌā YāĐČā ĪĐæĪČā æĐČ āā BĒĒ ĪŃāĪ æĀā ČĪāY  
æĒĪĒ Čááā āČ ĀĪāY ŪāĪ ĀĒā  
āāČ Āā ĀĪæĒ ĒĪā ĪŃæĒ ČāŃæā æČāŃĪā ĒĀŌBĪ āā ĒāĪ ŃĪŌĒ Āæ ĀæŌā YĪ  
Īāā āā Īæā ŪBČŪ āāŪæČ ČáāČŌ āā ČáāŌā æÞČá BČā ČáYŌČŃĪ ĪāŌĪāČ  
āŌČāČ æĀĒĒ ŪĒĪ āāČY ĀĪ æāĪĒ æĀĒæ ŪĒĪ āāČY āČŌā Ēā ČáāŪĪŃĒ ĪĪ ŪāŃ  
Ēā ČáĪØČĒ áĀāĒ Āāā ĪāĒāĒ ĒāĒ āČŌā Ēā ČáāŪĪŃĒ æĐæ ČāŃāĪĪā ĀĒæ  
ŃĒĪŪĒ Ēā ČáāŪĪŃĒ ĀĒæ ŪĒĪ Čááā æŪĪČŌ ČĒāĪ ĀĒĪ ŃĒĪŪĒ  
Ēā ĀŌāā ČĒā ČáŌĒŪŃĪ æāĪĪ ČáāĒĪ æČŪĒĐŃ ĀāĪā YĀĪŌā YÞČá ĪČ ŃŌæā  
ČáāāĪB Āā áŌČāĪ ŃČĒÞ āČYĒÞĒ ĀĐ ĀāČ ĒæŃ ĀĐ ĀĪČŃĪ ČáŌĪØČā YĪ Óāā  
ČáŪĪ æāā āČā āĪāĒ āĒĒæŃ Āāā ČáāĪā æČáŪŪČā ĒāČ ÞāĒ YāYŌĪ ČáYĪĪ  
æĀāĒ ČáāĐĪŃ æÞČá ĀĪŌČ āāŪ ČāŃÞČĪ ĒāČĒā æāāæā æČáāĪā āŪĒāĪ  
ČāŃæČÞ ĒāĪā āā ĀĒČāĪ Āā ĀĪāĪ áČāāĪ YĪā YĒĒ BĀāāĪ āĪāæā ĪČ ĪĪŃ āā ĪāāĒ  
ŪāĪ ĀæŌČāāČ ŪĪŃČĀĒ ŌŃĪ ČáĪĪā ŃŌæā  
ĀāĪ āāŪĒĐŃ ĀāĪB āā ČāĐĪ ĀŌĪĒ ĀĐČ ĀāČ āČYĪ ČáŌāČā ĀāĪā ĀĪČā ĒĀāŃāĪ  
ĒĀŪæĪ ĪŌĒ Óāā æĒĀāŃāĪ ĒāČ āĪŌæā YČŪYŃ YĪĪ āB æČáĪČĪ BāČāāČ ĐāĒĪ  
YĀāB ŃČĪā āŃĪæā æŪāĪB āā ĀĒŃ ČáāāĪB ŪāČĀĒ āæŃ ĀŌČĀ æĪČĒā āĪĒæā  
āŌĒ ČáŪĪČæĒ YČāÞŌĒ ĀŌĒČāČ æĪŪĒ ĀæČŌŃ ĒĪāāČ æĪāæā æĪĪĒāĪ ČĒā  
ĪŪĪĒā ÞČá ÞĪā ŌŃČŃ Ēā ČáĪØČĒ ČáYāŃĪ æŪĒĪ Čááā Ēā ČáŌĒŪŃĪ ČáāĪĪāĒ  
ĀĪČā ŪāŃ Ēā ČáĪØČĒ YĀĒĪČ ĀĒČ ĀĪāĪ Ēā ĪĪŌ ČáĀŌĪĪ æBČā āBŪæYČ æBČā  
āĀāYČ ĪĒĒāŪ ĀāĪā æĪĒĪĒ ŪāĪā æĪÞæā ČáŌŪŃ YÞČāČ āā ĀĒĪāČB áĒŃŌā  
ĀāĪ ĪŌČā Ēā ĒČĒĒ YāāČŌĪā æāĐČBŃā YĀāā BČā ĪÞæā YĪ ČáĀŌāČā æĪÞæā  
YĪ ČāBŪŃ YĀŃŌā ĀāĪā YĪČĀ YÞČá ĪČ ĀĒČ ČāæāĪĪ ĀĪæČB ĒŌŃĒČ ĀāĪB ČĒā  
ČáŌĒŪŃĪ æŌŃČŃ ĪĐČBŃČB æĪāČŌĪČB ÞČá āŪā Āā ŌÆĒāČ ĒĪĀĒ æĀā  
ŌÆĒāČ YČĒĪČ ÞČāČ āĒĪĀ YĀāŌĪČā ĪĒĪ ĀĐČ ŌČŃ BČāāŃĪā ĪYæŃ ÞŪĪČ ŪāĪ  
ŃæČĪāāāČ YĪŃĪ ĪŌČā ĪĒĪ ĒāÞĪ ŪāŃ Ēā ČáĪØČĒ æĒāĒā ĒĒĪĒ ĐBŃā ČĒā  
ĪŪĪĒĒ āČ ĀĐBŃā YÞČá ŪāŃ æāČ ĐČB YĀĪĒā ĪĒŃāāČ ÞČá āČ ĪŃā āČ  
ĪYæĒČāB YĀŃŌā YĪ ĀĒŃāāČ YŃĪČ æÞČá āĪŌČā ĀāŌĪāāČ YĀāŌĪ ĪČĪĒā ÞČā  
ĀBĒYĪĒ ÞČá āŪā ÞČá ŌĀāBāČ ČāĀā Āā ŌÆĒāČ YČŃĪāČ æĀā ŌÆĒāČ

Yǎpíāç æβçä ÅÈæ ØçáÈ ÒçÚŇç líí çáβáçä ÅÈŇÚ āç Þçá ÞŏííÈā çáÈì Òí  
Yíāç çáāÈì æÅÈíŎ íŎÈŎÞì çáÚāçä Èæíāā ŇÈíÚ çáíÈçāì ÚŎāÈ áāÅŇçāā  
æÞí Őíí Yíāç æØæáÈ æŇÅíÈ Yì ßÈÈÈ íæŎY Èä ŐŪí ŐçíÈāç āāÐ ÅßÈŇ āā  
āÆÈ ŐāÈ æÞí ÚāāÈ Åā Þí Őçí çáāçŎ Yíāç æāç ÅíŇì  
Åíā āāÈāçāç æŎÅāāì çáÅŎāUì Úāāç YÞáÈ ŐíííÈ lííÈ Þçá ÅÈíŇì Åíā  
āāÈāçāç ÞáÈ áç æÅŎŪçŇ ÞŇíŎ ÅŎŪçŇ Yíāç áíā YÈŎßá ÈŪŎ çáÅŎßçá  
æÅíāŪ çáāçŎ Úāí Åā çáŎÈíŇ Èä ÚÈí çáāØáÈ ŐçŪŇ æçáíçŎā āā ŐŪŇā  
Þáíā æāāç Őí Úāā Þæāā æáæáç çáíÈŎ āā ÈáÈŎ Ňíçá ÈíçÈ ÅŪŎÈ ÈíÈ  
íæÈÈæç  
æÞçá Þæā æáæáç çáíāŎ æáíŎ āÐç ÈŎÆ Åāāç āì çáíÈŎ íŪāì Åāāā  
ÅíÐæç ÈíçÈāā æāÈçŪāā æÐçß ííā íçÅæç íŇííæā āíā çáÈíÈ YŇāçāā çáāā  
æβçäÈ Åā Åíāā āāāā ÚāāÈāç ÞŇíŎ æāì Åā ÅŎçáÈ Èä Őíí æāÐā ÅÈíçÈ  
áāŐÈíŇ Èä ÚÈí çáāØáÈ æÞáÈ áíāY āā íÞæá ÅÐç ÞáÈ Yì íçíÈ āŇŎāç  
YǎŇŎá íßíāç æāç ÈæŎā Þçá íÞçá áāŐÈíŇ Èä ÚÈí çáāØáÈ YÞáÈ Yçáíáíá  
íÞæá āÐç íŎÅ Yì Èäçá çáÞæçYì lííā íÞæá æÅā ÈçÈ ÅāŇ Úāíß çáÈæì  
YŎçæŇ áÈíÈç æāç ÈŪŎā áÞæāā æāç ÈæŎā Þçá íÞæá áç íÈYÞ āÐç YÞçá  
íāY ÅíŎÅ çáíáíá āŇçāç íçÆŎÈ  
æáÅÈì ŐYíçä Èä çáíçŇÈ ŐŪŇ Þçá íÞæāā Yì çáíçāáíÈ YŎÞØ æāā íŎá  
Åáíāç āāā Åāç çáÞáíá æáŎāç āŪí āç íŇæì çÈä çŎíçÞ áā æāç áŪíŇā  
ŐŪŇç æáÅā áç íßæā áāā ŐŪŇ ÅíŎā āā Åā íßæā Ðçß áāā Þçá ÅÈæ ŐYíçä  
áŪāŇß Åāì íæā Åíāā ŇçíÈ áÈŪāÈ lííā çáāçÈ lííā āíāí áßçāíāì çáíŇçä  
ÅŪāā áíāā YāÐç Åæçä lííā Åāì æÅāÈì āíçāì āçí ŪíŇ āYŎì æÞçíāì Åāì  
çáāā āā ŐŇíÈ Þá āŐŇí Þçá YÈáŪāì Åā ŇŎæá çáāā Þçá áā ÅāÈ ŐŇíÈāì Þá  
āŐŇí ÞÅāā íāßŇāç íŇíí Ðáß æÞçá ÅÈæ ŐYíçä Yì íæā Åíí íŇì Úāí íŎçä Èä  
ÈçÈÈ æβçä ÅŎíçÈ ŇŎæá çáāā ÅŎçÈæç Yì ŪÞÈ ÈíŇ ŪíŇç áÞŇíŎ Yíāç YŎÈ  
YÞçäæç ÈäÈæç ÈŪí ŐŇíÞ çáŎçä æÅíÐæç ŐŇíÞ  
çáŪŇçÞ YÞçá íŎçä íŪæç YáíçÈ çáŎçä Þí íçá íæāāç íāçí ÞAYæçä çáāíçŎ  
çáÅæçŇß ÈÅííí Ňíçá āçíŇæç āíæ ŇÈāā æÅāŐçŇā íÞç æÅííí çáāāçÆß  
ÅÐç ŐáßÈ íæŇçä āā ÅŇŎ Ūçáì YÞæáç áāç Åā çáŐŇíÞ āāçáß  
Yāāç Þçá íæā Åíí Þçá ÅÈæ ŐYíçä Èä çáíçŇÈ íŇì Úāíā ŐÞíÈā Èāç æŪíŇßā  
Åāā ÐßŇāç YæçŇŎ āā ÅÈäçá YāŇ Èä āçáß íŎÈÈā íāçí çáÈíŎ íæá ÈíæÈßā  
ßÅíÐßā Yì çáŪíŇ ÅŇŐçá Åāß YÞçá ÅÈæ ŐYíçä Èä íŇÈ áÅÈì ŐYíçä Èä  
çáíçŇÈ íç çÈä Åíí āā íŪāÈāç Åāß Åā ÞçáÈ áYŎÈ ÈíŎçá lííÈ æíŇæì çáāçŎ  
áÅÈì ŐYíçä Èä çáíçŇÈ íÞæá áíŎçä  
ÅÈæß ÅÈæ ŐæÅ æíçáß āÈáā æáŎÈ ÈíŇ āā ÅÈíß æíçáßç æÅā ÅíÞ çáāçŎ  
Åā áç Èáæāā Úāí çáāÅā āā ÅāYì ÅÈçä ÞÐáßç YÅíÈŇāì Åāā çáŪāā āā Åāā  
çáāííāÈ Åā ÞíçáÈ Èä āæŎì çÈä ÚāŇ Èä ÞíçáÈ Èä āŪŪæā çáíāì Þçáāç  
æāíāāç ÅÈç ŐYíçä æÞŇíŎ ÈŇæíÈ Yì ÅŎŪçŇāç ÈŇíí ÈÐáß çáÅāŐçŇ  
æçáŇì Úāí íŎçä æβçä ŐŇçŇ Èä çáíŐçÈ Èä āŇíçŎ āā áíçŇÈ Èä YāŇ āā  
ŪæçāŇ ÞŇíŎ æβçä áç íßæā ÈçáÈŐíçá Åāç Þáíāç æβçä íāŪ āā  
íāYçá ÞŇíŎ æāŇçÞ ÞāçáÈ āçŎç æβçä íÅßá Èāā æíŪíŇ æíŎÈì æíÅíÐ  
çáāçá æçáíçŇÈ Èä YāŇ ÈŐíçæíÈ æβçä ŐŇçŇ íŇì Yì çáíçāáíÈ Yì ŇßÈ āā  
ÞŇíŎ YāŇæç ÈÈáçí íæŎ æāā íŐçáÈæā ÞŇíŐç Èíā ÅÈì ÅŎíāŇ ÞÈāā áŐçä  
Èä çáæáíí çÈä çáāŪíŇÈ YÈçŇæç Èāā æÞÈáæç Yíāā æíæŎ ÈíŪì ŐíÆç  
ßÈíŇç āā çáÞÈáì æáíŎ Ðáß ÈāŪāæā YÞçÈāāā ŐŇçŇ Èä áíÅ Åāì çāŇÅÈ  
āāāā íÞçá áāç Åā Úíāçä áÞíāÈ ÈÞíā çáŪŇçÆŎ íÞçá Åāāç āæáçÈ áāā  
YÅííāÈā Èíā íŇŪāç æíāíāç æíçYŪÈ Úāā āì æÈäçÈāç æŐŇíÈ  
ÈÈíāāç Yíçáæç YíŇì āŪāā ŐŇçŇ Yíçáí ÅŎí çáíāçí YÞçáÈ Åā Úíāçä áç  
ŇÅíÈ ŐíÈ ÅYßá ÁÞŇÈ Åāì íŎā íāçí āāā æÞçá ŐŇçŇ íŎì çáāā Úāç Åā Úíāçä  
Őçáíç æāŎæÈāç ÅÐāā ŐŪÈ ŪæçŎá Yāā íYŪā çáāæÈ ÈŪí çÞÈŇçÈā æÞí  
ŪāŇÈ áāÈçÆŇíā áÞçÈá YíŇíÈ ŐíYì Èä ÞáÈ ÈāŎāā æŪā Åì áYŎ ÈŪí áYŎì  
ÁÞçÈā æáÞì ŐŇçŇ Èä çáíŐçÈ íæā Åíí ÚāŇ Èä çáíŐçÈ Yì çáíæáÈ çáÈì  
íçáāç çáāŎāāæā æβçä Þí Åāì íæāÆÐ Åā áç íÞÈā ÞŇŎíç YŎŇÈā ÈŪçŇŎÈ  
ŐíYā æÞçá çāì íç çÈä çáíŐçÈ YŎŇÈ çáíāŇ āç ŐŇÈ ææāì ÚāŇ Èä çáíŐçÈ  
YŎāŪÈ Åā Úíāçä ÈÐßŇ çÈä çáíŐçÈ YŪāÈā ŐŇçŇç YÞíāÈ Úāíā YÞçá áāç  
Þæā ÞíāÈ æāæ ŪçÆÈ YÅÈÈ ÚāŇ YÅíÈŇÈā ÈçáÐì íçÆÈ áā YÅÈçÈāç  
æííÈāì ÅÈçä çáÅŪŇì ÈííÈāç YÞçá íçÆÈ YáÞíÈ ŐŇçŇç YÞçáÈ Þí ŪŇYÈ  
ÈáçÆÈ æííí æÞí æáíÈ āç æáíÈ Þçá áç çŪŇYāì ÈÐáß æáŎÈ Åāç ÈçáÐì  
Èæāì áç ÈæāāÈ Ðçß ÚāŇ Èä çáíŐçÈ æáÆā Þçá áß Ūāì íí æÈáçá Åā āì

Uáíá áííÇ æÉáÇÁ íUáì ÈáÇÁá íæä Áíí YÇÐáÈì ÈäÇ Ááíá YÁÈÇá YpÇá íÇ  
ÁáíÑ ÇááÁááíá áÐá Áá ÚíáÇä æpí ÚNYÉ áÇ BÇä ää ÁáÑáÇ ÓáUÉ ÈæáÇíÈB  
YUáÈáì ÇáæÇáì YÁÈÈáì ÈØáÈ ÇááæÇá pÇá YÉNíí áÇÐÇ pÇá ÈUíá UØÇÆì  
YÁBÇYÆáÇ Èá YÁUØÇáÇ äÖY UØÇÆá æäÖY UØÇÁ UáÑ æBÇä ÖNÇÑ Uáì  
Èáì áíÇNÈ íæä ÇáYíÇÑ æBÇä ÁÈæ UOE ÖÇÚNÇ æBÇä äááPÇ ÐÇ ÚíÇá  
YAON íæä ÈIN BÇYNÇ YpÇá íÇ NÓæá Çááá Ááì Ðæ ÚíÇá æíÇíÈ pí ÚNYÉáÇ  
YÇááá Uáì Óáì Çááá ÚáíB YpÇá Uáì Áá áÇ ÈUíá Uáì íÑíí ÓÚNá pÇá áUá  
YÚÇáíá æÁØáPá YpÇá ÁáÇ ÁÈáUÇ Uáì ÇááÈì áíáíÇ ÈÁáB íP æÇáááíB íáíí  
æÁáÈ ÇáÑÁ ÈíUæ Ááì ÇáÑÓí æÇáÈPí UáíB ää Çááá ÇáBÑíá Óáíí æÁáÈ  
ÇáÑÁ ÈæÆÈ YíáÇ äÈÇÁÈ ááÇ íNíÇÈ ÓááÉ æÖUæí æÁáB ää íÇNÈÈá  
ááíÇNÈ ÖPí æäá ÓÇááÈá áÓUíí æáBá ÁÐÇ ÐBÑÈ ÈINÇ æÁáááÇ ÈÁæÈ áÇ  
Èì íONÈ æÈUæí YááÇ BÇä íæä Áíí íUÇá ÖYæÇá Èä ÁáíÈ Èä íáY Çáíáì æáæ  
Óííáá íæäÆÐ Ááì ÇáíNæí YpÇá Áá áíáíÇ pí ää Uáì æUÇáíÈá Áá áÇ ÁUíá  
Uáíá Yáá íÓá Èá æBÇä áíÈÇíÇ YÁØUáá æÇááíÈÇì íØáU YíNí YÖÇÑ Yì Èáì  
BäÇáÈ YíNÓáá YpÇá íÇ Èáì UÈì ääÇÈ ÇáNÓÇá ÁáÈá íáÇÈ æÁÈæBá íÇá  
áÇ ÈUíæáì äÖNá ÈUí ÇáUÇá áÇ ÈÓááæáì áÇ íá ÁÓáÇá ÁáÇ ÁÈæ íáíYÈ  
áÇ ÁÈá ÓáÇá pÇá ííÈáì ÁÈÇá Èä UÈáÇá æáæ pæá ÇÈá ÁÓíÇP Áá ÁÈÇ UOE  
ÁON íæä Áíí YpÇá íÇ NÓæá Çááá ää Uáì YpÇá ÇááÈì áÇ íáÓU ÇááÁáá ää  
ííN áNÈíá æpÇá ÁÈÇá pÇá NÓæá Çááá áÇ ÈáÓí ÚÇNÓíB ÈáBÈ ÈPæá ííUÈ  
áíáíÇ áNÈíá YPÈáá YÐBÑÈ ÐáB áÇÈá íUíÈá YpÇá áÇ ÁON íæä Áíí áæ æáÇ  
ÚíNá æáPí BÇá ÇááÓááæä íæäÆÐ Yì ÓUá Uá ÇáÁON æáá íáBÑ PÈáá  
æBÇä íáBÑ PÈá ÇááON Èä ÇáíÇNÈ Yì íæä ÈIN ÖÈNÇ YpÇá ÁÖÇÈÈá íNÇíÈ  
YÇNÈÈ äááÇ æBÇä Óííí ÇáUíÇæÈ YpÇá áÇ ÁØUá ØUÇáÇ æáÇ ÁONÈ  
ÖNÇÈÇ áÇ íáÈ Yì Áííáá YáÇÈ YÁíÈNÈ ÁÈì ÓáÇáÇ ÈPæá ÇÈá íUíÈÈ Yì ÁÈì  
UOE YpÇá

pí pía Áá ÇááÈì áá íPÉá ÁííÇ ÖÈNÇ ÁáÇ ÚPÈÈ Èä ÁÈì áUíØ íæä ÈIN pÇá  
ÇÈá íUíÈÈ ÈNÓ ÁÈæ UOE ÈUí áÇ ÁÓá æBÇáÈ pNíÓ ÈBÑá ÇÁÆNÓ æÈíÇY  
ÇáUíæí YBÇáæÇ áÇ íÁÇBáæáá æáÇ íÖÇNÈæáá æáÇ íÇáÓæáá YBÈN ÐáB  
Uáíá YpÇá ÇááæÈ ííN ää áÐÇ YÁíÐ ííííÈ æÖUíí Ááì íÈá íNÇá íÑíí pÈá áYÓá  
YØUá ÈáÇ Yì ÈØáá YÖUYÈ íá ááÇ æíí äÓáÇ YáÇNÈ ÇáíííÈ Èä ÇáÖYÇP  
æÇáíáí YÓÇá áÇÁ ÁÖYÑ æÐáÈ áÇ BÇá Èá YpÇá áÇ áá NÈ æÇÆá æááí  
æÇáÈááÇÈ æÇáíÈÇá ÇáíNí æNÈ ää íNáì ÈíÇÓ áíí ÁÖÈíÈ UÈíÇ áB æÇÈá UÈí  
ÁÈNÁÈáì ää æÓí Èíáì ää ÈUí áÇ ØUáÈ Yì áUíí æÇááUíí äæÖU Níáì ÇáNÇBÈ  
ää ÇáYÑÓ æBÇá áÈíNÈ Èä ÁÈì æáÈ ÖÇÚNÇ ää NíÇá pNíÓ ÇááUíæííá  
æBÇá Óííí ÇáUíÇæÈ ááá æáNÓæáá YÁíááá Çááá æííPá æáæ ÇáÐì íPæá Yì  
íæä Áíí píaÇ BäÇáÈ ää ÁBäÇY Ðì íáá ÚNÓ ÇáÈáÇí Uáì áÇ BÇá íÓíáÇ pÇáÈ  
BäÇáÈ Ááì ÈÐáÈæä ÈäÇ PááÇ Çááíá YÁææáÇ æáÇ YíáÇ æáá ÓUN BÈíN  
æíííÈ

ÓUNÇÁ ÇáØÇÆY pÇá ÇÈá ÓáÇá æÈÇáØÇÆY ÓUN æáíÓ ÈÇáBÈíN æÁááÇ  
BÇá íBÈN ÇáÓUN ÈÇáíNæÈ ÇáÈì ÈBæä Èíá ÇáÁíÇÁ áíæ íNÈ ÇáÁæÓ  
æÇáíONì Áæ pæä íUíNæä æíUÇÑ Uáíáá æÇáÐì Páá ÓUN pNíÓ Ááá áá íBá  
Èíááá áÇÆNÈ æáá ííÇNÈæÇ æÐáB ÇáÐì Páá ÓUN UáÇá æÁáá ÇáØÇÆY Yì  
ØNY æáU ÐáB BÇá Yíáá ÁÈæ ÇáÓáÈ Èä ÁÈì NÈíUÉ æÇÈáá ÁáíÈ Èä ÁÈì  
ÇáÓáÈ æáæ ÁÖUNáá æÁÈæ áííá UáNæ Èä íÈíÈ Èä UáNæ Èä UáíN ÇáÈPYì  
æUíáÇá Èä ÓááÈ Èä áUÈÈ Èä áÇáB Èä BUE Èä UáNæ Èä ÓUí Èä UæY  
æBäÇáÈ Èä UÈì íÇ áíá æBÇá ÁÈæ ÇáÓáÈ íáíí Ááá YÇNÓ íá pÈáæÇ ÇáíÈÖÈ  
Yì BááÈ pÇá YíáÇ ááá íNáá ää UOEÈ íNíæÇ áÇ Áá ÈNì ááá Yì ÇááÇÓ  
ÁáÈÇáÇ ÈíÖÇ áNÇÖÈÈ UNÇ ííÇíÈ ÁÓíÇ ÈNÈÈ Yì ÇáUíÖÇÈ ÁÖÈÇáÇ  
áÇ íNáÖæä ÁÐÇ íNÈ áUÇYÑáá æáÇ ÈNì áááá Yì ÇáØUá áíÇáÇ ää áÈá  
BONì æÖÇÈæN Çáíáæí áá Áæ áÈá æáNÓ íæä ÇáíÓ ÁÐ ÖÇáÇ YÇONÈ  
ááíÆÇ UáíB ÇáÈÇì áNÈYpÇ Yì NÁÓ UáíÇá íÇNÇ äáB áíáÇáÇ æÇÖØá  
ÈÇááÓB ÁÐ ÖÇáÈ áUÇáÈáá æÁÖÈá Çáíæä Yì ÈNííB ÁÖÈÇáÇ  
ÈáB ÇááBÇNá áÇ pUEÇá ää áÈá ÓíÈÇ ÈáÇÁ YUÇíÇ ÈUí ÁÈæÇáÇ æBÇá  
ÁáíÈ Èä ÁÈì ÇáÓáÈ BÈíN ÇáUíÇæÈ íÐBÑ Yì ÓUNá íáP ÇáÓáæÇÈ æÇáÁNÓ  
æíÐBÑ ÇáááÇÆBÈ æíÐBÑ ää ÐáB  
áÇ áá íÐBÑá Áíí ää ÇáÓUNÇÁ æBÇá pí ÖÇá Ááá ÇáBÈÇÈ áÇ ÇÈá ÓáÇá  
pÇá YííÈ ÖYíÇá æÇÈá íÁÈ Áá ÁáíÈ áN ÈÓíí Èä UáNæ Èä áYíá Áì Uíí Èä  
BUE æBÇá pí ØáÈ Çáííá Yì ÇáíÇááíÈ áæ ææNPE Èä ææYá YpÇá áá ÁáíÈ íÇ  
ÈÇUí ÇáííN áá æííÈ pÇá áÇ pÇá æáá ÁæÈ ää ØáÈ pÇá ÁÈì UááÇÁ Ááá



IÑĀĒ ááÇ æŌíàì ĀāĐÇ Ííāā ĀĒÍÇ ælíàì ĀBá ČáíāÑ íáÇ æČŇĒÍČáÇ ĀāÇ íĒBì  
Úái æáÇ íPíàì YĀĒPì ĒÇŌáì æČáíí āāāÇ BÍ BČā ČáíŇČĒĀĒ ČáāŌíā  
æāĐā ČáĀĒÍČĒ ĒŪŌ ČáPŌÍĒ æĀāāÇ ČāĒÍĒāÇ ĀíāíāÇ ĀĒÍČĒÇ æāāāā  
ČáāāŌP ČáŪĒì æČŌāā ŌĀŌ Ēā āāČŇ Ēā ĀŌæí æĀāāÇ Ōāì ČāāāŌP ĒĒÍĒ  
PČāā YĀā BāĒ āĀBæáÇ YBā ÍíŇ ĀBā æĀáÇ YĀÍŇBāì æāāÇ ĀāŌP PČā  
æĒáUāì Āā ŪĒāČā Ēā ŪYČā ĒŪĒ Ēā Āáì Úái Ēā ĀĒÍ ŌČāĒ Ēíāā Čāāā  
ÚáíāāÇ æŇŌì ŪāāāÇ Ííā ĒāŪ āāā æĀáí Úáíā æāāāā ČāāYŌā Ēā āŪŌŇ Ēā  
ĀŌíā Ēā Ūì Ēā ŌíĒČā Ēā  
Ōæí Ēā ŪĐŇĒ Ēā āāĒā Ēā āBŇĒ YŌāĒā PŌíĒā ČāĒì íPČā áāÇ ČāāāŌYĒ  
æĀāāāÇ Āāā ĒŇ Āā ÍíŇĒāÇ ČŌĒPāæÇ YáíĒāÇ æáíĒāā YŇÍP æPì ČĒĒāY Yì  
ČáPČĒĒā āā ááyĒì āā ĒāČĒ ČáíāŇ āā æČPì Āā āā āā āā ÍĒì ČāāæĒ āā  
ŇČPì  
æŇíāæāì æāÇ ŇíāĒ āā ŌŪĒ æĀāĒŌæāì ĒíČĒÇ ŪíŇ ĀíāČP æŇYŪæāì  
æPČāæÇ ĀíāÇ Ňíā æĀíŇíæāì BĀāì Ōì āíŇČP æĀŇŌāæÇ YĒÍĒ āā ÍíŇāā  
ÍŌĒÇ áíŌāíæÇ Yì ŌŇíí ČāĒĒĒ ĀŌĒČPì  
ÍYŌ ÚáíB æáÇ ĒæāŪ ĒĀŌYČP YĀāāÇ āČāāÇ áāæČŇĒ ČāĒČPì æáÇ ĀŪŇY  
ĒČáíāČāĒ ŌČŪŇÇ āĐBæŇÇ  
ŌŪŇČĀ íāæí æYì íāæí ČāāíāĒ æĀBāČYāÇ ŌŪŇ Ííí āāāā ČāŌāæĀā Ēā  
ŪČííČĀ āā Āāā ĒíāČĀ æāæ ČáĐì BČā ČāŇĀ ČáPíŌ ČŌĒæíŪā ŌáČÍĒ YŌČŇ  
Āáíā ČáíČŇĒ Ēā ĀĒì ŌāŇ ČáŪŌČāì YŌāĒā YĀŪāP ČáíŌā Íæāā YĀÍĐ ČĒāÇ  
āā ÍČŇÍÇ āā ČáPŌŇ æPČā ĀāÇ Āā ĒĀì Āáì ČáŌáČí æĀāÇ Āā ĀPĒāā PČā  
ČPĒāā Yāā ĀĀíāÇ ææYì YŌŇĒ Ēā ČāĀŪŌì ČāāĒā YPČā Bā BČāŌāæĀā ĀĐ  
ŌCY ČāāāČā Ēā Yì ÍíYā BŌæČí Čāáíā ÍŇČŇ  
ĒČāĒĒāP ČáyŇí āā ĒíāČĀ āāŌāā ÍŌā ÍŌíā æíČŇ ŪíŇ ŪíČŇ ĀĐ ŌČāā ÍŌĒì  
ÍŌY YPČā áā Pā āÇ ĒŌČĀ YĀāì ŌČāŪ ÍČŇ YPČā ĒBā æŪíŇ ĀāĒ ĒíāāāÇ  
YČíĒĒ æāÇ YíāāÇ ÍŪ āāíĒČŇ YŌB ŪíŇ Ōæíā Ēā PČā áā ČPĒā ĀŌíŇB Āāì  
āČāŪ ÍČŇì æČāŌāæĀā Ēā ŪČííČĀ íPæā Yì BāāĒ āā ŌæíāĒ Āā Íāāì ĀĐÇ  
ĒŪĒĒ Ūāì YČŪāāì Āāāì ŪŪíāÇ ŇŌĒĒ ŌìP ČāŌíŇ ĒČáííČāĒ áÇ íāPŌ YPŇì  
ĀāČāĒì āČííĒ Bā YŪíŪ ŌāŪĒā YĒŌČāāĒ æŪì ĒŇBĒā YBŷĒĒ áíĒ ŌŪŇì  
æĀŌŪŇā ĀĐÇ āÇ PŇĒæāÇ āāŌæŇĒ YPŇíĒ  
Āáì ČáyŌā Āā Úái ĀĐÇ ÍæŌĒĒ Āāì Úái ČáíŌČĒ āPíĒ āíĒ ÍāŇ Pì BāĒ Ēā ÍííĒ  
æííČĒì Ňāā ĒĀā ŌĀāæĒ æāāāā ČāŇĒÍŪ Ēā ĀĒì ČáíPìP āā Ēāì ČāāŌíŇ æāæ  
ČáĐì íPæā ŌČĒĒ ĒāÇ ÍČĒĒ ĀBŷČĒĒæÇ æČāŪāā Pì íáYì āíí ČáŌČĒĒ  
áŌāÇ ĀĐÇ ÍČŇĒ ÍæČŪì Čāāæì æČŌĒĒ ČāāāŌĒ āáPČĒĒ æČŪĒĒ ČáPæā  
ĒĀĒĒĒāā ĒPČĒā ČáíæŇ æáÇ ČáyČŪā ĀāÇ ĀĐÇ āíBā Yì ÍíāāÇ āŇŌì ĒíBā  
ČáŪČíā ČáyČŌā áÇ āíŪā ČāĒČŌā íPČ æáÇ āāŌ Íæā ČáíP ĒČāĒČŌā āíČY  
Āā āŌYā ĀíāČāāÇ Yāíāā ČáíāŇ āŪ ČáíČāā æíŇæì Yāíāā ČáĐā āŪ ČáíČāā  
æBŪĒ Ēā ČāĀŌŇY æāæ āā ŌíĒ æĀāā āā Ēāì ČāāŌíŇ æBČā Yì ĀíæČāā  
ŌííÇ æĒBì PĒāì ĒíŇ æŌĒĒ ĒāŌČĀ ŇŌæā Čāāā æāŌČĀ ČāāŌāāíā YĀāŇ  
ŇŌæā Čāāā  
āíāí Ēā āŌāāĒ æŇāŌÇ āŪā āā ČāĀāŌČŇ ĒPĒāā YPĒāāā æāæ íPæā Yì  
BāāĒ ŇĒ ÍČā áí āæ ĀĒŌŇĒā ŌĒŌ ČāāŌíĒ ĀĒČĀĀY áíā ČáíČāĒ Yì ĀPŇĒā  
æŪāì ČāĀŪíČĀ Ōā BČāĐŪY æāāÇ ĒĒĒ ŇæČĀ ÍāĒ āā ÍíŇāÇ ĒĀāČĀ ÍŪĒŇY  
æāííā Yì ĒāČŪ ÍāĒ ĒíŇì ČāĒāŇ BĀāĒČĀ ČāĀBŷ  
æŌŇíŇ Yì āíČā ÍāĒā ĀíŇ Čāáíā ĀāČŌí ĒíY æŌŇíí Ēā ŪāŇČā ČáĐì íPæā Yì  
BāāĒ Āí ČáBŇČā Āā ČŌĒŌŪĒ Āáì ĀíČĒāā ŌĒíāÇ æČŌŇĒ ĒBĀŌāā æĀā  
ŌŇĒæÇ ĒāÇ ČāŌā ČāĒāíāÇ ĀĀŌíí Āā āČā āāBĒ YŌŇ Ēā ŌíŇÇ ÍāíāÇ ĀĀŌíí  
Āā ČāāČā áÇ íĒBì ĀĐÇ YPì ČáííāÇ Āā ČáBŇíā ĀĐÇ ĒĀČííā æíĒĒ āā YŌæáÇ  
æŌŪíĒ Ēā ČáŪŇíŌ ČáPČĒĒ Yì BāāĒ āā Ēā áíĒ ŌŪŇì Ííā ĀāĒĒ āČāBČ āČĐÇ  
ÍĀĒāā Ēā ĀāæČíí  
ĀíPāā áÇ ĒĒŪí YŇĒĒ BŇĒĒ YŇíĒāÇ ĒíŌČŇĒ æŌāČí æāŪíŇĒ ŌŪæČĀ íŌì  
ÍŇĀāÇ íæāÇ ŇííĒ ŌáČíāÇ ĒŌāČí æāŇĒ āŌŪāā íŌĒ æPæíāÇ ĀŌYĀĒ Íí  
ŇāČíāÇ ĒŇāČí æBĒíĒĒ ĀíāíĒāÇ áBĒíĒĒ æāŌČŪā ŌĒíĒ ŌŇ ŌĒČí  
æĀĐÇ ŪāĒ āŌíŇĒ ĀŌāāĒāÇ ĀíŪæ ĒĀYāí āŇĒ æŇĒĒÇí áÇ ĒĒŪíā YBā Íì āČāB  
áČĒì āā ĒāY YĒā ĒYāČí Āā ČāŇĀ Āāā ČáíæČĒĒ ÍČāāÇ æŇíÇ Čáíāæì BŌČŇĒ  
ĒPíČí  
æāPì ĀíĒĒ ČáíP ŪíŇ āíČŌā æāPì ÍYŪĒ ČāŌíā ŪíŇ āāČí æĀĒæ PíŌ Ēā  
ŇYČŪā æāæ íPæā Yì PŌíĒĒ ĀĐÇ ĐBŇĒ ĀāČāĒ YŇŌ Íæā æāæ ĒŪĒĒ āíāĒāÇ  
ŪŇíĒ

ĀBāYāÇ æáæ EUIĒ äæÇāÇ BĀāi āā ĒDBŃāÇ ĩāiĒ Øāíí áÇ íĀæĒ Āāi íŌāi  
BĀāi Ōā ŪÇŌāĒ ŌPíĒ æĐi ŌŪā BŸYĒ ÇāāYŌ Ūāā æBāĒ Ūāi āŌÇĀĒā āPíĒ  
æŌíYi ŌÇŃā áÇ ŪíĒ Yíā æíāāŪāi āā ÇāŃāP ÇāāĒĒĒ āĒi áÇ íĀĒ íæāi áÇĒĪāi  
ĒāÇāi íā ĀĒNBā ŌPíĒ

Āāíā āāā æĀYííāā ĒāYŌi āPÇŃŌĒ ÇāŃāÇí ĀĐÇ āPíĒ æĀŃāā Yi ÇáíæÇĪĒ BŸ  
ĒBNi áIÇŃi Yi ÇáŪŪíāĒ Āā ĩāiĒ ĀŃÇā áÇ ĀPÇā Ūāi ĪPÇ ŌŃiBì Yi ĒāÇĪi áÇ  
ĒPíĒ æĀĒæ ÇāĐíÇā ĪPæā Yi BāāĒ ĀæāāÇ

āā ĒŪŸY ÇáIÇŃ ĪY ŌÇBāāÇ ĒÇáĪĪŃ YÇāāŌĒæi Āāi ÇāĒāi ĪÇŃ āĒāāÇāĒ ĪāiĒ  
ĒĒŌā Ūā āĒā ĒÇŃi ÇāĒĒi ĀĒĒ YŌÇāĒ ĪĒi ĀĐÇ ÇŪĒíāĒ áÇ Āā ĪŃi  
ÇāāÇŪŃæā āā Āāi YíāÇ YĀāÇ āPÇ YĀŌYāāÇ æÇáíí āāāÇ áŪĒĒĒ ÇáĪŃi áÇ

ÇáíāŃ YÇā æāÇ ææÇŪĪāÇ ĒĀĒi YáíĒ ÇāPĒæā āā ĒŪi  
æŪiÇ āIÇŌíāĒ Āāi ĪāY ĐÇB ØāÇĒ ÇāĒŌāíā æÇāāBì āYÇĀ íāĒĐāÇ āŪÇāPāÇ  
ĒŪi ŪāÇā ÇáĪíĒ æÇāāĪi ĒāŌi Āāi āĪæ ĒíĒ ĪÇŃĒāÇ æÇŌŪĒ BŸYāÇ Ūāi ÇāBĒi  
āŪā ŌŪÇŃ ÇāYĒi ĀĐÇ ĒŃi Çāíā ĒĀŌĒ BæÇBĒ ÇāĀŌi BĀā āÇĀ ÇáŪāÇā

ĪÇāŌā ŃÇi ŌYÇ ĒŪi āÇĪŃ ÇāŌĒi  
æÇāāŌB æÇāŌāĪĒíā Ūā Ēā ĀāíÇĒāÇ ĒŪi ŪYāĒ ÇāŃŌi ĪŪ ĐÇ æāBā Ēā ŃĒ  
ŪÇĐāĒ āæ ŪāāĒ áÇ ĀŃiĪ āā ĒŪi āĒĒ Ēāíā Ēāæā Yi ŌŃĒ ÇáíāŃ æĐBŃ

ÇāBæÇŪĒ ÇáĪŃi YPāĒ āāāÇ YāÇ ŪāiB Āā ÇāŌíĒ ŪæíÇ Ūí æāÇ ŃŌiĪ Āāi  
āāŌĒĪPā áĒā āā ÇāĒ āā íæā Āāi ĀĐā Ńāíā Ūi āā āĪā ĀāÇ Bāā ĒPíāāÇ āāÇ  
æāā Ēā ŪāĀā ĪŃi

āĪā Bāā PĪ āŌi æāÇ Āā ÇŃi ŌiÇ íŌiĪ ÇáĪŃiŌ āā ŪĪi YāÇ Ēāæāāāi Ūāi ĪāPì  
æĀPāi ĪíÇĀ ÇāBŃiā æÇPĒŌiĪ æĪŃāā Ēā ŌiĪ ĪPæā

āĪŃĒ ÇāŃĒĒĒ æĪÇŃÇĒāÇ æāāB ĒÇāŌæP PĪ íŌŃi íāÇāíĒ āÇŌi ĪÇŃāÇ ĒPíā  
ĒŪāíÇā áÇ ĒĒŃi áŪāŃ ĀĒiB ÇāĐi áÇ Āāíā Āāi áŪŌi æĀŌĒYāí æĀĪāí  
ĒÇāPæā ŌŌŃ ÇāāāæB ĪĒi ĀĐÇ ĪP ÇāāĪĪ

ĀāŃĒ ŌiÇĒi áBì íāŌāæÇ YāÇāæÇ PáíāÇ æPĪ ĀŌĒiæÇ ĀĪiæÇ ŌŃÇŪÇ YĀYŌi  
Ēāā ŌŃĒĒ ĒiæíĒ ĀYíĪ Ēā ÇāŌYŃ ÇāĀæā āā ØĒPÇĒ Yíæā ÇāŌŪŃÇĀ æíāíā  
ÇāŌYŃ ÇāĒÇāi æĀæāā ØĒPÇĒ ÇāĀŌāÇā ŪŌŃ ØĒPÇĒ Bā ØĒPĒ ĀŃĒŪĒĒ ŃāŌ

āĒBÇYĒíā āŪĒíāíā  
ØĒPÇĒ ÇāĀŌāÇā ŪŌŃ ØĒPÇĒ Bā ØĒPĒ ĀŃĒŪĒĒ ŃāŌ āĒBÇYĒíā āŪĒíāíā  
ÇāŌĒPĒ ÇāĀæāi ĪŃiŃĒ Ēā ŪŌíĒ Ēā ÇáíŌYi æÇŌā ÇáíŌYi ĪĐíYĒ Ēā ĒiŃ ÇĒā  
ŌāāĒ Ēā ŪæY Ēā BāíĒ Ēā ĪŃĒæŪ ĪŌYā ĒíĒ PÇāā ĪŃYŪā áāíā ĀĐÇ áÇ ĀŌiYÇ

ĀŪāÇP ĪāÇā æāÇāÇ ŃiYÇ æŪāPÇ ĒŪi ÇāŃŌiā ĪíŌYÇ  
æÇāYŃŌiP æÇŌāā āāÇā Ēā ŪÇāĒ Ēā ŌŪŌĒ Ēā āÇĪíĒ Ēā ŪPÇā Ēā āĪāĪ Ēā  
ŌYíÇā Ēā āIÇŌŪ æĀāāÇ Ōāí ÇāYŃŌiP áĀāā ŌĒā æĪāā ĒÇáĪĒĒĒ æāí

YŃŌiPĒ æÇāĀiŌā æÇŌāā ŪiÇĒ Ēā ŪæĒ Ēā ÇāŌāĒ Ēā ØÇŃPĒ ÇĒā ÇāŌiÇā  
Ēā ŪāŃæ Ēā YíæBŌ Ēā ŪāŃæ Ēā āÇāB Ēā íŌā Ēā ĒBŃ ÇĒā ĪĒiĒ Ēā ŪāŃæ  
Ēā Ūāā Ēā ĒŪāĒ ĪŌāā Pæā BŪĒ Ēā ĪŪiā āā ĀāB áĀiŌā íÇŪāÇā æŃÇŪi

ÇāĀĒā æÇŌāā ŪĒiĪ Ēā íŌiā Ēā ĪāĪā Ēā PŌā ÇĒā Ūæíāā Ēā ŃĒíŪĒ Ēā ŪĒi  
Çāāā Ēā ÇáIÇŃĒ Ēā āāiŃ Ōāi ŃÇŪi

æĪŃiŃĒ ĀŌŪŃ ĪÇŌĒ æBÇā ÇāĀŌāĒ Ēā ŃāíāĒ ĪYÇĪŃ ÇāYŃŌiP YBÇā ÇāYŃŌiP  
íĐBŃ YPíāÇ āŪ Ēāí āāŌā YÇŌĒŪiæÇ Ūāíā ŌiÇiÇ YāŃĒ āā ŌiÇi YĪĒĒāi ĪÇĒŃ

Ēā ĪāĪā ÇāYŌÇŃi PÇā ĀĒi ÇāYŃŌiP ŪiŌi Ēā íŌiāĒ ÇāŌāāi YPÇā íÇ ĀĒÇ  
íŌiāĒ Āā āĐÇ ÇāŃiā PĪ ĀŌÇYāi æPĪ áYŪāi ĪāiŪ āā BāĒ ĀŃiæ PÇā YāŃiĒÇ  
íÇ ĀĒÇ YŃÇŌ YBÇā ŪāĪā áIÇāi Ēā PÇā āā Āāi ĀŃiĪ Āā ĀiŃi Āāi ÇāŌÇā

YBÇā āā Āā ĀPāĒ YŸi ÇāŃiĒ æÇāŌŪĒ æĀā ŌiŌĒ YāĐā āÇPĒ ĀŃiĒiĒ ĀāĒŪB  
ĒāÇ æĀāY ĪŃāā YŃBĒ ÇāāÇPĒ æĪŃi āā ŪāĪā áíāÇ æĀŃŌā āŪā ŪiŌi Ēā  
íŌiāĒ āā ĀiÇŌā āā ÇāĒiæĒ YĀŌĒi æPĪ ĪÇæŌ āŌiŃĒ ĒāÇĒ YPÇā ĪāĪā

ĒiŌi Ēi ÇāĒāŌi ĪāāÇā āā ĀĒi āā ÇāāÇŌ æÇáIÇāi ĒiÇY ĪŃÇĒāā YĒi ÇáĪæi  
ŪiŌi æÇāāBÇŃā æÇāŪāi ĀĐÇ ÇāāÇā āā ĒŃYŪ ĒiĪāÇ BŃÇĒāā æāā BÇā  
íÇŪiŌi ĪĀĒ ŌiYā YŌiYB āĪĒĒ āāi āŌÇŪāā æPÇā ĒŪāā ĀāāÇ ĀŃiĒiĒ æĀā

āāÇ Çāíāí ÇāĐi ĀāĒ ĪÇŌāā YĀŌĒiĒ æÇāāāPì æŃÇĒĒi æíāĒā æāÇŌiŃĒ ĪĒi  
ŪāÇ ÇāāĪā ŪÇĒāā

ĒŌÇæŃ Ūā Āāā ÇáYiŃ BĀāāÇ Ūāíā ĒĒÇŃi Īāi áíā āŪÇĒāā ŃĀĒ Ēiā ŪiāíāÇ  
ŃæíĒ æÇāĪāi āāÇ ÇāŌĒi Ūā ŌŪā ĀŌiā āIÇŌāā æPÇā ÇiŌÇ Yíā ĒiÇŃBāi  
ĀŌĒĒ ŪiŌi āā ÇāŃiĪi æāā ĪB āæāÇā YáíŌ ĒæÇĪi

āāĒā ÇāāæÇŌi āā Ōāíā Āāi ÇāŪāi æĀŪŃÇP ŌiP Ēiā āŌŃ æĪÇāi ŌĀĒāi ĒāÇ  
ĀæāíĒāi æĀŃĒā ĀĐÇ ÇāPæā Ūiæ ÇYŌāāā Yi ÇāāŌÇāi YāāÇ ĒāŪ ŌiÇiÇ

ÓíæŌá ĀĒĒŪá Úáí Èä Òáíā ÇáÝÞíāí Yáā íáíÞá YÞÇá ÇáÝŃŌİÞ YĀāß áæ  
áÇÞíĒáí íÇ ÇĒā Ōáíā áĀĒĒ ŌŪÇŪíÇ Úáí ŌŃ ÈāĒÇá YĀĒì ĒßŃ Èä æÇÆá  
YĀİÇŃæā YĀā YÞÇá æÞí áíáĒ Ēíā ÇāāŌİŃ Yáā Ēİí áUæŃĒáÇ ßÇáí ĒßŃ Èä  
æÇÆá

æŌÇŃĒĒ Āáí ÇáĀİYÇŃ İāŌÇ YĀŌĒİĒ āßÇā ÇāĒŃİÇ āā íí ÇāāĒāÇæā æāÇ  
ŌŃāÇ ĀĐ İÇæŃĒĒ Yí ĒáÇİāÇ Ēáí ÇáíŌā āÇ ßÇā ÇİĒáÇY ÇáÞĒÇÆá æÇáíŌā  
ĒŪáĒĒ Èä ŪßÇĒĒ ĀĒæ ŌíĒÇā æÞíŌ æĐāā æĒíā YĀĒì āā æíāā Đáß ŌŪí Ēā  
ÇáŪÇŌ ĒÇáāíāĒ æāæ æÇáíāÇ Yáííā æŪāíā ÇáíŌíÆĒ æßŪĒÈ Èä İŪíā YĀāā  
ŌŪíí YĒáŪā Āā ŌíÇİÇ ÞÇá áæ ĀĒÇáí áĀāāĒā æÇŪŌíĒā YÞÇá Yí ßāāĒ İŪÇáí  
ŌíÇİ ááŪŌÇĀ æāā Āßā áĀĒíā āÇŌÇÞ Đæ İŌĒ æYŃÇ æŪāí ŌíÇİ áæ İŃİí  
ŪŌÇĀāā ŃİÇá ßĒİŃ Þİ İŃİÈ Ēāā YÞŃÇ

ÞŪæí áíí ÇáĀĒæÇĒ ŌÇáĒ ČİĒĒ ŪæÇā āā ÇáíÇİÇĒ ĀæíÇİĒ ĒßŃÇ YāāÇ İŌíāÇ  
Āā íßæā ŪŌÇĀā ĀİÇāā ŌæíÇ Āæ āİİŃĒĒ ŌāŃÇ āāíĒ Āáí İŃY ĀŌŃ ĒáíāÇ ŌŃİ  
ÇáĒİí æÇŌĒŪŃŌāÇ ÇáĒáí ÇáÞYŃÇ íĀā ĒāÇ ÇáĀYÇÞ āā áÇİŃİ áā áíí ÇĒā  
ĀĒİ ŌYİÇā İÇāÇ æáÇ ŪĐŃÇ YāāÇ ÇŌāĀā Ūāí ŌŪíí ÞÇá ĀāÇ āā āĒáŪ Ūáí  
ŌíÇİÇ āŪáŪáĒ İĒĒ ĒāÇ ĒŃİí

ĒĀáí Þİ YŃŃĒĒ Āáí ŌŪíí æáÇ íŌŌÇŪ āÇíāĒí ŌŪíí YŃŃĒĒ Āáíā āā áíĒ āŌĒŃ  
ĒYÇİí āā YŃİŌĒā ÇáĀŌæí YĀā ŌĀĒĒ ÇāĒŌĒĒ Āáí ÇāāŌÇŃİ æāÇŌĒáí  
æāÇŌĒĒ Çáíāæí æĀā ŌĀĒĒ ÇāĒŌĒĒ Āáí YÞíā æāÇŌĒáí æāÇŌĒĒ ÇáÞŃæí  
æĀĒĒŪŌāā Āáí Ēāæ YÞíā æāßā ŌæY ĀYŪā āÇ Ēßİí æßÇā ííā Ūáí ÇáÞİÇā  
ĒÇāāíāĒĒ YÞÇá Yí ÞíāĒ ĀĐÇ ŌĀĒĒ ŪāÇáí āā ÇáŪÇİ ÞÇŌY Ūáí āŪŌā ŃİÇā āā  
íĒİİİ

áĒİŌÇĀ āā Āāā ÇāāíāĒĒ āā ĒŪŌ ĒĒĀŌ æāā ĒĒĒŪ İāæáĒ āİİí āŪāĒ ĒāÇ áíā  
ÇáĒāÇā Yāā íßİ íŃæí ÇŌĒÞÇÆİ āÇáĒ ÇáíÇÆā ÇáŌİí æÞÇāĒ ĒİŌíāí ŌíÇİÇ  
æĀİYĀĒ İæÇáí Yí ĒŃİ íāÇā æāİŌİ YÞáĒ İŪíāí āā ŌíÇİ YĀāāí ĀŃİ ÇāāæĒ  
æÞÇYÇ Ūáí ßā āŃŌİ

æÞÇá Āāā İĀĒā Āāí Ēíāā āÇÞĒİ ĒāŪāÇā ĀŌŃÇY ÇáĀŃÇß ÇāāæÇŪā āÞİĒĒ  
ĒŪİ ÇáĀŃÇß æŃİāāÇ ĒāßĒ āāÞİ ŪÇÆĐ ĒÇāāİÇŃā YİŪáí Āßā āÇ ßāĒ İíÇ  
íāÇāĒ āā ÇáÞÇŌāÇĒ ÇáĒİĒ ŪİŃ ÇáŃæÇÆā

YĀāŌİāÇ ŌíÇİ YŃÞ āā æÞÇá Ūāí Đáß áæ ĀĒÇáí áĀāāĒā æYí Đáß íÞæá  
ÇāĒŃİ áíÇáí Ēāāí Āā Ēßæā İāÇāĒ ĒāßĒ İĀæíß ÇáŌĒÇŃ ÇāāİŃā YāāÇ āāß  
ŌíÇİ ŃĒÇā āŌßíā Ēā ŪÇāŃ Ēā ŌŃİí Ēā ŪāŃæ ÇĒā ŪāŃæ æĒā ŪİŌ ÇáİÇŃáí  
YÞÇá ŃĀİĒ ŌíÇİĒ ÇáĀŌāÇā æáĒ İāÇŃÇ İíā æİŪāÇ ŌíÇİ YÞÇá ÇáÝŃŌİÞ  
ĀāŌßíā ĀĒßİ Çāāā Ūíāß ĀāāÇ İŃİ Yí ŌāÇā İāŪāÇ YĒİİŃÇ ĒßĒĒ ÇāŃĀ YŪÇ  
ŪáíŪÇ æĒŪŌÇ ßßŌŃİ Ūáí ŪİÇāā Āæ ÞÞİŌŃÇ ĀÞæá áā áāÇ ĀĒÇáí āŪíā Ēā  
áÇ ĒŪĒİ ĒÇāŌŃÇÆā ĀŪYŃÇ

YĀİÇĒā Ēā āŌßíā YÞÇá æáí ĀĒİÇĒ ĀāÇ ĀíāÇ ÇāāŃĀ ÇáĐí áŌĒ ÞÇÆāÇ æáÇ  
ÞÇŪİÇ Yí ÇáÞæā ĀāÇ ÇāĒŃİ áíÇ YİĀĒí ĒŪā āĒā Ūáí Āæ ĀĒ ßāĒā ĀĒİ  
ĀæíÇā ŌİÞ ÞİÇáíÇ ßŪāŃ æĒā ŪāŃæ ĀæŌŃÇŃĒ Đí Çāāİ Āæ ÇáĒŌŃ āā ßā  
YŃŪĒ ÇáŃæÇĒİÇ ÇáĒŌŃ İŪáí İÇāā āā ÇāāāŃ Ēā ÞÇŌŌ æÞİ āİā āŌßíā

YÞÇá ŌŃİí YÇŃŌ ÇāāŪāÇā Ūāí æİÇáí ÇáĒŌŃ ĒŌŃ Ēāí áāÇā  
æÞÇĒā İÇāā ĒĀĒíā āāÇ ŌāÇŪĒ āā İĒŪ İŌĒÇ ĒāÇā İĒĒáí Çáíßā Ēā āİāí ÞÇā  
ßÇā Ēáíā Ēā Ōİí ŃİāÇ āā ÞŌÇŪĒ āā ĒáÞíā YÞÇā Ūáí Çāāāí æYí İíŌā Ńİā  
İÞÇā áā İāíŌ Āæ İĒİŌ ŌÇáĒ ŪİĒĒā Ūáí Āāāā YĀĒĒ Āāā ÞĒŃ ŪÇáĒ ĒßÇŪāĒ  
YĀÞÇāĒ Ūáíā İĒİ Ūāā ÇáÝŃŌİÞ āßÇāāÇ Ēā ĀĒĒā YŌáĒĒ Āáíā YßĒĒ Āáí  
Ēáíā Ēā Ōİí YāĒ áí İĒİŌÇ æÇĒİĐ Yíā āāĒ áŪŌĒ Āā āÇ íŌæŪ ŌŃÇĒāÇ ĀĒĒáí  
YŪÇĐĒ íÇ Ēáíā ĒŪÇáĒ æĒÇáYŃĒĒ ÇáŌÇYİ Ūáíā ĒŃÇĒāÇ

Ēáíā Ēā Ōİí áÇ Ēßæāā İÇİĒİ ĒŪāŃ YāÇ İYİ Ūáíß İæÇĒāÇ YāāÇ ĀĒÇā ßĒÇĒā  
āā İİŃ ĀİāíŌ Āā İĒİŌ æYí İíŌā ŪİĒ İāíŌ æİĒİŌ YĀŌáÞāā İāíŪÇ áā ĀĒæ İİŃ  
ÇáŌĒİ ÞÇā ŌŃĒ āßÇĒĒ áĒāí āāÞŃ ÞĒĒ Ūáí ÞĒŃ ŪÇáĒ YÞíā ÇāāÇŌ Ūáí  
ÇáÝŃŌİÞ YĀİĒŃæā Āāāā ŃĀæÇ Ūáí ÞĒŃ ŪÇáĒ ĒāÇā Ēā Þİā Ūáíā æāæ  
ĒÇāāŃİí YÞÇá ĒÞĒŃ ÇĒā áíāí ŪÇáĒ ŪĐĒ ĒŪíāÇ İŌİĒ ÇāŃİí Āæ Āā ĀŃİ Ūáí  
ÞŌŃ YĀİĒŃáí ÞĒŃ ÇĒā áíāí YÞÇá áí YßÇß Āā ĒáÞİ ÇáÝŃŌİÞ ĒÇāāŌŃ

YÞÇá ÇáÝŃŌİÞ ŌİÞ ĀĒİ Āāí Ēāí Ēā ŌÇY áā Yí ÇāāÇŌ YİāŪ  
áā āßÇĒĒĒā æYŌáÇ æßÇā Đæ ÇáĀāİÇā æāæ āYİŪ Āİİ Ēáí İŪYŃ Ēā ßāÇĒ  
ĒæĒĒ Ūáí ÇáÝŃŌİÞ YāİÇā YİÇĀĒ Āāā Āáí ÞĒŃ ŪÇáĒ YŪÇĐĒ Ēā YÞÇá  
ÇáÝŃŌİÞ āĒĒĒ ĐÇ ÇáĀāİÇā İŪæí æİæāā āā ÇáŌÇā ŌŃÇŪÇĒāÇ æÞŌæŃĀÇ  
Ūáí İíā āā ĀĒŃß āā ÇáĀŌ İíĒ æáÇ āÇĒİÇ ĀāÇ ÇŌĒŌŃ ŪÞæŃĀÇ ßāÇĒ āĒİā  
ÇááíĒ āā ßā İÇāĒ YŪÇİ ŪæÇĀ ĒŪİ āĒİ āŃİŃĀÇ

Úlæò Êõáí Çáíãó ÛÇÐÊ ËÙÇáÊ ÝáÇ æÇáÐì ÛÇÐÊ Ëå áÇ ÆÕíÑáÇ áÆå  
äÇÝÚ åå íÑÚ ÆÑÍÇã Äåå æßÇãÊ ßíáæ áÇ íÒÇá íÚíÑáÇ áÊÆÕ íã Çáãæáæí  
ãÕ ÊíÇÊåÇ ÛÕíÊ äÇì ÊÇáÚáÇã ÊÕíÑáÇ æÄáí Úáì ÆÕÝÇÞáÇ åå áíÇÝÊí æÄå  
ÚÞáÇ Êí äÇÝÚ áãííÑáÇ æáæ Äå Äå ÇáãÇÕ íæÇÁ íÇÑÊÊ Êáíá Ëå åÑ åå Êíí  
åå íííÑáÇ æíÞÇá Äå åÐÇ ÇáÊíÊ áíÕ ÝíáÇ ÞÇá Þíá ÇáÝÑÕíÞ åå ÇáíáÇãÊ  
æíáíáå Ñíá åå ÊáÚåÊÑ ÝÕá Êå ÝÞÇá  
æåÇ åíá Äå íÇÑÊ ÕíæÑ ÑßÇÊåÇ ÊÅæå åå ÛÑÊ íáÇáÊ ÛÇÕå ÆÑÇí ØÑíÞ  
ÇáÚåÕáíá ÝíÇÕÑÊ Êå ÇáÚíÕ Ýí æÇì ÇáÕæì ÇáãÊÕÇÆå æßíÝ íÕá ÇáÚåÊÑí  
ÊÊáíÊ ÊåÇ ÞÕÛÊ Úåå ÕíæÑ ÇáÊæÇÆå æíÇÁ Êíááæí åå æÊá ÑÅÕå áíÕÑÊ  
åÇÁ ÇáÞæå Êíá ÇáÕÑÇÆå  
ÝåãÇ ÊÕÇÝáÇ ÇáÁíÇæÊ ÄíãÕÊ Äáí ÛÕæå ÇáÚåÊÑí ÇáíÑÇÕå ÝÅÊÑÊå åãÇ  
ÑÁíÊ ÇáÐí Êå åå ÇáÕÑ ÁíÕì áÇíÞÇÊ ÇáãáÇæå Úáì ÕÇÚÊ áæ Äå Ýí ÇáÞæå  
íÇÊåÇ Úáì íæíå ÕåÊ Êå äÝÕ íÇÊå ÝÁíÇÊå ÛÇÕå æßíÝ íÕá ÇáíáÚáí ÊÊáíÊ  
ÊåÇ æáíÊå Äåå ÛíÑ ÞÇÆå æÕæÑÇÁ åÇÁ åÇÁåÇ åå ÝáÇÊåÇ ßÝíáÇ ÕÑÇáÇ  
ÇáÞíá æÇáÞíá åÇÆå  
ÕÑíáÇ Êå áíá ÇáÊæÇã ÝÕÊíÊ Êå ÇáÚíÕ åÑæì åå íãÇã ÇáíÕÇÑå æÄåÕí  
íæåÕ ááÝÑÕíÞ ííá ØáÞ ÇáãæÇÑ åíáÊ áíÇáÊ ÇáßÕÛí åãÇ åÕÊ åáí åØáÞÊ  
åæÇÑ æßÇãÊ íáÊ ÝíÑíÊ ååãÇ ßÁíá ííá ÁíÑíá ÇáÕÑÇÑ  
æßáÊ ßÝÇÞÆ Úíáíá ÚáíÇ ÝÅÕÊí áÇ íÕíÁ Êå ÇáãáÇÑ æáæ ÕåÊ ííÇí ÊåÇ  
æåÝÕí áßÇá Úáí ááÞíÑ ÇáííÇÑ æåÇ ÝÇÑÞÊåÇ ÕÊÛÇ æáßá ÑÁíÊ ÇáíáÑ  
íÁíÐ áÇíÛÇÑ æßÇá íÇáí Êå ÛÊí Çáãá ÇáÞÕÑí íÊÕ ÇáßáíÊ Êå Õíí  
ÆÊÇ ÇáãÕÊåå ÇáÅÕí ÝííÊáí ÕáÇã ÁÊæ ÇáãáÐÑ ÇáÞÇÑí Äå íÇáíÇ íÊÕ  
ÇáßáíÊ Êå Õíí æßÇá ÞÇá áíÇáí ÝÄáí æÊáíÇíí íÕíí æíÇáíÇ ÕáÇáÇ áßÇáíÇí  
æáíÕ åå ÁÊá ÝßÇãÊ Äå ÇáãÕÊåå Êííá Úáíá íÊì ÛÑÝ Äåå ÇáÕíá æÊæÇÊæå  
ÊíÇÊåÇ æáíÆÊåÇ ÝííáÊ Úáí ÛÝáÊ åååå ÝáÊÕ ÊíÇÊåÇ æÊáíÁ ÊáíÆÊåÇ Êå  
íÑí ÝÞÇá íÑíÊ íÑæì ÇáÞíí Þíí ÇÊå áÞÉá Úáì ÇáÑÚå åå Êáß ÇáãæÇÊí  
æÇáãÕáì Úáí ÊíÇÊ ÇáÚÇáíÇÊ æÊíÊåÇ ÛÕíáÊ ÄåÑ ÆÕÊåÊ ÕáÊ ÇáãÕá  
æåÐáß ÞÇáÊ ÇáÞíÕíÊ ååÕÇã ííá ßáãæå Ýí ÄåÑ ÇáÝÑÕíÞ ííá  
íÊÕå íÇáí ßáãÇ ßÇá Ýí åÕÑ áÇÊ Äæ ÕÇÚÑ íÊÕå íÚåæå ÇáßáíÊ æÇáÝÑÕíÞ  
æÄíÊÑáÇ íæåÕ ÞÇá åãÇ Þíá Çáãáí ÁÊÇá ÇÊå ÇáßáíÊ åíáÇ ÊÕæå åíí  
ÇáßáíÊ Êáí áÇÕå ÝÞÇá åå Çáãáí ÄáíÕ ÁÊæß ÇáÐí íÞæå ÝÇáÄå ÕÑÊ Äáí  
ÄáíÊ æÇáÄåæÑ åãÇ åÕÇÆÑ ÁÐåÊ ÝáíÕ áß ÚáíáÇ ÕíÁ æÞÇá ÇáÝÑÕíÞ  
íÛÇÊÊ Þæåå ìÕì Çáãá Úáí Ýí ÇáíØæÊ áíÇÕÛÇ ìÇÇá ßÑíá ÛÇáå ßíÝ íÕåÚ  
íÑÞæå ÛÚáì áÇ ÇÕÊØÇÛæÇ æÄåáí ÆÕíí ååå ÊáíÇã åíí æÄÑÝÛ æÄáí  
áÊååÇáí Úå Çáíáá Ýíáå ÁÐÇ ßíÊ íáÇÊ åå Çáíáå ÆÑËÛ ííÇÁ æÊÞíÇ  
æÇáÊÛÇÑ æÄåáí ßÑíá ÝÁÛÕí áÇ ÆÕÇÁ æÄååÚ  
ÝÄå ÁÛÝ ÆÕÊÊÞì ÐææÊ áíÇÕÛ ÝÄå ÇáÚÕÇ ßÇãÊ áÐí Çáíáå ÊÞÑÛ ÇíÊÑáí  
ÆÊæ ííí ÇáÕÊí ÞÇá åãÇ åÑÊ ÇáÝÑÕíÞ åå ÕíÇí ííá ÇÕËÛì Úáíá Êææ ååÕá  
Ýí áíÇÆå ÁíÇåå ÁÊì ÕÕíí Êå ÇáÚÇÕ æåæ Úáì ÇááíáÊ ÁíÇã áÛÇæíÊ  
ÝÇÕÊíÇÑå ÝÁíÇÑå æÚáíá ÇáíÕíÆÊ æßÛÊ Êå íÛíá ÇáÊÚáÊí ÝÄåÕíá  
ÇáÝÑÕíÞ åííÊå ÁíÇã ÇáÊí íÞæå ÝíáÇ ÊÑí ÇáÛÑ ÇáííÇíí åå ÞÑíÕ ÁÐÇ áÇ  
ÇáÄåÑ Ýí ÇáííÇãá ÛÇáÇ Êáí Úå ÇáãÊí æÑåØ ÚåÑæ æÚÊãÇã ÇáÄáí ÚáÊæÇ  
ÝÛÇáÇ ÞíÇáÇ íáÛÑæå Äáí ÕÕíí ßÄååå íÑæå Êå åãÇáÇ  
ÝÞÇá ÇáíÕíÆÊ åÐÇ æÇáåå åæ ÇáÕÛÑ áÇãÇ ÊÚáá Êå ååÐ Çáíæå ÁíáÇ  
ÇáÄáíÑ ÝÞÇá åå ßÛÊ Êå íÛíá ÝÕåå Úáì äÝÕß æáÇ ÊÝÕåå Úáì ÛíÑß ÞÇá Êå  
æÇáåå ÁÝÕåå Úáì äÝÕí æÚáì ÛíÑí íÇÚáÇã ÁíÑßÊ åå ÞÊáß æÕÊÞÊ åå ÊÛíß  
Êå ÞÇá åå ÇáíÕíÆÊ íÇ ÚáÇã áÆå ÊÞíÊ áÊÊÑÕå ÚáíáÇ íÇ ÚáÇã ÄáííÊ Äåß  
ÞÇá áÇ Êå ÁÊì íÑíí ÇáíÕíÆÊ Äå ßÇãÊ Äåß ÄáííÊ ÝÄáí ÆÕÊÊåÇ ÝÅÕÊåÊáí  
ÝÄáÝÇã áÞå ÇáíæÇÊ ÝáÛÇá Úáíá ÇáØÑáÇí ííá áíÇã ÝÞÇá ÝÇÕÁá ÞÝíÑÊ  
ÊÇáåÑæÊ åå ÕáíÊ ÕæØ ÇáíÕíÆÊ Êíá ÇáÕíÝ æÇáãÕí Äå ßÇá Ýí ÛÇáÊ ÕÛÑ  
ÝíÕÊåå ÕÛÑ ÁÊååÇ ÝíÞÇá ÇáÕÛÑ åå Õíí íÇÁÊ Êå åØÝÊ åå ÕÑ áÇ ÁÊÕÞÊ  
ååå Äáí ÕÑ æÇí ÕÞ Ýí Êáí  
ÞÇá æÄæå ÕÛÑ ÞÇáå ÇáÝÑÕíÞ Äå Êáí ÝÞíá íÑíæÇ íØáÊæå íãÇ ååå Ýí  
Þæå ÝÕÇáíæÇ ååå Úáì ííÊ ÝÞÇá ííá ÑíÛæÇ áÞí ÁÊÊ æÝæí Êáí ÝÞíá ÊÄåå  
áÇ ÊÄæÊ Êå ÇáæÝæí ÝÕßæå Äáí ÁÊíá æÇÕËÛíæå ååå ÝÞÇá åæ ÄæÛí åå  
ÐÇß áíÊå íÞæå ÕÛÑÇ ÝÞÇá ÇáÝÑÕíÞ ÊÛÐÑÊ åå ÕÊå ÇáÚÕíÑÊ åÄáíÇ æáÇ  
Êí åååÚåæå Äå íÊÛÐÑÇ ÝåãÇ ÕåÚå ÁÊæå ÞÇá ÄåÊ ÕÇíÊ ÇáÄæå æßÇá  
íÑÛì ÚåãÇ áÄååå íÚáí Ýí ÕÛÑå ÝÐåÊ ÇáÐÆÊ ååãÇ ÊÊÊÕ ÝÞÇá Êææå Úáì  
Äå ÕÊí ÇáÐÆÊ ÕÄåãÇ ÝÄåæì ÊÊÊÕ æåæ Ýí ÇáÑÚí ÑÇËÛ

æpī āñ iæá ÈUÍ iæá æĀŌāÑ ÈUæŌ Úáíá æáæ ÚāĀā IÇÆÚ YáāÇ ÑĀi  
ÇáĀpīÇā IOāÇ æĀāā Āiæ ÇāāæĒ āā ŌIĒ Úáíá ÇāāŌÇáU ĀUÇÑ Úái IæY  
æŌÇIY ŪNĒ YáÇpī ÇáĒi BÇĀĒ ÚáíáÇ ÇāāŌÇáU æāÇ BāĒ āŌIÇUÇ æáßā  
āāĒi Ōæi ÇĀŪi āYŌæāÇ æāĐĀāÇ IÇYU ĀĒiĒ ĀŌæā ÇāāYŌ Bā ŪŪiĒĒ ĀĐÇ  
æŌāĒ āāßĒĒiā ÇāāŌÇIU YBÇā Đáß Āæá āÇ Úāā Ēā āā ŌŪŪā æBÇā ÑÇŪi  
ÇāĀĒā iYŌāā æYi Đáß āiÇā IŪiŪ

æiĪĒāi ĀĒæ ĒBŪ āiāi Ēā æÇŌU æŪĒi ÇāpÇāŪ Ēā ÇāŌŪi ÇāŌāiāÇā pÇāÇ  
BÇā āāÇ āā Ēāi IŪÇā Ēā ŌāÇā ŌæiŪŪ āiÇ ÇāYŪŌiP YĀiĐāÇā YĀĒiāÇā Ēā  
YpāāÇ āÇāæ ĐÇ Ēiā iĪiB YĀā ŌĀĒ YÇŌŪĒ æĀā ŌĀĒ YÇiāp āÇ Ūiāi ÚáiB  
æāÇ pŌŌŌ pī ĒŪĒāÇ ĀáiB āāā Yīāi Úāā æpÇā Yāā íB IÇÆYÇ āĀĐÇĒ ŌŪŪi  
Ypī Āāā ÇāāiÇā Ēāā IŪÇā āā pÇiāÇ ŌYiāāā æiÇYæÇ pāÇĒi āĒā ĀŌæÇp  
ÇāiāÇā æiĪĒāi ŪĒi ÇāpÇāŪ ÇāŌāāi pÇā āñ ÇāYŪŌiP ĒāiāŌ Ēāi IŪÇā  
æāŪāÇ ŪāĒŌĒ āæāi ŪĒāÇā Ēā ŪYÇā æāæ iĪ ŪĒi ÇāBŪiā  
ÇĒā Ñæi YpÇā iÇ ĀĒÇ YŪŪŌ āĒi ĒĐāĒ Āai ÇāĀiŪĒ pÇā æāÇ IÇiĒB Āai ĐāB  
iÇ Āiī pÇā ĀĒĒ āŪB Āai ĀĒi pÇā ĀāÇ āÇ ĀĐāĒ Āai IĒĒ ĀĒæß Yī ÇāāÇŪ  
ÇBĒĒ Āaiā āŪ IĒÇāæiā æÇŌŌYÇāæŌ iĪĒāi ŪāŪ Ēā ÇāŌBā ÇāŌŪiāi pÇā āñ  
ÇāYŪŌiP ĒĒāi ŪĒiŪ æāæ Úái ĒŪĀĒ YæpY Úáiāā æYiāā ÇĒā āiBÇā  
ŌÇŪŪāā æpī BÇā pÇā āā ÇāYŪŌiP ŪŌĒÇ āĒāi āāpŪ Iiā āiÇāā ÇāYŪŌiP  
æBÇā pÇā Ōæi Āā ĀŪŪY ÇāBæÇiā āāpŪÇ pĒiāĒ ŌæĀ ĒÇŪ Yī ÇāāÇŌ  
ŌæpāÇ

YpÇā ÚāŪ Ēā ŌBā Yī iĪĒā YpÇā āā Ēāæ ŪĒiŪ āñiĒÇ ĒŌiāÇ æŌÇŪŪāÇ  
pÇā ĀiŪ ÇāĒŪā Yī IŪā ŌiĪBā iŪai ÇĒā āiBÇā iĪĒāi ĀĒæ ÇāŪŪY pÇā ĀĒi  
ÇāYŪŌiP ŪĒi Çāāā Ēā āŌāā ÇāĒÇāāi YĒpā Úáiā ÇāBĒiŪ æiŌiā Yī Çāpāiā  
æŪāiā ŪāŪæ Ēā ŪYŪi ÇāŌĒi ŪÇæiĒ ÇāYŪŌiP æpī BÇā IŪiŪ āiÇā  
āñæÇiĒā āāYŪŌiP YpÇā æāĒĒĒ iæÇĒÇ æŌBāÇ iŌĒāi æŪāŪæ Ēā ŪYŪi āÇ  
ŌāÇā Úai ŪāŪæ

YpÇā ÚāŪæ Ēā ŪYŪi āŪĒi Çāāā Ēā āŌāā æāæ ÇāĐi íāpĒ ÇāYpīŪ āÇ íāæ  
āāß ĀāŪā ĀāÇ ĀŪŪiā ŪāB Ēiāā āÇ BÇā āā āā Ēā YĀŪŌÇā ĒāÇĒ āĒĒ IŪāā  
YpĒāāÇ æŪŪi Ēā ĒāŪā ŌāiŪ ÇĒā ŪYŪi YpÇā ĒYæpĒ āÇā ÇāĒÇāāi BĀāāÇ  
ĒāŪ Ūai ÇāāÇā ÇāĐi ĀāĒ BÇŌĒā Yāæ BāĒ ŌĒiÇ ŌYiĒ æāæ ŌŪĒ Ūai pīāi  
iĪÇĒā æŪpÇŪĒā æāßā iĪYi ĀĒæā æĀāā ĒiāŪÇā iŪŪŪā ÇāŌāiŌ ĀpÇŪĒā  
YpÇā āā ÇĒā ŪYŪi æĀĒÇā Yī āÇiī pæāā Çiāi iāiB

Yāā āæ ĀāÇ āĐÇ Yæ Çāāā āÇ ĀiŪ āB āŌÇĀĒ ĀāÇ ĀĒiĒāÇ æāÇ ĒĀāŪāi  
ĒŌiā ĀāÇ ÇiĒĒĒā æāÇ Ēāāi Ūā Ōiā ĀāÇ ŪBĒĒā YpÇā ĀāB āÇ Ēiāā ĀāB  
ĒŪiŪ YĀBī Ūáiā YpÇā YÇŌāiæÇ Āāi ĀāāÇā Āā iYŪā ĒĀā BĐÇ æBĐÇ iĪĒāi  
ŌŪiĒ Ēā ŌiŪ pÇā ĒŌæi ĐĒiÇā Ēā ĀĒi ĐĒiÇā ÇāŪiāi āā ĒāŪiāĒi āāāÇĒ  
āāā YiŪÇ ÇāāÇŌ Yī æāiāĒā YiŪÇ ÇĒā ĀĒi Ōiī ÇāYpīāi YĀāYi ÇāYŪŌiP Ūāiā  
YpÇā Ūāiā YpÇā iÇ ĀĒÇ YŪŪŌ ÇāāŌ YpÇā Āāā āā iŪai YpÇā Āā ĐĒiÇā  
iĀĒi æĀā āā iŪ Œā pÇā āÇĒiŪi āā Ūāiā ĀāÇ ĒiĀāŪĒ YpÇā āŪā YāāÇ iĪā  
Ūai ĐĒiÇā pÇā Bā pÇā āi ĀĒā ÇĒi Ōiī æpāĒ āā BīY ÇāŌĒiā Āāi āŪŪæY  
ĐĒiÇā Āā ÇāpāæŌ ĀĐÇ ĀāpĒ iĀiĀĒāÇ ĒāĒā ĒÇĒ āā ĒŪiā ĒiŪāÇā pÇā Āiā  
iÇ ĀĒÇ YŪŪŌ YÇiīā Yiīā YĀŪŌÇā ĒāÇĒ āĒĒ IŪāā æiĪĒāi ĀĒæ ĒBŪ Çāāiāi

pÇā pīā ÇāYŪŌiP ÇāāiāĒ  
YæÇYp ĒāÇ āæĒ ŌāiĒ Ēā ŪĒi Çāāā Ēā ŪæY ÇāŌāŪi æBÇā ŌiīÇ ŌiīÇ ŌŪiYÇ  
YpÇā iÇ Āāā ÇāāiāĒ ĀāĒā ĀĐā pæā pÇāæÇ æāÇ ĐÇB iÇ ĀĒÇ YŪŪŌ pÇā  
ŪāĒBā ÇāāæĒ Ūai ŌāiĒ iĒi ĀiĐā āā ĒiāBā pÇā æĀĒi āBĒ YĀĒi ŪĒi Çāāā Ēā  
ŌYæÇā Ēā ĀāiĒ Ēā iāY Çāiāi āāæ Ōiī Āāā āBĒ iāāĀĐ æāiŌ Ūāiā āpī  
iÇŌŪ æāæ iĒæpŪ ŪŌiĒā æŪŌiĒ æāiā YpÇā æÇāāā iÇ ĀĒÇ YŪŪŌ āÇ  
æÇYpĒ ŪāiāÇ āpīÇ æāßā ŪŪæŌÇ Āā ŌĀĒ YĀā ŪāiāÇ æŌYÇā YŪāĒ YĀā  
ŌĀĒ ĀiĐĒāā pÇā āŪā YĀŪŌā Āaiā ĒæŌYÇā āā Ēāiā æĒāi Āiā æpÇā āā  
āB ŪāiāÇ Āai Āā ĒŌiŌ æiÇāā ÇāŪŌÇā YĀiĒŪā ÇāiĒŪ æYiÇāā YpÇā  
ÇāYŪŌiP æāŪŪ Āai ŪĒi ÇāŪŌiŌ Ēā ŪĒi Çāāā Ēā iÇāi Ēā ĀŌiī æBÇā ŌiīÇ  
iŌæY ĒÇāĒiĒ iĒĒiĒŪ

ĒāŌi ĒĒiĒŪ iæá ÇāĒiĒ āāĒiĪÇ āæ BāĒ ŪāŪæ Ēā ŪĒi Çāāā āā ĒŌi æĒŌæi  
ÇāYŪŌiP ÇāāæÇŪ ĒāĒ ĀŪiā Ēā ŌĒiŪĒ ÇāāiÇŌŪi YÇiŪĒ Ūáiā ŌāÇpÇ  
æāÇŌŪĒā iĒi pīāĒ Ūai ÇĒā ÇāŌĒiŪ Yī iāÇYĒā æĀĒĒŪāÇ æÇĒāā ŪiÇāÇ āā  
pæāā iŪiāæāāÇ YpÇā ÇāYŪŌiP ĀŌÇŪĒ Ēāi Āā ÇāāŌiŪ YĀŌĒiĒ Ūai pĒĒ  
iŪāæ ÇāYāÇĒ iāiāāÇ

ĒāŌi ĒĒiĒŪ iæá ÇāĒiĒ āāĒiĪÇ āæ BāĒ ŪāŪæ Ēā ŪĒi Çāāā āā ĒŌi æĒŌæi  
ÇāYŪŌiP ÇāāæÇŪ ĒāĒ ĀŪiā Ēā ŌĒiŪĒ ÇāāiÇŌŪi YÇiŪĒ Ūáiā ŌāÇpÇ  
æāÇŌŪĒā iĒi pīāĒ Ūai ÇĒā ÇāŌĒiŪ Yī iāÇYĒā æĀĒĒŪāÇ æÇĒāā ŪiÇāÇ āā  
pæāā iŪiāæāāÇ YpÇā ÇāYŪŌiP ĀŌÇŪĒ Ēāi Āā ÇāāŌiŪ YĀŌĒiĒ Ūai pĒĒ  
iŪāæ ÇāYāÇĒ iāiāāÇ

ÉĀāā ĀāīŃ ČāāĀāāīā YĀāāÇ ææāāÉ ĩæāí ČáíĈŃÉ ÞíāāÇ YáíĀĒ Āáí Āā  
áÇŌā ĒāĒ āāUæŃ Ēā ŌĒČā ČáYŌČŃí ČāŃĀĒ ČĒā ČáŌĒíŃ æáíĀ ČáYŃŌİÞ  
Āáí ĩāŌĒ Ēā ŪĒİ Čáāā Ēā ČáŌĒíŃ æĀāā ĒāÇŌŃ ĒāĒ āāUæŃ YBCā ĩāŌĒ  
ĀĐÇ ĀŌáí ŌíÆÇ āā ĀāŃ ČáYŃŌİÞ ÞáĒĒ Āā áÇŌā ŃĀİ ŪĒİ Čáāā Āáí  
ČáāæÇŃ YÞČá ČáYŃŌİÞ ĀāÇ ČáĒææā Yāā ĒÞĒá ŌáÇİĒāā æŌYŪĒ ĒāĒ  
āāUæŃ Ēā ŌĒČāÇ áíŌ ČáŌYÍŪ ČáĐí ĩĀĒİß āĒŌŃÇ āĒā ČáŌYÍŪ ČáĐí ĩĀĒİß  
ŪŃİČāÇ

ĀİĒŃáí ĀĒŃČáíā Ēā ĩĒİĒ Ēā ČáŌáíí Ūā ĀĒİā ÞČá ÞČá áā ÇĒā ČáŌĒíŃ āÇ  
İÇİĒß ĒāÇ æÞİ ÞŃĀĒß Þā áāÇ ĀßŃā æíā ŌĒíāāÇ YİŃİ æāæ ĩÞæā āÇ ĀāŃáí  
ĒŌáÇÞáÇ ĀāÇ áíĒĒ ŪáíāÇ YĒáŪ Đáß ČĒā ČáŌĒíŃ YİŃİ æÞİ ČŌĒĒā áāČá Đí  
ČáíĒ æáĒŌ ĒİÇĒ ČáĀİŃČā ĩŃİ ČáĒİĒ áíŃā YĀáYí ČáYŃŌİÞ ĒĒÇĒ ČáāŌİ  
Ūáí ČáĒÇŪĒ YĀİĐ ĒŪāÞā YŪāŌáÇ ĩĒİ ĩŪā ŃĀŌā Ēā ŃßĒĒíā YÞČá ĀāÇ  
ĀŌĒİĒ ŪŃŌ ČáYŃŌİÞ āÇŌŌÇ æāæ ŃŌİĒ Ńáí ČŌĒā áÇŌĒÞŃĒ æČáĒİĒ  
áíŪYŃ Ēā ČáŌĒíŃ YíāÇ ĐßŃ ŪĒİ Čáāā Ēā āŌŪĒ æßČā ČáYŃŌİÞ ĀĐÇ ĀŌÇĒ  
İŃČāā ĀĒİ ĒāÇ ČáāæÇŃ YĒİŃŌ ĒŪŌáÇ æĒŪŌíā ĒŪŌáÇ æßČāĒ āŌāāĒ  
ĒĀāā YBCāĒ ĒŪā Āāā ŌáÞáÇ æíŃíāÇ YÇİĒÇİ ĩæāÇ YÞČáĒ ĀŪŌİß ÞĐÇ  
æßĐÇ İŃāāÇ Ūáí Āā ĒŌáí

Ūáí ŌáÇÞí ČáíŌā ÞČá āŪā YĀŪŌĒā YÞČá ĀíāÇ ČáŌİ Āáí Þİ ŌáÞĒ ČáāæÇŃ  
ÞČá Þİ ŌāŪāÇ āÇ ÞáĒ YāāÇ İŌŃāÇ ČáāæĒ ĀæŌĒā æāæ ÇĒā ŪāāÇ Āā íŌáí  
ŪáíāÇ ČáíŌā YĀİĒŃā YÞČá ĀĐÇ YŃŪĒā YĀŪāāæāí æĀİŃİĒ æİČĀ ČáíŌā  
YŌĒÞāā ČáāÇŌ YČāĒŪŃæāāÇ YĀÞĒáÇ æČáāÇŌ ĩāŪŃæā Þİ ČŌĒĒŌĀæāā  
YÞČá ČáíŌā āÇ áāāÇŌ YÞČá ČáYŃŌİÞ ĩŃæā ĩŃ ČáāÇŌ æŌŃ ČáāÇŌ ÞČá  
áŌĒ ĒİŃ ČáāÇŌ æáŌĒ ĒŌŃāā æÞČá áā ČáíŌā æāæ Ūáí ÞĒŃāÇ āÇ ĀŪİĒ  
áāĐÇ ČáāŌİŪ ÞČá ŌáÇİĒ Āā áÇ Āāā ĀāÇ Čáāā āĐ ŌĒŪæā ŌāĒ İĒĒáí ŪČāŃ  
Ēā ĀĒİ ŪČāŃ æāæ ŌČáí Ēā ŃŌĒā ČáİŃÇŌ ÞČá ĀİĒŃáí ĀĒæ ĒßŃ ČáāĐáí  
ÞČá ĀāČáíāæŌ Ūáí ČáíŌā āĐ İČĀ ČáYŃŌİÞ ĩĒİŌİ ĩĒİ ĩáŌ Āáí ĩāĒā YİČĀ Ńíā

YÞČá İÇ ĀĒÇ ŌŪİí ČáŃİā ĩÞæā Yí ÞáČāā áÇ æČáāā Ēāí æČáāā æāÇ İŃİí  
Čáíāíā YÞČá ČáYŃŌİÞ Āæ āÇ ŌāŪĒ āÇ ÞáĒ Yí Đáß YÞČá ČáíŌā āÇ Þā āÇ  
ÞáĒ ŌāŪæÇ æāÇ ÞáĒ ÞČá ÞáĒ æáŌĒ ĒāĀİæĐ ĒŌİĀ ĒÞæāā ĀĐÇ áā ĒŪĀİ  
ŪÇYİÇĒ ČáŪŌÇĒā ÞČá Ēā āā ĩāĒĒ Āā İČĀ Ńíā ĀİŃ YÞČá İÇ ĀĒÇ ŌŪİí ĀāÇ  
āßæā Yí āĐā ČáāŪÇŌİ YāŌİĒ ČáāŃĀĒ áāÇ Ōæİ ĀYííā ŪŌİČāāÇ æāā  
İŌáÞáÇ ŌæİāÇ YÞČá ČáYŃŌİÞ Āæ āÇ ŌāŪĒ āÇ ÞáĒ Yí Đáß ÞČá ČáíŌā āÇ  
Þā āÇ ÞáĒ ŌāŪæÇ YāÇ ÞáĒ Yí Đáß ÞČá ÞáĒ æĐÇĒ ĩáíā ĀāßİĒāÇ ŃāÇİāÇ  
İáČáÇ áāā ĩĒāí ĒāÇ āā ĒŌáÞ ĀİĒŃáí āíāí Ēā İŪYŃ ČáŌİĒÞİ ÞČá ĀĒİ  
ČáYŃŌİÞ ČáíŌā YÞČá Āáí Þİ āİĒĒ ĀĒáíŌ YČŌāŪ ÞČá áÇ İÇİĒ āāÇ YíāÇ  
ĒÞæā ÞČá áĒŌāŪā Āæ áĀİŃİā YĀÞæā áāāÇŌ ČáíŌā ĩāāí Ūā āİČĀ ĀĒáíŌ  
YÞČá ČáíŌā ČŌĒĒ YĀāß Ūā áŌÇāā ĒāŌÞ æÞČá Ńíā áÇĒā ŌíŃİā æāæ  
ÞČĒā āŌĒÞĒā ČáÞĒáĒ ĩŃİí

Āā ĩßĒŃ ĀĒæŌĀ āā ČáŌŪŃ YČāŌŃY Ēæİāā YÞČá ĀāÇ ĀŌĒİĒ ŪŃŌ  
ČáYŃŌİÞ āÇŌŌÇ æāæ ŃŌİĒ Ńáí ČŌĒā áÇŌĒÞŃĒ Ēā Ēæİā Āáí ČáÞĒáĒ  
æßĒŃ ĀİĒŃáí ŪĒİ Čáāāß Ēā ŪĒİ ČáŪŌİŌ ČáāÇİŌæāí Ūā ĩŃİ ÇĒā Ōİí ÞČá İİā  
Ńíā Ūáí ČáíŌā YŌāŪā ĩÞæā æČáāā ČáĐí áÇ Āāā ĀāÇ āæ áĒĒŪĒā Ēā ÞČá  
æČáāā ČáĐí áÇ Āāā ĀāÇ āæ áĒĒæĒā æČáāā ČáĐí áÇ Āāā ĀāÇ āæ  
áĒİÇŌĒā ÞČá YÞáĒ āĐÇ İáÇY YİŃİĒ āā Ūāİā YĀĒİĒ ČĒā ŌİŃİā YĀĐÇ Ūāİā  
İŃİŃ ĩāŌİā æíŃĒā ÞáĒ āĐÇ ŌÇİĒ ĒÇŌá YĒŃßĒāāÇ YáíāĒ İĒĒáí ŌŪİĒ Ēā ŌİŃ  
Ūā āíāí Ēā ŌİÇİ æßČā Yí İíāÇŌ ČáíĈİ ŌāÇāÇ İĒİ ĀŌáÞā ŌáíāÇā İíā ÞČā  
ÞČá ČāĒáíĒ Āáí ČáYŃŌİÞ æāæ ĩāŌİ ĒāßĒ ĒČāŃİā āííí ŌáíāÇā Ēā ŪĒİ  
Čáāāß æāæ ĩÞæā æßā ĀŌáÞĒ ÞYÇß āā Þİí ĒÇĒŌ æāā ŪÞİĒ āÇ ÞČā İŃİí  
ĀāİāČáāÇ

ßĒİŃÇ āā ČáĀİíí ČáĒİ Þİ ĒßāŪĒ æYßĒĒ ĀŪāÇÞÇ ŪáíāÇ ŪāČáāÇ YÞáĒ ĀāÇ  
æČáāā Āİİāā ÞČá YĀİĐ Ēİí æÞČá ĀíāÇ ČáāÇŌ Ōāæā YæČáāā āÇ ÞĐĒĒ ÞŌ  
æŌāŪĒ ČáíĈŃĒ Ēā āíāí Ēā ŌİÇİ ÞČá ßĒĒ İŌİí Ēā ČáāāāĒ İíā YĒİ İŃİČā Āáí  
Āİíā āİŃßĒ Āæ āŃæČā Číāā ČáYŃŌİÞ áİÞæā Yí ĀĒÇŃāÇ YĀĐÇ ŌİŌ YĀŪŌ  
Āāāā ÞĐÇ æßĐÇ ÞČá ĀİŌĒā ÞČá ŪŌĒ ĀāÇY İŃāā YÞČá ČáYŃŌİÞ ÇİYŪāÇ  
Āáí ÞČá ČŌİŌ æĀİYŪāÇ Āáí Āāāß YĀĒİ æİŃİ æāæ ĩÞæā İŪČáí Āáí İŃİČā  
æČáŃİ ĩæāā áĀĒİā Āáí āĐā áŌĀæŃ

áĀĒİ āā Āā ČáāāāĒ ĐÇĒĒÇ ĒĀŪŃŌĀā æČáíĈĒŃĒ ĒİæŃ ŌĀĒİ æĒĒĒİ áí  
Ēāİā æŃĒĒā ĀĒİĒ Yāā ĩÞİŃ Ūáí ĀáİŃ ĀāÇ ĀĒæ İáíYĒ āÇ ÇĒā ŌáČā ÞČā  
ŌāŪĒ ŌāāĒ Ēā ŪİÇŌ ÞČá İĒŌĒ Yí ČáŌİā YĀĐÇ Yíā ČáYŃŌİÞ İĒŌā āČáß Ēā

ÇáääiN Èä ÇáìÇÑæí YBCä íNíí Ää íPæá ÇáÈíÉ YíPæá ÖiNá YÄÖÈPá Äáì ÇáPÇYíÉ æíííÄ ÈÇáPÇYíÉ YÄÖÈPá Äáì ÇáÖiN PÇá áí äää ÄäÈ PáÉ ää PÑiÖ PÇá Bå ÁiN íäÇN ää PÑiÖ ää Áíää ÄäÈ PáÉ ää Èäì ÚÇáN PÇá áÆÇä æÇááá ÄÐÁÉ iÇæNÈää YBCææÇ ÖN íNÇä PáÉ ÁYáÇ ÁiÈNß ÈÄÐá ääää æÄáÄä PÇá Èäì PáÉ Èäæ äìÇÖU PÇá æíáß æää PáÉ ÄäÈ ÖÇUNää æÖííää æÇÈä Öííää iÇAB ÖNØi äÇáß íÈì Áííáß ÇáÖíä ää íääUæß PÇá PÇÈáß Çááá ÄäÇ ÄÈæ íáíYÉ äÇ ÇÈä ÓáÇä PÇá YÄäÖíáí íæäÖ Çááíæí æÚÈì ÇáPÇáN ÇáÓááí ááYÑÖiP ííá ÚÖá íÖíí äÓááÉ Úä ÇáUNÇP ÈUí PÈáá íÖíí Èä ÇááááÈ æÇÓÈUáá ÚáN Èä äÈiNá æáÈ ÈäÖááÈ ÇáNßÇÈ äæiUÇ YANUì YÖÇNÉ áÇääÇß ÇááNÈU YÖí ÇáÖäÇä æÈíáÈ ÁUáÇää íÈì ÁáíÉ Úä YÖÇNÉ ÈäÖU æáPí ÚááÈ ÄÐÇ YÖÇNÉ ÄáNÈ Ää ÖæY ÈÖäU Yí ÇáÄáÇNÉ ÄÖiU æáíáP NÈß äÇää æääÈääá Yí äÈá äÇ äÇáÈ YÖÇNÉ ÈÖäU ÈÖU ÇÈä ÈÖN æÇÈä ÚáNæ PÈáá æÄíæ äNÇÈ äáÈääÇ íÈæPÜ ÇÈä ÈÖN ÚÈì Çáááß Èä ÈÖN Èä äNæÇä BÇä äÓááÈ ÄáNá Úáì ÇáÈÖNÉ æÇÈä ÚáNæ ÖUíí Èä ÚáNæ Èä Çáæáíí Èä ÚPÈÈ Èä ÄÈí äUíØ æBÇä Úáì iNÇÓÇä æÄíæ äNÇÈ ÖUíí Èä ÚÈì ÇáUÖiÖ Èä ÇáìÇNÉ ÇÈä ÇáíBä Èä ÄÈí ÇáUÇÖí æPÇá ÁÖäÇUíá Èä ÚäÇN ÇáÄÖíí ííá ÚÖá ÇÈä äÈiNÉ æÄáN iÇáì ÇáPÖNí UíÈ ÇáYÑÖiP ää YÖÇNÉ Ää NÄì ÚáäÇ ÄáíÉ Yí ÇáäÖÇNß ÈäÖU YáPí NÄì UíÈÇ æÄííÈ ÈUíá ÄáN ÈÖiN áá ÇáPáæÈ æÈYÖU ÈBÈ ÇááäÇÈN ää YÖÇNÉ ÖíæäÇ YÇáíæä ää PÖN ÈÖì æÈiÖU æÈäæ ÄáíÉ ÄÖNÜæäÇ ááUíí ááá iN äáæßäÇäÇ ÈÖäU BÇäæÇ BÈÇNßÈ ÈäíáÇ iÇäÈÇ ÖYáÇ æUíNáä ÈÖæä æÈNÖU æPÇá Pæä Ää äÐÇ ÇáÈíÉ ááYÑÖiP æää ÄäÖíá áá PÇá æääæß íáíY ÄÖNÜæäÇ ááUíí æiNæì ááYÑÖiP Yí ÇÈä äÈiNÉ ÄáíN ÇááÄääíæÄäÈ ÚY BÑíá áÖÈ ÈÇáØÈU ÇáíNíÖ ÄæáíÈ ÇáUNÇP æNÇYííá YÖÇNíÇ ÁiÐ íí ÇáPáíÖ ÈYäP ÈÇáUNÇP ÄÈæ ÇááÈäì æUáá Äááá ÄBá ÇáíÈiÖ æää íB PÈááÇ NÇUí äìÇÖ áíÁääá Úáì æNßì PáæÖ æÄäÖíáí áá íæäÖ íáÖ YÄäB ääÈÇN æäÈÈUÈ Äáì YÖÇNÉ ÚiNÇ Èíáá ÇáßáNÇ Ää ÇáYÖÇNì áæ íUáì YÄØUáá ÁiN ÇáíáÇN ØÈíÈ ÄÈNÄ ÇáÈÖNÇ Ää ÇáYÖÇNì äÇ íÖYíá ää PÑä ÄØÇíÈ ÇáUíN íÈì íääÖ ÇáÐBÑÇ ääÇ ÄÈæä ÈäÇ Yí ÇáPíN ÄáBÑä æÄÖÈNíU ÇáÖiY áäÇ ÄÈÖN ÇáßáNÇ íPæá ääÇ NÄì äÇYí ÄäÇÆää ááá ÖiY ÇáYÖÇNííá äÇ ÄäÈUÑÇ YáäÇ Píá iÇáì Èä ÚÈì Çááá ÇáPÖNí æÇáíÇ Úáì ÇÈä äÈiNÉ íÈÖá Yí ÇáÖíä YäPÈ áá ÖNÈ YíNì äää YáNÈ Äáì ÇáÖÇä YPÇá Yíá ÇáYÑÖiP íÐBÑ iNæíä ääÇ NÄíÈ ÇáÄNÖ Pí Öí ÚáNáÇ æää ÈN ÄáÇ ÈÖääÇ áß äiNíÇ íUæÈ ÇáÐí äÇiÇä íæäÖ ÈUíáÇ Èæì Yí ÈáÇÈ äUáäÇÈ YYNíÇ YÄÖÈíÈ ÈíÈ ÇáÄNÖ Pí ÖNÈ áíáÈ æäÇ ÖÇN ÖÇN äÈääÇ ííá ÁíáìÇ iNíÈ æää íääá Úáíß ÖYÇUÈ Öæì NÈÐ ÇáÈPÑíÈ ää Äá ÁUæiÇ ÁUNäá ÇááíP ÇáááÇáíá ÄÐ iNì iNì ÈB áíÈæß ÇáPÑÇ ÚiNAYiÇ iNì ÈB ÚNíÇä ÇáíáÇÈíá áíáá Èä ÚäB ÁNì Çááá äÇ BÇä ÁÖNíÇ æäÇ ÁíÈÇä áíÈÇä BííáÈä ÇáÈí ÈäÇ äYÖá ÈíÈ ÇáÖNíáÈ ÄæáíÇ æUáäÇÄ ÈíÈ ÇáÄNÖ Pí íÖÈ äæääÇ æáíá Bææä ÇáØíáÖÇäì ÁiUíÇ ääÇ ÚáäÈÇ áíá æÄNÖ ÈäÇPÈÇ Úáì iÇáU ää äää äÇ ÈUÑíÇ ÄäÇ ÄÈæ íáíYÉ äÇ ÇÈä ÓáÇä PÇá ííÈáí iÇÈN Èä íáíá PÇá Píá áÇÈä äÈiNÉ ää Öíí Ááá ÇáUNÇP PÇá ÇáYÑÖiP áìÇáí äáBÇ æáííáí ÖæPÈ æPÇá áíÇáí Èä ÚÈì Çááá ííá Píá ÇáUNÇP ÄáíNÇ ááÖÇä ÄáÇ PØU ÇáNíáä ÚáN äØíÈ ÄÈÈäÇ ÈiØì ää íäÖP ÈiÇáí æBíY íÁä ÇáäÇÖ ää BÇäÈ Äáá Èííá ÈÄä Çááá áíÖ ÈæÇíí Èäì ÈiUÉ YíáÇ ÇáÖáíÈ áÄáá æáíá ää BYN ääÇN ÇáäÖÇíí æPÇá ÁiÖÇ äÖáÈ ÈííáÈ æÇÖØÇ YÈäBäÈ æäYÈ YÖÇNÉ Úä PÑÇN ÇáááÖá æPÇá áUáNì áÆä BÇäÈ ÈííáÈ ÖÇáäÇ iNíN áPí ÁiÖì ÈííáÈ iÇáí YáäÇ Píá ÇáUNÇP ÄáíNÇ ÄáN Úáì ÖNØÈ ÇáÈÖNÉ äÇáß ÇÈä ÇáááÐN Èä ÇáìÇNæí YBÈÈ Äáíá iÇáí Ää ÇíÈÖ ÇáYÑÖiP YÄáá äìÇ ÄáíN ÇááÄääíá ÈÄÈiÇÈ PÇáäÇ ÇáYÑÖiP ííá íYN iÇáí ÇáááN ÇáÐí ÖáÇä ÇáäÈÇNß ÄááBÈ äÇá Çááá Yí UíN íPá Úáì äáNß ÇááÖÄæä UíN ÇáäÈÇNß æÈÖNÈ ÁPæÇäÇ ÈNÇÄ ÚáæNáä æÈÈNß íP Çááá Yí ÚáN äÇáß ÁÄäYÇP äÇá Çááá Yí UíN Bääá æääUÇ áíP ÇááNáäÇÈ ÇáÖNÇÆB æBÇä ÚÈì ÇáAUáì Èä ÚÈì Çááá Èä ÚÇáN ííUí Úáì äÇáß YNíÈ YÄÈÖáäÇ iÇáí ÄäÇ ÄÈæ íáíYÉ äÇ áíáí Èä ÓáÇä PÇá ííÈáí ÄÈæ ííN PÇá PÇá ÇáYÑÖiP äÇÈäá áÈØÈ æäæ áíÈæÖ ÇÖiÖ Äáì äÖÇä

æāīlā ēpōīē æpčá áçēāā çóēuā ēçáþíóíē æáç íāāúþ āāāā ālçæí áāā  
YĀāāā óíúōēæā áþ æpčá ēbē úíā āíōæā yýçó óíçāāç æðçáē áíçáí íçíē  
áç íāçāāç YĀā āēþ áç āēþí çāāóíēçē āð āēí ēāç çáíāñ æçáāíçā íā  
íōçāāç æáþāāç āēþí ēāāþ íçáí áíçñā āāç áç ííā íñçāāç āþēā Yíþā Āā  
þēāāç úíæþā úáí ííāþā æçáíñē ēçí þēçāāç Yúíñ āāíñ çāāāāíā YĀāāç  
íāçáíē íāþçā āāē āōçāāç þçá āāóíāíāç āēæ çáúñçý YÁÚçāēā çáþíóíē  
æþçáæç íç āāíñ

çāāāāíā āðç áç þçā Yí āōñ āçē āæ ôçúñ āæ óíí æēē úáíā íçáí Yíēōā  
æþçá çáyñōíþ āēíçēç bēē ēāç āáí óúíí ēā çáæáíí çáāēñō çáþáēí  
æþāā āā āōçāç āáí çáāēñō çáþáēí āōāíē íçíē ēæçþāāç ííç ēāíā  
ææçæá úáí íāā āā óāē ēí çāāúā óāē YĀíāý úáí þā íçý æāçúā Yíæāþā íç  
çēā çáæáíí YĀāāç āýōāē āóíçēāç Yí çááíçýā æíæāþāç íç çēā çáæáíí  
Yþā ēāç þíçā çāñíā Yí þæāā úíñ íçāā Yþāā āā āōçāç YĀāñ ēēíāíēā  
Yþçá íāíí çáāēñō áþí æēē çáþáēí æēēē íçōā āáí ííñ íāþ çāāā āýōç  
æúāōñç āáí ííñ āēāçā çáíāíýē āā ííí áíçíēā āā íæāāç āēāíñç āēí íāý  
þāē Yí ēāíā æúþíāç þāç óāē çáāēçā āā íēúíñç æþçā íāý þííā ēíā þāē  
æēāíā Yí çáíçāáíē æðáþ þæā íñíñ ēāíā āáí þāē æþáē āáíāā āíþ æāæáí  
āā óíçā æíāíñç æþçá çáyñōíþ āōí íēçā ēíā íííā āñē íēçā āāñē āā ēāíā  
æāā þāē

æáíó þōçúí áííāç ēíçæý æāæ āōēíē ēúáí çáþíæñ āā çáíñē æþçá āíōç  
āāā ēñ þíōç þíó úíāçā óāñē āāōñí æíçøēáí āāçþ þñæāāç Yþí íçáyē  
þíó úáí çāāçó þāāā ēāíāç Yāā āāāç æāāāç ēāíāāç æúçíē úíæí āā þíōç  
áāōñēí æþæāí āðç áç çāāçó úíōāíāāç þçá āíāí ēā óāçā æííēāí úēí  
çáþçāñ ēā çáōñí þçá þçá úāñ ēā íóíí ēā úáíñ çáāóíí æōāúē íæāó  
íþæá áç þçā ēçāēōñē āæáí āēāā þçá ííāē úáí āōçā ēā úēí çāāāþ  
æúāíā íçáí ēā úēí çāāā çáþōñí íēþāā æíðþñ çáíāā æðçúēāç YĀþēñ  
Yí ðáþ YÓYþē ēōYþē íæí çáēāæ āāāç Yþáē ēçāāā áçñāíē þçáíæā íðáç  
æçāāā āā Yēíē Yēāē Yí çáāóáçā āāç ēçáíāā áþí þēāæç āāíñ çāāāāíā  
úēāçā æáþí íñí çēā çáāóúē úáí āāíñ çāāāāíā úēí çāāāþ ēā āñæçā  
æāā óíæyāç ēþōñ āā íāçā ēāí çāāāāē Yāāç āāōē ēēúáí ñíā āā ēāí  
āñæçā íōñ ðçþ Yþçá íç āíç ēāíā æñíē ēþ óāçíí þí óāíē āþçáēþ æçúāā  
çā āāíñ çāāāāíā āæáíā çáúñçþ æāāāç áíóē áþ ēíçñ Yāāç æáí íçáí  
çóēúāā úáí āííçē çáēōñē āçáþ ēā çāāāðñ Yþçā áúāñ āþñāç  
æáíæçæíā þōçā āáí āā æíí úáíā æþçā úāñ áç íāāþ áóçāā Yíñí āā úāíā  
æþí óāāā íçíē Yþōçāç Yþçá þíý ñāíē çáyōçā óíñāç ēā āāð çáíæā  
æþçá þçæāæā āā íçáí bēē āáíā Yíā YĀíðā æōāí úáíā āçó āā ēāí ēāíā  
æúíñāā Yōñēā āçáþ íēí þēāā ēíē çáóíçø æþçā úāñæ ēā āōāā çáēçāí  
āúçā úáíā æþçāē íāíē ēāē āōāā úāí āçáþ ēā çāāāðñ æāúçā úáíā ēōíñ  
ēā úēíí çāāā ēā āēí ēþñē æþçā íçōā āāçā ēā āíæō Yí çāāñúçē íōæāē  
ðæíāē æþçā úāñ íúíā úáí ēōíñ Yþçá çáyñōíþ áíç çāāā þæāç óçñþæç  
Yí íāçæāç æþāç áāā úæāç úáí çáúēñçē Yíçāñāç ðæ çáúō úāñæ ēā  
āōāā æāæþí áçñç óçíē çáēþñçē íúáí ēōíñç

āāç āēæ íáíýē áç çēā óāçā þçá ííēāí íāçí ēā íóíí úā óāā ēā þēíēē þçá  
ñāāí ēōíñ ēā úēíí çāāā æāāç āíçōā ēúō āāáí æāāç óçē Yþçá áí íç çēā  
āíí āáí āñçþ ēēē çāāñæāē YĀíçþ æçáíōæāçē YĀāāç ēðāē çāāñæāē  
Yñāíēā ēúí ðáþ íçōā āāçā āēā āíæō Yí çāāñúçē íōæāē ðæíāē Yþáē  
āā āēðþñ óíæç þāēā þçá áúā þāē Yāç ēçáþ ēíçōā þçá íç çēā āíí āáí  
āíçōā Yí úíā çáíāçýē æāāē ēíçōā Yí óíōçí áç íæçñí āíāōþ æþçāē  
úçēþē ēāē çáyñçē ēā áúçæíē çáēþçæí æāāāç

çāāāçāē ēāē āæYí çáíñōí āíē òñçñē úāí úāñ ēā íóíí Yíñíē āáí āōçā  
æāúçāēāç çáþíóíē úáí āçáþ Yíāā āçáþ āāç āēæ íáíýē áç çēā óāçā  
Yííēāí āíāí ēā çáíçñē þçá þçá āā āōçā íç çēā çááíāçā þēāē óííþ þçá  
āāç āā āāí çáēí ēāíā íāāē āēçþ úáí ñþçæēā āáí çáōçā íúāí āñæçā  
æþçā áíā āíçā çáíāā āáí çāāóçāúē íñííç Yíçææā ēā íāāæā æāā āçáþ  
ēíñíē ēāē āçáþ ēā āōāú YĀáþí Yí çáōíā æþí āñō æēā ēðā Yāçē Yí āñōā  
Yþçá çáyñōíþ óēúāā úēí çáþíó āā óçā āāþāç úáí āí íçā íóēāñ āñíñāç  
YĀíçēā çāāāíñí ēpōíē íþæā Yíāç

æBCä BÚÄÖ Íiä ÞCäÉ áÍÉYáC Áái aÍÍÉ aÍYæäÉ ÉÓÈÈÍÑáC æBCä ÍÍÑ ÇáäÇÓ  
ää ÖÍY áÇáB YÄÖÈÍ ÍÈÚÍ äYÖá ää ÍÍÑáC æÞÇá ÇÁYNOÍÞ ÉÖÑä äái æÍ ÈBN  
Èä æÇÆá æäÇ BCä äái æÍiäá ÍÈÖÑä  
ÞæCÑÖ ÉÄÈíái æÍÈÞÑæääÇ æÞÍ íääÁ ÇáÞØÑ ÇáÄäÇÁ YÍYUá YÄICEá ÄÈæ  
ÇÁUØÇY áUáÑÍ áÆä BCä ÇÁYNOÍÞ UÇÈÈC æÄÍIE ÖÑáC ááyNOÍÞ ÁUáá ÞÍ  
æOØÈB ÇÁÍÇÑ ÈBN Èä æÇÆá æÖäÈB ááÁIOÇÁ ÁÐ ÄäÉ áÍÑä áÍÇái Èääí Ää  
ÈBæä ÍäÇäÉ ÈäBE ÍÄæÍB ÇáOÈÇÑ ÇááÍÑä  
YÄä ÈäÄ UäÇ áÇ ÈÖÑáC æÄä ÈUÍ ÈÍÍ áÇ Uái ÇáUái ÇáÐÍ BäÈ ÉUáá ÍUái Ííä  
áÑÈ ÇáyNOÍÞ ää ÖÍÇÍ ÄäÇ ÄÈæ ÍáÍYÉ áÇ ÇÈä ÓáÇä ÞÇá æÍIEái ÄÈæ  
ÇÁUØÇY ÞÇá ÞÍ ÇáyNOÍÞ ÖÇÈ ää Äáá ÇáÈÖÑÈ YÞÇá ÍÇ ÄÈÇ YÑÇÓ ÁOÇáB  
Uä äÖÄáÉ ÞÇá Óá ÞÇá ÁíäáÇ ÁIE ÁáiB ÉOÈÞ ÇáÍÍÑ Äæ ÍOÈÞB ÞÇá ÍÇ ÇÈä  
ÁÍÍ ää ÈÄá Ää ÖÍIE æÄIEÈÈ Ää áÇ ÈIUá áÍ aÍÑÍÇ ÁYÈÍÈÈái ÄäÈ Ää ÁIEÈB  
ÞÇá áUä ÞÇá YÇíáY YUáU Uáiá Èä ÞÇá äBæä äUC áÇ ÍOÈÞái æäÇ ÁOÈÞá  
ÁÖÄáB ÇáÄä ÞÇá áUä ÞÇá YÁíáÇ ÁIE ÁáiB Ää ÈNIU ÇáÄä Áái ääOáB YÈÍÍ  
ÇáÑÇÈB ÞÇÈOÈ ÈBÐÇ æBÐÇ ää Níä Äæ ÈÍÍ NíáÇ ÞÇÈOÇ ÈBÐÇ æBÐÇ ääáÇ  
æBÇä ÄÈæ ÇÁUØÇY ÖÇUNÇ ÖÈÇáÇ æäæ ÇáÞÇÆá áUáÑæ ÇÈä áÍÇÈ  
ÓäæÈ Áái ÇáUái æÞÖÑÈ UäáÇ YáÇ Èíái æÈíäB ää UÈÇÈ ÞÇá ÇÈä ÓáÇä  
æÄäÖíái íæäO ááyNOÍÞ ää íÄÈ UäÇÑÇ æÍÖÑÈ ÖÑÈÈ ÍÍU ÇáOÍÇä æäÇ ÈÖái  
ÇáÄÑÈU æBÇä ÇáyNOÍÞ ÁBÈÑäá ÈÍÈÇ áÞáiÇ æÇááÞái ÇáÈÍÈ  
ÇááOÈUái ÈäYÖá ÇááOäæN ÇáÐÍ ÍÖÑÈ Èä ÇááÈá Yäá ÐáB Þæáá YÍÇ UÍÈÇ  
ÍÈÍ BáiÉ ÉOÈái BÄä ÄÈÇáÇ ääOá Äæ áÍÇÖU æBäÇ ÁÐÇ ÇáÍÈÇÑ ÖUN Ííä  
ÖÑÈäÇá ÍÈÍ ÉOÈÞíá ÇáÁÍÇÍU  
æÞæáá áÍO ÇáBNÇä ÈäÇ áÍÍB ÄÈÇäá ÍÈÍ ÈÑÍ Áái UØÍÈ ÉUÈá æÞæáá æBäÈ  
BÐÆÈ ÇáOæÄ áäÇ NÄÍ ÍäÇ ÉOÇÍÈä íæäÇ ÁÍÇá Uái ÇáÍä æÞæáá ÈÑÍÍ NÈÍU  
Ää ÍíÄ ÖUÇÑáÇ ÈÍÍÑ æÞÍ ÁUÍ NÈÍUÇ BÈÇÑáÇ æÞæáá ÁBáÈ ÍæÇÈÑáÇ  
ÇáÁBÇä YäOíáÇ ääÇ æÍíä BäOíÈ ÇáÄØYÇá æÞæáá ÞæCÑÖ ÉÄÈíái  
æÈÍÈÞÑæääÇ æÞÍ íääÁ ÇáÞØÑ ÇáÄäÇÁ YÍYUá  
æÞæáá ÁíáÇäáÇ ÈÖä ÇáÍÈÇá NOÇäÈ æÈÍÇäáÇ ÍäÇ ÁÐÇ áÇ áíäá æÞæáá  
YÄä Èái ääáÇ ää ÐÍ UÚíáÈ æÄáÇ YÄái áÇ ÁÍÇáB áÇÍÇ æÞæáá æÄáB ÁÐ  
ÉOUÍ áÈÍÍB ÍÇÑáÇ áÄäÈ ÇááUái ÍÇÍÍÑ ÇááBáY æÞæáá æäæ ÍÍÑ ÇáOÍÍ  
Èíä UæÇÍÈ æNÖÍ Áái ÇáOÍÍ áÇ BCä UÇæÍÇ æÞæáá ÈÑÍ Bá áUáæä ÁáiáÇ  
YÑÇÑá æíáÑÈ ääÇ Íáíä Bá UÇáá æÞæáá ÈÑÍ ÇáäÇÓ äÇONáÇ ÍOÍÑæä  
ÍáYáÇ æÄä áíä Äæ äÄáÇ Áái ÇáäÇÓ æÞYæÇ  
æÞæáá YÓÍY Èái UÈO æÞÍ ÖÑÈæÇ Èä äÈÇ ÈÍÍ æÑÞÇÁ Uä NÄO ÍÇái BÐÇB  
ÓíáY Çááái ÈäÈæ UÈÇÈáÇ æÍÞUá ÁÍÇáÇ ääÇØ ÇáÞáÇÆÍ æÞæáá ÁÞæá  
áá áäÇ ÄÈÇái áUíá Èä áÇ ÈUÈÍ ÈÇáONÇÆä ÁUYÑÇ æBÇä ÍÍÇíá ÇáBáÇä  
æBÇä ÐáB ÍUÍÈ ÁOÍÇÈ Çááíæ ää ÐáB Þæáá íáÍÍ ÁÈÑÇáíá Èä áOÇä Èä  
ÁOáÇUíá ÇááIOæái ÍÇá áOÇä Èä UÈÍ ÇáááB  
æÄÖÈÍ áÇ YÍ ÇáäÇÓ ÁáÇ ääáBÇ ÄÈæ Ääá ÍÍ ÄÈæä ÍÞÇÑÈä æÞæáá ÈÇááá  
ÞÍ ÖYáÈ ÁáiÉ NÁíáÇ YÇOÈÍááÈ ÖYáÇÁáÇ ÍáÇÇÁáÇ æÞæáá ÁáOÈä UÇÆÍíá  
ÈäÇ áUäÇ äÑÍ ÇáUNÖÇÈ Äæ ÁÈÑ ÇáÍÇá YÞÇáæÇ Ää YUáÉ YAUá UäÇ  
ÍäæUC ÚÍÑ NÇÞÆÈ ÇáOÍÇä  
æÞæáá Yáá ÄäÈ Ää YÇÈÈ ÄÈÇáB NÇíá Áái Áá ÉOØÇä Èä ÞÍO YÍÇØÈ  
æÞæáá Yáá äÈááÇ ää äÈááä Èä Íááá Uái ÍÇÑái Èíá áíái æUÇáÈ æÞæáá  
ÈUÇá YÄä UÇáÍÈái áÇ ÈÍæáái äBä äÈá ää ÍÇÐÆÈ ÍOØÍÈÇä  
æÞæáá ÄäÇ æÁÍÇB Ää ÉáUá ANÍááÇ Bää ÈæÇÍíá ÈUÍ Çááíá ääØæN  
æÞæáá Èái ÇáyÇÑæÞ ÁäB æÇÈä ANæí Èä UÈäÇä äNæÇä ÇááOÇÈÇ  
æÞæáá Áái ááB áÇ Ääá ää áÍÇÑÈ ÄÈæä æäÇ BCäÈ BáiÉ ÉOÇáÑá æÞæáá  
ÁáiB ÁáiÑ ÇááÄáíá NæÈ ÈäÇ ääæä Çááái æÇááæíá ÇááÈUOY  
æUÖ OäÇä ÍÇ ÇÈä äNæÇä áá ÍÍU ää ÇááÇá ÁáÇ äOÍÈÇ Äæ áíáY æÞæáá  
æáÞÍ ÍäÈ áB ÈÇáÈÍáÈ ÁÐ ÍäÈ ääáÇ ÈäÇ ÈÍá æáÇ äÈÐæá æBÄä áæä NÖÇÈ  
YíáÇ ÁÐ ÈÍÇ ÈÑÍ ÈYNU ÈOÇäÈ äÖÞæá æÞæáá YíáÇ ááÇáB Èä ÇáááÐN Ää  
ÇÈä ÍÈÇÑÍ NÈÍUÈ áÇáBÇ ááá ÖÍY ÖáiUÈ äOáæá áÇOÇá ää Áá ÇááUái ÞÈáá  
ÖÍY áBá ÍáÍYÈ æNÖæá æÞæáá æÇáOÍÈ íäáO YÍ ÇáOÈÇÈ BÄäá áíá ÍOÍÍ  
ÈÍÇäÈíá ääÇÑ  
ÄäÇ ÄÈæ ÍáÍYÈ áÇ ÇÈä ÓáÇä ÞÇá ÍIEái ÄÈÍ ÞÇá ÞÇá  
áááÇ ÁUái ÇáyNOÍÞ æÍNÍÑÇ EUÖ ÇáíáYÇÁ ÍÈÍ äÈÍ áÇ ÈäOUÇä YÞÇá ÍNÍÑ  
ÍÇ ÁáiÑ ÇááÄáíá Ääá æÇááá ÍUááái ÞÇá ÖÍÞ ÄäÇ ÁUááá ææÍIE ÄÈÍ ÍUáá  
ÄÈÇä ÞÇá æÍIEái ÄÈæ ÇáUNÇY ÞÇá Ííä ÇáyNOÍÞ Uái ÈáÇá YÞÇá áá ÁÍIE

ic ÆEC YNCÓ ÞCá äUä ÞCá Yäc ÑÄÍÊ ÞCá ÑÄÍÊ ÖÍÇ iðæY ÈÇáÈÍÊ ÄÍÐÈ  
ÇÄÑÄËÄ ÈÍÍÖËÄ ÍáYäÇ æáíÇä áäÇ æääæ íÞæá ÄäË æáÈÈ ÖÇÆÍÇ æäÖÍÇ  
æßääÉ Äæáí YíäÇ ÇÄÄÍÑÍÇ  
æáí ÈÞæá ÄÐÇ ÖÆÈ ÄÐÇ ÖÆÈ YÞáÈ áá äää ÄäÈ ic ÖÍ ÞCá ÄÖÚÑÍ ÞCá  
ßÐÈÈ æÇááá äÇ ÑÄÍÊ äÐÇ æáßä ÇÆËYßÈäÇ ää Íáß ÄäÇ ÄÈæ ÍáíYÈ äÇ  
ÇÈä ÓáÇä ÞCá ÍËÄí ÍæäÖ ÞCá ÞÍä ÇÄÄÍæÖ ÇÄÖÇÚÑ YäÓá Úái ÚäÑæ Èä  
ÚÈÍ ÇÄÄäÖÇÑÍ YäÑ Èä ÇáYÑÖÍÞ YÞCá áá Úáiß ÈÇáÖäÇ ic ÆEC YNCÓ ÞCá  
äÐ äÇÈÈ ÇáÚÍæÖ ÄäÇ ÄÈæ ÍáíYÈ äÇ ÇÈä ÓáÇä ÞCá ÍËÄí ÄÈæ ÍÍ ÇáÖÈÍ  
ÞCá ÈíääÇ ÇáYÑÖÍÞ ÍÖÍÑ ÄÐ äÑ ÈÑäØ ää Èái ÞáiÈ YÄÍÐæä YÍÇÄæä ÈÄÈÇä  
YÞÇáæÇ áá Ääß ÈÚÍÑäÇ ÈÇáÄÈä YæÇááá äÇ ÈÑíä ÍÈì ÈäÖæ ÚáíäÇ ÞCá  
ÍÚæái äÇ ÆEC áßä YÄÈæÇ Úáíä ÞCá YäÇÈæÇ ÇáÖÍÑÈ ÇáÈì ÞCä íÞæä  
ÚáíäÇ ÚØÍÈ æÞCá ÇáYÑÖÍÞ Ííä ÖÇÑ Äái ÇÄÍÇÖ æáiÄ Äái ÖÚÍÍ  
ääÈß ÇáÚÑÇáiä ÇáØæÇá æäÇ ÄÑì áYUáß ÄäÇ ÍÇáíÇ ÚÍÑ äÇÆä YÄäÇ  
ÈÍÇÑßái ää Çááá äUäÈ æää Äá ÍÑÈ ÄäÞ ØÍÑ ÇÄÄÖÇÆä ÄÍÈÑái ÄÈæ ÍáíYÈ  
ÞCá ÍËÈäÇ äíäí Èä ÓáÇä ÞCá ÞCá ÇáYÑÖÍÞ æääæ ÈÇááíäÈ ääÇ ÍáÈÇái ää  
ÈäÇáiä ÞCáÈ ÞäÇ ÇäÞÖ ÈÇÖ ÄÞÈä ÇáÑÍÖ ÞÇÖÑä YääÇ ÇÖÈæÈ ÑÍäÇí Yí  
ÇáÄÑÖ ÞCáÈÇ Äíí ÍÑì Ää ÞÈíä äÍÄÐÑä YÞáÈ ÄÑYUæÇ ÇáÄÖÈÇÈ äÇ  
ÍYØææÇ ÈäÇ ææáiÈ Yí ÄUÍÇÖ áíä ÄÈÇÍÑä ÄÈÇÍÑ ÈæÇÈíä Þí æÞäÇ ÈäÇ  
æÄÍäÑ ää ÖÇÌ ÈÈÖ äÖÇäÑä æÄÖÈÍÈ Yí ÇäÞæä ÇáíäæÖ æÄÖÈÍÈ äUáÞÈ  
Íæái ÚáíäÇ ÍÖÇ ÞÑä  
ÞCá YÄäßÑÈ Ðäß ÞÑÍÖ Úáíä æÄÖUÍä äÑæÇä Úä ÇááíäÈ æääæ æÇáíäÇ  
ääUÇæíÈ æÄÍäá ÈäÇÈÇ YÞCá íÇäÑæ Ää äØÍÈí äÍÈæÖÈ ÈÑÍæ ÇÄÍÈÇÄ  
æÑÈäÇ ää ÍÍÖ æÄÈÍÈái ÈÖÍYÈ äÍÈæäÈ ÄÍÖì Úái ÈäÇ ÍÈÇÄ ÇäáÞÑÖ ÄäÞ  
ÇáÖÍYÈ ic YÑÖÍÞ äÇ Èßä äßÍÇÄ äÈä ÖÍYÈ ÇáäÈäáÖ æÞCá Yí Ðäß  
æÄÍÑái æÄÍäái ÈäÇÈÇ ÞäÇ æUÍÈ äääáßäÇ Èææí æÐßÑ Ðäß ÍÑÍÑ Yí  
ääÇÞÖÈä ÄÍÇä YÞCá æÖÈäÈ äYÖß ÄÖÞì Èææí YÞÇáæÇ ÖááÈ æáá ÈäÈÍ  
íUái ÈÄÍä äÑæÇä áá ÈäÇÈÇ æÞCá Yíä ÄÍÖÇ ÍÑÍÑ ÈíáíÈ ÈÖái ää ÈäÇáiä  
ÞCáÈ æÞÖÑÈ Úä ÈÇÚ ÇáUái æÇáäßÇÑä æääÇ ÞÖÍÈÇä ÐßÑ ÍÑÍÑ ÄäÇ  
ÄÈæ ÍáíYÈ äÇ ÇÈä ÓáÇä ÞCá ÓÄäÈ ÈÖÇÑÇ ÇáÚÞái Úä ÇáÈäÇÈÈ YÞCá áá  
Íßä ÇÄÄÍÖä äÈäáäÇ æáßä ÑÈÍUÈ ÈUÖÈÈ áá æÄYÑØÈ Yíä YÞáÈ YÍÑÍÑ  
æÇáYÑÖÍÞ ÞCá ÞCä ÍÑÍÑ ÍÍÖä ÖÑæÈÇ ää ÇáÖUÑ äÇ ÍÍÖääÇ ÇáYÑÖÍÞ  
æYÖä ÍÑÍÑÇ Úáíä æÞCá ÇáUáÇÄ Èä ÍÑÍÖ ÇáUäÈÑí æÞCä Þí ÄÍÑß ÇáäÇÖ  
æÖäU ÞCá ÞCä íÞCá ÇÄÄÍÖä ÄÐÇ ää ÍÍÄ ÖÇÈÞÇ Yäæ ÖßÍÈ æÇáYÑÖÍÞ äÇ  
ÍÍÄ ÖÇÈÞÇ æäÇ ÖßÍÈÇ Yäæ ÈääÖáÈ ÇáäÖái æÍÑÍÑ ÍÍÄ ÖÇÈÞÇ æÖßÍÈÇ  
æäÖáiÇ ÞCá ÇÈä ÓáÇä æÈÄæíä Þæáá Ää ááÄÍÖä ÍäÖÇ Äæ ÖÈÇ Äæ ÖÈUÇ  
ØæÇäÇ ÑæÇÆU ÚÑÑÇ ÍÍÇÍÇ äæ Èää ÖÇÈÞ æÖÇÆÑ ÖUÑä Íæä ÄÖUÇÑäÇ  
Yäæ YíäÇ ÈÞí ÈääÖáÈ ÇáÖßÍÈ æÇáÖßÍÈ ÄÍÑ Çáííä Yí ÇáÑäÇä æíÞCá Ää  
ÇáYÑÖÍÞ Íæäá Yí äÐä ÇáÑæÇÆU æYæÞä Yí ÈÞÍÈ ÖUÑä Yäæ ÞÇáäÖái  
ÄÈÍÇ æÇáäÖái ÇáÐí ÍÍÄ ÈUÍ ÇáÖÇÈÞ æÞÈä ÇáÖßÍÈ æÍÑÍÑ áá ÑæÇÆU äæ  
Èää ÖÇÈÞ æÄæÖÇØ äæ Èää äÖá æÖYÖÇYÇÈ äæ Èää ÖßÍÈ ÞCá ÇÈä ÓáÇä  
æÄäá ÇáÈÇÍÈ æÇáÖUÑÇÄ ÈÖUÑ ÍÑÍÑ ÄUÍÈ ÄäÇ ÄÈæ ÍáíYÈ äÇ ÇÈä ÓáÇä  
ÞCá æÄÍÈÑái ÄÈÇä Èä ÚÈäÇä ÇäßæYí ÞCá ÖÆä ÇÄÄÍÖä Úä ÍÑÍÑ ÈÇáßæYÈ  
YÞCá ÍUæÇ ÍÑÍÑÇ ÄÍÖÇä Çááá YÄäá ÞCä ÈäÇÄ Úái ää ÖÈ Úáíä æÐßÑ ää  
Þæáá äÇ ÞÇÌ ää ÚÑÈ Äái ÍæÇÍäá ÄäÇ ÈÑßÈ ÍæÇÍäá äÍÖæÑÇ  
ÄÈÞÈ äÑÇßÖÈí ÇáÑäÇä äÍÑÈÇ Úái ÇáäæÇØä ÍÑÖÞ ÇáÈíÖÍÑÇ ÄÍÈÑäÇ ÄÈæ  
ÍáíYÈ ÞCá ÇÈä ÓáÇä ÞCá äÖáäÈ Èä äÍÇÑÈ Èä Óáä Èä ÖÍÇÍ ÞCä ÇáYÑÖÍÞ  
Úái ÄÈí Yí äÖÑÈÈ áá YÍÍä ÑÍä YÞCá æÑÍÈ Çáíæä ÇáäÑÈí ÞÖÍÍÈ äÍÑÍÑ  
ÈäÇÖÍäÇ ÇáäÇÖ YÇäÈÞU äæä ÇáYÑÖÍÞ ÞCá áíÖÈ Yíß ic ÆEC YNCÓ ÞCá  
YÍíäá ÞCá Yí ÇÈä áíÄ ÇáÈíái ÞCá ÄYÍYUÈ äääÇ ÖÍÆÇ ÞCá äUä ÚáÞÈ äääÇ  
ÈÈÍÈíä ÞCá äÇáäÇ ÞCá áÆä ÚäÑÈ Èíä ÖäÇäÇ ÈUÑÈ áÞí ÍÍÈ Èíä ÍÍÇÄ  
UÖÈÖÈÇ YäÇ ÍÖUäá ÇááíÈ ÚßäÇ ÈUÑÈ æÚßä ÍÖäæä ÇáYÑÍÖ ÇáäáíÈÇ  
YÞCá ÇáYÑÖÍÞ ÞÇÈäá Çááá ÄÐÇ ÄÍÐ äÐÇ ÇáäÄÍÐ äÇ íÞCä áá ÄäÇ ÄÈæ  
ÍáíYÈ äÇ ÇÈä ÓáÇä ÞCá ÇÍÈÑái ÍæäÖ ÞCá ÞCä ÇáYÑÖÍÞ ÍÈÖæÑ æÍÖU  
ÄÐÇ ÇáÖÍ äÍÑÍÑ æÞCä ÍÑÍÑ ÄÖÈÑäáÇ ÄäÇ ÄÈæ ÍáíYÈ äÇ ÇÈä ÓáÇä ÞCá  
æÇÍÈÑÇái ÄÈæ ÇáÈÍÇÄ ÇáÑÍÇì ÞCá ÞCá ÇáYÑÖÍÞ ÄÈí æÄÍÇä ááUÈÑY ää  
ÈÍÑ æÇÍÍ æÈÖØÑÈ ÍäÇÄä Úái Øæá ÇáäáÖ ÞCá ÇÈä ÓáÇä æÐÇßÑÈ äÑæÇä  
Èä ÄÈí ÍYÖÈ ÍÑÍÑÇ  
æÇáYÑÖÍÞ YÞCá ÄÍßä Yí ÇáÈäÇÈÈ ÈÖUÑ YÄä ÇáßäÇä ÍÑæíä Þä Þæä  
ÈÄäæÇÆäá YÞCá ÐäÈ ÇáYÑÖÍÞ ÈÇáYÍÇÑ æÄäáÇ Íáæ ÇáßäÇä æäÑä

áIÑÍÑ æáPÍ àIÇ YÄäÖ ÄIØá ÈUáÈ æíæi Çááàì ÈáIíIá ÇáäÖæÑ Bå  
ÇáÈáÇÈÈ PÍ ÄIÇI YáIíIá æáIÇÄá PÍ ÖÇÑ Bå äÖIÑ æÖÄáÈ ÇáÄÖIíI ÄIÇ ÈáI  
ÖáÇäÈ UäääÇ YPÇá

ÈíæÈ ÇáÖUÑ ÄÑÈUÈ YÍÑ æáIíI æäÖIÈ æáIÇÄ æYí BåáÇ ÚáÈ IÑÍÑ Yí ÇáYÍÑ  
Yí Þæáá ÄÐÇ ÚÖÈÈ ÚáIß Èäæ ÈáIá IÖÈÈ ÇáäÇÖ Båáá ÚÖÇÈÇ æYí ÇááI  
Þæáá ÄáÖÈä IíÑ ää ÑBE ÇáäØÇIÇ æÄáI ÇáÚÇááIá ÈØæä ÑÇI æYí ÇááIÇÄ  
Þæáá YUÖ ÇáØÑY Äáß ää äáIÑ YáÇ BUÈÇ ÈáUÈ æáÇ BåÇÈÇ æYí ÇáäÖIÈ  
Þæáá

Ää ÇáÚíæä ÇáÈI Yí ØÑYáÇ äÑÖ ÞÈäääÇ Èä ää íIíIá ÞÈáÇäÇ æÄáI áÐÇ  
íÐáÈ Äáá ÇáÈÇIÈ ÞÇá ÄÈæ UÈI Çááá áIáI Èä ÖáÇä æÈIÈ ÇáäÖIÈ ÚáIí YáäÇ  
ÇáÈPí ÇáIíÇä ÄáPíÈ ÇáUÖÇ æäÇÈ ÇááæI áäÇ ÄÖIÈÈ áPÇÈäá ÞáÈ ááÄÖIí  
ÄäÇ æÇááá áPí ÄæIUBá íUáI Yí ÇááIÇÄ YPÇá íÇ ÄIáP Äæ ÐÇß íááUá Ää  
íBæä ÖÇUNÇ ÄäÇ ÄÈæ IáIYÈ äÇ ÇÈä ÖáÇä ÞÇá ÞÇá ÄÈæ ÇáUNÇY ÞÇá  
ÇáIØYí ÐÇ ÄÈá æäÇá YáäÇ æáI IÑÍÑ áUØIÈ ÞÇá íáIáá ää ÄÈáá æäÇáá  
YæáI ááIØYí ÖÈIÈ YÑIU YíáÇ ÞÇá áIá IÑÍÑÇ YPÇá

ÄäÇ ÍI ÑáÈI Èä ÍI ÇáäØÇáIÇ áPí ÞÇá äÄæäÖÇ YÄÖÈI ÍÇáIÇ UYÇ ÇáÑÖá ÄáÇ  
Ää ÈÐBN Äæ ÈÑI ÈäÇäÇ IæÇáI ääÖÈ ÇáIíá ÈÇáIÇ ÄÐÇ äÇ ÄÑÇI ÇáIí Ää  
íÈIááæÇ æIáÈ IáÇá ÇáIí IáÈ IáÇáIÇ æÄáI äáUNæÑ ÁUáá ÈÇáááI ÚIÇÈ  
ÄÑIí Ää äÇáß äÇáIÇ æÄáI áUY ÇáYÞÑ äÖÈÑß ÇáUáI ÖÑIÚ ÄÐÇ áä ÄÑÖ  
ÍÇÑI ÇáÈPÇáIÇ æáIÖÈ áÖIYí Yí ÇáUÜÇä ÈPíÈ æááÖIY ÄÖæI æPáÈ ää  
áÖÇáIÇ ææYí IÑÍÑ ÈUí Ðáß ÁáI íÖIí Èä áUÇæIÈ æáæ IáIYÈ æIÑIÑ IÍÈ

YÄäÖIá æÄáI áUY ÇáYÞÑ äÖÈÑß ÇáUáI ÖÑIÚ ÄÐÇ áä ÄÑÖ ÍÇÑI ÇáÈPÇáIÇ  
ÞÇá BÐÈÈ ÐÇß IÑÍÑ ÞÇá YÄäÇ IÑÍÑ ÞÇá æÇááá áPí YÇNP ÄáIÑ ÇááÄááIá  
áUÇæIÈ ÇáIáIÇ æáæ IÑI Ää áÐÇ ÇáÈIÈ áI ÄäÇ ÄÈæ IáIYÈ ÞÇá ÞÇá ÇÈä  
ÖáÇä ÄIÈÑáI ÄÈÇä Èä UÈäÇä ÇáÈIáI ÞÇá ÈäÇÖU ÑIáÇä Yí UÖBN ÇááááÈ  
Yí IÑÍÑ æÇáYÑÖIÞ æáæ ÈÄÖÇá ÇáIæÇÑI YÖÇÑÇ ÁáIá æÖÄáÇá YPÇá áÇ  
ÄPæá YíáäÇ ÖÆIC æBNá Ää íUNÖ äYOá æáBá ÄIáBáÇ ÚáI ää íáæä ÚáIá

ÖIØäáÇ UÈIÈÈ Èä ááÇá ÇáIÖBNí æáæ äæáI ÈáI ÞIÖ Èä ÈUáÈÈ æáæ íæäÆÐ  
Yí UÖBN ÞÖÑI YÄÈIÇä YæÞYÇ ÍIÇá ÇáUÖBN YIUæÇá æIÑI íÑ ÑáIá æUä  
Äáá IÚI ááÈÑÇÖ YPÇáÇ áá ÇáYÑÖIÞ ÄÖUÑ Ää IÑÍÑ YPÇá ÚáIßáÇ æUáIáäÇ  
áUáÈ Çááá ÞÇáÇ áIÈ Ää ÈIÈÑáÇ Èä äÖIÑ ÁáI äÇ ÈÑIí ÞÇá ää íPæá æØæI  
ÇáPíÇI áU ÇáØÑÇI ÈØæäáÇ ØI ÇáÈIÇÑ ÈIÖÑæÈÈ ÈÑæIÇ ÞÇáÇ IÑÍÑ ÞÇá  
áæ ÄÖUÑááÇ

ÄäÇ ÄÈæ IáIYÈ äÇ áIáI Èä ÖáÇä ÞÇá ÄIÈÑáI ÄÈæ ÑIÇá ÇáBáÈI ÞÇá ÞÇá  
áÄäÇäÈ ÇáÑÁÈ IÑÍÑ ÇÈä ÄI Ðæ ÄÈá íPÇá áá UÖIÍÈ áPÖÑ Yí íIá Yáá ÈÖá  
Èä ÇáÑÁÈä ÍÈI ÖæIá ÇÈäÈä YUÈÈ ÚáIá YPÇá æUNÈäÇ ÄäÇäÈ YÇYÈIáäÇ  
UÖIÍÈ ÄÐ ÈáIáÈ ÇáYIæá ÄÐÇ äÇ ÞÇá YIáß YIá ÖæÁ IáIÈ ÇáäÖá Äæ áÄä

ÇáYÖIá ÄäÇ ÄÈæ IáIYÈ ÄäÇ ÇÈä ÖáÇä ÄIÈÑáÇ ÄÈæ ÇáUNÇY ÞÇá  
íIá IÑÍÑ ÚáI ÇáæáIí Èä UÈI Çáááß æáæ IáIYÈ æUáIá ÚIí ÇÈä ÇáÑPÇU  
ÇáUÇááI YPÇá ÇáæáIí áIÑIÑ ÄÈUNY áÐÇ ÞÇá áÇ íÇ ÄáIÑ ÇááÄááIá ÞÇá  
áÐÇ ÑIá ää UÇááÈ ÞÇá ÇáÐIá íPæá Çááá Iá ÈäÇÄá UÇááÈ äÇÖÈÈ ÈÖáI  
äÇÑÇ ÍÇáIÈ Èä ÞÇá íPÖÑ ÈÇU ÇáUÇááI Úä ÇáUáI æáBá ÄIÑ ÇáUÇááI ØæIá  
YPÇá ÇáUÇááI ÄÄáß ÞÇäÈ ÄIÈÑÈß ÈØæáá Ää ÇäÈ ÇáÑÁ áä ÈIÑ BÍY ÈPæá  
YPÇá áÇ Èá áä ÄIÑ BÍY ÄPæá YæÈÈ ÇáUÇááI ÁáI ÑIá ÇáæáIí YPÈááÇ

æPÇá ÄIÑáI ääá YPÇá ÇáæáIí áIÑIÑ áÆä ÖáIÈä áÄÖÑIáß æáÄáIááß æáIÑ  
BÈáß YÈUíÑß ÈÐáß ÇáÖUNÇá YBáI IÑÍÑ Úä ÇÖáá æÇÖáá ÚIí YPÇá ÄáI

ÄÐÇ ÇáÖÇUN ÇááUNæÑ IÑÈäI ÍÇÑ áPÈÑ ÚáI áÑÇä áÑæäÖ  
ÞI ÞÇá ÄÖæÖ ÄÈÇá YÄæÑÈäÇ ÖUÈÇ ÚáI ÇáäÇÖ Yí ÄÈäÇÆäÇ ÇáÖæÖ  
ÄPÖÑ YÄä äÖÇÑÇ áÇ íYÄIÑáá YNU áÆIá æÄÖá ÚIÑ áUNæÖ æÇÈäÇ äÖÇÑ  
ÄIáÇáI ÈääÖáÈ Yí ÑÁÖ ÄÑUá UÇIí ÇáPíÇáIÖ æÇÈä ÇááÈæä ÄÐÇ äÇ áÖ Yí  
ÞÑá ää IÖÈØU ÖæáÈ ÇáÈÖá ÇáPäÇUÍÖ

ÄäÇ ÄÈæ IáIYÈ äÇ ÇÈä ÖáÇä ÞÇá IÍÈáI ÄÈæ íIí ÇáÖáÈI ÞÇá æÑI ÇáÈUÍÈ  
ÇááIÇÖUÍ ÚáI ÈáI ÖáIØ Èä IÑÈæU æBÇä æáIáá ææáIæá YÖBæÇ ÁáIá ÞáÑ  
IÑÍÑ ÖÇIÈäá íUáI ÚÖÇä ÇáÖáIØI YPÇá ÇáÈUÍÈ ÄÐÇ IÖÑÈ áUÖI ÚØIÈ  
æÇÑÈUÈ ÈáÇUÇ ää ÇááÑæÈ ÄIæI IáIÚáÇ ÈUNÖÈ áI ÍÈI ÖBÈÈ ÖBÈ ÚáI  
ÇáæIá íBÈæ ááIíIá ÄáIááÇ ÄáIÖÈ BáIÈ ÄáÄä ÇáäÇÖ Båáá æÄáÈ ÄÐÇ ÚIÈ  
BáIÈ áÆIááÇ æBÇäÈ Çä ÇáÈUÍÈ ÄáÈ IáÑÇá ÖIÖÈÇáIÈ ÈÖáI YÑÈäÇ YPÇá  
íPÇá áá ÇÈä IáÑÇá ÇáUíÇä YáIÇá IÑÍÑ YÈÇæÑá YÖI ÁáI ÇáYÑÖIÞ

æÇáYÑÖIÞ íæäÆÐ ÈÇáÈÖÑÈ æPí ÞIí áYÖá æÄáI áÇ íYB

ÞÍLÁ ÍÈI ÌÞÑĀ ÇĀÞÑĀĀ ÝÞÇÁ ÇĀÈÚÍÈ ÁÚĀÑÌ ÁÆĀ ÇĀÝÑÒÌÞ ÞÍLÁ æÍÑÌ äæÇÑ  
Ðæ ÇĀLĀÇĀ æÐæ ÇĀÚÓÁ ÁÍÈÈÚÈĀ ĀĀÍ ÚÍÇÈ ĀÌÇÓÚ ÈÍĀÉ ÁÇæÇĀÍ ÇĀÍÑÇĀ  
æáÇ æÚÁ ÝÞÇÁ ÍÑÍÑ ÍÓÚÈ ĀĀÍ ÍÑÍ ĀæÇÑ æÚÓÁĀÇ ÝĀÓÈÍÈ ÚÈÍÇ æÇÈĀÑ  
æāÇ ÈÍĀÍ æÚÍĀ ÇĀĀÇÓ ĀÚĀæÈÇ ÍĀ ÇÓÈÚÇÈ ÞÇÁ æÞÇÁ ÇĀÝÑÒÌÞ ĀĀÍ ĀĀ  
æÈÈÈ ÚĀÍ ÍÑÍÑ ÇĀĀ ĀÞÈ ÚĀÍ ÇĀÈÚÍÈ ÇĀÚĀÈÈ æĀÞĀÍ ÞĀĀÍ æÈÈÈ ÚĀÍĀĀÇ  
ÝĀÍÚ ÇĀÈÚÍÈ æĀÍÐ

ÍÑÍÑÇ ÝÞÇÁæÇ ÇĀØÈÍÈ ĀØÈ ÝÞÇÁ áæÍ ÍÑÍÑ ÇĀĀĀĀ áæ ÞÇĀ ÚÇĀÍÇ æĀĀ ÍĀ  
ĀĀ ØĀÑ ÇĀĀÓæÍ ÇĀØÑÇÚĀ æĀÍÓ ÇÈĀ ÍĀÑÇĀ ÇĀÚÍÇĀ ÈĀÝĀÈÍ æĀĀ ÍÓÍĪÑ ØÍÑ  
ÇĀĀĀæÓ ÇĀĀÓÇÆĀ æĀĀÞĀÇ ÞÍ ĀÍÈĀÇĀÍ ÚĀÍÞĀÇ ÝĀÇ ÈÍØÚÇ æÇÓÈÓĀÚÇ  
ĀĀĀÑÇĪĀ æÞÇÁ ÍÚÇĀÍ ÇÈĀ ÍĀÑÇĀ ÇĀÚÍÇĀ æĀĀ ÍĪ ĀĀ ĀÐ ÍÚÇ ĀÓÈĀÍÑÇ ÚĀ  
ÍÚÇÆÍÇ ÝĀÝÓÈ ÚĀ ĀĀÝĪĀ ÍÈI ÈĀÝÓÇ æÞĀÈ ĀĀ áÇ ÈÍØ ÓÍÆÇ æÑÇÆÍÇ ÝĀĀÇ  
ÇÓÈØÇÑ ÞĀ æÇÍĪ ĀĀĀĀÇ ÝÍ ØÇÍÈĀ ÞÇÁ ÇĀÈÚÍÈ

ĀÓÇÑÞÈĀÍ ÝÍ ÈÚĀÈ ÞÍ ĀÞĀÈĀ ÝĀĀ ÍÈÞ ĀĀÇ ÑĀÓĀ æĀÞÇÑÚĀ ÝĪæĀÞ ÍÓÍĪĀ  
æāÇ ØĀÈ ÇÓÈĀ ÝĀĀÞ ÑĀÇĀ ÍÈÍÈ ĀÑÇÈÚĀ ÞÇÁ æÓÞØ ÇĀÈÚÍÈ ÈÍĀĀĀÇ æĀÍ  
ÇĀĀÍÇĀ ĀĪæÇ ĀĀ ĀÑÈÚĪĀ ØĀÈ ĀĀ ÍÚĀÈ æÇÍĪ ĀĀĀĀÇ ÚĀÍ ØÇÍÈĀ æĀĀ ÍÈĀÇÍ  
ØÇÚÑÇĀ ÝÍ ÇĀÍÇĀĀÍÈ æáÇ ÇĀĀÓĀÇĀ ÈĀÈĀ ĀÇ ÈĀÇÍÇ ÈĀ æĀÓÚÇÑĀĀÇ  
ĀÞÈÑ ĀĀ ĀĀ ÈĀÈÍ ÚĀÍĀÇ æĀÞĀÇ ĀÞÈÈ ĀĀĀÇ ÇĀĀÇÍÑ æÞÇÁ ÇĀÝÒÌÞ ĀÍÑÍÑ  
ÚĀÈÈÞ ÈÇĀĀÞÍĀ æÇĀĀÚĀÍ æÈÍÈ ÇĀĀÍÈÈÍ æÇĀÍÇÝÞÇÈ ÇĀĀÞÍĀ ÞĀĀĀ

æáÓÈ æáæ ÝÞĀÈ ÚĪĀÞ æÇÍĪÇ ĀÈÇ ĀÞ ĀĀ ÚÍ ÇĀĀÓÇÚÍ ÞÍÇÑĀ  
Āæ ÇĀÓÍĪ æÇÈĀ ÇĀÓÍĪ áÇ ÓÍĪ ĀÈĀĀ ĀÈæ ÞĀ ÐÍ ÈÍÈ ÑÝÍÚ ÇĀÍÚÇÆĀ æÇĀĀÚĀÍ  
ÞĀĀĀ æĀĀÞ ĀÐ ÈÓÚÍ ÁÈÍÑÞ ÍÇÑĀÇ ÁĀĀÈ ÇĀĀÚĀÍ ÍÇ ÍÑÍÑ ÇĀĀÞĀÝ  
æÇĀĀÍÈÈÍ ÞĀĀĀ ÈÍÈÇ ØÑÇÑÈ ĀÍÈÈ ÈÝĀÇÆĀ æĀÍÇÓÚ æĀÈæ ÇĀÝæÇÑÓ  
ĀĀÓĀ æÇĀÍÇÝÞÇÈ ÞĀĀĀ æĀÍĀ ÈÞÓÍ ÇĀĀÇĀÞÇĀ ĀĀæÑĀÇ ÈÍÑ æĀÍĀ  
ÇĀÍÇÝÞÇÈ ÇĀĀæÇĀÚ ÝÞÇÁ ÍÑÍÑ ĀÞÍĀ ÈĀ ÞÍĀ áÇ ÍÓÑ ĀÓÇĀĀÇ ÈÐÍ ĀÈ ĀĀÇ  
ÇÍÚĪĀÇ ĀÍÇĀ

Āæ ÇĀÞÍĀ æÇÈĀ ÇĀÞÍĀ ĀÍÞÍĀ ĀÈĀĀ ÁÝØÍ ÇĀĀÓÇÍĪ ĀæĀĪĀ ÇĀĀÍÇĀĀ ÇĀĪĪĀ  
ÇĀÝÈĀ æÇĀĀÍÇĀĀ ÇĀÍÈÇĀ áÇ ĀÈæ ÍĀÍÝÈ ÞĀ ĀĀ ÞÇĀ ÝÍ ÚĀĀĀ ÍĪÍ ÝĀæ ÞÍĀ  
ÈÐÍ ĀÈ ĪæĀ ÇĀÈÞÈ ÈĀæ ÍĀÚĀÈ æÈĀæ ÚÇĀÑ ĀĀÇ ÈĀÍ ĀÇĀÞ ÈĀ ÍĀÚĀÈ ÞÇĀ  
ÇÈĀ ÓĀÇĀ æÇÓÈÑÌ ÍÑÍÑ ÍÇÑÍÈ ĀĀ ÑĪĀ ĀĀ ĀĀĀ ÇĀÍĀÇĀÈ ÍÞÇĀ ĀĀ ØÍĪ ÍÚÑÝ  
ÈÇÈĀ ÇĀĀÍÇÑ ÝÑÞÈĀ æÞÑĀÈ ÍØæĀÈ ÚÍØĀ ÝÞÇÁ

ÈÞĀÝĀÍ ĀÚÍÓÈ ĀĀ ØÍĪ æĀĀ ÁÍ ÈÇĀĀÑÞÞ æÇĀÓĀÇÈ æÞÇĀÈ áÇ ÈÓĀ ÞÓĀ ØÍĪ  
æĀÇÓĀÍ æĀÍÓ ĀÚÍ ØÈÇÈÍ ÝÞÇÁ ÇĀÝÑÒÌÞ ÁÆĀ ÝÑÞÈÞ ÚĀÍÈ ĀĀ ØÍĪ æĀÚæØÞ  
ÇĀĀÑÞÞ æÇĀÓĀÇÈ ĀÞÍĀÇ ÞÇĀ ÚÍØ ĀÈÍÞ ĪÈÇ ÍÚÍØ ÈĀÇ ÈÚÍØ ÈĀ ÇĀÞĀÇÈ  
ĀĀÇ ĀÈæ ÍĀÍÝÈ áÇ ÇÈĀ ÓĀÇĀ ĪÈĀÍ ÍÇÍÈ ÈĀ ØÍĪ æĀÈæ ÇĀÚÑÇÝ ÞÇĀÇ ÈØæÍ  
ÇĀÝÑÒÌÞ ĪÍÑÇĀ ÈĀÈ ØÍÞ ÈĀ ÈÓØÇĀ ÈĀ ÞÍÓ ÈĀ ĀÓÚæÍ ÈĀ ÞÍÓ ÈĀ ÍÇĀÍ ÈĀ ÐÍ  
ÇĀĪĪĀ æĀæ ÚÈÍ ÇĀĀĀ ÈĀ ÚĀÑæ ÈĀ ÇĀÍÇÑÈ ÈĀ ĀĀÇĀ ÈĀ ĀÑÈ ÈĀ ÐĀĀ ÈĀ  
ÓÍÈÇĀ ÚĀÍ ÍÞĀ ĀÈÍĀÇ

ÝÇÍÈÞĀ ÁÆÈ ĀĀ ÇĀĀÈĀ ÝĪĪĀ ÚĀÍ ÇĀĪÍÇÍ ÝÚÐĀĀ æÞÇĀ ÈØæÍÈĀÇ ÚĀÍ ÍÞĀĀÇ  
æÍÞĀ ĀÈÍĀÇ ÁÆÈ ÈÚÍÑ æĀÍ ĀÓÑÇĀÍÈ æÍÆÈĀÇ ĀÈÚÑÓÇ ĀĀ ĀÓæÞĀÇ ÚĀÞ  
ÇÍÑÍ ĀÇĀÞ ÚĀĪĀÇ ÓÍĀ ÝÞÇĀ ÚĀÈÓÈÈ ÈĀ ÓÚÍĪ æĀÑÇÍ ĀÝÚĀ ĀÍĀÇ ÇĀĀĀÍÑ  
ĀĀĀÇ ÁÍ ĀĀ ĪæÇÓÍ ĀÈĀ ÇĀÓÍÞÈ ÝĀĀÑ ĀĀ ÈĀÇ ÇĀĪÍÇÍ ÝæÈÈ ÚĀÍĀ ÍÑÍÑ ÝÞÇĀ  
ÍÇ ÓÍÞÞÍ ÞĀÈ ĀĀ ÓÍÈÇĀ ÝÍ ÍÓÈ ÍÇ ÓÍÞ æÍÍÞĀĀ ĀĀÞÍÈ ÍÇ ÓÍÞ ĀĀÞÍÈ æÍĀÞ ÞÍĀÇ  
ÈÇÓÈĀ ĪĀĀĀ ÍÇ ÓÍÞ æÍÍÞ ĀĀ ÈÇÑÈ ÈÞ ÇĀÓæÞ ÚÇÈ ÇĀĀÈĀÍ ÝĀĀ ÍÓĀÍ ĀÍÍÞĀ  
æÇĀĪæÝÓÇĀ æĀĀ ÍÓĀÍÞ ĀÝÑæÞ ÍÇÑÈ ÞÇÆĀÈ ÈÚÍ ÇĀÈĀÇĀ ÈĀÇ áÇ ÇĀÓĀÑ  
ÑÇÓ æáÇ ÇÈĀ ÇĀÞÍĀ ĀÚÓæÞ ĀÍĀ ÇĀĀĀÍ ÇÓÈĀÓĀæÇ ÇĀĀÚĀÇĀ ØÇÍÈĀ ĀĀ ĀÍĀ  
ĀÈĀÇĀ ÓÍÈÇĀ ÇĀÚÑÇĀÍÞ

ÞÇĀ ÝĀĀ ÍÈĀ ÇĀÝÑÒÌÞ ÝÞÇĀ ÍÑÍÑ ĀÍÓÇ ÝĀÇ ĀĀÇ ĀÚØÍ ÇĀÍÞĀ ÚĀ ØÝ ĀĀÓÈ  
æáÇ ÚĀ ÈĀÇÈ ÇĀĪĀÚĀÍĀ ÑÇÚÈ æĀĀ ÞĀÇĀ ÇĀĀÓĀ ÍÓÝÍ ÈĀ ÇĀÓĪ æÞÇĀÈ  
ĀĀÇÍÇ ÚÍÑĀĀ ÇĀĀÓÇÑÈ ÝĀæ ÞĀÈ ÍÑÇ ÞÇĀ ÚÓÑ ÓÍÇÞĀĀ ĀĀÍ ĀĀ ÓÍÞ  
æÇĀæÓÍÝ ÇĀĀÞÇÑÈ ÝÞÇĀ ÇĀÝÑÒÌÞ

ÝĀĀ ĀÈĀĀÇ ĀĀ ĀÈĀĀĀ ÈĀ ĀĀĀĀ ÚĀÍ ÍÇÑĀÍ ÈÍĀ ÁÍĀÍ æÚÇĀÈ ĀĀ ØæĪæÇ ÞÈĀÍ  
ĀÞÍØÇ æĀĀÞÍæÇ ØÑÇÑÇ æĀĀ ĀÞÝÇĀĀÇ ÝÍ ÇĀĀĀÇÓÈ æáæ ÞÈĀæÇ ĀĀÇ  
ÚØÍÈ ØÞÈĀ ĀĀÍ ĀĀ ØÍÞ ĀĀ æÓÍÝ ĀÞÇÑÈ æáæ ÈĀÍ ÇĀÓĀÓ ÇĀĀĀæĀ ÈĀÇÈĀÇ  
ĀÐĀ ĀĀÞÍĀÇĀĀ ÞÈĀ ÇĀÞæÇÞÈ ĀĀÇ ĀÈæ ÍĀÍÝÈ áÇ ÇÈĀ ÓĀÇĀ ÞÇĀ ĪÈĀÍ  
ÇĀÓÑÇÑÍ

ÚĀ ĀÈÍĀ ÞÇĀ áÇ ÞÇĀÈ ÇĀÑĀÈ ĀĀ ÈĀÍ ÍĀÚĀÈ ĀĀÇ ÈÑÝÚ ĀÍÑÍÑ ÇĀĀæÍÈ ÝÍ  
ÚÞĀĀÇ ÈØÑÝĀ ĀÞĀĀĀ æĀĀ ÞĀÇĀ ÇĀĀÓĀ ÍÓÝÍ ÈĀ ÇĀÓĪ æÞÇĀÈ ĀĀÇÍÇ  
ÚÍÑĀĀ ÇĀĀÓÇÑÈ ÝÞĀÈ ÁĀÓÑÇÑÍ ĀÇ ÇĀĀæÍÈ ÞÇĀ ÇĀÓÑÍÈ ĀĀ ÇĀĀĪĀ æĀÍ  
ÇĀÝÍÑÈ ĀĀ ÇĀÈĀÑ æÇĀÞÈÈ ĀĀ ÇĀÓĪĀ Āæ ÇĀĪĀÈ ĀĀ ÇĀĀÞØ ÝĀÐÇ ÞÇĀÈ





Çááá ÇáßáÇÈÍ ÝÞÇá áæ ÌíáË Úáì áÐÇ ÝǺŒÈÈ ááá ŌíÆÇ æáá íÚáá Èí ÌÑÌÑ  
Ýáá ÈŒÈÞÑ Èá ÇáÌÇÑ ÌÈì ÞÇá ÌÑÌÑ ÑǺÍÈß ÁÐ áá íÚáß Çááá ÈÇáÚáì ÑÌÙÈ  
Ááì ÞÍŒ æÌÌß ŌÇÑÚ æáÇ ÐÇß Áá ÁÙØì ÇáÝÑŒŒ ÈÇŒÈá ÈÁæá ÈÙÑ ŌíÚÈá  
áÌÇŒŒ ÝááÇ ÈáÚ Ðáß ÇáÝÑŒŒ ÞÇá áÇ ÌÑá æÇááá áÇ ÁÌá Úáíá æáÇ  
ÁÑŒŒŒ ŌíÆÇ æáÇ ÁÞíá ÈÇáíáÇǺÈ Èá Ñíá ÁáÇ ÁÈæ ÍáíÝÈ áÇ ÇÈá ŌáÇá  
ÞÇá ÁÌÈÑáí ÁÈæ ÇáÚÑÇÝ  
ÞÇá áÚí ÇáÝÑŒŒŒ áÌÑÌÑ æáæ Úáì ÇáááÇÌÑ Èá ÚÈÌ Çááá ÈÇáíáÇǺÈ ÝÞÇá  
áÇÈ ÇáÝÑŒŒŒ ÈÚÌ áÇ ÌìÙÈá áíÈ ÇáÝÑŒŒŒ ÞÇá ÚÇŒ ÞáíáÇ ÝÞÇá áá ÇáááÇÌÑ  
áÈÆŒŒ áÇ ÞáÈ Èáìæ ÇÈá Úáß ÈÚÌ áÇ áÇÈ áæ ÑÈíÈá ÞÇá ÁÍŒá Èß ÞÇá  
æÇááá Ááí áÁÚáá Çá ÈÞÇÆÍ ÈÚÌá áÞáíá æÁá ÞÇá áìáì ææÇÝÞÇ ááìáá ÝáÁ  
ÑÈíáá ÞÇá ÈÚÌ áÇ Þíá áß áæ ÞáÈ ÈßíÈá áÇ áŒÍÈß ÇáÚÑÈ ÞÇá ÇÈá ŌáÇá  
ÝÇáŒŒáì áÚÇæíÈ Èá ÁÈí ÚáÑæ áÌÑÌÑ ÌÑÈí ÇáÝÑŒŒŒ ÝáÇ æáíÈ ÈÚÌ ÇáÝÑŒŒŒ  
ÍÇáá æáÇ ÐÇÈ Ìáá áá áÝÇŒ ÈÚáÈ áæ ÇáæÇÝÌ ÇááÁæáæ æÇáÑÇÈÞ ÇáÈÁì  
ÁÐÇ ÇááÚá íæáÇ ÈÇáÚŒŒÈ ŌáÈ  
ÁáÇ ÁÈæ ÍáíÝÈ áÇ ÇÈá ŌáÇá ÞÇá ÌÈáí íæáŒŒ ÇÈá ÌÈíÈ Çááìæí ÞÇá ÞÇá ÚÈÌ  
Çáááß Èá áÑæÇá áÇ íŒáÚ áŒŒŒÇá áŒŒ æáÇ íÁÐá ááá áÁááá ÞÇáæÇ  
ŒÈíÑíÈ ÝæÝÌ Ááíá ÇáÌÇÌ æÝÇíÈá ÇáÈí æÝÌáÇ áá íÝÌ Ááíá ÚíÑáÇ ÝÁáì Ááíá  
ÌÑÌÑÇ ÝÌá Úáíá ÝÁÐá áá Ýí ÇááŒŒ ÝÞÇá ÝÁáŒŒ áìí ÇáÌÇÌ æÇÌÈÈ ÈÚÌ æÇÌÈÈ  
ÝÁæáÁ Ááíá ÇáÌÇÌ Áá íáŒŒ áìí ÚÈÌ Çáááß ÝÁáŒŒá ÇáÈí íÞæá ÝíáÇ ÁáŒŒá  
ÌíÑ áá ÑßÈ ÇááŒŒÇíÇ æÁáì ÇáÚÇááíá ÈŒæá ÑÇÌ æÇÚÈáì Úáì ÇÈá ÇáŒŒŒ  
ÝÞÇá íÚæÈ Çáááìíá ÁÈÇ ÌÈíÈ ÌáÇíÇ áá ŒÝíÈ áá ÇáìáÇì æÞì æìææÇ ÇáìáíÝÈ  
áÈÑŒŒŒ ÁáÝ ÇáÚíŒŒ áíŒŒ áá ÇááæÇÌ  
æáÇ ŒÌÑÇÈ ÚíŒß Ýí ÞÑíŒ ÈÚŒŒ ÇáÝÑæÚ æáÇ ŒæÇÌí ÁáÇ ÁÈæ ÍáíÝÈ áÇ  
ÇÈá ŌáÇá ÞÇá ÇÌÈÑáí ÁÈæ ÇáÚÑÇÝ ÞÇá ááÇ ÁáŒŒá ÝíáÇ ÈÚŒÈ Áá ÌŒÈÈ  
Èá ÞÇáÈ ÑǺÍÈ ÇááæÑííá Ðæì áÞÇÌ ÈÚáá æáí ŒÇŒÈÈ ÈáíáÇ ÈÁáÝÇŒ áá  
ÇáŒŒá ÇáÞÑÇÌ ŒÍßÝÍß ÇáÚæÇÐá ÁÑÍÈí áìÇá Çááæá ÞÇáÝÑÌ ÇááíÇì íŒŒ  
Úáì ÇáŒŒŒ ÈááßÈíá ÞáÇ ÇÈÑß ÇáìáíÚ Úáì ÇáÞíÇì  
ÝÞÇá áá ÚÈÌ Çáááß Ýáá ÈÑæíáÇ áÆÈ ÝÞÇá æáá ÁáíáÇ áá ŒÈíá íÚááí  
Çááá ÝíÇáß íÇ ÁáíÑ ÇááÁááíá æÁÚŒŒá áÆÈ æÈáÇáíÈ áá ÇáÑÚÇá  
ÝÐßÑáÇ ÌÑÌÑ Ýí áìíá íŒŒ Èá ÚÈÌ Çáááß æáæ ÍáíÝÈ ÝÞÇá ÁÚŒæÇ ááíÈÈ  
ììæáÇ ÈáÇáíÈ áÇÝÌ ÚŒŒÈáá áá æáÇ ŒŒÝ ÁÌÈÑáí ÁÈæ ÍáíÝÈ ÞÇá ÌÈáÇ  
áìáì Èá ŌáÇá ÞÇá ÌÈáí ÁÈæ íìí ÇáŒŒŒ ÞÇá áÇŒŒ ÌÑÌÑ Èáí ÌáÇá Ýí  
áŒŒáá ÝÁáŒŒáá æÈáÚ Ðáß ÌÑÌÑÇ ÝÁÈÇáá áá ÇáÚÌ áíáŒŒáá ÞáÇ ÁáŒŒáá  
ÇáÝÑŒŒŒ ÝÞÇá áá ŒŒŒŒ íÇ áÐÇ ÇÈÞ Çááá ÝÁá áÐÇ ÇááŒŒ ÁááÇ Èáí  
áÐßÑ Çááá æÇáŒáÇÈ ÝÞÇá ÌÑÌÑ ÁÞÑÑÈá ááÝÑŒŒŒ æááÚÈÈæáí æìÑÌ  
áÚŒŒæÇ æáæ íÞæá  
Áá Çááìá ÞÈíáÈ ááÚæáÈ íŒ Çááìí áÈŒŒÈáæ ÇáÁáæÇá áá íÈÑßæá Èáíáá  
æÈáÇÈáá ŒŒ ÇáÁáæÝ áÑíí Þá ÌÇá áæ íŒŒáÚæá ÈÁßáÈ Áæ ŒŒÈÈÈ ÈÚáÇá  
ÁŒÈí ÌáÚáá ÈÚáÇá ÞÇá æíÝÈ Çááìí Ýí Èáí áìíá ÚÇáÑÈ æÞíá áÑíá áááá áÇ  
ÈÇáßá íÇÈáí Çááìíá íŒ Çááìí ÞÇá Áá ÇáÝíá æÇÌí ÁÌÈÑáí ÁÈæ ÍáíÝÈ ÞÇá  
ÌÈáÇ áìáì Èá ŌáÇá ÞÇá ÌÈáí ÁÈæ íìí ÇáŒŒŒ ÞÇá áÇŒŒ ÌÑÌÑ Èáí ÌáÇá Ýí  
ÑßíÈ ááá ÝŒŒæÇ Ááì ÁÈÑÇáíá Èá ÚÑÈí ÈÇáíáÇǺÈ ÌÈíÇáæáá Ááíá ÝÞÇá  
ÌÑÌÑ ÁÚæÐ ÈÇáÁáíÑ ÚíÑ ÇáìÈÇÑ áá Úáá ÌáÇá æÈíæíá ÇáìÇÑ áÇ ÞÇá ÞÈá  
íÝÑáÇ áá áíÝÇÑ æŒŒÈí ÇáááÞÇÑ ÈÚÌ ÇáááÞÇÑ  
Ýí ÌÈá ÁŒá ÚíÑ ÌæÇÑ íŒŒ ÌÈáíÈ ŒíÇì ÇáŒŒŒ áá Œáíá ÞŒáíá ÇáÁááÇÑ  
ÝÇŒÁá Èáí ŒíÈ æÑáŒ ÇáìÇÑ æÇáŒááííá ÇáÚÚÇá ÇáÁìŒÇÑ æÇáìÇÑ Þì  
ìÈÑ Úá ÌÇÑ ÇáìÇÑ ÝÞÇá ÇáìáÇáí áÇáßáíÈ áá Ìáì æáÇ ÌÇÑ ÚíÑ áÞÇá ÁÈá  
æÁÚíÇÑ ÞÚŒ ÇáÚáæÑ ÌÇáíÇÈ ÇáÁÈÝÇÑ ÞÇá ÝÞÇá ÌÑÌÑ ÝÚá áÞÇááá ÌÚáÈ  
ÝíÇß ÁìÇíá ÝÞÇá ÇÈá ÚÑÈí ááíáÇáí Þì ÁÞÑÑÈ áíŒáß æíßá ÈáÇ áìÑÌÑ ÞÇá  
ÇÈá ŌáÇá æÁÌÈÑáí ÁÈæ íìí ÇáŒŒŒ ÞÇá ÈíáÇ ÌÑÌÑ  
íŒŒŒ Úáì ÑÇíáÈá ÁÐ áìá Úáì ÁÈíÇÈ áá áÇŒá æááÇá æááÇ ÈŒáÇá áá ŒÈÈÈ  
ÝíÇÝáá áŒæÁ ÁÈÑá Ýí ŒÈÈÈ ÝÞÇá ÝáÇ ÌæÝ Úáíß æáá ÈÑÇÚí ÈÚÞæÈ áÇŒá  
æÈáí ááÇá ááÇ ÇáìÇá Áá ÝŒŒŒ ÌŒŒŒ Ááì ÌÑÌ ÒÁáÈÇá ÇáŒŒŒáí ÁáÇŒá íÇ  
ÇÈá ÞÚÈ Áá ÞáÈí áßá Œæá ÇáìÇÈ áÚíÑ ÞÇáí ÚŒŒŒÝ ÌÈíÈ ÇáìÇÑ Ýíáá  
ÞÑÌÑ ÇáÚíá Ýí Ááá æáÇá ÞÇáæÇ Áìá íÇ ÁÈÇ ÌŒÈÈ ÝáÇ ÌæÝ Úáíß ÁáÇ  
ÁÈæíáíÝÈ áÇ ÇÈá ŌáÇá ÞÇá ÌÈáí ÁÈæ íìí  
ÇáŒŒŒ ÞÇá ÞÇá ÇáÐí áÇì ÇááìÇá Èíá ÌÑÌÑ æÚáÑ Èá áìá Áá ÚáÑ ÞÇá íáŒŒ  
ÁÑæŒŒÈ áá íŒÝ ÝíáÇ ÁÈáá æìÑÌÑ ÌÇŒÈÈ ÈÇááÇá ÝÞÇá ÇáÈíáí Þì æÑíÈ ÞÈá  
ÁÈí ŒíÇÆáÇ ÈÞŒŒŒ ÇáìÇÈ Ýí ÌŒŒŒÈáÇ ÌÑ ÇáÚíæŒŒ ÇáÈáì áá ÑíÇÆáÇ ÝÞÇá

áá ÌÑÌÑ ÆÌÝÝÈ àÑàÇ ÞÇá ÝßÌÝ ÆÞæá ÞÇá ÈÞæá ÌÑ ÇáÚÑæÓ ÇáÈàì ää  
ÑÌÇÆáÇ  
ÞÇá ÇáÈíáí æíàì ÝáÇ ÞáÈ ÇäÈ ÁÓæÃ ää Þæáí ÞÇá ÝáÇ äæ ÞÇá Þæáß  
æÃæÈÞ Úáì ÇáãÑÌÝÇÈ ÒÓÍÈ áÌÇÞÇ ÁÐÇ áÇ ÌÑÌ ÇáÓÍÝ áÇáÚ ÝÌÚáÈää  
ãÑÌÝÇÈ ÒÌæÈ Èä ÈÌÇÑßÈää ÒÓÍÈ ÞÇá ÝßÌÝ ÆÞæá ÞÇá ÈÞæá æÃæÈÞ Úáì  
ÇáãÑàÝÇÈ ÒÓÍÈ ÞÇá ÝÞÇá ÌÑÌÑ ÝæÇááá ááÐÇ ÇáÈÍÈ ÁÍÈ Ááí ää ÈßÑÌ  
ÌÓÑÈ æáßáß àíàÈ äáÝÑÒÌÞ  
ÝÞÇá Ýíà ÌÑÌÑ ÁáÇ ÓæÇäÇ ÇÌÑÆÈä ÌÇ Èàì áíÀ ÓÍÆÇ ÌÞÇÑÈ Ææ æÍÒÇ ááÇ  
ÚÑÑ Áíà ÒáÈ ÓáÇäÇ ÌÇ Èàì áíÀ æÌÇØÑÈ ÈÌ Úä ÁÍÓÇÈäÇ äÒÑ Æä ÇáÌÝÇÝÍÈ  
Úáì ÌÇ Èàì áíÀ ÌØÑÞä Ííà ÌÓæÑ ÇáÌÍÈ ÇáÐßÑ Íá ÇáØÑÌÞ ääà ÌÈàí  
ÇáãäÇÑÈä æÇÈÑÒ ÈÈÒÒÈ ÌÍÈ ÇØØÑß ÇáÞÌÑ  
ÆäÈ ÇÈä ÈÑÒÈ ääÓæÈÇ Áàì áíÀ ÒÈÌ ÇáÚÓÇÑÈ æÇáÚÍÇä ÈÚÈÒÑ æÌÑæì  
ÆáÓÈ äÒæÈ ÌæÇÑ Úáì ÁäÈ ÒÈÌ ÇáÚÓÇÑÈ æÇáÚÍÇä ÈÚÈÒÑ ÝÞÇá ÇáÈíáí  
ÌÑÌ Úáíà áÞÌ ÒÐÈÈ æÒÑ ÇáÞæá ÁßÐÈä áÇ ÌÇØÑÈ Èß Úä ÁÍÓÇÈäÇ äÒÑ  
ÆáÓÈ äÒæÈ ÌæÇÑ Úáì ÁäÈ áÇ ÌÓÈÞ ÇáÌáÈÇÈ ÇááÄä æÇáÌæÑ  
áÇ ÞáÈ ää àÑÈ ÁáÇ ÓÄáÞÓäÇ ÌÇ ÇÈä ÇáÆÈÇä ÈäÈáí ÈáÞÓ ÇáãÑÑ ÞÌ ÁÓÈÌ  
ÇáÌÓ ÌÈßÌ ÝÌ Èàì ÇáÌØÝÌ ÌÇÌÓ ÒÑäÇä ÒÈÑÇ ÁäáÇ ÇáãÈÑ æÞÇá ÁÍÓÇ áÇ  
ÇÓÈÑÌÝÈ Ìæä ÇáãÐía äÓÇÄäÇ æáÇÞäá ÝÌ ÒÝ áÓÌÍÈ ÒÌÇ  
æáßá ääÚáÇäá ÝÌ ÇáÒÑß ÈÇáÞäÇ æÝÌ ÇáÓáä ÒÌÞäÇ ÇáãÈÌ àíàÌÇ æÞÇá  
ÁÍÓÇ ÒÌÈÈ äáÇ áÇ ÞÈ ÑÌÇÌ ää ÇáÄÐì æáÇ ÇÞÈÈÓæÇ ääì æááÒÑ ÞÇÈÓ  
ÚÓÇÈÇ áßáÈ ää ÒáÍÈ ÝÑÓÈä äæì æáÓÌÇÈ ÇáÁÓæì ÝÑÇÆÓ ÁÐÇ áÇ ÇÈä  
ÌÑÈæÚ ÁÈÇß ääÄßá Úáì àíàÓ Áä ÇáÄßía àÌÇáÓ ÝÞá áÇÈä ÌÑÈæÚ ÁáÓÈ  
ÈÌÇÌÓ ÒÈÇáß ÚáÇ Áäää àÌÇÆÓ  
ÈäÓÍ ÌÑÈæÚ ÒÈÇáÇ áÆíáÈ ÈäÇ ää ääì ÇáÚÈÌ ÑØÈ æÌÇÈÓ ÌÑÌ äÇÓäÚ ÁÈæ  
ÓæÇÌ ÇáÓÈÌ ÈÇáÌÑÈæÚì æßÇä ÁÈæ ÓæÇÌ ÁÌÐ ÈÇáÈÑÌÈ ÒÑÌ Èä ÌáÑÈ ÝÌ  
ÓÍÁ ÒÇä ÈíàääÇ ÝÌÇá ÈÓäì ÝÄæÈÈää Úáì ÌÇÑÍÈ áá ÝßÇææÇ Ìääää ÝÌ ÞÚÈ  
Èä ÌáÈ Úáíà ÝÓÞÇá ÁÌÇä ÝÞÈáá æÐáß Þæá ÇáÝÑÒÌÞ áÌÑÌÑ Ìíà ÁÑÑá  
ÇáÌÌÇÌ Áä ÌÆÈäá ÝÌ áÈÇÓ ÁÈÇÆää ÝÌÇá ÌÑÌÑ ÝÌ ÇáÌÌÌ ÝÞÇá ÇáÝÑÒÌÞ æÞÌ  
ÈáÈÓ ÇáÌÈáì ÇáÓáÇÌ æÈÐääÇ ÁÐÇ ÇáÈØÞÈ ÚÈÁ ÚáíàÇ ÈÚÇÌáá  
æÐáß Þæá ÇáÁÌÐá áÌÑÌÑ ÈÚÍÈ ÇáÌáÑ æáì ÒÑÇÈ ÒÓÑÌ æÌÒÑÈ Þæáß ÇáÚÌÈ  
ÇáÚÌÈÇ ääì ÇáÚÈÌ ÒÈÌ ÁÈÌ ÓæÇÌ ÁÌÞ ää ÇáãÌÇáÈ Áä ÈÚÍÈÇ Èä æÇÝÌ ÌÑÌÑ  
æÇáÈíáí ÇáãÌáÈ æÞÌ æÑÌáÇ Çáæáí Èä ÒÈÌ Çáãáß æßÇä ÌÈÄää ÝÌ áÝÓä  
ÝÞÇá ÈÞÝÇä ÇáãÌÓäÇÈ æÈÚÓäÇä æÈäÝÌÇä ÝÄáÑ ÁÈÇ ÈßÑ Èä àíàì Èä  
ÚáÑæ Èä ÌÓä ÇáÄäÓÇÑÌ æßÇä æÇáíà Úáì ÇáãÌáÈÈ ÈÒÑÈääÇ ÝÒÑÈääÇ  
æÄÞÇáääÇ Úáì ÇáÈáÓ áÞÑæáíà æÇáÈíáí ÌæäÆÐ ÁÓÈ ää ÌÑÌÑ æÄÞæì  
ÝÌÚá ÌÓæá ÈÌÑÌÑ æÌÑÌÑ ÌÞæá æáæ ÇáãÓæá Èä  
ÌÓÙÈ ää ÇáÚÐÇÈ ÒÑÍÈ Èíà æááÁÈ ÇáÞáíÓ äÚ ÇáÁÓÇÑ æáÓÈ äÝÇÑÞÇ  
ÞÑáí ÌÈì ÌØæá ÈÓÙÌ ÒÈ æÇáÌÌÇÑÌ ÝÞÇá ÇáÈíáí æááÇ Áä ÞÑáÈ Ááì ÌÑÌÑ  
ÁÈì Ðæ ÈÐää ÁáÇ ÇáÌÌÇÑÇ ÝÞÇá áá ÞÌÇáÈ Èä ÁÈÑÇáíà ÇáÌáì ÈÆÓäÇ ÞáÈ  
ÌÚáÈ äÝÓß ÇáãÞÑæä Ááíà ÞÇá ÝßÌÝ ÆÞæá ÞÇá ÈÞæá æááÇ áÓ ÝÌ ÞÑÈÌ  
ÌÑÌÑ ÁÈì Ðæ ÈÐää ÁáÇ ÇáÌÌÇÑÇ ÞÇá áÇ æÇááá áÇ ÁÞæá áá ÁÈÌÇ ÁáÇ  
áßÐÇ  
ÞÇá ÁÈæ ÇáÈÍÇá áÞÌ ÇáÝÑÒÌÞ ÚáÑæ Èä ÒØÍÈ ÁÌÇ ÌÑÌÑ æáæ ÌíàÆÐ ÌáÇÌ  
ÇÈä áíÀ ÝÞÇá áá æíáß Þá áÁÌß ÈßáÈß Ááß ÁÍÈ ÇáÈíáí ää Úá ÒáÇ ÁÓäÚ  
Èß ÁáÇ æßÇä ÇáÝÑÒÌÞ ÞÌ Ìáì æÄáÝ áÌÑÌÑ Áä ÌÈÚáÞ Èä ÇáÈíáí ÞÇá ÇÈä  
ÓáÇä æÄäÓÌáì áá ÌáÝ ÇáÁÌáÑ ÌÚáì ÇáÝÑÒÌÞ ÒÓÑÇ ÌÞæá ááÈíáí æáÇ ÁäÈ  
Áä ÞÑáÇ Èáíà ÈÓÇáÌÇ ÁÌÇ ÇáÈíáí ÁáÇ ÒÇáæ ÒÍÙÈ ÝÌ ÇáÚÙä Ýáæ ÒáÈ äæáì  
ÇáÚáä Áæ ÝÌ ÚáÇáá ÚááÈ æáßá áÇ ÌÌ áß ÈÇáÚáä ÝÁÌÇÈä ÇÈä áíÀ ÝÞÇá  
ßÐÈÈ ÁÄáÇ ÇáÞÑá ÇáÐÌ ÌÞ áÇáßÇ æÄÝäÇá ÌÑÈæÚ æáÇ ÁäÈ ÈÇáÞÑá  
ÝÌÈÈáì ÁÈæ ÇáÚÑÇÝ ÞÇá äÓÈ ÑÌÇá Èáíà Èíà ÌÑÌÑ æÇáÈíáí æÞÇáæÇ  
æÇááá äÇÓÙÑÇÄäÇ ÁáÇ ÈäÇá ÚáíàÇ ÌÈÌÑæä àÌÇÓíàÇ æíàìæä ÁÌÇÄäÇ  
æÄääÇÈäÇ Ýáä ÌÓÇáæÇ ÌáÓæä ÈíàääÇ ÌÈì ÁÓáíæÇ ÈíàääÇ ÈÇáÚáæì  
æÇááæÇÈÌÞ ÇááÚáÚÈ Áä áÇ ÌÚæÌÇ ÝÌ ÇááÌÇá ÝßÝ ÇáÈíáí æßÇä ÌÑÌÑ áÇ  
ÌÓÇá ÌÓä ÇáæÇÌÈÈ ÝÌÞæá ÇáÈíáí æÇááá áÇ áÞÓÈ áÐä æáÇ ÓäÚÈäÇ ÝÌÞæá  
ÌÑÌÑ áÐä ÒÇáÈ ÞÈá ÇáÓáì ÌÈÈáì ÒÈäÇä Èä ÒÈäÇä Úä ÒÈÌ ÇáÑÌáä Èä ÌÑááÈ  
ÞÇá ááÇ æÑÌ ÚáíàÇ àÌÇá ÌÑÌÑ æÇáÈíáí ÞÇá áí ÓÙÌ Èä ÇááÓÍÈ ÈÑæÃ ááÇ  
ääÇ ÞÇáÇ ÓÍÆÇ ÝÁÈÍÈä æÞÌ ÇÓÈÞÈá ÇáÞÈáÈ ÌÑÌ Æä ÌßÈÑ ÝÞÇá ÁÑæìÈ  
ÓÍÆÇ ÞáÈ äÚá ÝÁÞÈá Úáì Èæìáá ÝÄäÓÍÈä ááÈíáí æáæ ÌÞæá áíà áíà Èä

ÄäÖÏËä äíÑíÑ ÝÞÇá ÄBáä ÄBáä ÄÏËÑäí ÄËæ ÇáíØÇÈ ÇáÖÑÇÑí Úä ÌläÇÁ Èä  
íÑíÑ  
ÞÇá ÞáË áÄËí íÇÄËË äÇ äíæË ÞæäÇ ÞØ ÁáÇ ÝÖÏËää ÄæÞÇá ÄÝÖÏËää ÁáÇ  
ÇáËíä ÞÇá íÇ Èäí Ääí ää Äíí ÈäÇÁ ÝÄáíää æáÇ íÖËÇ ÁÖÚä Äæ ÞÇá ÁÖää  
æÞÇáÈ Èíä ÑÚÇÁ Úää ÝíÚíæä Ýí Úääää Èä íÑæíæä æÞí íÇÁ Þá Ñíä ääää  
ÈÄËíÇÈ ÝíÑÝíæä ÈäÇ ÚäÑ Èä äíÄ æÞÇá ÁÖÚÑää ÈÚí ÇÈä äíÄ ÇáÖÑäí  
æÞíä äíÑíÑ äÇ ÖäÚË Ýí ÇáËíä ÖíÆÇ ÞÇá Ääää ÖÚÑÇÁ áÆÇä æííÈäí äÖäÚ  
Èä ÚËí Çáäáß æäæ ÞÑíä ÞÇá ÞÇä ÚÑÇÍÈ ÇáäáíÑí äííäÇ ááÝÑÖíÞ ÝÞíä  
ÇáÑÇÚí ÇáÈÖÑÈ ÝÍÚÇä ÚÑÇÍÈ ÝÄÖÚää æÖÞÇä æÞÇá ÝÖá ÇáÝÑÖíÞ Úái  
íÑíÑ ÝÄËí ÝääÇ ÄíÐ Ýíä ÇáÖÑÇÈ ää íÖá Èä ÍËí ÞÇá íÇ ÖÇÍËí ÌäÇ ÇáÑæÇí  
ÝÖíÑÇ ÚäÈ ÇáÝÑÖíÞ Ýí ÇáäíÇÁ ÌÑíÑÇ  
ííÈäí ÄËæ ÇáÚÑÇÝ ÞÇá ÞÇä ÇáÐí äÇí ÇáäíÇÁ Èíä ÌÑíÑ ÇáÑÇÚí æäæ ÚËíí  
Èä íÖíä Ää ÇáÑÇÚí ÞÇä íÖÁä Úä ÌÑíÑ æÇáÝÑÖíÞ ÝíÞæä ÇáËÝÑÖíÞ  
ÄBÑäääÇ æÁÖÚÑääÇ ÝáÞíä ÌÑíÑ ÝÇÖËÚÇÐä ää äÝÖá æÐáÈ Äáíä Ää äÇ  
ííä ÈíäääÇ æÞÇá ÄáÇ ÞáÈ Äæäí ÈÚæäß Ääí áÄáííßä æÄäá äíäíæßä ÞÇá  
Äíä æáÖË ääÖÇÄËB ÈÚÇÆí Èä ÈäÚ ÌÑíÑÇ Ääá ÚÇí Ýí ÈÝÖíä ÇáÝÑÖíÞ Úáiä  
ÝáÞíä ÈÇáÈÖÑÈ æíÑíÑ Úái ÈÚáÈ ÝÚÇÈÈä æÞÇá ÇÖËÚÐËB ÝÖÚáÈ ÄäB ÚíÑ  
íÇíä Èíäí æËíä ÇÈä Úái ÞÇá æÇáÑÇÚí íÚËÐÑ Äáíä æÄÞËá ÇÈää Ìäíä æÞÇá  
Ýíä ÍÖá æÚíÈ ÝÞÇá áÄËíä ÁáÇ ÄÑÇB ÈÚËÐÑ Äáí ÇÈä ÇáÄËÇä äÚä æÇáäá  
ääÝÖáä Úáiß æäáÑæíä äíÇÁB æäáäíæäß ää ÈáÞÇÁ ÇáÝÖáÇ æÖÑÈ æíä  
ÈÚáÈä æÞÇá Ääá ÈÑ Ää ÞáÈ Èäí ÞáiÈ ÄÑÇí ÍíÇÖ ÌíäÈ Èä äÇÈÇ ÝÇáÖÑÝ  
íÑíÑ äÚÖËÇ äíÝÚÇ ÝÞÇá ÇáÑÇÚí áÇÈää æÇáäá äáíæäí  
æÄíÇB ÝáíÈä áÇ íÇæÖäÇ æáßä ÖíÐBÑ äÖæËB æÚäá ÇáÑÇÚí Ääá Þí  
ÁÖÇÁ Ýáíä ÝÈÖÚä äáíÑ Ääá ÍáÝ Ää áÇ ííÈä ÖáÈ ÚÖËÇ Úái ÇÈää æÄäá  
äÇÈ Ýí ÇáÖáÈ æíÞæá ÚíÑäá Ääá Þái ääÇ ÖáÚáÇ ÝäÇÈ æÞÇá ÌÑíÑ íæä ÌÑí  
äÐÇ ÈíäääÇ ÈÇáÈÖÑÈ äÇÖáÇ Úái ÇáÑÁÈ ää ÞáiÈ ÝÈÇÈ Ýí ÚáiÈ äáÇ æäí Ýí  
ÖÝá íÇÑáÇ ÞÇáÈ ÇáÑÁÈ ÝÈÇÈ äíáÈä äÇ íäÇä íÈÑíí Ýí ÇáÈíÈ íÈí ÚääÈ Ääá  
ÚÑÖ ää Ìäí Äæ Öáí ää ÈäÇÁ ÍËí ÝËí ää ÝÞÇá ÄÞái Çáäæä ÚÇÐä  
æÇáÚËÇÈÇ æÞæáí Ää ÁÖËÈ äÞí ÁÖÇÈÇ ÍËí ÞÇá ÄÐÇ ÚÖËÈ Úáiß Èäæ Èäíä  
íÖËÈ ÇáäÇÖ Þáää ÚÖÇÈÇ Èä ÁÖËí ÝÚíÇ Äáí ÇáäÑÈí ÝÞÇá íÇ Èäí Èäíä  
ÞííæÇ Äí  
ÇBÈÈæÇ Ýáä ííÈä ÇáÑÇÚí æäá íäíä ÌÑíÑ ÈÚíÑáÇ ÝÞÇá áí ÈÚÖ ÑæÇÈ ÞíÖ  
æÚäáÇÆäá ÞÇä ÇáÑÇÚí Ýíä äÖÑ ÍËí ÖÚäá ÇááíÈ íÚái ÌÑíÑÇ ÞÇá ÄËæ  
ÇáÈííÇÁ äÑ ÑÇBÈ íÈÚái æÚÇæ Úæí ää ÚíÑ ÖíÄ ÑáíÈä ÈÞÇÞíÈ ÁÖËÈäÇ  
ÈÞÖÑ ÇáíäÇ ÌÑæí ÈÄÝæÇá ÇáÑæÇÈ ÞÁäáÇ ÞÑÇ ääíæÇäí ÄÐÇ äÖ ÖáäÇ  
ÝÖáÚä ÇáÑÇÚí ÝÄËÈÚä ÑÖæáÇ ÝÞÇá ääá ÇáÈíÈÇä ÞÇá ÌÑíÑ ÞÇá æÇáäá  
äæ ÇíÈäÚË Çáíä æÇáÄäÖ Úái ÖÇÍÈ äÐíä ÇáÈíÈíä äÇ ÁÚäæÇ Ýíä ÖíÆÇ Èä  
ÞÇá ääá íÖÑ æííßä ÄáÇä Úái Ää íÚáÈäí äÈä äÐÇ  
æÄäáÇ íÚái ÌÑíÑ ÇáÈÚíÈ æBÐáB ÞÇä ÇÚËÑÇÖ ÇáÈÚíÈ ÌÑíÑÇ Ýí ÚíÑ ÖíÄ  
ííÈäí ÄËÇä Èä ÚËäÇä ÞÇá ÞÇä ÖÑÇÞÈ ÇáÈÇÑÞí ÖÇÚÑÇ ÚÑíÝÇ ÈíÈä  
Çáäáæß Íáæ ÇáííÈ æÞÇá ÞÇÈá ÇááíÈÇÑ ÝÄíÐä ÁÖíÑÇ ÝÄáÑ ÈÞËäá ÝÞÇá  
æÇáäá äÇ ÈÞËäáí ÍËí ÈäÞÖ ÍäÖÞ ÌíÑÇ ÌíÑÇ ÝÞÇá ÇááíÈÇÑ áÄËí ÚáÑÈ ää  
íÑí ÁÖÑÇÑáÇ Èä ÞÇá ää ÁÖÑB ÞÇá Þæä Úái Ííä ÈáÞ Úáiää ÈíÇÈ ÈíÖ áÇ  
ÄÑÇäá Ýí ÚÖBÑB ÞÇá ÝÄÞËá ÇááíÈÇÑ Úái ÁÖíÇÈä ÝÞÇá Úíæßä íÑí ää äÐÇ  
äÇ áÇ ÈÑæä ÞÇá Äáí ÞÇÈáß ÞÇá æÇáäá íÇ Äáíä Áá äíäí ÄäB ÈÚáä Ää äÐÇ  
áíÖ ÈÇáíæä ÇáÐí ÈÞËäáí Ýíä ÞÇá ÝÝí Áí íæä ÄÞËáß ÞÇá íæä ÈÖÚ BÑÖíB  
Úái ÈÇÈ äííäÈ ÍäÖÞ ÝËíÚæ Èí íæäÆÐ ÝÈÖÑÈ ÚäÞí ÝÞÇá ÇááíÈÇÑ áÄÖíÇÈä  
íÇ ÖÑØÈ Çáäá ää íÑÝÚ ííÈäí Èä Ìäí Úäá ÝÞÇá ÖÑÇÞÈ æÞÇä ÇááíÈÇÑ íBäí  
ÄËÇ ÁÖíÇÞ  
ÄáÇ ÄËáÚ ÄËÇ ÁÖíÇÞ Úái ÑÁíÈ ÇáÈáÞ ÍääÇ äÖäÈÇÈ ÄÑí Úíäí äÇ ää  
ÈÈÖÑÇá ÞáÇáÇ ÚÇáä ÈÇáÈÑáÇÈ BÝÑÈ Èæííßä æíÚáÈ äÐÑÇ Úái ÞËÇáßä  
ÍËí ÇáäáÇÈ Èä Þíä ÖÑÇÞÈ ÈÚí Ðáß ÇáÚÑÇÞ äÚ ÈÖÑ Èä äÑæÇä æÞÇä ÈÖÑ  
ää ÝËíÇä ÞÑíÖ ÖíÇÁ æäííÈ æÞÇä ääííÇ Ýáííä ÌÑíÑ æÇáÄíÖá æÇáÝÑÖíÞ  
æBËíÑ æÁÚÖí Èäí ÖíÈÇä æÞÇä ÈÖÑ íÚÑí Èíä ÇáÖÚÑÇÁ æäæ ÁÚÑí Èíä  
íÑíÑ æÇáÄíÖá Ýíäá ÖÑÇÞÈ  
Úái ÌÑíÑ ÍËí äíÇä ÝÞÇá ÖÑÇÞÈ ÄËáÚ ÈäíäÇ ÚËäÇ æÖáíäáÇ æÇáÞæá íÞÖí  
ÈÇÑÈ æííæÑ Ää ÇáÝÑÖíÞ ÈÑÖÈ ÍáÈÇÈä ÚÝæÇ æÚæíÑ Ýí ÇáÚËÇÑíÑíÑ äÇ  
ÞáÈ Äæä äíáÑ ÚËÑÈ Èä ÄËÇÁä Ää ÇááÆíä ÚËæÑ ÌÑÑ ÞáiÈÇ Ää ÍíÑ ÖáíÚË  
íæä ÇáíÖÇÈ ÇáÖæä æÇáÈíÑíÑ äÐÇ ÇáÞÖÇÁ ÇáÈÇÑÞí æÄäáí ÈÇááíä Ýí

áiOÇáá állíN YpÇá INíN Yí ÞÓííEá ÇáÉí ÞÇá YíáÇ íÇ ÖÇíÉí áá ÇáOÈÇí äáíN  
Áá áá ááæä ÚæÇÐáí ÈYÉíN íÇ ÈOÑ ÁäB ää ÈOá Yí äUáÉ íÁÉíB ää ÞEá  
ÇáUáí ÈOíN

ÈOÑ ÇEæ äNæÇä Áä ÚÇÓNÈä ÚOÑ æUáí íOÇNá áíOæN íÇÈOÑ íP áæíáB  
ÇáÈÈOíN ááÇ ÚOÈÈ ááÇ æÁäÈ ÁáíN Þí BÇä íP Áä ÈPæá áÈÇNÞ íÇ Áá  
ÈÇNÞ Yíá OÈ INíN Áä ÇáBÑíáÈ íáOÑ ÇáBÑä ÇEäáÇ æÇEä ÇááÆíáÈ ááÆÇä  
äOæN ÁäOí OÑÇPÉ Þí Úæí áOÞÇÆä íØÈ æÁäB íÇ OÑÇP íOíN ÁOÑÇP ÁäB  
Þí ÚOíÈ ÈÈÇNÞ ÁäNÇ äØÇáUá ÚáíB æUáæN ÁOÑÇP ÁäB áÇ äOÇNÇ ááÈä  
æÇáíí ää íäá ÚáíB äOíN ÁBÓíÈ ÈÇOÈB ááYíÇN æÈÇNÞ OííÇä ÁUáí äPÚí  
æBÓíN

æPÇá INíN ÁäOí íáíáB Þí Áíí YNÇPÇ áÇì ÇáíOíá æÐBÑ ÇáÁOæÇPÇ æÁÐÇ  
áPíÈ áííáOÇ ää ÈÇNÞ áÇ ÞíÈ ÁØEU áíáO ÁíáÇPÇ ÞYí ÇáÁ BÝ Úä ÇááBÇNá  
BááÇ æÇáíÇáUíá äÐáÈ æäYÇPÇ æáPí äääÈ ÉÁä Áíáíá ÈÇNÞÇ YíYUÈ Yíáá  
ÚäáÇ ÁOíÇPÇ ÞÇá ÇEä OáÇá íUáí ÁOíÇP ÇáÐÉíí Èä äOUÇ YáN INíN  
ÈOÑÇPÉ Èäáí æÇááÇO áíÈäUæä Úáí OÑÇPÉ æäæ íáOí YíáNá íáÇáá  
æÇOÈíOä äOííá YPÇá INíN ää ÁäÈ

ÞÇá ÈUO ää ÁíOÇá Çááá Úáí íííB ÞÇá ÁäÇ æÇááá áæ ÚNYÈB áæäÈÈB  
áUNYB ÞÇá BÇä ÇáUÈÇO Èä íOíí ÇáBáíí áíÇ INíNÇ æBÇäÈ ÇáOÚNÇÁ ÈUÑO  
áá áíáíæäá æBÇä íPæá áÇ ÁÈÈíí æáBá ÁUÈíí ÞÇá ÁÈæ ÇáUNÇY YÈÁäÇáá  
íæáÇ æÐáB Þæáá Ááá íäá Úáí ÇááÇO Áä áOÈ ÚÇááÇ ÈNíÆÇ æÁáí  
áááÈÇííá äÈíí

YÁÈÈä BáíÈ YÇOÈUíæä ää äYÓá æØáÈæÇ Áä áÇ íÐBÑáá ÞÇá YÁíÈNæáí  
ÈäOÇæíá Áä BäÈä ÖÇíPíá YNÓæä ÁäNá YPÇáæÇ ää Ááá ÈíÈ BÇææÇ Yí  
YOCNÈ áíÇæNíá Èä ÈíæææÇ Ááí Èáí BÁCÈ Èä ÈíæææÇ Yí ØíÁ æäUá ÇEáÈ  
áá íÇNíÈ ííÈÈ YØÈä ááÇ ÚáÇä äääá íPÇá áá ÚÈÇÈ YBÇä íáÇUÈáÇ YPÇáæÇ  
ÁááÇ íEáÈ ääá ææáíÈ æPÉá Çáæáí æBÇäæÇ äOæáÇ Yí íEá íPÇá áá ÚOÈí  
æBÇäæÇ Ááá ÈíÈ ONæ æláÇá ÞÇá NÁíÈ NíáÇ ää æáíá YáÇ NÁíÈ Áíáá ääá  
YPÇá INíN OÈØáU ää ÐNí ÚOÈí ÞæÇY Úáí ÇáBáíí ÈáÈäÈ ÇáÈáÇÈÇ ÁíæáÇ  
Yí YOCNÈ äOÈííNÇ æíæáÇ äÇOíÇ íáYÇ BÁCÈÇ ÁUÈÇÈÇ ÈíÇæN ííá ÁíáÈ áííá  
ÁíÇ æÁUáOá ÇáNÈÇÈÇ ííÇEááÇ æÈíOÈä áUÇÈÇ ÁOÇÁ ÚáÇá líNÈB  
ÇááUÇÈÇ æáÇ íYíÈ äOííÈÈ íæä íNÈ æáÇ ÁØUÇá OíáÈáÇ ÇáBáÇÈÇ íPØU  
ÈÇááOÇPØ íÇáÈíáÇ æPí ÈáÈ äOáÈáÇ ÇáÈNÇÈÇ

æPí íááÈ ÈäÇáíÈ æÈäÈ áÈÇOÚáÇ æÈíOÈáÇ BÚÇÈÇ ÁUÈíÇ íá Yí ÚOÈí ÚNíÈÇ  
ÁáÁáÇ áÇ ÁÈÇ áB æÇUÈNÇÈÇ ÁÐÇ äOá Çáíííí Úáí ÞáíU íÈÈÈ Çááíá ÈOÈNÞ  
ÇáUíÇÈÇ YPí íáÈ íáíáB Áä ÁäÇá ÁPÇá Çáíí æÇÈEU ÇáBÈÇÈÇ YíOUá ÇááÇO  
Ááá ááÇ ÁÈäá äÐá ÇáÁÈíÇÈ Báí YáÇÈ ÞÇá æPÇá Níá ää ÚEí ÇáPíO íPÇá  
áá ÁíáO Èä ÚíÇáÈ ää Èáí ÚOÑ

ÚáÇá ÈUáí íÇíNíN æPí ÞOí Áíæ ÚOÑ Áä Þí ÚáÇB ÇáYNOíP æÁä ÇáNá Óæí  
BáíÈÇ ÈíÇNá æOæí INíNÇ ÈÇáYNOíP ÁíáP YÁíÐá ÚEí ÇáUOíO Èä ÚáNæ Èä  
áNíæä æBÇä Oíí ÚEí ÇáPíO ÈÇáÈOÑÈ æÁÈæä Oíí æííá Oíí æBÇä ííá  
áNíæä ÇOáá ÚÇáN Èä ÚEíí YáÇYN NíáÇ ää Þæäá Ááí ÇááUáÇá YáYNE  
Úáíá æPÇá NíáÈB ÈÇáONÝ YÓáí áNíæáÇ æYíá íPæá áÈíí æPÉíá ää áBíO  
OÇáí NnáØ áNíæä æNáØ ÇEä ÇááUá

YÓíá æÈÇPÇ YÁNOá Èä Ááí INíN æPÇá ÇíBá Yíá YPÇá INíN áæáÇ ÇEä  
ÚáNæ Èä áNíæä áPí íNíÈ ÓäÚÇá áÇ ÈÈPí ÓäÚÇ æáÇ ÈOÑÇ Ááí áÁNíæ  
æNÇíí ÇáííN áíNá Áä ííÈN Çááá Yí ÇáíáíÇ Èáí ÚOÑÇ Bá ää íÈíá æäOíBíá  
æÁNááÈ æÈÇÆO Yí Þííá ÇáíáN Þí íÈNÇ æPÇá INíN íNí Úáí ÇáOáÈÇá ÁPæá  
æáá ÁááB ÁáÇá Èä íáUá äÈí BÇä íBá Çááá Yí BNE Çááíá YCUÈNOá íáíí  
Úíáíá ää Ááá áíN YPÇá æÁí äÈí BÇä ää Ááá ÞNíÈ æáÇ ÇáíBá íÇ ÇEä  
ÇááÁá ÁáÇáU ÇáNÓá YPÇá INíN Yíá ÇáYíN íÇ ÇEä ÁÈí íáíí æÁí INÇí NÁOB

Bá ÚÇá áPí ÚáPÈ íáíáB NÁO ÈæN æáÇ ÚáPÈ íáíáB ÈÇááíÇá  
æPÇá INíN Bá ÚáÉ áB íÇ íáíí æíÇáÈ íOÑ äæÇíÐáÇ ää ÇáBÑÇÈ äÈÈÈ  
ÈäáÈÈä YØÇÈ áOááÇ æäÁÈ Úä ÇáPíOæä æÇáíÈíÇÈ YÓBÈ íáíí æPÇá Yí

ÁíáN Èä ÚíÇáÈ äÈÆÈ ÚEíÇ ÈÇáUíæä íOÈáí ÁííáN ÓæÇNÇ Úáí BNE Çááíá  
YPÇá ÁíáN ÁUíNÈäÇ ÈÇááíá Áä BÇä áÇááÇ ææí ÁÈæB ÇááÁá áæ BÇä ÐÇ  
áíá Yáá INíN ÈÈáí ÚOÑ YÁÈÇá ÚEí ÇáUOíO Èä ÚáNæ Èä áNíæä YÓíá  
YÁNOáá Ááí INíN æíáá INíNÇ æBÓÇá ÐBÑ ÇáÁíØá ííÈáí ÚÇáN Èä ÚEí  
ÇáááB ÇááOáUí ÞÇá ááÇ ÈáU ÇáÁíØá ÈáÇíí INíN æÇáYNOíP ÞÇá áÇÈäá  
áÇáB ÇáííN Ááí ÇáUNÇP íÈí ÈOáU äääáÇ æÈÁÈíáí ÈíÈNááÇ ÞÇá YáPíááÇ

Èä CÔÈäÚ YÄÈì ÆÈÇä YPÇá ÌÑÌÑ ÌÚÑÝ ää ÈÌÑ æÇáYÑÒÌP ÌáÌÈ ää ÒÌÑ YPÇá ÇáÄÌØá YÌÑÌÑ ÆÓÙÑäáÇ Èä ÞÇá Äáì ÞÒÍÈ ÞÒÇÁ ÚÌÑ ÐÍ ÌäY äáÇ ÒäÚÈ æäáÇ ÌÇÄáì ÇáÌÈÑ

Ää ÇáYÑÒÌP ÞÌ ÒÇÁÈ äÚÇäÈä æÚÒä ÌÍÈ ää Þæää ÐBÑ Èä ÞÌä ÇáÄÌØá ÇáBæYÈ Úáì ÈÒÑ Èä äÑæÇä YÈÚÈ Äáíá äÌáì Èä ÚáìÑ Èä ÚØÇÑÌ Èä ÌÇÌÈ Èä ÒÑÇÑÈ ÈÌÑÇäá æÌäáÇä æÞÒæÈ æÌäÑ æÈáÚáì Ää ÇáÐÍ ÈÚÈ ÈäÐÇ ÒÈÈ Èä ÚPÇá ÇáàìÇÒÚì æÞÇá äáÄÌØá YÒá ÒÇÚÑäÇ Úáíá æÓÈä YPÇá ÇáÄÌØá ÇÌÒÄ ÞáíÈ ÄáíB Ää äìÇÒÚÇ æÆÈÇ ÇáYæÇÑÓ ääÒáÇ ÄÌæÇä Þæä ÄÐÇ ÌØÑÈ ÄáíB ÞÑæääá ÌÚáæB Èìä ÞáÇ Þá æÌÑÇä æÄÐÇ æÓÚÈ ÆÈÇB Yì äìÒÇäáä ÑÌíæÇ æÒÇá ÆÈæB Yì ÇáäìÒÇá

Y PÇá ÌÑÌÑ ÌÇÐÇ ÇáÚÈÇÌÈ Ää ÈÒÑÇ ÞÌ ÞÒì Ää áÇ ÈìæÒ ÒáÇÌÈ ÇáäÒæÇä æÄÌÈÑáì ÆÈæ ÚÈì Çáäìæì ÞÇá äáÇ ÆÈì ÇáÄÌØá Þæá ÌÑÌÑ ÌÇÑÌÈ äØáÚ ÇáÑáÇä ÈÓäá ÑæP ÒÈÍÈÈä æÚáÑB YÇáì æìÑæì ÌÇÑÌÈ äØáÚ ÇáÑáÇä ÈÑæÞä äÇÁ ÇáÒÈÇÈ æäÇÁ ÑæÞB YÇáì ÞÇá ÇáÄÌØá ÒÌP ÇÈä ÇáäÑÇÚÈ æÞÌ ÄÌíá äáì Ìíä ÄÞæä

äáÇÈÚÈ Èäì ÌÚÌÈ áÞÌ ÌÇÑì ÆÈæ áíáì ÈÞÌä æääÈBÈ Úáì ÇáÈÞÑÌÈ æÇá ÄÐÇ ÌÈØ ÇáÌÈÇÑ ÄBÈ Yíá æÌÑ Úáì ÇáÌÇYá æÇáÌÑÇä ÌÑæì ÄÐÇ Ìíá ÇáÌÈÇÑ æÞÇá ÇáÄÌØá ää ÄÓä Äáá ØÈPÈä ÄäÒìáì äÌáì Èä ÇáYÒá ÇáäÇÒáì áÌÑÌÑ Yì äÌáì Èä ÚáìÑ ÇÈä ÚØÇÑÌ ÄäÇ äáÚáä áÇ ÆÈæB ÈÌÇÌÈ YÇáìP ÈÄÒáB ää Èäì ÌäáÇä

æáì ÞÒÍÈÈ æÞÇá áÒÈÈ Èä ÚPÇá æÞÇäÈ Yíá ÒæäÈ æÐÇB Yì æáìä Èíá YÒÍ ÇáÚÒÌÑÈ Ìæä ÌÓáì ÞÇÆäÇ Úá ÇááÚÇäÈ ÒÈÈ Èä ÚPÇá æÞÇá äáÄÌØá ÑÒÈB äìÇÒÚ ÒBÑÇ ÈYáÓ YáÇ ÈäáìB ÑÒæÈ ää ÑÒÇBÇ

æáì ÞÒÍÈÈ ØæíáÈ æÞÇá ÌÇ ÒÈ æìíB ÄáÇ ÈBYÑ YæÇÑÓäÇ Ìæä ÇÈä BÈÒÈ ÚÇáì ÇáááB ÌÈÇÑ áæáÇ ÌáÇÌÈ ÌÑÈæÚ äÒÇÁBä ÞÇäÈ áÚÌÑBä Yíáá ÄØáÇÑ ÞÇá ÇÈä ÒáÇä æÓÄáÈ ÈÒÇÑÇ ÇááÑÚÈ Äí ÇáÈáÇÈÈ ÄÒÚÑ YPÇá ää ÌBä ÇáÄÌØá äÈäááÇ æáBä ÑÈÌÚÈ ÈÚÒÈÈ ää æÄYÑØÈ Yíá ÞáÈ YáÐÇä ÞÇá ÞÇäÈ áÌÑÌÑ ÒÑæÈ ää ÇáÒÚÑ áÇ ÌÍÒäáÇ ÇáYÑÒÌP æáÞÌ áÇÈÈ ÇáäæÇÑ YPÇáæÇ Ìææìæä ÚáíáÇ ÈÒÚÑ ÌÑÌÑ YÞáÈ áÈÒÇÑ æÄí Òíá áÌÑÌÑ ää ÇáäÑÇÈì ÄáÇ ÇáÈì ÑÈì ÈáÇ ÇáÑÁÈä YÄäÒìáì áÌÑÌÑ ÌÑÈì ÇÈäá ÒæÇÌÈ æäÇÈ ÈÇáÒÇá ÞÇáæÇ äÒÍÈB ää ÄÌÑYÞáÈ äáá ÞíY ÇáÚÒÇá æÞÌ YÇÑPÈ ÄÒÈÇáì YÇÑPÈáì Ìíä ÞY ÇáìáÑ ää ÈÒÑì æìíä ÒÑÈ ÞUÚä ÇáÑáÈ ÇáÈÇáì ÄäÒì ÒæÇÌÈ Ìíáæ äÞáÈì áìá ÈÇÒ ÌÒÑÒÑ YæP ÇáäÑÈÄ ÇáÚÇáì

ÞÌ ÞáÈ ÄÚÑYá äáì ÄÐÇ ÚáPÈ Ñáá ÇáÌÇÌ æáì ÇáÚÇÌÈ ÇáÚÇáì Ää ÇáÈæì ÈÐÍ ÇáÒÍÈæä YÇÌÈÒÈì ÞÌ ÄÒÑÚ Çáíæä Yì ÚÞáì æYì ÌÇáì ÄáÇ ÈBä áB ÈÇáÌíÑíä äÚæáÈ YÑÈ ÈÇBÌÈ ÈÇáÑáá äÚæÇá ÞÄä Èæ ÚÌæá Úáì äÚáìä ÌáÈ Äáì Ìáì ääá æÄæÒÇá

ÌÈì ÄÐÇ ÚÑYÈ Ää áÇ ÌÍÇÈ Èä ÑÌÈ äáÇäá ÌÑì ÇáìæY äÈBÇá ÒÇÌÈ Úáì æììáÇ æììÇ æÄä ÑÌÚÈ Yì ÇáÒÌÑ ääáÇ ÌØæÈ ÐÇÈ ÈáÈÇá ÌÌÈáì ÚÈÌ ÇáÌÈÇÑ Èä ÒÚÌ Èä ÇáäÒÇÌÞì ÒáíáÇä Úä ÇááìÑÑ Èä ÄÈì áÑÌÑÈ ÞÇá Äáì ÈÄÑÌÇ Yì ÚÒBÑ ÒáíáÇä Èä ÚÈÌ ÇáááB æYíá ÌÑÌÑ æÇáYÑÒÌP ÄÐ ÆÈÇáÇ ÇáYÑÒÌP YPÇá ÇÒáìæÇ ÌáÇÒÈ äÌáì ÇÈä ÄÌí Èä ÞÇá ÈÈäÇ ÈÌÑ ÄÑÌÇÁ ÈáíáÈ ÌÇÑÌÈ ÌÓÌÇÌ ØæáÇ ÈäÇááÇ

ÄBÇÈì YíáÇ äYÓ ÄÞÑÈ ää äÒì ÆÈæä ÌÄáÑ ÚÇÈ Úáì äìÇááÇ æBáÇ äÑì ää ÚÇáÈ Yì äÌáì ÒáÇÆá ÌÚáæ ÇáYÇÚáìá BÑÇááÇ æÞÇá ÄÐÇ áÇ Ìá ÄÑÒÇ ÈÒíáÈ ÈÒíáÈä ÒÌÑÇÁáÇ æÄBÇááÇ ÒÞÌ ÄÑÌÇÁ ÇáÚÌÈ æáì ÈÚÌÒÈ ÄáíáÇ æáBä Þì áÌÒPÇá áÇááÇ

Èä ÇäÒÑY æìÇÁ ÌÑÌÑ YPÇá ÞÌ ÑÁÌÈ áÐÇ æÓäÚÈ áÇ ÞÇá Yì ÇÈä ÄÌíá æáÇ ÇÈä ÄÌíá YÚá Çááá Èä æYÚá æÐBÑ ÇááÚä ÞÇá æäÒì ÌÑÌÑ YáÇ æÇááá áÇ áÈÈäÇ ÄáÇ ÌáÚÇ ÌÈì ÌÇÁ ÌÑÌÑ YPÇá äÞÇáá YPÇá ÇÒáìæÇ ÒæÇÌÈ ÇÈäá Èä ÞÇá ÞÄä ÒæÇÌÈ Ìíáæ äÞáÈì áìá ÈÇÒ ÌÒÑÒÑ YæP ÇáäÑÈÄ ÇáÚÇáì æìÚÈáì Ìíä ÞY ÇáìáÑ ää ÈÒÑì æìíä ÒÑÈ ÞUÚä ÇáÑáÈ ÇáÈÇáì ÄáÇ ÈBä áB ÈÇáÌíÑíä ÈÇBÌÈ YÑÈ ÈÇBÌÈ ÈÇáÑáá äÚæÇá ÞÇáæÇ äÒÍÈB ää ÄÌÑYÞáÈ äáá ÞíY ÇáÚÒÇá æÞÌ YÇÑPÈ ÄÒÈÇáì áÇ Þíá Yì ÇáÄÌØá æÄÌÇÌÈä ÌÌÈáì ÆÈæ ÌÌì ÇáÒÈì ÞÇá ÞÇá ÚÈÌ ÇáÑÌáä Èä ÌÓÇá æìÒÌ Èä äÚÇæÌÈ ÌÈPÇááÇá YÇÒÈÚáÇá ÇÈä ÌÓÇá ÞÇá ÌÒÌ áBÚÈ

ÇÈä ÌÚíá ÇáÈÚáÈì ÄÌÈä Úáì æÇáìá YPÇá æÇááá áÇ ÈáÈÞì ÒYÈÇÌ ÈáìÇÁ ÇáÄäÒÇÑ æáBáì ÄÌáB Úáì ÇáÒÇÚÑ ÇáäÇáÑ ÇáYÇÌÑ YÈì äáÇ ÌÞæá áá ÚÌÇÈ Èä ÇáÚæÈ äÒÑÇáì æÞÇá ÞUÈ ÒáÇá ÇáÄÌØá æÐÇB Äáá ÒáÚä ÌáÒì äìÇÁ

YPCá IC ÚáÇá AäB áÁIØá ÇááÓÇá ÞÇá ÅÆæ íñ ÞÇá BUE Èä IÚíá Aái ÞI  
áIæÈ äYÓI ÈÈIÉíá æÞI ÓääÈ ÚáíááÇ Yää ÅOCÉääÇ Yæ ÇáOCUN YPCá  
ÇáÁIØá ÓáiÈ BUÈÇ ÈON ÇáUUÇá æBÇá ÅÆæB Óai ÇáIUá  
æAä áIáB ää æÇÆá áIá ÇáÞNCI ää ÇOE ÇáIáá ÞÇá ääÇ áÐÇá ÞÇá ÅÆæ íñ  
ANOá Ááíá IOÍI Áä ÇáIáá YPCá BIY ÅOäU ÈäBÇáää AIÇYää Úái äYÓI ÞÇá  
áB ÐäÈ AáiN ÇááÄääíá æÐäÉI YÐáB Iíá IPæá ÐäÈÈ ÞNIÓ EÇáOäÇIE  
æÇááiI æÇááAä ÈIE ÚäÇÆä ÇáÄäOCN YICA ÇááUäÇá Èä ÈOIN ÇáÄäOCNI  
Áai äUCæIE YPCá IC AáiN ÇááÄääíá ÈäU ääÇ AaN äÇ ÈäU ääÇ äÈää YI  
ICááiÈ æáÇ ÁOáÇá ÞÇá ää ÈäU ÐÇB ääBä ÞÇá ÚáÇá äONÇai ää Èai ÈUäÈ  
ÞÇá äÇ ICIEB Yíá ÞÇá áOCää ÞÇá ÐÇB áB æBÇá ÇááUäÇá ÐÇ ääOäÈ ää  
äUCæIE æBÇá äUCæIE IPæá IC äUON ÇáÄäOCN ÈOÈÈØÆääí æäÇ ÓIEái  
ääBä ÁáÇ ÇááUäÇá Èä ÈOIN æÞI NÁIEä äÇ ÓäUÈ Èä æBÇá æáÇá ÇáBæYE  
æÄBNäá YÁIEN ÇáÁIØá YOCN Áai IOÍI YIIá IOÍI Áai ÅEíá  
YPCá IC AáiN ÇááÄääíá áIæái æÐBNæB YIUáÈ áá ÐäÈB æÐäÉI Úái Áä  
NIUái YPCá äUCæIE áááUäÇá áÇ OEíá Áai ÐäÈ ÅEí ICái YÐÇB IIE IPæá  
ÇáÁIØá ÅEÇ ICái ICYUE Úái UUIáÈ æÁINBE áIái ÞEá Áä íáEIIÇ æÄØYAE Úái  
äÇN äUäÇá EUíäÇ AUÐ áAaN YCIN æEINIC æääÇ NÁi äUäÇá Iæái ÇÈä INÈ  
Øæi ÇáBOI AD ää IOÈØUái æUNIC æäÇ äYUä IUáæ IOÇÆN ICaN IOB  
ÁáiáÇ IIONÇáÇ æUNPIÇ EIÑO äää Ááá UÇáÇÈ EUÍ äÇ BOÇ OæNáÇ ÇáÁIái  
UEÇá ääOIC  
BÄä ÈäÇÈ ÇááÇÁ YI IINÇÈäÇ ÅEÇNIÞ ÁáiÈäÇ IICÝ áONIIÇ IPäO ÈÇáááÇI IEI  
IOYá ÇáIÐCN æAä BÇá ÇááOÍI ÇááUæIÇ ÈäØNI ÇáÄÐI Iæä BÄääÇ OYÇ  
ÈÇáÞNCPIN ÇááUÇá ÇááØNIC ÈÁIæI ÓIEÇ ää IOÍI ADÇ UIÈ Èä ÈIEä Iíááä  
ääBÇ æOæIIC  
IPäO ÈÇáOÍY ÇáØæíá àIÇIä IáiO ADÇ ÇáONÈÇá Uää ÈPIIC IIEái IæäO  
æUCáN Èä UEI ÇáááB æÅEæ ÇáUNCY YÁáYE äÇ ÞÇáæÇ ÞÇá AEI ÇáÁIØá  
ÇáBæYE YAEI ÇáUOEÇá Èä ÇáBEUENI ÇáOIEÇai æääæ IæäÆÐ OII EBÑ Èä  
æÇÆá YÓÁää YI IáÇÁÈ æBÇá ÓÁáÈ Úái äÈÇá YUáÈ ÞÇá Áä OÆÈ AUØIEB  
ÁáYíá æAä OÆÈ AUØIEB INääíá ÞÇá äÇ ÈÇá ÇáÁáYíá æäÇ ÈÇá ÇáINääíá  
ÞÇá Áä AUØIEB ÁáYíá ää IUØBáÇ ÁáÇ Þáíá æAä AUØIáÇ INääíá ää IEP  
EBNI ÈÇáBæYE ÁáÇ AUØÇB INääíá æBEÈäÇ áB Áai ÁIæÇääÇ ää Ááá  
ÇáEONÈ Yää IEP EBNI ÁáÇ AUØÇB INääíá YIYE Úáíáá ÇááAæää  
æBEÑ áB Çááiá ÞÇá YáÐä ADä ÞÇá äPOääÇ áB Áai Áä ENIU ää ÇáEONÈ  
YBEÈ áá ÈÇáEONÈ Áai ÓæíI Èä äáiæY ÇáOIæOI æääæ OUíá EBÑ Èä æÇÆá  
ÈÇáEONÈ ÞÇá IæäO Èä IEIE YI IIEÈä YáOá Úái Áä ÇáOáÈ ÇÈä INIE ÇáIáYI  
YÁIENai ää ÓäUá Áää ÞÇá æÇááá áÇ ÅOCá AYUá ÐÇB Èä NIU Áai ÇáIIIE  
ÇáAæá ÞÇá æAEI ÓæIIÇ ÈÇáBEÇE YÁIENá EICIEä ÞÇá äUä æAPEá Úái  
Þæää YPCá áÐÇ ÅÆæ äÇáB ÞI ÅEÇBá IOÁáBä Áä ÈIäUæÇ áá æääæ Ááá Çä  
äPOI ICIEä æääæ ÇáÐI IPæá ADÇ äÇ ÞáÈ ÞI OÇáiÈ EBÑÇ ÅEi ÇáEUOÇá áÇ  
ÇááOE ÇáEUÍI æAíÇá áäÇ æääá ØæÇá IUO ÇááÇá Yíáá ÇáIIII  
æääNÇP ÇáIáÇá ÈæCNICE ÈEII ÇááiOICE æäÇ ÈEII ääÇ ÁIæÇá IOØáiÇá  
äÇNÇ NIÇá ÇááæÈ ÈíáááÇ IíI YáIíáá Úái ÇáÁIØá ÞÇáæÇ YáÇáÇ Çááá ADä  
æÇááá áÇ äUØIá OIÆÇ YINI æääæ IPæá YÁä ÈääU OIæO INääíáÇ YÁä  
ÇáNIÍ ØIEÈ ÞEæá ÈæÇBáái Èäæ ÇáUáÇÈ ääää æUCáÈ äÇáBÇ æIOII Úæá  
ONIUÇ æÇÆá ááBÇ IáiUC BÇá ÇáANÓ EUÍááÇ áIæá INII äÇáB Èä äOäU  
æIOII Èä Næíá ÇáOIEÇai æÞÇá áOæII Èä äáiæY æBÇá ÓæII NIáÇ EPÉIáá  
ÇáUíá æáiO EDI ääUNÈ æäÇ IDU ÓæÁ INÞ ÇáOæO ÅOáá áäÇ IááÈä  
æÇÆá ÈäØIP æINæi INÈ ÇáOæO IæYá æBÇá ÇáÁIØá äU ääÇNEä æOUNá  
IOBØ BÇá áII ÓäÇBÇ ÇáAOII æääæ ÓäÇB ÇááÇáBí Èä ÚáiN Èä ÚáNæ Èä AOI  
æÈäæ ÚáNæ íáPEäá ÇáÞíæä æäOII ÓäÇB ÈÇáBæYE äUNæY æBÇá  
ää ÁáááÇ YINI ÁIÇá Úái äÇNEÇ YáIÞ ÈÇáiONÈ YáIIá ÇáÁIØá YPCá äUä  
ÇááiN ÓäÇB ää Èai AOI ÈÇááNI AD ÞEáÈ IINÇääÇ äON ÞI BÄÈ ÁIOÈä ÞIáÇ  
æAäÈÄä YÇáiæä ØIN Uä ÅEæÇÈä ÇáONN æINæi ÞI BÄÈ ÁäÈÄä ÞIáÇ  
æÁIENá  
Áä ÓäÇBÇ Èai áIIÇ áAONÈä IEI ÇáááÇÈ æYUá ÇáIIN IEIEN YPCá ÓäÇB IC  
ÁIØá ANIE áIíI YáIæÈái BÇá ÇááÇO IPæáæä ÞæáÇ YIÞPEä YááÇ áIÇ  
ÓæIIÇ ÞÇá áá ÓæII IC ÅEÇ äÇáB æÇááá äÇ EIOá Áä Èáiæ æáÇ ÈáII áPI  
ANIÈ áII ÇáAOII YáIæÈä IUái Þæää ÞI BÄÈ ÁIOÈä ÞIáÇ æANIÈ áIÇÆI  
YáIIÈái IUÁÈ æÇÆáÇ BääÇ IááÈái ÁææNáÇ æäÇ ØäUÈ YI Èai EUÁÈÈ YOáÇ

Ua EBÑ YOIEai EUaE AECa Ea UEaCa CaEiaí ÞCa aÑ CaAIða ECaBaeYÉ Yí Eai NACÓ æaADaaa íaÇí ECaOaCE YÞCa EUÓ OEÇaaa ÇEC aÇaB ÇaC EIIá YEOai YÞCa AOai IIE EINHai OaCEi aeaiÓ CaEN æOØ Eai NACÓ IIEai AEæÇaiOia Caaiái ÞCa EiaÇ CaAIða Þí IaÇ aU OCIE aa EiaINE aaaÇ Yí aOaE AD ONA UaiaaÇ OÇNiA aÇ iUNYCaá aeáÇ IOEYCaá YONE ONCEaaÇ æEpa UaiaaÇ YÞCa CaAIða aeaiÓ CaÞDi ECaUaei IOYØ Yí ÇalãN aeáÇ EDECE IOEa AIÓN CaAaN aeabã OIOÇ aÇ IOÑ EPNEa ENÇai Ea CaUIØCa aa IIE aÇ aiNi AEÇa Ea UEaCa IIEai AEI ÞCa IUÇ CaAIða OCE aa OECE Aaa ÇaBaeYÉ Aai aaOaa YÞCa íÇ ÇEa AIí AaE aÇ EIEaa CaAAæaE aeaiÓ UaiB aiEaa Yaa ioa Ea IEi ÇaEiUa YAEI ÇaECE YÞCa íÇ OÞNÇa YINIÉ Aaiá CaNAE YÞCa aaÇ AUaaí YaÇaÇ aBÇai YÞCa aAAE aÐÇ AEæ aÇaB Þí OÇNãÇ YEÇUE UOaÇ YÇOENE aaa aIaÇ aeEiÐÇ æNiíCaÇ YIIá IOÇ aaa YABa aUa æONE YÞCa Yí ÐaB aeEIE BUaN ÇAYía Ia aEÇUa AEÇNiPa aeÇaOCNE CaæEPØN ENí Yia AEaCa CaAOIO BAaaÇ AÐÇ ECa YiaÇ CaOI íYN aUaen aUaNB aÇ UOaÇ Eiaa aUIOE aa ÇalãN AaÇ íæa OÞNÇa APON IæÇNIÉ aÇ íIIá CaÐa EIEaÇ aÐaNE íAaei AaiáÇ aÐaÑ ÞCa AEæ íII ÇaOEI ÇIEaU CaYNOIP aeINIÑ aeÇaAIða Uai EON Ea añæÇa æBÇa iUNI Eia CaOUNÇa YÞCa aaAIða ÇIBa Eia CaYNOIP aeINIÑ ÞCa AUYaí AiaÇ CaAaiN ÞCa ÇIBa EiaaaÇ YÇOEUYCa Eiaia YAEI AaÇ Aa íPaa YÞCa aÐÇ íBã aOAæa Ea ÞCa CaYNOIP íaIE aa OIN aeINIÑ iUNY aa EIN Yaa INO ININ EÐaB æBÇa OEÈ CaaiÇa EiaaaÇ YÞCa ININ Yí íBæaEa íÇÐÇ CaUEÇIE Aa EONÇ Þí ÞOI Aa aÇ EiaEO íBæaE CaáOæÇa YIUæÇ ÇaiBæaE aOEa aa AaaaÇ Aa ÇaiBæaE Yí Eai OIEÇa PaæÇ BaíEBa EapiE íÇNaa íÇ IOÑ EUaE aOEa EaiÇa æÞCa CaAIða INI Uaia aeapi EPÇIOEa Aai AIÓÇEBa aeIUaEa íBãÇ aa CaOaEÇa YAÐÇ BaíE aÇ IOÇaei íÇNãÇ IEi IOÇaei IONa EAECa aeADÇ IUaE AECB Yí aiOCaaa NIæÇ æOCa AEæB Yí CaaiOCa aeADÇ æNIÉ CaãÇa BÇa aIÇNã UYæÇEa aeOaaE CaAUØÇa Ea ÇOEØÇN CaaiÇa aeIIEai Niá aa Eai añæÇa OÇai ÞCa ÇIEaU ININ aeÇaAIða Uai UEI CaãaB Ea añæÇa YÞCa aa CaAIða Aia ENBE AUíÇN AaB ÞCa ENUi aU IaÇOIN AEIB AEæ CaUNÇY ÞCa EaÇOIC Uai Çaeaií Ea UEI CaãaB YaaOI CaAIða BaãE UaNæ Ea BaEæa AaÇ aEi EOíab YÇOEIaÇ YEINB Çaeaií YÞCa aUN íÇ ININ INI ÞOIIE AæO Ea aUNÇa ÇaOUíí Ea ÇaPNIUI aÇÐÇ íaiB aa íÇN EYíÇaÇ PYN EæaaE aaaÇ Çaiæa UNYÇaÇ aaÇ CaãEí ÇaÐí Þí UÇO aAEaaÇ æOCIEÇa æUEaCa Ea UYÇaÇ EÍÇaY CaãÇO aaÇ IUaaæa aaÇ aeáÇ aIÇaY AaÇ Caãa aeáÇaÇ aIai IIN aa íaOI Uai ÞIa æBÇa OCYIE aaa IaOCaÇ YÞCa CaAIða AUai EUOE íÇ AaiN CaãAaaía aeUai EUia aeAAÇ OCIE UEI ÇaNíaa Ea IOÇa æOCIE ÞIO æOCIE BÐÇ æBÇa CaAIða aOEUaiÇ ÞIOÇ Yí INEaa YÞCa Aa CaOíæY UIæaÇ æNæÇIaÇ ENBE aæÇOa aEa ÞNã CaAUOE æBÇa íæaO íaOI aÐÇ CaEIE UIæaÇ æNæÇIaÇ IUaa UNYÇ æÞCa CaAIða api IENE aeÇaAAEÇa Eaaí api aiÇB íÇ OYN CaYÑÇN Aai Aa ÞCa AaÇ AEaU ÇaliCY aa aæ ECÆN EPÉai AOIEE aa Oaiá æUÇaN YIaU aaa ÇaliCY CaOaaí aeaa AIí Eai YÇai Ea ÐBæÇa aeai ECaEONE aæ æOYN Ea ÇaiÇNE æBÇaÇ UEaÇaiía YaaÇ UaN Uai Ea AEI OÇaE Uai Aaa ÇaEONE INIÇ Aai CaOCa YOÇIÇ AaaaÇ æOYN aa Eai aYia Ea UaNæ Ea BaÇE aa aeai IOIí Ea CaOUP aeaa OI ONIY aeaa íPaa ÇaÞOÇai Iíá AONã Yaa Uaia aa CaEIO Caælæa Eai aYia AEE AiaÇPaá AaÇ ÇNEYÇUÇ YIaU aaa ÇaliCY IaUÇ YAUCN Uai CaEON aeai aaÇOa EUaE YAONÝ Yí ÇaPEa Yiaa YÇOEIÐA CaAIða YÞCa api AæPU ÇaliCY ECaEON æPUÉ Aai Caãa aaaÇ CaãOEBi aeÇaaUæa YAaÇ EUiNãÇ ÞNIÓ EaaBaÇ íBã Ua ÞNIÓ aOEaÇO aeOIa YÞCa Aai Aia aÇ Aa aB ÞCa Aai CaãÇN YæEE Uaia ININ Uai ÇOEIÐÇEa YÞCa YaaB æÇaliCY Iíá EIOa ANIE EÐÇB CaãBE æÇaæNI AUia OaÇ aBã aIaÇ BAa aIæaa ÞaÇIía Yiaa ÇaÐEÇa CaãYEa YãÇ ÐN ÞNã CaOaO IEi EEiaæÇ BÑÇIÓ íaiíaa æNI aIIá aeáÇ OÇaE ÇaPEai Eai IaÇAaÇ aU Caai IEi aÇa IlaE AOBa YAaÇ EUaP aa ÞNIÓ EÐaE YaiÓ Uai AOÍCY ÞIO aUæa EBi íæEa aÇ INÞIA Caãa IaUa AaÇ

ÄäãÇ íÈßí ää ÇáÐá ÍæÉá ÄãÇ ÆÈæ ÍáíÝÉ ÞÇá ÞÇá ÇÈä ÓáÇã ÞÇá ÆÈæ ÇáÛÑÇÝ ÞÇá ÇáÄÍØá æÇááã äÇ ÓäÈáí Äáí ÍæÉáÇ ÁáÇ íæäÇ æÇÍÍÇ Ýäá Áíä ÓÞØ Ááí ÇáíÈíÈ æÞÇá ÇáíÍÇÝ ííÈ ÇáÄÍØá ÆÈÇ äÇáß áá ääÈáí äÐ ÍÓÖÈáí Úáí ÇáÞÈáÄä áá áÇäáí áß áÇÆä æáÞí ÇáíÍÇÝ ÇáÄÍØá ÝÞÇá ÆÈÇ äÇáß ÞÍÝ

ÑÁíÈ ÞÇá ÑÁíÈ ÓíÇ ÝÇíÑÇ æÞÇá áí ÆÈÇä ÇáÄÛÑí ÄíÑß ÇáíÍÇÝ ÇáíÇááíÈ ÝÞáÈ áá ää ÈÞæá ÐÇß ÞÇá áÞæáá Óáíä äÚ ÇááÈí äÓæäÇÈ ÍáíäÇ æáí ÍÇáíÈ ÇáßáÇã äÛÑÖ ááØÚÇä ÄÐÇ ÇáÈÞíäÇ æíæäÇ áÇ ÈÛÑÖ ááØÇã ÝÞáÈ áá ÄäãÇ Úáí Ííá Þæäá Èáí Óáíä æÐßÑÈ Ðáß áÚÈí ÇáÞÇáÑ Èä ÇáÓÑí ÝÞÇá Íí ÞíÓ ÇÈä ÇááíÈä ÄÛØí ÞÍá Èä ÄáíÈ ÍÇÑíÈ æáíÈ áá ÇáíÍÇÝ Ýí ÛÑÝÉ Ýí ÍÇÑäÇ áÇ ÄíÓÈä ÁáÇ ÞÇá ÑÁíÈäÇ æÑæí ÓÝíÇä Èä ÚííäÈ Úä ÚáÑæ Èä ÍíäÇÑ ÞÇá

ÑÁíÈ ÇáíÍÇÝ íØæÝ ÈÇáÈíÈ Ýí ÄäÝä ÍÓÇä æáæ íÞæá Çáááã ÇÛÝÑ áí æáÇ ÄÑÇß ÈÝÚá ÝÞáÈ ää äÐÇ ÞÇáæÇ ÇáíÍÇÝ æßÇä ÈÛí Ðáß íÈÁáá æíÚáÑ ÇáÈæÈÈ æáÑ ÚßÑäÈ Èä ÑÈÚí ÇáÝíÇÖ ÇáÈíáí ÈÄÓäÇÄ Èä ÍÇÑíÈ Ííá ÞÈáÈ ÈÚáÈ ÚáíÑ Èä ÇáíÈÇÈ ÝÞÇá ÚßÑäÈ áÄÓäÇÄ ÆÈÇ äÇáß ÞÈáÈ ÈÚáÈ ÚáíÑÇ Ýí ÍÇÑäá ÞÇá áÚä æáÞÈáÇ ÚíÑ äíÈÑ ÞÇá áÚä ÞÇá ÝáÇ ÈÄÓ ÞÇá ÝáãÇ ÄíÈÑ ÚßÑäÈ

ÞÇá ÄÓäÇÄ Íí áß Ñäá ää Óáíä ÈÛÇÑÈ ÈÓíÈ ááÇ ÄÓíÇÛ ÈßÑ Èä æÇÆá æÄä íÈÑßæÇ ÑáØ ÇáÝíæßÓ ÚÖÈÈ ÁíÇáí íÈÇáí ÛÑÖÈ ááÞÈÇÆá ÞÇá ÇÈä ÓáÇã Þíä ÇáÄÍØá ÇáßæÝÉ ÝÄÈí ÍæÖÈ ÇÈä Ñæíä ÇáÓíÈÇáí ÝÞÇá Äáí ÈíäáÈ ÍäÇáÈíä áÁíÞä ÈäãÇ ÍäÇÄ Þæáí ÝäáÑá ÝÄÈí ÓíÇí Èä ÇáÈÓíÚÈ ÝÓÁáá ÝÇÛÈÐÑ Ááíä ÝÄÈí ÚßÑäÈ ÇáÝíÇÖ æßÇä ÞÇÈÈÇ áÈÖÑ Èä äÑæÇä ÝÓÁáá æÄíÈÑä ÈäÇÑí Úáíä ÇáÑíäÇä ÝÞÇá ÄäÇ Äáí áÇ ÄäáÑß æáÇ ÄÛÈÐÑ Äáíß æáßáí ÄÛØíß

ÄííÇáãÇ ÚíäÇ æÇáÄíÑí ÛÑÖÇ ÞÇá æííÈ ÄáÑ ÈÇáßæÝÉ ÝÇíÈäÚ áá ÇááÇÓ Ýí ÇáäÓíí ÝÞíä áá Ää ÄÑíÈ Ää ÈÇÝíÄ ÚßÑäÈ íæäÇ ÝÇáíæä ÝáÈÓ íÈÈ ÍÓ æÑßÈ ÝÑÖÇ æÈÞáí ÓáíÈÇ ää ÐáÈ æÄÈí ÈÇÈ ÇáäÓíí æäÓá Úä ÝÑÓä ÝáãÇ ÑÁä ÍæÖÈ æÓíÇí äÝÓÇ Úáíä Ðáß æÞÇá áá ÚßÑäÈ íÇ ÆÈÇ äÇáß ÝíÇÄ ÝæÞÝ æÇÈÈíÄ íäÓí ÞÓíÈä ááá ÇáíÍÇÑ ÈíÇÆá ÝæÚÇá ÍÈí ÇäÈáí Äáí Þæáá Ää ÇÈä ÑÈÚí ÞÝÇáí ÓíÈä ÓÚä ÇáÚíæ æÛÐÑÈ ÇááíÈÇá ÄÚáíÈ Ííä ÈæÇ ÞáÈáí æÇÆá Ää ÇááßÇÑä Úáí ÐÇß ÚæÇáí æáÞí ääáÈ Úáí ÑÈíÚÈ ÞáãÇ æÞÝíÈ Þá äæÇ Þá

ÍÐÇá ÞÇÈä ÇáÈÓíÚÈ Äæ ÞÁíÑ äÈäá Äæáí áß ÇÈä äÓíäÈ ÇáÄíäÇá Ää ÇááÆíä ÄÐÇ ÓÁáÈ ÈáÑÈä æÈÑí ÇáßÑíä íÑÇí ÞÇááíÈÇá æÄÐÇ ÚíäÈ Èä ÑíÇáÇ áä Èíí ÝíÓ ÇáÝÑÇÈ ÞÑÇÓí ÇáÄæÓÇá ÞÇá ÝíÚá ÚßÑäÈ íÈÈáí æíÞæá áÐä æÇááá ÄíÈ Äáí ää ÍáÑ ÇááÚä ÄäÇ ÆÈæ ÍáíÝÉ ÇáÝÓá Èä ÇáíÈÇÈ äÇ ÇÈä ÓáÇã ÞÇá ÄíÈÑáí ÆÈæ ÇáÛÑÇÝ ÞÇá áãÇ ÞÇá ÍÑíÑ ÄÐÇ ÄíÐÈ ÞíÓ Úáíß æíäíÝ ÈÄÞØÇÑäÇ áá ÈíÑäá Áíä ÈÓÑí

ÝáãÇ ÄäÓíä ÇáÄÍØá ÞÇá áÇäá Áíä Óíæ Çááá Úáí ÇáíäíÇ ÍÈí ÄäÓí Þæáá ÝáÇáß Ýí äíí ÍÓÇÈ ÈÛíäÇ æäÇáß Ýí ÚæÑí ÈäÇáÈ ÆÈØí ÝÞÇá ÇáÄÍØá áÇ ÆÈÇáí æÇááá Ää áÇ íßæä ÝÈí æÇáÓáíÈ áí ÇáÞæá Èä ÞÇá æáßä áãÇ ÈÑ ÇáÛÑÇÞ æÈíÑä æííÈ íÑí ÇáÞÑÞæÑ Ýí ÇáãÇÄ íÓÈí ÄíÈÑáí ÆÈæ ÍáíÝÉ Úä äíäí Èä ÓáÇã ÞÇá ÞÇá ÆÈæ ÇáíØÇÈ ÍíÈáí äæí Èä ÍÑíÑ ÞÇá ÞáÈ áÄÈí ÄäÈ ÄÓÛÑ Ää ÇáÄÍØá ÝäáÑáí æÞÇá ÈÆÓ äÇ ÞáÈ æäÇ ÄäÈ æÐÇß áÇ Ää áß ÝÞáÈ æäÇ ÄäÇ æÚíÑä ÞÇá áÞí ÄÚäÈ Úáíä ÈÞÝÑ æßÈÑ Óä æäÇ ÑÁíÈä ÁáÇ

ÍÓíÈ Ää íÈÈáÚáí æÝí ÍíÈ ÄÈí ÞíÓ ÇáÚäÈÑí Úä ÚßÑäÈ Èä ÍÑíÑ Ííä ÓÁá ÇÈÇä Úä ÇáÓÛÑÇÄ ÝÞÇá Ýí ÇáÄÍØá ííí äÚÈ Çáááæß æíÓíÈ ÖÝÈ ÇáíäÑ ÄíÈÑáí ÆÈæ ÍáíÝÉ ÞÇá ÄäÈÄäÇ äíäí Èä ÓáÇã ÞÇá ÍíÈáí Óíí ää ÖÈíÚÈ ÞÇá ÍÑí ÍÑíÑ Äáí ÇáÓÁä ÝäÓá ääÓáÇ áÈáí ÈÚáÈ ÝíÑí äÈáÈäÇ Úáíä ÈíÇÈ ÓÝÑä ÝáÞíä Ñíä áÇ íÚÑÝä ÝÞÇá ääá ÇáÑíä ÞÇá ää Èáí Èáíä ÞÇá ÄäÇ ÓäÚÈ äÇ ÞáÈ áÚÇæí Èáí Èáíä ÝÄäÓíä ääÇ ÞÇá äíÑíÑ ÝÞÇá ÄäÇ ÓäÚÈ äÇ ÞÇá áß ÚÇæí Èáí Èáíä ÝÄäÓíä Èä ÚÇí ÇáÄÍØá æÚÇí ÍÑíÑ Ýí áÞÓä ÍÈí ÞÈÑ Ðáß ÈíäáãÇ ÝÞÇá ÇáÈÚáÈí ää ÄäÈ áÇ ÍíÇß Çááá æÇááá áßÄäß ÍÑíÑ ÞÇá ÝÄäÇ ÍÑíÑ ÞÇá æÄäÇ ÇáÄÍØá ÄäÇ ÆÈæ ÍáíÝÉ äÇ ÇÈä ÓáÇã ÞÇá ÓäÚÈ ÓááÈ ÇÈä ÚíÇÖ íÞæá ÈÐÇßÑäÇ ÍÑíÑ æÇáÝÑÓíÞ æÇáÄÍØá ÝÞÇá ÞÇÆá ää äÈä ÇáÄÍØá Ää Ýí Þá ÈíÈ áá ÈíÈíä ÄÐ íÞæá æáÞí ÚáäÈ ÄÐÇ ÇáÚÓÇÑ ÈÑæíÈ äíí ÇáÑÆÇá ÈßÈäá ÓäÇáÇ

Ääç äúíá ÈçáúÉíø áóíÿäç ÞÉá ÇáúíÇá æäþÉá ÇáÄÈøÇáç æáæ ÒÇá áÞÇá æáþí ÚááÈ ÄðÇ ÇáúòÇñ ÈÑæíÈ áíí ÇáÑÆÇá Ääç äúíá ÈçáúÉíø áóíÿäç ÞÉá ÇáúíÇá ÞÇä áðÇ ÒúÑÇ æßÇá Úáí ÚíÑ Ðáß ÇáæÒä æÞíá ááÄíØá Úáí ÇááæÈ ÄÈæÓí ÄÈÇ äÇáß ÞÇá ÄæÓí ÇáÝÑÓíÞ Úáí ÇááäÇÈ ÈÄá ÍÑÍÑ æÄúíÇñáç æòÇñ ÇáÞÈæÑ ÄÈæ äÇáß ÈÑÚá ÇáúíÇÈ æÄæÈÇñáç Ääç ÄÈæ ÍáíÿÈ äÇ ÇÈä ÓáÇá ÞÇá ÞííÈáí ÄÈÇá Èä ÚÈäÇá ÞÇá áäç ÈáÚ ÇáÝÑÓíÞ Þæá ÇáÄíØá ÍÚá ííá Úáíá æíÞæá ÓÁíð ÈæÓíÈ Äíí Ääç ÄÈæ ÍáíÿÈ äÇ ÇÈä ÓáÇá ÞÇá ÍíÈáí áíáí Èä ÍÿØ Èä ÚÇÆÓÈ ÇáÈíáí ÞÇá ÞÇá ÁÓíÇÞ Èä ÚÈí Çááä Èä ÇáíÇÑÈ Èä äæÿá Èä ÇáíÇÑÈ Èä ÚÈí ÇááðáÈ ÍÑÍÈ áÚ ÄÈí Ááí ÇáòÇá ÝÍÑÍÈ Ááí ÍäòÞ ÄáÚÑ Ááí ÈäÇÆáÇ ÿÄðÇ ÞáíÓÈ æÄðÇ ÇáÄíØá Ýí äÇíÈÈäÇ ÿáäç ÑÇáí ÄáßÑáí ÿÓÁá Úáí ÿÁíÈÑ ÈäÓÈí ÞÇá íÇ ÿÈí Ää áß äæòÚÇ æòÑÿÇ æÄä ÇáÄÓÞÿ Þí ÍÈÓáí ÿÄäç ÄíÈ Ää ÈÄÈíá Èßááá Ýí ÄðáÇÞí ÞÇá ÞáÈ áÚá ÿðáÈÈ Ááí ÇáÄÓÞÿ æÇáÈÓÈÈ áá ÿßááÈä æðáÈÈ Ááíá Ýí ÈíáíÈä ÞÇá áááÇ Äúíðß ÈÇááá Ää Èßáá Ýí äÈá áðÇ ÿÄä áß äæòÚÇ æòÑÿÇ æáðÇ ÚÇáá íÓÈä ÇÚÑÇÓ ÇáäÇÓ æíáíæáá ÿáá ÄÓá Èä ÍÈí ÞÇá áÚí Þííá Úáíá ÇáßáíÓÈ ÞíÚá íæÚíá æíÑÿÚ Úáíá ÇáúòÇ æÇáÄíØá íÈòÑÚ Ááíá æáæ íÞæá áá ÄÈÚæí ÄÈÚæí ÞíÞæá áÇ ÞÇá ÁÓíÇÞ ÞÞáÈ áá íÇ ÄÈÇ äÇáß ÈäÇÈß Çáááæß æÈßÑáß ÇáíáÿÇá æðßÑß Þí ÇááÇÓ ÚÚíá ÄáÑá æÄäÈ ÈíòÚ ááðÇ áðÇ ÇáíòæÚ æÈÓÈíðí áá ÞÇá ÞíÚá íÞæá áí Äáá Çáííá Äáá Çáííá Ääç ÄÈæ ÍáíÿÈ äÇ áíáí Èä ÓáÇá ÍíÈáí áíáí ÇÈä ÇáííÇí ÇáÄÓííí ÞÇá ÍÑÍÈ Ááí ÇáòÇÆÿÈ ÿáðáÈ ááÓáÇ áÈáí ÈÚáÈ ÿáá Äíí Èä øÚÇäÇ æáÇ ÒÑÇÈÇ æáÇ ÚáÿÇ áíÇÈÈí ÒÑí æáÇ ÞÑí æáá Äíí ÚáÇ ÞÞáÈ áÑíá áááá Ääç Ýí íÇÑßá áðá äÓíí ÇÓÈÚá ÈÿíÆá ÞÇá ááá ÄäÈ ÞáÈ áá Èáí Èáíá ÞÇá äÇ ÞáÈ ÄÑí Úáß ÍÑÍÑÇ ÄáÇ Þí ÄíÈÑß Ííá ÞÇá ÞíáÇ ÇááòÇíí æÇáÄäÇá æáÇ ÈÑí Þí íÇÑ ÈÚáÈ äÓííÇ áÚáæÑÇ ÄíÈÑáí ÄÈæ ÍáíÿÈ ÄíÇÓÈ Úá áíáí Èä ÓáÇá ÞÇá ÞÇá ÄÈÇá Èä ÚÈäÇá ÍíÈáí ÓáÇß Èä ÍÑÈ Úá ØæA Èä ÇááíáÇí ÞÇá ÍíáÈ ÍäÇäÇ ÈÇáßæÿÈ æÿíá ÇáÄíØá ÞÇá ÞÇá ááá ÇáÑíá ÞáÈ áá Èáí Ðáá ÞÇá ÇÈÑæí ááÝÑÓíÞ ÓíÆÇ ÞáÈ áÚá ÞÇá äÇ ÁòÚÑ Íáíáí Úáí Äáá äÇ ÁòÑÚ äÇÑíÚ Þí áÈÈä ÞáÈ æáÇ ðÇß ÞÇá Þæáá ÄÈáí ÚíÇáÈ Äááí ÍÑÑÈßá ÿæáÈÈÈá áÚÓíÈÈ Èä ÍÚÇá áæáÇ ÚÓíÈ áÄíÈíÚÈ Äáæÿßá áá Èíá ÄáÄá Äáÿ æÓÈÇá æáÈáá Ýí ÇáÄæá æÑíÚ Þí ÇáÇíÑ ÞÞáÈ áæ ÄáßÑ ÇáäÇÓ Þááá áðÇ äÇ ÞÇá íáÈÚí Ää ÈáßÑá ÄäÈ ÞÇá Þíÿ ÞáÈ áíæÈ ÒÿÑ Èä ÇáíÇÑÈ Èä ÍæÿÈ ÇáíáíÿÈ ááá ÞÞáÈ Èáí ÄáíÈ Äáí äÇÓíí áßá ÿáÇ íÈíÈä Þíßá ÄááÇ ÒÿÑ áÿÈÑòÇ ÞÇÿÈÑÇÓ ÇááíÈ Þáßáá áæÞÚÈ ÞÇÆä ÞíáÇ áá íòÑ æáííÈ ÓáÇß Èä áíÑáÈ ÞÞáÈ Þí ÞáÈ ÁíÓÈä ÞíáÇ æÄíÈÑá ÿÇáíæá øíÑ Úá ÄÈæÇÈä ÇáòÑÑ áæ ÄÑÍÈ ÇááÈÇáÚÈ Þí áíÇÆá äÇ ÓíÈ Úáí áðÇ ÞÇá áí ÇáÄíØá æÇááá áæáÇ Äáß áá Þæá ÒÈÞ áí áááá äÇ ÒÈÞ ááíæÈß áíÇá ííá áÚß ÞÈÑß Èä ÞÇá äÇ ÞáÈ áÇíí Þæá ÈÚí áííáá æáÇ ÈßíÑ áÚáí ÈÚí äÇ ÈíÈ ÇíÑí Úáí áÞáíÇÈ ÇáÄíØá Ääç ÄÈæ ÍáíÿÈ äÇ ÇÈä ÓáÇá äÇ ÄÈæ ÇáÚÑÇÿ ÞÇá ÇáÓí ÇáÄíØá ÞÓííÈä ÇáÈí íÞæá æÄðÇ ÇÿÈÞÑÈ Ááí ÇáðíÇÆÑ áá Èíí ðíÑÇ íßæá ÞòÇáí ÇáÄÚáÇá ÞÇá áá áòÇá Èä ÚÈí Çáááß ááíÆÇ áß ÄÈÇ äÇáß ÇáÄÓáÇá Äæ ÞÇá ÁÓááÈ ÞÇá äÇÓáÈ áÓááç íÞæá Þí Ííáí ÄíÈÑáÇ ÄÈæ ÍáíÿÈ ÄíÇÓÈ Úá áíáí Èä ÓáÇá ÞÇá ÞÇá áí áÚÇæíÈ Èä ÇÈí ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇá Áí ÇáÈíÈíá Úáíß Äíæí Þæá ÍÑÍÑ ÁáÓÈä ÍíÑ áá ÑßÈ ÇááøÇíÇ æÄáíí ÇáÚÇááíá Èøæá ÑÇí Äá Þæá ÇáÄíØá ÓáÓ ÇáúíÇæÈ ÍÈí íÓÈÞÇí ááá æÄÚÚá ÇáäÇÓ ÁíáÇäÇ ÄðÇ ÞíÑæÇ ÞÞáÈ ÈíÈ ÍÑÍÑ Áíáí æÄÓíÑ æÈíÈ ÇáÄíØá ÁíÓá æÄÑÓä ÞÞÇá ÓíÞÈ æáßðÇ ÞÇäÇ Þí ÄáÿÓááÇ Úáí ÇáíÇÓÈ æÇáÚÇáÈ æÞÇá ÇáÄíØá ÞíáÇ íÓí Úáí ÇáíÞ Úá Þæá ÇáíáÇíÑÓ æÄá ÄááÈ Èáá áßÑæáÈ ÒÈÑæÇ Èáí ÄáíÈ Äáí äÇÓíí áßá ÿáÇ íÈíÈä Þíßá ÄááÇ ÒÿÑ ÿÁá äÓáíá ÞÿÑ æÚÇÆáÈ æáÇ ÈÚíÈ áá ÁíáÇÞá ÍÚÑ Ää ÇáúíÇæÈ ÈáÞÇäÇ æÄá ÞíáÈ ÞÇáÚÑ íßáá ÁííÇäÇ æíáÈòÑ Èáí ÄáíÈ Þí äÇÓáÈ Íæáßá ÄÈäÇá Þæá áá ÄææÇ æáá äòÑæÇ æÞíÓ ÚíáÇá ÍÈí ÁÞÈáæÇ ÑÞòÇ ÿÈÇíÚæß ÍäÇÑÇ ÈÚíáÇ ÞÿÑæÇ ÓáíæÇ áá ÇáíÑÈ Áð ÚÓÈ ÚæÇÑÈáá æÞíÓ ÚíáÇá áá ÁíáÇÞáÇ ÇáòíÑ æÞæáá áíÑíÑ Þæá ÄðÇ ÇÓÈáÈí ÇáÄÓíÇÿ ÞáÈáá ÞÇáæÇ áÄááá Èæáí Úáí ÇááÇÑ æÞæáá áá íÇ ÇÈä ÇááÑÇÚÈ Ää Úáí ÇááðÇ ÞÈáÇ Çáááæß æÿßßÇ ÇáÄÚáÇáÇ

æĀĪæāā ČáÓYČÍ UāĀ Ííāā ÍÈì æĒĪā ÌÈì ČáBáÇÈ äāČáÇ YČäÚP ÈÖĀāB ÍÇ  
ÍĪĪŃ YĀāāÇ āāÈB äYŌB YÍ ČáÍáČĀ ÓáČáÇ āāÈB äYŌB Āā ÈBæā BÍÇŃā Āæ  
Āā ÈæCŌā ÍÇĪÈÇ æÚPČáÇ  
æPæāā YÍ PŌĪĪĒā ČáĒÍ ĀæPÚ YÍáÇ ÈPÍÓ PĒÍáÉ PĒÍáÉ æŌÈÈ ÈāāĪ ÈāÉ  
ĀŌāČĀ ĀáÇ ÍÇ ČŌāāĪ ÍÇ āāĪ ÈāĪ ÈĪŃ æĀā BČā ÍČáÇ ÚĪ ĀĪŃ ČáĪāŃ æĀā  
BāÈ PĪ ĀPŌĪĒāĪ ĀĐŃāĪĒāĪ ÈŌāāB æČáŃČĪ ÍŌÍÈ æáÇ ĪŃÍ æPČá YÍáÇ æPĪ  
ŌŃāĪ āā PÍÓ ÚÍáČā ĀāāĪ ŃĀÍÈ ÈāĪ ČáÚĪáČā ÓČĪæÇ ÈāĪ ÈĪŃ PČá æČŌÈāŌĪ  
Ōāā Èā PĒÍÈÈ æāæ ĀāĪŃ ÚāĪ ČáÈŌŃÈ ÚÍŌĪ Èā ÚāŃ æBČā ĀÍŌā ČāāČŌ  
āŌĪÇ YĀāŌĪā BāāÈ ČáĀĪŌā āĐā  
YāāÇ āŌĪ YÍáÇ ČāÈÈā YĀPŌŃ YPČá āā Óāā ČŌŃÈ ÈāÇ æĪæāāÇ YÍ ÚāāÈ  
ČāáÍā ĀÈÇ ÚāŃæ æPæāā áĪŃĪŃ ÈĪŌÈ ÈĪŃÈæÚ áÈĪŃB ÍÇŃāÇ áPĪ Ōā āā  
āāČB ÈāB ČāĀāČáÍÇ ĪŃÍÈ ŌÈÇÈ ČáĪāŃ āā ÈŌÈŌŪāā ĀYÇ áĀā āāÇ ĀŌÈĪ  
ČáĪāŃ YČáÍÇ ĀÈŌÈā PæāÇ ĀÈāæB ÈāāŌā æÈæáČāā BāÈā BŪBā āæČáÍÇ  
æPæāā āāŌPáÉ Èā āÈĪŃÈ ČáŌÍÈČāĪ  
ÍŪ ČāāŪāŃ áÇÈŌĀā ÈāŌŃŪā æČŌĀā ÈāŌPáÉ ČáÈBŃÍ äÇ YŪáÇ Āā ŃÈĪŪÈ  
āā ÈāYB ŌČáÍÈ äÇÍÇYŪ Čāāā Úā ĪæÈÇÆB ČáĀĪáÇ æPæāā áÈŌŃ Èā  
āŃæÇā ĀĐÇ ĀÈÍÈ ĀÈÇ āŃæÇā ÈŌĀāā æĪĪÈā ÍÇŌŃČā ČáĪæĪ æČáÍŌÈ  
æPæāā YPáÈ ČŌÈĪæāÇ áÇ ĀÈÇ áĀÈÍBā æāÇ æŌŪæÇ ČáĀÈPČá ĀáÇ  
áÍYŪāæÇ æPČá YÍáÇ áÍČáĪ Èā ÚÈĪ Čāāā Èā ĀŌĪĪ ĀÈĪ ÚæĪB ČāāŪĪæā ĀáÇ  
ŌáÇÈÈ æBYČB ĀáÇ äÇÆáÇ ÍĪā ÈŌĀā æPæāā æŌÇŃÈ āŃÈĪ ÈČáBĀŌ äČĪāāĪ  
áÇ ÈČáĪŌæŃ æáÇ YÍáÇ ÈŌæÇŃ ÚĐŃČĀ āā ĪĪĒā ČáĪŌÇÈ ÈāĪÈāÇ ĪÈĪ  
ÇĪĒáÇáÇ ÚÈÇĪĪ ÈĪĪáÇŃ  
æPæāā áÍŌĪĪ Èā āŪÇæĪÈ æÈŃĪ ÚāĪā ĀĐÇ ČáŪĪæā ŌŌŃāā ŌÍáÇ ČáĪáĪā  
æāĪÈÈ ČáĪÈÇŃ ČáŃČŪĪ æČáŃČŪĪ ÚÈĪĪ Èā ÍŌĪā BČā āā ŃĪČā ČáŪŃÈ ææĪæā  
Pæāā æBČā ĪPČá áā YÍ ŌŪŃā BĀāā ĪŪÈŌY ČáYáÇÈ ÈŪĪŃ ÍáĪá ĀĪ Āāā áÇ  
ĪĪÈĐĪ ŌŪŃ ŌÇŪŃ æáÇ ĪŪÇŃŌā æBČā áŪ ĐáB ÈĐÍÇ áĪČĀ áŪŌĪŃÈā PČá áā  
ÍŃĪŃ æPŃŌB YÍ āæCŌā ŌŃ PŃŌ ÈĀĪáÇ æÈāÈĪĪ ČæŌÇÈÇ  
PČá ÇÈā ÓáČā æŌāŪÈ ĪæāŌ æPĪá āā äÇ ĪŪāĪ ČáŃČŪĪ ÈPæāā ĪÈĪÈ ČáĪÍÈ  
ČāāŌāČŌ āāā āBČā ČáĪÈ ÍŌÈāŪ ČáŌŃČŃ PČá ĪæāŌ ČáĪÈ ČáPŃŌ æPČá  
ČáŌāY æČāāŌāČŌ ČáĐĪ ĪŃĪĪ áŌČāā PČá ĪæāŌ ĪPæāæā ĪÍÈ ĐBŃ æāŪČāÈ  
ĐBŃ æŌÇÈÈ ĐBŃ æÈŌÈÈ ĐBŃ æāā ĀŌāŪā āāā æBČā ÈŪĪ áĪČĀ ĪŃĪŃ āā  
āŪāÈÇ PČá ŃĪā āā Pæāā ÚáČāÈ æŃÇæĪÈ YŌĪĪ BČā YÍá āŌŃ ĪÈĪ ŌŪāā  
ČāáĪÈ ĪŪāĪ ĪŃĪŃÇ æáPĪ áĪÇ ČáŃČŪĪ YĀæĪŪ PČá áÇÈā ČáŃPČŪ ČáŪČāāĪ áæ  
BāÈ āā ĀĪĪ ĪāĪĪ áĪæÈBā ÍÇ ÇÈā ČáŃPČŪ æáBā áŌÈ āā ĀĪĪ  
ÈĀÈĪ PŌÇŪÈ Āā ÈŪŃY áBā āŌÈÇ æÇÈāÇ āŌÇŃ YĀāÈā ÈÍŌÈ ČáÈāĪ ĀĪÈŃāÇ  
ĀÈæ ĪáÍYÈ PČá ĀĪÈŃāÇ áĪāĪ Èā ÓáČā PČá PČá ĀÈæ ČáŪŃÇY ÍÇæŃ ŃČŪĪ  
ČáĀÈā ÈāĪ ŌŪĪ Èā ŌĪĪ āāÇÈÈ Èā ÈāĪā YāŌÈ ÈČāŃĀÈ āāāā āā ÈāĪ ÚÈĪ ŌāŌ Èā  
ĀĪĪ ÈāĪ æÇÈŌ YPČá ÈāĪ æÇÈŌ ĀāÇ āæĪáÇ ĪæÇŃBā æāÇ ĪāŪÈāÇ áĪÈ PĒĀāÇ  
āŪÇ  
ĪáĪŌĪā āā ĪĪā ŌÈĪ ÈĪÇæŃÇ ĪāĪŪÇ æBČāÇ ÈČáÈYŃP ĀŌĪŪÇ ĀŃĪ Āāā áĪáĪ áÇ  
ĪÈČáĪ ĀāĪŃāā ÚāĪ ÍČáÈ ČāāĪŌæā Āā ĪÈŌĪŪÇ æPČá YÍáÇ ĀĪŌÇ ÈĐBŃ āĐÇ  
ČáPáÈ āāĪ ÈāĪ ŌŪĪ ŌYČáÇ æĪāáÇ äÇ ÈĐBŃ āā āāĪ ÈĐBŃ ÚāĪÇ BČā ÈĪāĪ  
ææÈĪāāÇ PĪĪáÇ æāā ĀÈPÈ áB ČáĪŃÈ āā ÚāĪ PČá ÇÈā ÓáČā YāāÇ ÈāŪāā  
ŌŪŃā ĀŌŪĪæā æĀŌÇÈæā ÈĀĐĪ YĪŃĪ Úāāā æPČá YÍāā  
ĀŃĪ ĀÈāĪ ÈBČāĀ ŃČŪĪČáÇ áÍÇYÈ ÍÇŃāÇ ČáĪāŌ ČáĐāĪā æPĪ ÍÇæŃÈāā YŃĀÍÈ  
ŌŪĪÇ ŌŪÇŪ ČáĀāŃ ŪÇŌÈÈ ČáĪáæā YĀāĪ ĀŃŌ PæāBĀā ŌŪĪÇ ÈĪááÈ ČáāĪÇŌĪ  
Ūā ÈāĪā ĀāÇ ĀÈæ ĪáÍYÈ äÇ ÇÈā ÓáČā PČá æĪĪÈāĪ ĀÈæ ĪĪŃ ČáŌÈĪ PČá æYĪ  
ČáŃČŪĪ ĀāĪ ÚÈĪ ČāāāB ÍŌBæ ÈŪŌ ÚāČāā æBČāÈ PÍŌ ŌÈĪŃÍÈ æBČā ÚÈĪ  
ČāāāB ÈPĪá ČāāYŌ ÚāĪā YĀÈÇā æPĪ PČá YÍ āĪĪā ÈŌŃ Èā āŃæÇā YÍ BāāÈ  
ĪŪÈĐŃ āā ÈŌÈŃ Pæāā  
Yāæ BāÈ āā ĀŌÍÇÈ āŃæÇā ĀĐĪŪÇ ÈŪĐŃČĀ ĪāāÈ ČāāĪĪ ĀĐ ÈĪÇ áÍÇ ÚāĪ ÈŃĪĪ  
ĀĐ PČá Āā BČā ÚāĪāā ĀŌĪŪ YBæāæÇ áÇ ÚāĪ æáÇ áÍÇ æáBāāĪ ŪÍÈÈ Úāāā  
Yāā ĪŌŪ ŃŌĪĪ æāā ÈŪŌ ČáŪŌĪŃÈ ŪÇæĪÇ PČá YĀāŌĪÈāÇ ÍÇÈŃ Èā ĪāĪā ĀÈÇ  
ÚÈĪ Čāāā ČáYŌÇŃĪ YPČá āæ ČáĐĪ ĪŌÈ ČáĪŃČāā ĪÈĪ ĀÈÈ Pæāā  
æPČá áŪÈĪ ČāāāB ĀāĪ ĪáYÈ ÚāĪ ĪāĪā ÈŃÈ áÇ ĀBĐÈ ČáĪæā ČáĪáYÈ PĪáÇ äÇ  
Āā ĀÈĪÈ ĀÈÇ ĪÈĪÈ æÇYĪÇ ĪæāÇ ĀŃĪÈ áÈĪŪÈĪ ÈÈĪáÇ æáÇ ĀÈĪÈ āĪĪÈÈ Èā  
ŪæĪāŃ ĀÈŪĪ ČāāĪĪ YÍŌĪāĪ ÈŌáĪáÇ ĀŌāČā PæāĪ æČáĪáÇŪÈ BČáĐĪ áŌā  
ČáŃÍČáÈ Āā ÈāĪā āāĪáÇ ĀĪĐæÇ ČáŪŃĪY YŌPæÇ ĪŌæāā ÈČáĀŌÈĪÈÈ  
PČÆāÇ āŪāæáÇ

ΒαίϘαί ΒΟΝ ϘάΝαϘÉ ΙάϘία ίίÚæ ΕΡϘΝÚÉ ϘΑΟΝίΥ αίίαϘ  
ΥϘΝΥÚ áÚϘάá ÚíaÉ ΑÉαϘΑάϘ ÚαϘ æÄáÞÐ ÓáæáϘ ϘάáÄβæáϘ æáÆá ΕΠίÉ  
άΑίÚæá áØíÉ ΕίÚ ϘάΥΝϘÆΟ ΕϘάΟΝίΥ ΠαίαϘ ΥΡϘά áá ÚΕί Ϙάááβ æÁíá ää  
Ϙάáá æϘάΟάØϘά áϘ Αά áβ ΥΡϘά  
ίϘ ΑáiΝ ϘάáÄááíá ää ÚϘάá Αái ÚϘάá æáØίΡ Αái äØίΡ Υáá ίίÚ æáá ίá äáá  
ΕΟία ΥæΥί Αáiá ää ΡϘÉá ΥΡϘά Υί ΒááÉ ΑίΝì ΑάϘ ϘάΥΡίΝ ϘάÐί ΒϘáÉ  
ÍáæÉÉá æΥΡ ϘάÚίϘά Υáá ίΕΝΒ áá ΟΕί æϘίÉá Ðæ ϘááϘá æϘάáΕΝæá Þí  
ΕΡίÉ Úái ϘáÉáϘÉá ää ΑáæϘάáá ÚΡί ΥΑá ΝΥÚÉ Εáá ΝΑΟϘ áÚΟÉáá æΑά  
áΡæϘ áÉááϘ Υί ΡϘÉá ΥΟίæϘ  
ΥΡϘά áá ÚΕί Ϙάááβ ΑáÉ ϘάÚϘά ΑÚΡά äáβ ÚϘά Αæá ΑάϘ ΑΕæ ΙáíΥÉ áϘ  
ϘÉá ΟάϘά ΡϘά ίίΕái ΑΕæ ϘάæΝì ϘάΒάϘΕί ΡϘά ϘίΕáÚ ϘάΝϘÚί æϘάΑίØά Úái  
ΕΟΝ Εá äÑæϘά ΥΡϘά áááϘ ΑίΒάϘ ΑΟÚΝ ΥΡϘά ϘάΝϘÚί ΑάϘ ϘάΟÚΝ  
ΥϘάΑáiΝ ΑÚáá Εá æáβá æϘάáá áϘ ΕáiΟÉ ΕÚáΕίÉ Úá äÉáβ æΑá ΕΟΝ ΡØíÉ  
ΕáÉ ΕΟΝ Εá ÚϘáΝ Εá äϘάβ ΑΕί ΕΝϘά äáϘÚÉ ϘάΑΟáÉ æΡϘά áá ϘάΝϘÚί  
äΟáÉ ää ϘáΕØίϘά Υί Αá ίÚΥΝ æáá ÚΕί ΟáΟ ääΟáϘ äΕÚϘáίϘ  
æΡϘά ϘάΑίØά Υί ίΝÉ ΕÚáÉ æΡίΟ Υί ϘáΕί áìϘ ΥίáϘ ΡΕϘÉá ΡίΟ æΡί ΟΝái ää  
ΡίΟ ÚíaϘά Αáái ΝΑίÉ Εái ϘάÚíaϘά ΟϘίæϘ Εái ΕίΝ æΡί ÚΕΝ ϘάÚíaϘά ίíaϘ  
ΑÐϘ ΕΒί Úái ϘάΟϘί ΑáΡÉá ϘáæáiÉ Υί ϘάΒΟΝ ΥίΟΕί ΒϘáíΥϘΟ ίíaβ Úíaá  
ΥΡΕί ää æía áÆía æáá ίίΝ ΥϘϘΝá ϘάΝϘÚί ΥΡϘά ΕΝáØ ϘÉá ΒáÉæá ΕίΑáϘ  
ΥΑΟΕíæϘ áΕÚáÉ ΑÐáϘΕϘ æΒϘáæϘ äæϘΟίϘ  
æÚϘΝÉáϘ ΑæíÉ ΕÉáΝϘά ΑááϘ ΕΟίÉ ϘάΟΝίί áΝÉ æϘάáæϘáίϘ æΡϘά  
æΒϘáÉ ϘáΝΑÉ ää ϘáÚΝÉ ää Εái ááiΝ ίΟϘáÉ æΒϘáÉ ΕÚÚá áÚ ϘάΝϘÚί ΑÐϘ  
ÚÚá æΕía áÚá ΑÐϘ ίá ΥÚϘΝ Νía äááá ίΡϘά Αáá ää ΡίΟ ΒΕÉ ΥΡØÚ ΕØϘááϘ  
ááϘ ΝíaÉ ΥΟΡØ áæίíaϘ æÚáÉÉ ΥΡϘά ϘάΝϘÚί æáá ΑΝ Εá áÚΡæΝϘ Εá  
æΟØ áÚΟΝ ΑΡά ϘáΕΟϘΝϘ ΕϘάáΟϘά æΕϘáίί Οæì áÚΝ ΟϘί ΕÚía äΝίΟÉ ίΝÉ  
ÚΕΝÉ äááϘ ΥΥϘΟÉ ΕΑÉái  
ΕΒÉ Úía ää ΑÐΝì ΙáæÚΒ ΑááϘ æΟì ΕΒ æϘΟ ää Εái ΑίÉ áΟΝί Υáæ ΒáÉ  
áÚÐæΝϘ ΕáΟΝΒ ØíΝÉ ØΡæΝì ÚΝΕϘά ϘáΕÚίΝ ϘááΡίί ΡϘά æΒϘά ΑæΟ Εá  
áÚΝϘά ϘáΟÚίί ϘáΡΝίÚί ίáϘί ϘááϘΕÚÉ ϘáíÚίί æΝϘÚί ϘáΑΕá æϘÉá ϘáΟáØ  
ää Εái ÚϘáΝ Εá ØÚΟÚÉ ΥΡϘά ϘάΝϘÚί áΑæΟ Εá áÚΝϘά æΑæΟ Εá áÚΝϘά  
Ϙááíía ίΟÉái æΑæΟ Εá áÚΝϘά Ϙááíía ΑÚϘΡÉá Εááì ΡΝίΟ Αá ΕΒæá ΑίϘάá  
áíaΥÚΒ ϘáΡæá ϘáÐí ΑáÉ ΒϘÐÉá ΡΝίΟ ϘáÐí áϘ ΕΟΕØíÚ ΒáϘáá æίΒΟΝ Úái  
ϘáΕϘÉ ΑáΥΒ ίϘίÉá  
ΥΟϘáá ΑæΟ Εá áÚΝϘά ϘáíÚίί æϘÉá ϘáΟáØ ΥΡϘά ϘάΝϘÚί Υί Οáíaá ΥΑá  
ΒáÉ ίϘ ϘÉá ϘáΟáØ ΟϘάáÉ ΙæááϘ æΡίΟ ΑΕæ áíaì ΥááϘ áΟϘάá æΑá ΒáÉáϘ  
ΑÚØíΕáϘ ϘáΡæá äæΕΡϘ ΥáϘ ΕÚίΝϘ æϘΟÉΟáÚϘ áááΝϘía ΥΑái ΟÚía Αá  
ΑΡæá ΡØίÉ αίΕΝÉ ΒϘááΡÉ Εía ϘááίϘΝá ίΥίΥÉ ΑÚίϘΟ ϘááØí ΕΡíaÉ Úái  
ΡΝááϘ áΟϘáÉ ΕϘááæϘΟá ΑάϘ ΑΕæ ΙáíΥÉ áϘ ϘÉá ΟάϘά ίίΕái ίϘΕΝ Εá ίáía  
ϘáΥΟϘΝί ΕΡΟÉ æΥί ΑΕΝáϘ ΡϘά æΟϘΥ ϘάΝϘÚί Νía ää Εái ΒáϘÉ Υί ΟáÉ  
ίΟϘά æáá ίίΟΝá ΡΝì æΒϘá ϘáΒάϘΕί Úái áϘÉ áá ΥΑáΝ ϘάΝϘÚί ϘÉá Αί áá  
ίΡϘά áá ίΕΕΝ ΥáiΝáϘ ΥΑØÚááϘ ΑίϘά æáϘ ίÚáá ϘáΒάϘΕί ΥÚίΝá Εáæ Úá áá  
ää Ρæáá ΒϘáæϘ ίáϘíæáá ϘáíaϘá æíaΟΝ  
ΥΟÚá Αáá ΑίáΥáϘ áá æΡϘά ϘάΝϘÚί ÚίΕÉ ää ϘáΟϘΝía æϘάΝίί ΡΝÉ Αái  
ΟæΑ áϘΝÉía ΥΝίÉ æϘάΝίϘ Αái ΟæΑ áϘΝ ίΟÉæì ϘáΡί ΑáááϘ æΡί ίΒΝá  
ϘáΑΟίϘΥ æϘáΡί ίΟÉæì ΥááϘ ΑΕæáϘ ΥϘΟÉΒíaϘ Αáiáá ΕΒæϘ æΒáϘ Ϙáíía  
äáϘ Εá ΕΒì ΕΒì áÚæΟ ää Αá ίáϘá æØϘΝΡ ίΟί ää ϘáíæÚ ϘáΑΟϘΝ Úái  
ϘáίΟϘ ΥØΑØΑÉ ØΝΥί áá ΑΝì ää ΟáíaÉ ΕίϘΝΒ ΥíáϘΕì ÚϘáía æϘάΟæì  
ΥΑΕΟΝÉáϘ ΒæáϘά ÐϘÉ ÚΝίΒÉ áíϘáϘ ää ϘááϘΕί ΕáΕÚá ΕϘάΟæì ΥΑæáΟÉ  
ΑíaϘΟϘ ίΥίϘ αίΕΕΝ æááá ÚíaϘ ίΕΕΝ ΑíaϘ ΥΕì ΥΡáÉ áá ΑáΟΡ ΕΑίΕΟ ΟϘΡáϘ  
ΥΑá ΕίΕΝ ϘáÚΝΡæÉ áϘ ίΝΡΑ ϘááΟϘ  
ΥΡϘά ΑáiáϘ ίΕΕΝ ΕΟáϘía äØì ÚίΝ äáβæì æáÉΟáá ϘáΕΟì ΒΑái æΡί  
ΑΟΕÚÉá ää ΟáϘááϘ ΒΟΥÉ ÚØϘά Úá ΥΑϘίí ΥϘáíái ΥΕÉáϘ æΕϘÉÉ ΡίΝáϘ ÐϘÉ  
áΟÉ ááϘ ΡÉá áϘΥíáϘ ΟæϘά æ äØØái æΑΟΕί ΝϘÚíaϘ ΕΝíaÉ ÚáiáϘ ΕΟÉía  
ΑáΡÉáϘ ϘáΑΟáÉ æϘáíaϘ  
ΥΡáÉ áΝÉ ϘááϘÉ ίÐáϘ ΥΕίÉ æáϘÉ ÚáiáϘ áÉá áϘΕΒ Υί ϘáííϘ  
ΟΡØ Υί ΕΟáΟá ϘáΑΝΡϘά Εía ϘáØΕΡÉ ϘáΑæái æΕía ϘáØΕΡÉ ϘáΕϘáíÉ  
ϘáΑΝΡϘά ää

ÇáØÈÞÉ ÇáÈÇáíÉ ÇáÈÚíÈ æÇÓää ÌÇÒ Èä ÈÒÑ Èä ÍÇáÍ Èä ÈíÈÈ Èä ÞÑØ ÇÈä  
ØÝÍÇä Èä äíÇÒÙ Èä ÍÇÑä æÓäí ÇáÈÚíÈ ÈÞæää ÈÈÚÈ ääí äÇ ÈÈÚÈ ÈÚí äÇ  
ÄäÑÈ ÌÈÇá Þá äÑÈäÇ ÕÒÑÇ æääæ Äæá ÕÚÑ ÞÇää  
æÇáÞØÇáí æÇÓää ÚäÑæ Èä Õííä Èä ÚäÑæ ÁÍÍ Èäí ÈBN Èä ÌÈíÈ Èä ÚäÑæ  
Èä Úää Èä ÈÚÁÈ æÞÈíÑ Èä ÚÈÍ ÇáÑíää ÇáÍÒÇÚí æääæ ÇÈä ÄÈí ÌáÚÈ  
æÞáíÈä ÄÈæ ÕíÑ æääæ Úáí Äää ÇáÍÇÒ ÁÒÚÑ ää Þá ää ÞíääÇ Úáíá æÐæ  
ÇáÑäÈ æÇÓää ÚíáÇä æääæ ÇáÐí íÞæá ÄäÇ ÄÈæ ÇáÍÇÑÈ æÇÓäí ÚíáÇä ÇÈä  
ÚÞÈÈ Èä ÈáíÒ Èä äÓÚæí Èä ÍÇÑÈÈ Èä ÚäÑæ Èä ÑÈíÚÈÈ Èä ÕÇÚíÈÈ Èä ÞÚÈ  
Èä ÚæÝ Èä ÈÚÁÈÈÈ Èä ÑÈíÚÈÈ Èä äáÞÇä Èä Úíí Èä  
ÚÈí ääÇÈÈ Èä Áí æää Úíí ÇáÈíä æÈíä Úíí æÇáÈíä ää ÇáÑÈÇÈ æÞÇä ÇáÈÚíÈ  
ÒÇÚÑÇ ÝÇíÑ ÇáÞáÇä ÌÑ ÇááÝÚ æÞí ÚáÈä ÌÑíÑ æÁíäää æÞÇä Þí ÞÇæä  
ÌÑíÑÇ Ýí ÞÒÇÆíä Èä Õí Äáí ÇáÝÑÒíÞ æÇÓÈÚÇÈä æÞÇä ÇáÞØÇáí ÕÇÚÑÇ  
ÝíáÇ ÑÞíÞ ÇáíæÇÒí Íáæ ÇáÒÚÑ æÇáÁíØá ÄÈÚí äää ÐBNÇ æÄäÈä ÕÚÑÇ  
æÞÇä ÕÝÑ Èä ÇáÍÇÑÈ ÁÒÑä Ýí ÌÑÈ Èíäää æÈíä ÈÚÁÈ Ýäá Úáíá æÁÚØÇä  
äÆÈ ää ÇáÄÈä æÑí Úáíá äÇáä ÝÞÇá ÇáÞØÇáí Ýí ÞááÈ ää  
ää äÈáÚ ÕÝÑ ÇáÞíÓí äííÈä Úä ÇáÞØÇáí ÞæáÇ ÚíÑ ÁÝäÇí Ää æÄä ÞÇä  
Þæáí áíÒ Èíäää æÈíä ÞæäÞ ÁáÇ ÕÑÈÈ ÇáäÇíí äÈä ÚáíÞ ÈäÇ ÁÓáÝÈ ää ÍÓä  
æÞí ÈÚÑÒ ääí äÞÈä ÈÇíí Ýäá ÄÈíÈÈ ÈÇááÚäÇä äÒÈäÈ æää ÄÈíá ÁÍÒÇäÇ  
ÈÁÝÒÇí ÝÄä äíæÈÈ äÇ ÈäÈ äíÇÝÚÈí æÄä äííÈ äÞí ÁÍÓäÈ ÁÓÝÇíí ÄÐ íÚÈÑíÞ  
ÑíÇá ÍÓÄäää Ìáí æääæ ÈØíÚää ÄÈÞíÈ ÚæÇíí æÄÐ íÞæáæä ÄÑÒíÈ ÇáÚíÇÈ  
ÈäÇ áÇ Èä ÞííÈ ÈÒäí ÚíÑ ÕáÇí  
æáÇ ÞÑíÞ äÇáí ÈÚí äÇ ÞÑÈÈ ÈÈíí ÇáÒäÇÈÈ ÁÚíÇÆí æíÒÇíí ÝÄä ÞíÑÈ Úáí  
íæä ÍÓíÈÈ Èä æÇááä íÚá ÄÞæÇäÇ ÈäÑÒÇí ÞÇá ÇÈä ÕáÇä ÝäáÇ ÈáÚ ÕÝÑ  
Þæää ÞÇá áÇ ÞíÑÈ Úáí ÐáÞ Çáíæä æÞÇá ÇáÞØÇáí íáíá Ýí ÁíÑí æää íÞá  
ÇÓÈáÇä Äáí Èæí ÝÞí ÁÍÓäÈ íÇÓÝÑ ÇáäÈÇÚÇ ÁÞÝÑ ÈÚí íÝÚ ÇáäæÈ Úáí  
æÈÚí ÚØÇÆÞ ÇáäÆÈ ÇáÑÈÇÚÇ  
æää ÄÑ ääÚáíá ÄÞá ääÇ æÄBNä ÚáíáÇ ÇÒØáÚæÇ ÇÒØäÇÚÇ ää ÇáÈíÒ  
Çáæíæä Èáí äÝíá ÄÈÈ ÁíáÇÞáä ÁáÇ ÇÈÒÇÚÇ Èáí ÇáÞÑä ÇáÐí ÚáäÈ äÚí  
ÈÝÓá ÝæÞáä ÍÓÈÇ æÈÇÚÇ æÇáÞØÇáí ÇáÐí íÞæá Äää ííÒäÞ Ää ÌÈÇá ÞíÓ  
æÈÚÁÈ Þí ÈÈÇíáÈÇ ÇáÞØÇÚÇ ÄäæÑ áæ ÈíÈÑáÇ Íáíá ÄÐÇ áääí æáíÈ äÇ  
ÇÓÈØÇÚÇ  
æáÞä ÇáÁííá ÄÐÇ ÈÝÑí Èáí æÈÚíáÇ ÚáÈ ÇáÒäÇÚÇ æäÚÓíÈ ÇáÓÝíÞ ÚáíÞ  
ääÇ ÍÓííÞ äÑÈ äää ÇÓÈäÇÚÇ æííÑ ÇáÑÁí äÇ ÇÓÈÞÈäÈ äää æáíÓ ÈÄä  
ÈÈÈÚá ÇÈÈÇÚÇ æÞÇá íáíí ÁÓäÇä Èä ÍÇÑíÈÈ Èä ÍÓä Èä íÐíÝÈÈ Èä ÈíÑ  
ÇáÝÒÇÑí ÄÐÇ äÇÈ ÇÈä ÍÇÑíÈÈ Èä ÍÓä ÝáÇäØÑÈ Úáí ÇáÄÑÒ ÇáÓäÇä æáÇ  
ÑíÚ ÇáÈÑíí ÈÚää ÌíÑ æáÇ ÍááÈ Úáí ÇáØáÑ ÇááÓÇä  
æÞÇá Ýíá ÁíÒÇ æÚáíÞ ÁÓäÇä Èä ÍÇÑíÈÈ ÇáÐí Úáí ÇáÝÚÇä æÑÝÚ ÇáÈáíÇäÇ  
ÝÓÈÚääíá ÁÒÇíÑ æÑÇíä Úää æÁí ÝÈí ÝÈí ÚØÝÇäÇ æÞÇä ÞÈíÑ ÕÇÚÑ Äää  
ÇáííÇÒ æÄäää áíÞíáæää Úáí ÈÚÒ ää ÞíääÇ Úáíá æääæ ÕÇÚÑ Ýíá æáÞää  
ääÞæÒ ÍÚá ÈÇáÚÑÇÞ æÓäÚÈÈ íæäÓ Çááíæí íÞæá ÞÇä ÇÈä ÄÈí ÁÓíÇÞ íÞæá  
ÞÇä ÞÈíÑ ÁÒÚÑ Äää ÇáÁÓáÇä ÞÇá ÇÈä ÕáÇä æÑÁíÈÈ ÇÈä ÄÈí íÝÓÈ íÚíÈä  
äÐáÈä Ýí Çááííí ÌíÇ íÞæá ÞÇä ÍÓÈÞÓí Çááíí  
æÞÇä Ýíá äÚ ÌæíÈÈ ÕÚÑä ÍØá æÚíÈ æÞÇäÈ ää ääÓáÈ Úáí ÞÑíÒ æÞíÑ ÞÇá  
æÞíá Úáí ÚÈí ÇáááÞ Èä äÑæÇä ÇáÒÇä ÝÄäÓíá æÇáÁíØá Úáíá ÝÞÇá ÚÈí  
ÇáááÞ ÞíÝ ÈÑí íÇ ÄÈÇ äÇáÞ ÞÇá ÄÑí ÕÚÑÇ ÌíÇÓíÇ äÞÑæÑÇ áæ ÕÚØä ÈÑí  
ÇáÒÇä áÇÒáíá ÞÇá æÁíÈÑáí ÄÈÇä Èä ÚÈäÇä ÇáÈíáí ÞÇá Ííá ÞÈíÑ Úáí ÚÈí  
ÇáááÞ ÝÄäÓíá äííÈä æÝíáÇ Úáí ÇÈä ÄÈí ÇáÚÇÓí ÍáÇÒ ÍÓíáÈ ÁíÇí ÇááÓíí  
ÒÑíáÇ æÄÐÇááÇ ÝÞÇá áä ÚÈí ÇáááÞ ÁÝáÇ ÞáÈ ÞäÇ ÞÇá ÇáÁÚÒí áÞíÓ ÇÈä  
äÚíí ÞÑÈ  
æÄÐÇ Èííá ÞÈíÈÈ äääæäÈ ÕäÈÇä ííÒí ÇáÐÇÆíæä ääÇááÇ ÞáÈ ÇááÞíá ÚíÑ  
áÇÈÓ ÌáÈ ÈÇáÓíÝ ÈÒÑÈ äÚáäÇ ÄÈØÇááÇ ÝÞÇá íÇ ÁáíÑ ÇááÄääíá æÓÝä  
ÈÇáíÑÞ ææÓÝÈÈ ÈÇáíÒä ÄäÇ ÄÈæ ÌáíÝÈ äÇ ÇÈä ÕáÇä ÞÇá ÁíÈÑáí ÚÈäÇä  
Èä ÚÈí ÇáÑíáä ÞÇá ÄäÓí ÞÈíÑ ÚÈí ÇáááÞ Èä äÑæÇä Ííá ÁÒäÚ ÈÇááÓíÑ  
Äáí äÓÚÈ  
ÄÐÇ äÇ ÄÑÇí ÇáÚÒæ ää ÈÈä äää ÍÓÇä ÚáíáÇ äÚä ÌÑ ÍÓíáäÇ ääÈä ÝäáÇ áä  
ÈÑ Çáááí ÚÇÞá ÈÈÈ æÈÈí ääÇ ÕíÇäÇ ÞØíáäÇ ÝÞÇá ÚÈí ÇáááÞ æááá  
áÞÁää Õáí ÚÇÈÈÈ ÈäÈ ÍÓíí Èä äÚÇæíÈ æáí ÇáÑÁÈä Ää ÍÓíí Èä ÚÈí ÇáááÞ  
æÞíá ÞÈíÑ Úáí ÍÓíí Èä ÚÈí ÇáááÞ æÞí äííá ÈÞÒÇÆí ÍíÇí äÒäæÑÈ ÝÁÚíÈÈ  
Èää ÍÓíí æÞÇá áä ÇíÈÞä ÞÇá æÞí ÍÚáÈ ÐáÞ Ááí ÞÇá äÚä ÞÇá äÆÈ ÇáÝ

ÞCá æíß æÆÉ ÁáY ÞCá Úái læl ÁáiÑ ÇááÁááíá ÆÈÞì Áá Úái ÈíÉ ÇááÇá  
ÞCá æÇÉí ÇÒÈÈÈÇÑáÇ æáßái ÁßÑá Áá íÞæá ÇááÇÓ ÁÚØì ÒÇÚÑÇ æÆÉ ÁáY  
æáßá YíáÇ ÚÑæØ ÞCá áUá íÇ ÁáiÑ ÇááÁááíá YßÇá ílÓN ÓáÑ íOíl æíllá  
Úáiá YÞCá áá áíáÉ

íÇ ÁáiÑ ÇááÁááíá áÇ íUái ÇáÓáÇí ÈÞæáá ÁÐÇ ÚÑÞÈ áUÇÈááÇ æíÇíÈ  
ÈíÑÈáÇ ÞÑì lla ÞÈíá ÞCá YØÈÉ Úáá íOíl YÞCá ÈÒÈÒá ÁÐ lllá Èá ÁUÇí YØÈÉ  
Úáá íOíl YÞCá ÈÒÈÒá ÁÐ lllá YÞCá áá íOíl æáÇ Úái ÁáiÑ ÇááÁááíá Áá áÇ  
íUÑY áÐÇ áæ ÇáÞÑÇí ÁÒÈá ÇáíæÇÈ Èß æßÇá ÞÈíÑ ÞÓíÑÇ æÈÞÇÑÈ ÇáíáÞ  
YíllÈ Úá íOíl Yáá íOá Ááíá Yßáá áÓááÈ Èá ÚÈí Çáááß íOíl YÞCá íÇ ÁáiÑ  
ÇááÁááíá állß ÞCá Èßá álláÇ ÞCá ÈÒÈU ÞÒÇÆí ÞCá Yáá ÓÈUáÆÈ ííáÇÑ  
æÇááá áÇ ÁOílá ÚáiáÇ ÁáÇ ÁÈæ lálYÉ áÇ ÇÈá ÓáÇá áÇ Áæ llÈáí ÇÈá  
íUíÈÈ æÁÈæ ÇáíÞUÇá Úá læíÑíÈ Èá ÁÓáÇá ÞCá æÇÈ ÞÈíÑ æÚßÑáÈ  
áæái ÇÈá ÚÈÇÓ Yí íæá æÇll YÁlÚáÈ ÞÑíO Yí læÇÓÈ ÞÈíÑ æáá læll áÚßÑáÈ  
áá ílááá æßÇá áÞÈíÑ Yí ÇáÈÒÈíÈ áOíÈ æÇYÑ æláiá áÞlá Úáiá æUái  
ÁOíÇÈ ÇááOíÈ lálUÇ Yí ÇááOíÈ æáá Yí Yáæá ÇáÓUÑ áÇ áíO álláá æßÇá  
láiá ÓÇlÞ ÇáÓÈÇÈÈ æßÇá ÞÈíÑ íÈÞæá æáá íßá ÚÇÓÞÇ æßÇá ÑÇæíÈ láiá  
æáæ ÇáÞÇÆá Áááá ÈUÓÈ Áá ÇáÑßÈ ááØáÞ æÁá áÆÈß æáá íááá ÈáÇ lÑÞ  
ÞCáÈ ÈÑÇÁí ááÇ æÇáUíá ÓÇlíÈ ÞÁá ÁáÓÇááÇ Yí áíÈ ÚÑÞ Èá ÇÓÈíÇÑ Úái  
ÁÑíÇá áÞáÈáÇ æÈÇíÑÇ láÓÇÈ ÇáØÑY íOÈÈÞ ÞÁáá lía áÇÑ ÇááÁÞíÇá Èá lÑ  
Èlíaá áá ÁÓáÇßá áÓÞ ÞCá æÓáUÈ ÇááÇÓ íOÈíOáæá áá Þæáá ÁÑl áÁáOì  
ÐßÑáÇ YßÁááÇ ÈáÈá áí áíáí Èßá ÓÈíá ÞCá ÇÈá ÓáÇá æÓáUÈ áá íØUá

Úáiá íÞæá áÇ áá íÑl íáOì ÐßÑáÇ  
ÈUáÞ ÇááÇÓ Úái ÞÈíÑ ÈÞæáá YÁá ÁáiÑ ÇááÁááíá áæ ÇáÐí ÚOÇ ÞÇááÇÈ  
ÇáOíÑ áái YáÇááÇ æÞæáá ÈÑì ÇÈá ÁÈí ÇáUÇÓí æÞí ÖY læáá ÈáÇáæá  
ÁáYÇ Þí ÈæÇYÈ ÞæááÇ íÞáÈ Úíáí líÈ ÈáíÇÑÈ ÁÐÇ ÁáßáÈá OíÈ áÇ íÞááÇ  
ÞCá ÇÈá ÓáÇá YÞáÈ áÇÈá ÁÈí íYØÈ áá læíÈ álláá áÐÇ lUá læáá ÈáÇáíá  
ÁáYÇ ælUáá íÞáÈ Úíáí líÈ ÈáíÇÑÈ ælUá ÁáiÑ ÇááÁááíá ÚOÇ ÞÇááÇÈ ÓíÑá  
YÞCá áÐÇ ÇááÇÈUÈ ÞCá áááß ÇáUÑÈ Álßá Þlßá YÈÇÈ Çáíí ÁÐ áUÑÈ Áái  
láÇá ÓÑÇÚ æÇÑí ÇáÈáí ÁáÑá Áá íßá Þlßá YÈÇÈ æÞCá ÞÈíÑ áUÈí ÇáUÓíO  
Èá áÑæÇá æáÇ ÓÇáÈ ÑÞÇß ÈÓá ÓUái æÈíÑì áá áÖÇÈÆáÇ ÒÈÇÈí æíÑÞíáí  
áß ÇáíÇæáá íÈì ÁlÇÈß líÈ ÈíÈ ÇáíÇÈ

ællÈáí ÁÈæ lálYÉ Úá állá Èá ÓáÇá ÞCá ÞÇá ÚááÇÁáÇ íÞæáæá ÁíOá  
ÇáíÇááíÈ ÈÒÈíáÇ ÇáÑÁ ÇáÞíO æÁlOá Ááá ÇáÁÓáÇá ÈÒÈíáÇ Ðæ ÇáÑáÈ  
æÞæáá ÈáÇ ÇáUíá æÇáÁÑÇá YæOì ÞÁááÇ ÐÈÇá ÈÐÞì Áæ állæá ØæÇáU  
æÞæáá ÞÁá líí lÑÈÇÆáÇ æÈOáOÇ líÇ állá íOÈUYN Çááá ÈÇÆÈ  
æÞæáá YáááÇ ÓlæÑÇ áá lííÈ ÞÁáá lla Çááíá ááOæíÇ ÈáÇá ÇáæÞÇÆU  
ÁlÈÑáí ÁÈæ lálYÉ Úá állá Èá ÓáÇá ÞCá ÁlÈÑáÇ ÁÈæ ÇáÈíÇá ÇáÑíÇl ÞCá  
ÞCá lÑlÑ ÞÇÈá Çááá ÐÇ ÇáÑáÈ líÈ íÞæá æááÈOÚ áá Èíá áOÚíá lÑÈ áOíl  
ÇáOíÇ lÇÁÈ Áái ÓÑÓá áOÑÇ ÁáÇ æÇááá áæ ÞCá áá Èíá llaÈíá ááÇ ÞÇá  
Úáiá áá ÓÈíá llÈáÇ ÁÈæ lálYÉ Úá ÇÈá ÓáÇá ÞCá ÞÇá Ðæ ÇáÑáÈ  
áá lÑlÑ æÇáYÑOíÞ ÈááOáÈ ÞÈÇíÈ áá ÇáíOá æÇÈá ÓíÑíá æßÇá lÑæí  
ÚáááÇ æUá ÇáOíÇÈÈ æßÐáß Ðæ ÇáÑáÈ áæ læáááÇ ælOÇæíááÇ Yí ÈUO  
ÓUÑá ÞCá ælÞCá Áá ÐÇ ÇáÑáÈ ÑÇæíÈ ÑÇUí ÇáÁÈá æáá íßá áá lU Yí  
ÇááíÇá æßÇá áUáÈÇ ÁáÇ ÁÈæ lálYÉ áÇ ÇÈá ÓáÇá ÞCá ÞÇá ÁÈæ ÚáÑæ Èá  
ÇáUáÇá íÞæá ÁááÇ ÓUÑá áÞØ ÚÑæO íOáíá Úá Þáíá æÁÈUÇÑ UÈÇá ááÇ  
áOá Yí Áæá ÓááÇ Èá ÈUæí Áái ÁÑæÇl ÇáÈUÑ

ÁlÈÑáí állá Èá líl Úá ÇáYÓá Èá ÇáíÈÈÈ Úá állá ÇÈá ÓáÇá ÞCá áÑ  
ÇáYÑOíÞ ÈÐl ÇáÑáÈ æáæ íáOí ÁááOáÈì áí ÓáÇá ÚáißáÇ áá ÇáÁOáá  
ÇááÇÆí áOíá ÑæÇlU YæÞY íÈì YÑU áááÇ YÞCá ÞlY ÈÑì íÇ ÁÈÇ YÑÇÓ ÞCá  
ÁÑì líÑÇ ÞCá YáÇáí áÇ ÁUí Yí ÇáYlæá ÞCá íááÚß Úá Ðáß ÖYÈ ÇáOíÇÑí  
æÁÈUÇÑ ÇáÁÈá ææái ÇáYÑOíÞ æáæ íáOí ælæíÈ áæ Ðæ ÇáÑáíáÈ ÑÇááÇ  
ÈOíll Áæll Ðæ ÇáÑáíá æOíll

ÞØUÈ Áái áUÑæYáÇ ááßÑÇÈáÇ ÁÐÇ lÈ Áá læááÇ íÈæOí æßÇá áæí Ðl  
ÇáÑáÈ áU ÇáYÑOíÞ Úái lÑlÑ æÐáß ááÇ ÞÇá Èíá lÑlÑ æÇÈá állá ÇáÈíáí  
æÈíá æUíí ÁlæÇá áá ÇáÑÈÇÈ æÚßá Álæáá æáÐáß íÞæá lÑlÑ YáÇ íOÚáá  
ÇááíÈ ÚßáÇ ÈUÑÈ æÚßá íOáæá ÇáYÑíO ÇáááíÈÇ ÇáYÑíO áááÇ ÇÈá állá  
æßÐáß íYUá ÇáÓÈU ÁÐÇ ÓUá ÓÇÈ Èá ØÑl ÚááÇ Áæ ÓÈÞÈá ÁÞÈÁÈ ÇáUáá  
ÈOá áæOÚ ÇáOÚá YíYÈÑÓáÇ ÇáÓÈU æái ÈOá æáÐáß ÞCá lÑlÑ áÈáí Uíí  
æÞáÈ áOÇíÈ áÈáí Uíí ÈíÇÈßá æáOí lla ÇáÞÈíá

ÍÍĐŃ ŪÍÍÇ áÇ áPÍ ÇÈä áÍĀ ĀäÇ ĀĒæ ÍáÍYÉ áÇ ÇÈä ÓáÇă ÞÇă ĀÍĒŃáÍ ĀĒæ ÍÍŃ  
ÇáŌĒÍ ÞÇă ÞÇă Đæ ÇăŃăĒÉ ÍæäÇ áPÍ ÞáĒ ĀĒÍÇĒÇ Āă áăÇ áŪŃæŌÇ æĀă  
áăÇ áăŃÇÍÇ æăŪăÍ ĒŪÍÍÇ ÞÇă ÇăYŃŌİÞ æăÇ ÞáĒ ÞÇă ÞáĒ ĀÍă ĀŪÇĐĒ ŃĒÍ  
ĒáÍă äŌÇĀăÇ æÍŃÍĒ ĒÍŃÍÍ ÇáÍăÇăÍ äă ÇăŪăÍ æăÍĒ ĒŌĒŪÍ ÇăŃĒÇĒ æăÇăĬ  
æŪăŃăæ æŌÇăĒ äă æŃÇÆÍ Ēăæ ŌŪÍ æăă Āă ÍŃĒæŪ ŌăÇă ĬĂăă ŌăÇ  
ÇăáÍă äÍăæÍ ÇăăĬÇÍĒ æÇăŃYÍ  
YÞÇă áă ÇăYŃŌİÞ áÇ ĒŪæÍă YÍăÇ YĂăÇ ĀİÞ ĒăÇ äăĬ ÞÇă æÇăăă áÇ ĀŪæÍ  
YÍăÇ æăÇ ĀăŌİăÇ ĀĒÍÇ ĀăÇ áĬ YăÍ YÍ ÞŌÍĒ ÇăYŃŌİÞ ÇăĒÍ İÞăă YÍăÇ  
æĬăÇ ĀĐÇ ÇăPÍŌÍ äĒ ŪĒæÍă ŌŃĒăÇă YăÞ ÇăĀăĒÍă ŪăÍ ÇăĬŃÍ ÇăĀăĒÍÇă  
ÇăĀĐăÇă æÇăĬŃÍ ÇăŪăÞ ĀăÇ ĀĒæ ÍáÍYÉ áÇ äÍăÍ Ēă ÓáÇă İĒĒáÍ ĀĒæ  
ÇăŪŃÇY ÞÇă äŃ Đæ ÇăŃăĒÉ ĒăăŌă áÇăŃĀ ĤăPÍŌ Ēă ŌÍÍ äăÇĒ İÞÇă áă  
ăŃĂĒÉ Ēă äÍă Yăă İăŌăæă æăă İÞŃăă YÞÇă  
ăŌăăÇ æPÍ ŌÇă ÇăăăÇŃ æĀăæPĒĒ ŪăÍăÇ İŌÍ ÇăăŪŌÇă ŌăŌ ĒăÇăăÇ ĀăÍăÇ  
YŪăăăÇ ĒĀĒŃÍ ÍăăĒ ŪĒÇÞ æĀŌÍÇY ÞÍă ŌÞÇăăÇ YăăÇ ŃĂăÇ Āăă äŃĂĒÉ  
ĀŪăÞæÇ äÍÇÍŪ äă ĒŃYŪ áÍŃŃ ŪăÇăăÇ æPÍ ŌăÍĒ ĒÇŌă ÇăŃĀ ĤăPÍŌ ÞŃÍĒÉ  
ĬŃÇă ŌæÇÍăÇ áÆÇă ŃÍÇăăÇ YăÍ ÇăăÍÇă Ēă ĐÍ ÇăŃăĒÉ æĒÍă äŌÇă  
ÇăăŃĂĒÍ YăŃ ÇăYŃŌİÞ ĒĐÍ ÇăŃăĒÉ æăæ İăŌÍ æÞYĒ ŪăÍ ŃĒŪ äăÍĒ äÇÞĒÍ  
YăÇ ŌăĒ ĀĒĒÍ ŪăÍă æĀÍÇŌĒă  
æĀŌÞÍă İĒÍ ĬÇÍ äăÇ ĀĒĒă ĒĬăăăÍ ĀÍŃŃă æăăÇŪĒă YÞÇă ÇăYŃŌİÞ ĀăăÇĬ  
ÇăĒĒĬÇă YÍ ÇăÍŃŃ æÇăŪĒÍ İŃÍŌ ĒĬ YÍ ÇăăÞĒĒÉ İŪăÍ äŌÇăÇ æĬÇă Đæ  
ÇăŃăĒÉ äŌĒŪăÍÇ äŌÇăÇ İĒÍ áPÍ İŃÍŃ äŌÇăÇ YÞÇă ŪăĒĬ ÇăŪĒÍ İŪăÍ ĐÇ  
ÇăŃăĒÉ ÞÇă YăÇ ĀŌăŪ İÇ ĀĒÇ İŌŃĒ æĀăÇ ŃÇÍŌ æăæ İÞŌÍ æÇăŃÍŌ áÇ  
İÞăă áăÞŌÍÍ YÍ ÇăăÍÇă Yăæ ŃYĒĒáÍ YÞÇă áă İŃÍŃ áĒăăĒă ĐÇ ÇăŃăĒÉ  
æăÍăă ĀăÍ ÇăYŃŌİÞ Þă áă ŪŌĒĒ áŃăŌ äă ŪÍÍ ĒŌăŌæÇ æYÍ ĀÍ Íæă äă  
ĒŌăŌ ŃÍÇăăÇ  
æYÍă ŪÍÍ ŪĒÍ ĒÍă äă ÇăŪăÇ æĀÍÇăăÇ ÇăăÇĒÍ İŪÍ YŪÇăăÇ æŌĒĒ ŪăÍ İÇ ÇĒă  
Íă YăÇ ĒŃă äŌÇŪÍ Þăă áÍŌ äăĬ ŌÍÇăăÇ İăÇŌÍ ŪÍÍÇ áĂăăÇ áÇ Ēăăă äă  
ÇăăÇŌ áÇ äÇŌĒ ŪÍÍÇ ŪăÇăăÇ YÞă áŪÍÍ ĒŌĒŪă ĒăŌÇÆăÇ ŪăÍ YÞÍ ĀŪŃ ŪÍÍÇ  
ŃÍÇăăÇ ĀĐÇ ÇăŃă ÞÍ ÞáĒĒ ÞăăĬ ŃăĒÉ ĒŌÍÆÇ ĒĂÍŃ ÇăăŌăÞÍă ÇăÍăÇăăÇ  
ÞÇă ÇĒă ÓáÇă YÍĒĒáÍ ĀĒæ ÇăŪŃÇY ÞÇă áăÇ ĒăŪĒ ÇăĀĒÍÇĒ ĐÇ ÇăŃăĒÉ ÞÇă  
æÇăăă áÇ áĐÇ ĒĬăÇă äŌÇă æăĬăă ĬăÇă ÇĒă ÇăĀĒÇă  
ÞÇă æÍĒĒáÍ ĀĒæ ÇăĒÍÇă ÞÇă áăÇ ŌăŪăÇ ÞÇă äă æÇăăă ŌŪŃ İăŪăÍ ŪÍæÍ  
æŪăĒ äŌÇă ŪăÍ ĐÍ ÇăŃăĒÉ æĬÇă Đæ ÇăŃăĒÉ İĒŌĒĒ ĒăÍ ĒăĒ ŌăĒĒ Ēă ÞÍŌ  
Ēă ŪÇŌă ÇăăăÞŃÍ æĬÇăĒ ĬăŌĒ ĀăĒ æăăÍĒ áĂă ÞÍŌ Ēă ŪÇŌă æăÍ Āă Ōăă  
ÇĒă ĒŃĒÉ ÇăăĒă ÇăĐÍ ÞĒăă ŌăÇă Ēă äÍŌ ÇăÞŌÍŃÍ ĀÍÇă äÍăÍ Ēă ŌăÍăÇă  
YÞÇăĒ ĬăŌĒ  
ŪăÍ æăă äÍ äŌÍĒ äă äăÇÍĒ æĒĒĒ ÇăĒÍÇĒ ÇăÍŌÍ áă ĬÇă ĒÇÍÇ Āăă ĒŃ Āă  
ÇăăÇă İĒĒ ŌŪăă æăæ ĬÇă áăă ÇăăÇă YÍ ÇăŪăă ŌÇYÍÇ æăÍăĒăÇ ĐÇ  
ÇăŃăĒÉ YÇăĒŪŌ äă ĐăĬ æÍăY ĒăăÍ ĀÍăÇăă áÇ ÞÇăăÇ ÞÇă æĬÍY ĀÞăă áĐÇ  
æPÍ ÞŌŪĒ İăŃÍ æĀYăÍĒ ŌĒÇĒÍ ĀŌĒĒ ĒăÇ æĀăÍĒăÇ Ēă ĀÞăă áĐÇ Ēă ÇŌăŪ  
ŪăÍ Āă ĬăŌĒ ÞÇăĒăÇ æăÍăĒăÇ ĀÍÇă æĀÍĒĒáÍ ĀĒæ ŌæÇŃ ÇăŪăæÍ æĬÇă  
YŌÍÍÇ ÞÇă ŃĂÍĒÉ  
ăÍÇ æŃĂÍĒÉ äŪăÇ ĒăÍă áăÇ ŌŪÇŃ ÞáĒ YŌYăÇ ÞÇă äŌăæăĒ ÇăæÍă ŌæÍăĒÉ  
ÇăÍŃă ŌăÇă ÇăĀăY ŪăÍăÇ æŌă İăÇă YÞÇăĒ áÍ äÇ ĒăÞÍĒÉ ĒĂÍÍ äă äĂăÇă  
ĀăÇ YÍ ÇăĀĒă ÞáĒ áă ĀYĬÇăĒ ĒăŌİĬ áÇ ÞÇă YÍăÇ Đæ ÇăŃăĒÉ ÞÇă ĀÍ  
æÇăăă ĒŌÍ ŌÍÇ áÇ ŃĂÍ äĒăă ĀÍÍ ÞÇă İĒĒáÍ ĀĒæ ÍÍŃ ÇăŌĒÍ ÞÇă áPÍ Đæ  
ÇăŃăĒÉ ŃĂĒĒÉ YÞÇă áă Đæ ÇăŃăĒÉ áÇ İŪăÍ ÇăŃÇŪÍ ĒÞăăă ĀăÇÍÇ ĒĂŌæÇă  
ŌŃăÞÇ ĒÍĒĒ ÞăÍăÇ æPÍ ĀŪÍ ŌăÍă YŪŃÍÇ  
YÍŪă ŃĂĒĒÉ İÞŪ äŃĒÉ äăăÇ æăŃĒÉ äăăÇ ĀăÍ Āă ÞÇă áÍ ĀŃŌ ĒÍă ÇăăĬăÆĒÉ  
æÇăăĒÍĒĒ æĬĐÇĬ áÍ ÞÇă æĬÇă Đæ ÇăŃăĒÉ ĀÍŌÇ İăŌĒ ĒÍŃÞÇă ĀÍŃ äŌÇă  
ĒăÍ ŪÇăŃ Ēă ŃĒÍŪĒ æĬÇăĒ ĒÍă YăÍĒ æÍăŃ ĒăÇ ÇăÍÇÍ YĒÞŪÍ äăă æĒÍĒĒăă  
æĒăÇÍăăă æĒÞăăă ĀăÇ äăŌĬ äă äăÇŌĬ ÇăÍÍ Ēă ĬÇăĒ ĒÍăŌ äŪăÇ YÇŌăĒÉ  
ÇĒăĒăÇ YÍĒĒáÍ äă ŃĂăÇ ÞÇă áă ĒĬă YÇŌăĒ äĒăăÇ æĀăăÇ ÞÇăĒ ĀăÇ äă  
äăÇŌĬ ÇăÍÍ áÞăă ĐÍ ÇăŃăĒÉ ĒăÇă ÇăÍÍ Āă ĒPY ÇăăŌÇÍÇ ŪăÍ İŃÞÇă æÇŌŪĒÉ  
ÇăăĒÇă  
æÞÇă YÍăÇ ĀŪă ĒŃŌăĒ äă İŃÞÇă äăŌăĒ äÇă ÇăŌĒÇĒĒ äă ŪÍăÍĬ äŌĒăă  
ĒĒăÍ ÇăÍăÇŃ ŪăÍ ŪŃăÍă ĀŃăĒĒ ŌăÇă äÇŃăăÇ ĒÇăăŌĬ äŃĒăăă æĬÇăĒ áÍĒÉ  
ŪăÍ ÇĒă Ūă áăÇ İÞÇă áă ŪÇŌă YÍă İÞăă Đæ ÇăŃăĒÉ ĀăÇ áÍĒ ŌŪŃÍ äă  
ÍăæĒă ŪÇŌă æăă ĒŌĒŪĒăÍ áăăăÇÍÇ ŌŪăĒăÇ

Nai Caaa aa IEY CaaaIE UC0aC EP00aE iUi aaC YilIEaC PCa aeIIeai AEI  
OaCa PCa IlaE Uai INPCA YPCA E CINI iC Y0aE EUai CEaEaC YINIE  
CANAE laiaE aeIOE BAAaC PCa CEa OaCa Yi IENa aeANOaE INPCA Aai  
CapiY CaUpEai EOAAa Aa IOEE EaC YPCA aPI ANOaE INPCA alaei INIaC  
aeIUai INPCA Yiaa AOaE aeINPCA aC EOICI AaC aaCIE aeae UaNE EUaiN  
aeI aeIaE PCa aeIIeai alai Ea AEI Uli CaYpia PCa PCa  
Dae CanaE EaUE aOY UaN CaaNa aeAaC CEa ANEUia OaE PCa aeaa IEP  
Dae CanaE EUi DaB AaC PaiaC aAaa aCE OCEC PCa CEa OaCa aeIIeai AEae  
CaUNCY Aaa aCE aeae INIi aOCaC aePCA Yi ONiPa DaB EaCI EaC AaaEa  
aOE CEa AaaaC aeAINi EaC AaaEa aIO aaC Aaa PCa aeBcaec Aiae  
EaCEE UiaCa aeae Dae CanaE  
aeAaeYi aeOUaEi Eae UPee Yaab AaeYi Ea aab Dae CanaE YPCA aOUaEi  
EUOIE Ua AaeYi EUiaCa EUia UOCA aeIYa CaUia aaAa aeNU aeaa iaOai  
AaeYi CaaOIECE EUia aeBa aBa CapNI EcapNI AaeIU aeaaOUaEi ipaea Dae  
CanaE Ea UIEE AIE Eai aeII aeOAE aai aeaa aOUaEi NAE UaCaI OYN EUii  
iINUca Caaia DC CaOiae aeEa CINCu CaiaaP Calii AaC Eba BaeBE INii  
ADc Oaia aci Bcaepaei YNIC BOCE CaEPN CaaONaei iC OCIEI OaeEC  
Ecapaei aeUaaCaE Eaii aii aeYiaC ipaea AOUE EcP NaE CaEpaII aeEaDa  
CaBaaE Oai DC CanaE aeIIeai AEI OaCa Ea UEI Caaa PCa NAIE DC CanaE  
aeNAIE aaEa aeai/EEa aePCA aAEI CaUNCY YIB aOCEa aa  
IIeai AEae CaUNCY PCa ICNA CalBa Ea UaeCaE DC CanaE Yi EUO Paeaa  
YPCA Yia Yae BaE aa BaE OIIC alaeBa laiUC aeBa aC AICaB aa BaE  
aeBaac AINE Aab aaOP BaC AaOPE aa UinaC EaaE CapUE Eiai YINE  
EaaE aa OIila YaO EAINi EcAUNCa aeEcaOUe  
aeIIeai AEae CaUNCY PCa Ila Dae CanaE Uai Eaca Ea AEI ENIE aeBca Eaca  
NCaeIE YOIIC AIIEC YaaOI Eaca AEICE ICEa OIA aIC Caaa OUaebc aaCa  
aeaa aa CaUIO Aa iaPi aeEoc aeOUaC INi Calao EUDieC aeAa aC  
OUEE IEe PaEa aa PaE Caaa aeEaC YPCA Dae CanaE INi Calao EUDieC  
aeAaaC Calao aaAEa aeAaaC ae Iao CaE0ae YaIB Eaca aeBca aIBc aePCA  
aBDC AaOiaiaC NaeCE OIA YNI Uaia Dae CanaE YaIB YIIa AEae UaNae Ea  
CaUaCa YPCA aa Eaca BYE EaOiaC YUNY AEae UaNae Cadi Ea YPCA Bac  
Caelaia YPCA AEAI0ae Ua DI CanaE PCa Aaa aYOIi aeAaC aaAID Uaa  
EEaNIO aeINIC aa Uai YPCA Dae CanaE aeAEI UaNae  
aeCaaa aeac Aai AUaaB IOEE Yi IEaa aeae Yi aeCa aalaeCEB aICA ac  
iPUI AaiB aUa CEaCa  
Ca0EPE CaEcaEE aa CaAOaCaia ANEUe BUE Ea IUIa Ea PaIN Ea UINE Ea  
UaeY Ea acab CEa EBN Ea IEIE Ea UaNae Ea Uaa Ea EUaE Ea aeCAEa  
aeUaNae Ea AiaN Ea CaUaNi Ea EaiEa Ea NEIUE Ea INCa CEa YNCO Ea aUa  
CaEcaai aeOia Ea aeEia Ea AUINY Ea AEI UaNae Ea AaCE Ea laINI CEa  
NIci Ea INEaeU  
aeAaeO Ea aUNCa aa pNIU Ea UaeY Ea BUE CEa OUI BUE Ea IUIa OCUN  
aYap Iia Yi Aae CaAOaCa APla aa CaAI0a aeCap0Cai aePI aIPc Ea  
aeBcaC aUa aeae ipaea aeAEIO lai Uaia Oae0a aa CaAaO Yi PON aaiY  
UaeCNEa EiaIEa OP0 Caai EUi aiUE YEe Aaaia Caaai aeAICaEa  
EaC iaOa CaANaei aa CaOUY CaUai aeac aae IOai IIE acA ICaEa aIaE Uai  
OEa CaUOIINE EUi ac aOI aeCOEEEe aANaeCE aDCaEa  
YAOIEE ac AO0IU NIC aaC aOI BaC ac INI CalIN Yi CaONU ICaEa aUCaei  
AaOY EUaE CEaE aeCAEa aa CaacO AaeIUaC aeIc EOCNEa Paia Uai EC  
CaAaiN aeCEEI ADc NCEai ECe CaAaiN aeICIEa aeaaC EICNaeC Yi ENCE  
alai OaUE CEa aa Yi pNI0 aOCNEa aeBUE ipaea Yi UEI Caaa Ea UaN Ea  
Cal0CE aeBEa  
EOYia aeae aU aUCaeIE PEaEa Eae OIECa AaC AaaC EEBi CaUIaEa aYCN0  
EOYia AiaE Iiaa aeae aeCPY EEIa aa AOaCa AOICY aeCAEa aeBca YEi aae  
AI0AEa CaaEcaY ENBa UEI Caaa EcapCU aOaiC Eai Ia CalaeY CaUNaeP  
CaaaeCOY Ilaaa Uaa IIE INU IOiaE aeAI YEi aae AI0AEa CaaAaY  
aeICYU OIN aa NEIUE OCEN ae0CNcae OIU Uaaa aeCaOUcaY ADc Pia AI  
CaacO ON PEiaE Eai AOI Aai aaC Pia UCNY AUNEa UaiaC EONPae  
UECEaC aeac Aa aaC Yi E0a OYia Pcaey aeOia Ea aeEia CaniCii ONiY

ãÔãæÑ ÇáÃãÑ Ýí ÇáìÇááíÉ æÇáÁÓáÇã Ìíí ÇáãæÕÚ Ýí Þæãã ÔÇÚÑ ÌãÐíÐ æßÇã  
ÇáÛÇáÉ Úáíã ÇáÈíÇÁ æÇáíÓäÉ æãæ ÇáÐí äÇÍN ÛÇáÉ Èã ÔÚÔÚÉ ÆÈÇ  
ÇáÝÑÓíÞ ÈÇáßæÝÉ ÁíÇã Úáí Èã ÆÈí ØÇáÉ ÑÓí Çáãã Úãã ÈÝÇÍNÇ æÞí  
ÃÞíãÇ ÌáÈÇ áããÇ ÝÈãÇÍNÇ ÝÍÚá ÛÇáÉ áÇ ÝÑÓ æíÚá Óííã ÝÑÓ ÞÞíã áã  
ÆÈíÇÑí ãæí Èáí ÌÇÑã ÁÞáÚ æÛíÇ ÇáãÇÓ ÈÇáãì æÇáíÝÇã áíÁíÐæÇ Çááíã  
ÝÞÇá Úáí ÁíãÇ ÇáãÇÓ áÇ ÈÁßáæÇ áãã ÝÁãã áãÇ Áãã áÚíÑ Çáãã Èã  
ÝÇÑÈÍÚ ÇáãÇÓ ÞÇá ßÇã ÚÈãÇã Èã ÛÝÇã ÑÓí Çáãã Úãã ÇÒÈÚãã ÓãÑÈ Èã  
ÚãÑæ Èã ÞÑØ Èã ÌãÇÈ Èã Ûíí Èã ÌãíÈ ÇáÚãÈÑí Ýí æáíã æÁÓÑÈã ÕÑÝ Ááí  
Çáíæã íÞÇá áãã Èãæ ÇáÓãÑÇÈ ÝÇÒÈÚããã Úáí áæÇáí ÚãÑæ ÇÈã Èãíã  
æÝáí æãÇ íáíãÇ ÝßÇã áÇ íÈÑ ÈÒÇáÉ Ýí Þæã ÁãÇ ÁíÐãÇ  
ÝÚÑÝãÇ ÝßÇã äã ÐãÈÈ áã ÕÇáÉ ØãÈãÇ Úãíã ÝÈãÚã Áã äÇÞÉ Ýí ÆÈã Èáí  
æÈíã ÝÆÈÇãã æÁÚÈí ãÚã æáíÓ äãÇß äã Èáí æÈíã Áíí æÁããã áíãì ÈãÈ ÕíÇí  
ãã Èáí ÌáíÑí Èã ÑíÇí Èã íÑÈæÚ ÛíãØ ÈÈíÑÈ Ýí ÚããÈ áãã ÝÞÇá ÇÚÑÓæÇ  
Úáí ÇáÆÈã ÝÆÈ ÝÁíÐ áíÚÑÓãÇ ÝÁãæÈ áã ÝíÝÚãÇ ÝÞÇáÉ Ýáí Ýáí æÒÚãæÇ  
Áã ÈáíÈíãÇ Þí ßÇãÈÇ ÕÞØÈÇ ÞÈã Ðãß ÈÒãÇã ÝããÇ ÑÁí Ðãß ÓãÑÈ áãÇ  
ÚããÇ æÈÑß ÇáÆÈã ÝããÇ Þíã Óííã Èã æÈíã Ááí Áãã ÁíÈÑÈã ÇáíÈÑ ÝÓÈÈ ÌÈí  
íãÞí ÚÈíí ÇÈã ÛÇÒÑÈ Èã ÓãÑÈ ÝÓÑÚã ÝíÞ Ýãã ÝÇÒÈÚí Úáíã ÓãÑÈ ÇÈã  
ÛÝÇã æßÇã ÚÈãÇã ÁÐÇ ÛÇÞÈ ÈÇáÚ ÝÁÓíÓ Óííã Ááíã Ááí ÇáãííãÈ æíÈÓÈ  
ÆÈãã ÌÈí ÕÇÚÈ ÝÞÇá áÚÈãÇã íÇ ÁãíÑ ÇáãÁããíã Áãã ßÓÑ Ýã Ááí ÞÇá ÁãÇ  
ÇÒÈÚííÈ Úáíã æÞÇá ÚÈãÇã áÁÝØÚã äãß ØÇÈÞÇ Áæ íÑÓí ÓãÑÈ æÒÇíÝ  
Óííã Èã æÈíã íÓíí Èã äÒÚæí Èã ÍÇáí Èã áÇáß Èã ÑÈÚí Èã Óããì Èã Ìãíã ÁíÇ  
ááíãì ÈãÈ äÒÚæí Áã ÚÈíí Çáãã  
ÇÈã Úáí Èã ÆÈí ØÇáÉ æãÚíãÇ ÆÈÇ ÞÑÇã ÇáíÑÈæÚí ÝÞÇãÇ ÈÁãÑ Óííã  
æíããÇ ááÚãÈÑí äÆÈ äã ÇáÆÈã ÝÞÇá Ýí Ðãß Óííã ÇÈã æÈíã ÝÇáí ÆÈæ  
ÞÑÇã äÝÓí ÝíÇÁã æãã íß äæãÇã ÝáíÓ ÈæÇíí æÓííã Èã æÈíã ÇáÞÇÆá ÁãÇ  
ÇÈã ÌãÇ æØãÇÚ ÇáÈãÇíÇ äÈí ÁÓÚ ÇáÚãÇáÈ ÈÚÑÝæáí Áãã ÈÑ Áãã Ýí ÌáíÑí  
ãßÇã ÇááíÈ äã æÒØ ÇáÚÑíã ÛÐÑÈ ÇáÈÓá Áã áí ÌÇØÑÈáí Ýã ÈÇáí æÈÇá  
ÇÈáí áÈæã  
æãÇÐÇ íÚãØ ÇáÁÚíÇÁ äáí æÞí ÌÇæÒÈ ÑÁÓ ÇáÑÈÈÚíã æÚãÑæ Èã ÁíãÑ  
Óííí ÇáßáÇã ÈÈíÑ ÇáÚÑíÈ æãæ ÇáÞÇÆá Áã ÇáÝÈí íÞÈÑ ÈÚí ÇáÚãì æíÚÈáí  
ãã ÈÚí áÇ íÝÈÞÑ æÇáíí ßÇááíÈ æÈÈÞí ÇáÈÞí æÇáÚíÓ ÝãÇã Ýíãæ æãÑ ÁãÇ  
Úáí äÝÓí æÁãÇ áãÇ ÝÚÇíÓ ÇáãÝÓ æÝíãÇ æÞÑ áã íããßáí ÈÓØ áÇ Ýí ííí Áæ  
ííãíã äãÚ áÇ ÁííÑ Áæ íãÓÁã íæáí Ááí ÚíÑã Ááí ÌæÇáí æÁáí ÍÐÑ  
æãã ÈÑí æÈáí ÐÇ ÓíÈÈ ÁÚãã áÇ íãÝÚ äãÇ íÒÑ  
ÇáØÈÞÈ ÇáÑÇÈÚÈ äãÓá Èã ÍÑí Áíí Èáí äãÓá Èã ÌÇÑã æíãíí Èã ÈæÑ  
ÇáããÇáí æÇáÁÓãÈ Èã ÑáíãÈ æÚãÑ Èã áíã ÇáÈíãí äã Èíã ÇáÑÈÇÈ ÝããÓá  
Èã ÍÑí ÕÇÚÑ ÕÑíÝ äÓãæÑ æÆÈæã ÍÑí ÕÇÚÑ äÐßæÑ æííã ÓãÑÈ Èã ÓãÑÈ  
ÕÑíÝ ÝÇÑÓ ÕÇÚÑ ÈÚíí ÇáÐßÑ ÈÈíÑ ÇáÃãÑ æÆÈæÇã ÓãÑÈ Èã ÌÇÈÑ Óíí  
Óíã ÇáÕÑÝ ÈÚíí ÇáÐßÑ æÆÈæã ÌÇÈÑ áã ÐßÑ æÓãÑÈ æÕÑÝ æÆÈæã ÞØã  
áã ÕÑÝ æÝÚÇá æÐßÑ Ýí ÇáÚÑÈ Ýãã ÓÈÈ ßãÇ ÐßÑãÇ áÇ ÁÚãã Ýí Èãíã  
ÑãØÇ íÈæÇáæã ÈæÇáí áÁãÇÁ  
æããÓá Èã ÍÑí ÇáÐí íÞæá ÁÐÇ ßãÈ ÌÇÑÇ áÇãÑíã ÝÇÑãÈ ÇáíãÇ Úáí ÛÑÓã  
Áã ÇáíãÇ ØÑÝ ÇáÚíÑ æÐí Úã ÌÑÇã áÇ ÛÞíÈ ÌÈÇãã ÈíÈãß æÇÒÈÑã ÈãÇ áß  
ãã ÓÈÑ æíÇÑ äãÚãÇã äã ÇáÓíã æÇáÚíí æííÑÇã ÁÞæÇã ÈãíÑíÈ ÇáíãÑ  
æíæã ßÁã ÇáãÓØáíã Èííã æÁã áã Èßã áÇÑ ÞÚæí Úáí ÌãÑ ÓÈÑãÇ áã ÌÈí  
íÈæí æÁããÇ ÈÝÑí ÁíÇã ÇáßÑíãÈ ÈÇáÓÈÑ æíãíí Èã ÈæÑ ÇáÞÇÆá Þáíã  
ÇáãÚí ÁãÇ äÓíÑÇ íÈãã Ìã ÇáíæÝ Áæ ÓÁÑ äã ÇáíæÓ äÇÞÚ  
ÈÑí ØÑÝíã íÚÓáÇã ßãÇããÇ ßãÇ ÇíÈÈ Úæí ÇáÓÇÓã ÇáãÈÈÇÈÚ íãÇã ÈÁíí  
ãÞáÈíã æíÈÞí ÇáããÇíÇ ÈÁíÑí Ýãæ íÞÚÇã áÇíÚ æÇáÁÓãÈ Èã ÑáíãÈ æÑáíãÈ  
Áãã æÆÈæã ÈæÑ æßÇã ÇáÁÓãÈ ÕÇÚÑÇ æßÇã íãÇíí ÇáÝÑÓíÞ æãæ Áíí Èáí  
äãÓá Èã ÌÇÑã æßÇã áã Áí ííÚí ÕÈÇÈÇ æßÇã äã ÁÓí ÇáãÇÓ æÁíÈÈãã  
æßÇã ÇáÝÑÓíÞ íÝÑÞã ÝÑÞÇ ÓíííÇ æÝíã íÞæá ÇáÁÓãÈ  
æÞÇÆáÈ ÈãÚí ÕÈÇÈÇ æÞÇÆá ÌÒí Çáãã ÌíÑÇ áÇ ÁÚÝ æÁããÚÇ æÁØÚã Ýí  
ÇáãííÇ æÁÓÑÈ Ýí ÇáæÚí æÁØÚã Áã ÁãÓí ÇáãÑÇÓíÚ ÌæÚÇ ÓãÈ ÇÈã Þíã  
Áã ÁÓÇÈÈ äÓíÈÈ ßÑíãÇ æãã íÈÑß áß ÇáíãÑ äÓãÚÇ ßÑíãÇ ÌãÇß ÇáíãÑ  
Øæá ÌíÇÈã æÁãÈ áÆíã äãÈÈ ÇáíãÓ ÁíãÚÇ  
ÁÚíãí ÞáÈ ÁÓæÈ äã ÁííßãÇ ÈÁã ÈÓãÑÇ Çááíã ÇáÈãÇã æÈíãÚÇ ÞÈããÇ  
ÓÚíã ÇáÞæã áÇ ÌíÑ ÈÚíã æãã íß Ýí ÇáÁííÇÑ äãÚ ÝÁããÚÇ ÁÐÇ áÇ ÐßÑãÇ

ǣ ā Āīřǧ ĀīĈǧā Ćǣřǧ ǣǣā äŎY ĆǧŪǧřǧ ĶřǧPŪĈ ĆǧĀīĈŅ ŐīŅ ǣřǧǧǧ  
ǣřǧǧǧ Ēǧǧ āǧŌǧ ŶŪǧĒ ĆǧŶŅŌİP Ūǧĭ ĆǧĀŌǧĒ ǣŶŌǧ Ūǧřǧ  
ǣĀǧĈ ŪǧŅ Ēǧ ǧřǧ ŶīřĒǧ ĀĒǧ ĆǧŪŅĈY PĈǧ Pǧǧ ǧPǧĈǧ ĆǧĪŐĈŪĭ Ūǧĭ ŐİPĈĒ  
ĆǧŅĒĈĒ ŶPĈǧĒ ǣřǧǧǧ ĆǧŅĒĈĒ ĒİŐŅǧ ǣŶřǧǧ ŪǧŅ Ēǧ ǧřǧ Ēǧ řİŅ Āřǧ Ēǧřǧ  
ǧŐĈĭ ŶǧǧŐřǧ řǧǧĈ ĒǧǧǧĒǧ ĠBŅ ǧŐǧǧĒ ĆĈǧĒǧ ǧǧĈ řİĒ ĒǧPİ ĒĈǧBĒĒĒ  
ǧǧĈ ĆǧŐǧǧ Ēřǧ ǧŅBǧ ǧǧ ŐǧřĒ řǧǧǧĈ ǧǧǧ PŐĈ ǧǧĈ řřǧ Ēǧ Āǧřǧ ĒŅřřǧ Āǧ  
ĀŅŐİ ǧǧǧĒ ĒřǧĒ ǧǧǧ ĠĈ ĆǧĠĭ řŅŐİ ĆǧĀřǧĈ ĒĈǧĒǧ ŶPĈǧ ǧPǧĈǧ  
ǧĈŐǧǧǧ ǧŐǧŪ ĒĈǧŐĈǧ ĀǧǧĈ BǧǧĒ řŅřŅ ǧǧǧĒŪ ǧPǧĈǧ řŅřŅĈ ŶPĈǧ ŐŪǧ  
ĀǧB ŐŅPĒǧĈ ǧǧǧ ŶPĈǧ řŅřŅ ǧǧǧĈ ĀřĒĈİ Āǧ ĀŐŅP Pǧǧ ŪǧŅ ǧǧǧǧ  
ĆǧPĈǧĒ ǧPİ ǧŎY ĀĒǧǧ ŶĠBŅ PŐĒ Pİ ĠBŅǧĈ ĈĒǧ ŐǧĈǧ Ūǧ ĀĒİ řİŅ ĆǧŐĒİ  
Ŷİ ĀřĒĈŅ řŅřŅ

PĈǧ ŶŅİ Ūǧřǧ ŪǧŅ Ēǧ ǧřǧ ĀǧĒĒĒ BǧĒ BǧřĒ Pİ ŪǧĒ řŐŪĈ ǧBǧ ŪĈǧ ĒŶřǧ  
ĆǧĒĒĒ ǧĆǧřǧ Pİ ǧǧǧřǧ ŪĈǧǧĈ Ŷİ ŐǧĒ ŐĒPĒ Āǧ ĆǧBǧřĒİ ǧǧ řBĒĒ ǧǧ  
ĆǧŪŶŅ ǧĒĒ ĆǧŶŅŐİP ǧĈŐĒĒĒĒĒİ ŪĒĒĈ ǧǧǧǧĒ ĒŪǧĭ ǧĆǧǧǧĒ ĆǧĠİ ĒĠŅ  
ŶĈİŐǧ ǧŪǧǧ ĒŅřǧ Āǧ řǧǧ Ēǧǧ ĆǧŶŅŐİP ǧǧĈ ǧŐB ĆǧřĒŅ ǧǧǧ Pǧǧǧ Āřǧ  
ĆǧPǧĒ ǧřŅĈ ǧĈİĒǧĈĈ ǧǧǧ ĀǧŐİ řǧĈŐǧǧ řǧĈĈ  
ǧǧǧ řřǧǧ ǧřŪĒĒĈ ǧřǧǧ Āİ ŶPİ řǧŪ ĆǧĒǧǧ ǧĆǧBĠĈĈ ĀǧĈ ĒİŐřǧ ǧǧ ĀĒǧİ  
Ūǧřǧǧ ǧǧĪŐǧ řřǧ PĈǧ ǧǧĈ ĈŐĒĒĈĈ ĒŐİĒ ĒŪİ ŐİĒB Āǧ ĒBŅ ǧĒĒŅİ ŪǧB  
řǧǧĈ řřǧ ĒĈĈ Ēİİ ŪŐĈǧ ǧPŶŅĒ ǧǧĈİĒ ĒŪǧĒ ĀŅĈBĒ ĒŅİĈ ŪĠĈĈ Bǧǧ  
ŐǧĈŶĒ řǧŐĒ ĒǧŐB ǧřŪǧĒĈ ǧBĈǧ ǧǧĈ PŐĈĈĈ ǧĠĈPĒǧĈ ĀĠĈ ǧĈ ĒİĒĒĈ  
ŐǧĈİ ĆǧŐǧ ǧĆǧĒĒ ĆǧŅŐĈĈ  
ǧřŪĒĒP ĆǧŪǧĈǧĒ ǧǧ ǧřĈǧ BŶİ ŶǧǧĈ ǧǧŪĒĒP ǧŐĈĈĈ ĀŐřǧĒ ǧŪPİ  
ĆǧŐǧŐřǧ ǧǧǧĈ ǧǧřĈ řřĒ ĒŪĒPİ ĆǧřPĈĈ ĀĠĈ ǧĈǧĒ ĆǧĈİŶǧĈ ĒǧĒ ĒŪŐǧ  
ĆǧĒĈǧ ŶĈŐŀŅĒ ĆŐŅŅĈĈ ĒǧĈİ Ŷİ ĆǧĒİĈĒ BǧĈ ĒǧĈİ řĒĈĒ ĆǧǧĈ ĒĒĒ  
ĆǧĒĈĈ

ĒŅİ ĆǧřǧĈǧ ǧĆǧřǧǧǧ ǧǧǧĈ ĀĠĈ ǧĈ ĀBŅǧĈ ǧŐĒĈ ŶŪĈĈĈ ĀĠĈ ǧĈ ĆǧŐİǧ  
ǧǧ ĒPİŅ Ūǧřǧ ŶǧĈ ĠBŅĈ ǧĠĈB ǧǧĈ ŐǧĈĈ  
ĆǧŐĒPĒ ĆǧĈǧŐĒ ĀĒǧ ŐĒřİ ĆǧŐĈĒİ ǧĈŐǧǧ řŅǧǧĒ Ēǧ ĆǧǧǧĠŅ ǧĆǧŪřřŅ  
Ēǧ ŪĒİ Ćǧǧǧ Ēǧ ŪĒİĒĒ Ēǧ BŪĒ Ēǧ ŪĈĒŐĒ Ēǧ ĆǧŅĒİŪ Ēǧ ŐĒİŐ Ēǧ İĈĒŅ Ēǧ  
ŪĒİ Ćǧǧǧ Ēǧ Őǧǧǧ ǧŪĒİ Ćǧǧǧ Ēǧ ǧǧĈǧ ĆǧŐǧǧǧ ǧǧŶřŪ Ēǧ ǧPİŐ ĆǧǧŐİ  
ĀǧĈ ĀĒǧ řǧřŶ ǧĈ řřǧ Ēǧ ŐǧĈǧ ĀřĒŅǧĈ ĀĒǧ ĆǧŪŅĈY PĈǧ BĈǧ ĀĒǧ ŐĒİ  
ĆǧŐĈĒİ ǧǧ ŐǧĈŅ Ćǧǧǧǧ ǧǧǧǧǧ ĆǧŪřǧ İĈŐĒ  
ǧBĈǧ ŪĈǧǧ ĒŐİŅǧ ǧBĈǧ ŪĒǧĈ Ēǧ ŪŶĈǧ řPŅĒǧ Ūǧĭ ĠǧB ǧřřǧǧ ǧřřǧřǧ  
ǧřǧŐǧ ǧřǧĈǧ ǧŐŅĈǧřĈ ŶİŐŅ ĠĈĒ Ēǧ ĒŐŅĈǧřĈ ŶİŐŅ ĠĈĒ ǧǧǧĈİŅǧǧ  
ǧǧǧǧǧ ǧřǧǧǧ ǧĀĒŅ ĆǧŪŅĒ ǧǧŐŪĈŅǧ ŶĈǧĒŶŶ ŪĒǧĈǧ Āřǧ ĀĒİ ĀĒİ  
ŐĒİ ŶPĈǧ İĈ ĀİĈ ĒĒŪ ĆǧǧŐİ ĀŐǧŪǧĈ ĒŪŐ PǧǧB ŶPİ ĀǧĒĒĒ ĀǧB Ēİİ  
ŶǧǧŐřǧ PŐİĒǧ ĆǧĒİ řPǧǧ ŶřǧĈ ǧǧ ǧĒǧŪ Pǧǧřǧ ĆǧǧĈřĒ ĀĠ ŐİŐǧĈ Āǧ  
ĆǧŶǧĈİ Āřǧǧ ŐİP ǧǧŪ ǧǧŎY ŶřǧĈ ĆǧǧŐİ ŶPĈǧ ŪĒǧĈ ĒĈǧǧ ĒŶĒ ĒĠBŅ  
ĆǧǧŐİ ǧĈ řřĒ ǧĆǧǧǧ Āǧřǧ řǧŐĒB İĒĈǧ ǧřĈǧ ŶPĈǧ BǧĈ İĈ ĀřřŅ  
Ćǧǧǧǧřǧ ǧǧBǧİ ŅǧřĒ ǧǧǧ ǧǧŪŅĈ ǧŐǧĒĒ ǧǧǧ ǧŐǧřĈ ǧĈ İĒİ ĠBŅǧ İĒİİ Ŷİ  
PǧĒİ ǧǧŪĠǧŅ ĀǧĈ İĈ ĀřřŅ Ćǧǧǧǧřǧ ŪřŅ ǧǧǧǧ ŶPĈǧ ŪĒǧĈ ǧǧǧİ BĈǧ  
ĠǧB PĈǧ řŅİĒ Ŷİ ŐİĈĒĒ ĀŐŅĈY ǧǧ ĀŶǧĈ PĒĈǧ ĆǧŪŅĒ Ġǧřǧ řǧĒĒ ǧŐĈŅĒ  
İŐǧĒ ĒŅĒǧ ĒǧĈ ĆǧǧǧĈŅ İǧBŐĈǧǧ ǧǧǧǧ ǧŅİİ ĆǧİĈŅĒ Ēǧ ĀĒİ ŐǧŅ  
ĆǧŪŐĈǧİ ǧǧB ĆǧŐĈǧ ŶĈİŅǧ ĒǧĈ ĆǧǧŐİŅ Ŷİ řǧĈŅĒ ĆǧPİŪ

İĒİ ĀĠĈ ŪŐĒĒ ĆǧĀŶǧĈ ǧĠĒǧĒ ĆǧŐŶĈǧ ǧŐĈǧĒ ĆǧǧřĈ ǧǧǧĈ ǧǧǧĈ ǧǧǧĈ ǧǧǧĈ  
ĆǧǧŪŐĈǧ ǧĠĈĒ ĆǧŐřǧ ǧŐŅ ĆǧřǧĒ ǧŐĈŶ ĆǧǧřĈ ǧǧǧĈ ǧǧǧĈ ǧǧǧĈ ǧǧǧĈ  
ĆǧǧŪŐĈǧ ǧĠĈĒ ĆǧŐřǧ ǧŐŅ ĆǧřǧĒ ǧŐĈŶ ĆǧŪŐŶǧŅ ĆǧŐĒ Ŷİ řŅŅǧ Āǧ  
PĈǧ Ŷİ ǧĒĈŅǧ PĈǧ PĈǧǧǧĈ İĈ Āřǧ ĆǧŅBĒ ŪǧŅǧĈ ĒǧĈ Ŷİ Őǧ ǧĠĈ  
ĆǧǧĈİ ǧǧĠĈ ǧĈİ Pİİ ĒǧĒǧ BĒİŅ ĆǧİŪǧ İĈĒǧ ĆǧŪǧǧ ŐİŅĆǧǧ ǧŪǧĒ  
ǧǧŐİĈŅǧ ǧŅǧĒ ŶİŐŐǧ ŅǧĈİǧǧ Ŷİ ĀŐǧǧ İǧİĈĒ BǧǧĒǧĈ ŶǧŐĒǧ ǧǧ  
ŶŐǧĒ ĆǧǧŐĈǧ ǧǧĒĒĒŪǧĈ ĆǧǧĈ ĆǧĒĈİ  
Ŷǧǧ ǧǧŎY İŅ řǧǧǧ ĠǧB ǧǧǧĈǧĒ ĀĠ ŐŅ ĀPŐİ Ćǧřǧ ĀĠřǧ ǧřİŐ  
ĆǧĀŅŐ Ēİİřǧ Ŷǧ Ćǧǧǧ ǧĆǧĒĒ Āǧ İĈǧ Ēǧ řǧřǧ ǧřŪǧ ŶŪǧǧ ĆǧĠİ řǧřǧ  
ǧĈİİĈ ŶǧĈİİĈ ŶĒŐŪŐŪĒ Ćǧřǧ ǧĒBŪBŪĒ ĆǧĒĒǧ ǧĒPǧPŅĒ ĆǧĒŪĈǧ Ŷǧǧ  
ǧĈŶŅ ĒŐBĈǧǧ ǧǧĆǧŐ ĒŪPĈǧǧ ŶŪǧǧǧĈ Āǧ Pİ ĀĒřǧ ǧǧǧǧ ĆǧŐĒŪ ŶŶŐŪ  
Bǧ ĆǧŅİǧ ǧǧĈ Āřǧ ŐİŶǧ ŶĈŐĒǧǧ ǧǧ İŅĒĈǧǧ Ēǧ ǧPŶǧ ŅŐİPĈ ŶǧPĒǧ İĒŪĈǧŪ  
ǧǧ ĒŪřǧ Bǧǧǧ řǧǧǧĒ Āǧ Ŷİ ǧİĈŅ ǧŐİŅǧ ǧİİŐ ǧǧĒǧĈŪřǧ ŪŐİŐ ǧǧŐŅŶǧ  
ǧǧřŐ ǧǧĀŅŐĈŪǧ ǧPİŐ Bǧǧǧ İĒĒ ǧŐİǧ ǧǧǧǧ ĐŐǧ ĶǧĈ ǧĈǧĒ  
BĈǧřǧ ǧǧĀĠĒ ĀĠĈ İİ BĈǧǧŐ

æÚíäÇä ÒÍŇÇæÇä BÄäääÇ ÓŇÇÍÇä íPÍÇä æPÖŇÉ ŇÈáÉ æáäÖäÉ ŇááÉ  
æBÉÍ äÜÈØ æOæŇ äYŇØ æOÇÚÍ äÍÍæá æUÖÍ äYÉæá æBY ÖÈáÉ ÇáÉŇÇÈä  
Äáí äÍÇáÉ BÇááíÇíä YÖŇÉ ÈÍÍá YÄŇáí æBÖŇ YÄYŇÍ Uä ÄáíÇÈ BÇáäUÇæá  
äÖPæáÉ ÚÍŇ äYáæáÉ æYä ÄÖÍP BÇáUÇŇ ÇáÁÍŇP Èä ÈäØí YÄÖŇÚ ÈÍÍá  
æÍYÖ æŇBÍá ÈŇÍáíá ÍÈì ÖÇŇ Uäá äÈáíá Èä ÄPÚì YÇPÖUŇ Èä Èáíá YÇBYÄŇ  
Èä Èíäá YÇÖÈÄŇ YáÇ æÇáĐÍ ÈÍÈä YÍ ÇáÖäÇÄ äÇ ÇäYíäÇä ÄáÇ ÈÄæá ÁÍ  
ääÇ ää Èáí YÖÇŇÉ BÇä Öíä ÇáìÖÇŇÉ YæPÖä Èä äYÖä äYÖä YPÖPÖ äÈáíá  
Èä ÍUá íáU

Yí Íäá YĐäŇÉ ÄÖÍÇÈÍ YÈUÍ áÁí äÇ ÇÓÈPíäæÇ YáíáíäÇ Èä YBŇ äPÖUŇÇ  
ÈÖÈŇÉ BÄä Èíä BÈYíá ÖíáäÇ ÍæáíÇ YÇÍÈáí ŇÍáÇ ÄUÍŇ ĐÇ ÍæÇÍÇ YäYÖä  
äYÖÈ ÈÖÇíáÈ äYÇÖáä Èä ääá YŇYŇŇ Èä ÖYŇ YÈŇÈŇ Èä ÖÄŇ YÍŇÍŇ Èä áÍU  
YæÇááá áíáÈ ÇáÈŇP ÍÈØÇÍŇ ää ÈÍÈ ÍYæäá ää Uä ÖäÇáá æíáíáá YÄŇUÖÈ  
ÇáÁÍÍ æÇÖØBÈ ÇáÄŇÍá æÄÖÈ ÇáÄÖäÇU æÇŇÈÈÈ ÇáÄÖäÇU æíáíÈ ÇáUíæä  
æáÍPÈ ÇáÈØæä æÇáìÖäÈ ÇááÈæä æOÇÁÈ ÇáUäæä  
YPCá ÚÈäÇä ÇÖBÈ PØU Çááá áOÇäB YPÍ ŇUÈÈ PáæÈ ÇááÄäáíä æPÇá íOY  
ÇáÁÖÍ YÈÇÈæÇ ííáíæä æÈÇÈ íÖŇÍ ÈÖÍŇ ÈÇáíí äÇí ääæO Äáí Ää ÚŇOæÇ  
æÄUÈ Uäáá PŇÍÈÇ äÇ ííO áá íOíO

ÍáÇ Ää ÇáUÈÇP ää ÇáäØÇÍÇ ÍOíá Èä Yáá Äáíá ÖæO YáäÇ Ää ŇÄäá PÍ  
ÈÍÇäæÇ ÄÈÇáä æOØ ÄŇÍááá íáíO YÈÇŇ ÇáOÇÍŇæä YÖÇÍ ääáá ÈPŇÇÈÇ  
ææÇíáá ÖÈÍO ÈäÖä ÇáOíY áíO áá äíä YÖÍ æäá íOÇÍYá ÍÈÍO  
YÍÖŇÈ ÈÇáÖäÇá Äáí íOÇá æPÍ äÇíí YÄíáYä ÇáÄáíO ÈÖÄŇ BÇááíÇíä Yí  
PææÈ íPíäÇ PÖÈ ÇáÄŇO ÇáííO

YÍŇ ÈÇáOíY æÇÍÈáYÈ ííÇä æBÇä ÈäYÖä æPÍÈ äYæO YØÇŇ ÇáPæä ÖÈÍ  
æÇáäØÇÍÇ æUæíŇ Yí äBŇáá ÇáŇÆÍO æíÇá BÄäá YŇO ÖáíU íŇ ÍáÇáá ĐÈá  
ÖäæO BÄä ÈäíŇä æÈÖÇÚÍá UÈÍŇÇ ÈÇÈ ÈUÈÄä ÚŇæO

YĐáB Ää ÈYÇÍæä ÈYÇÍæÇ æíÖŇY UäBä ÄäŇ ÖBíO æííÈáí ÄÈÍ ÖáÇá Uäá  
ííÈä Ää ŇÍáÇ ää ØíÁ ää Èáí ÍÈÈ äOá Èä ŇÍá ää Èáí ÇáíÇŇÈ Èä Đáá Èä  
ÖíÈÇä íPÇá áá ÇáäBÇÄ YĐÈÍ áá ÖÇÈ æÖPÇá ää ÇáíáŇ YáäÇ ÖBŇ ÇáØÇÆÍ  
PÇá ááá ÄYÇÍŇB ÄÈææ ÍÈÈ ÄBŇä Ää Èäæ ÖíÈÇä YPÇá áá ÇáOíÈÇáí

ííÈÈ íOä æäáÇíáÈ BŇÍáÈ ÄÍÈ ÄáíáÇ ää ÇááYÇÍŇÈ YPÇá ÇáØÇÆÍ æÇááá äÇ  
áí ŇÍá PØ ííÇ ÄØæá ää íí YPÇá ÇáOíÈÇáí æÇááá áÆä ÄUÍÈäÇ áÁíÖÈäáÇ  
ää BæUäÇ YŇYU ÇáØÇÆÍ ííá YÍÖÈäÇ ää BæUäÇ YPÇá ÄÈæ ÖÈÍí Yí ĐáB  
ÍÈŇÈäÇ ÇáŇBÈÇä Ää PÍ YÍŇÈä æYŇÍÈä ÈÖŇÈÈ ÇáäBÇÄ æáUäŇÍ áUÇŇáÇ

BÇä Äíáí áBä ää ÈPí æíOä æYÇÄ Uä ÖíYÇ ÄíæBä áÁíáÇ Yí ÖÈæí æäUäÈ  
æOæÇÄ Èä ááÇ ŇÄä ŇÇäÈ Èä ÇáíáŇ æÄä áÇ íŇÍÈä ÈÇÈPÇÄ áá íáÈ ÍŇäÈ  
Çááííá æíPÈ íÇáPæä ááOæÄÈ ÇáOæÄÄ æPÇá Ííá UÖä Çææáíí Èä ÚPÈÈ Èä  
ÄÈì äUíØ Uä ÇáBæYÈ æíááÈ ÄÈPÇáá

ää íŇí ÇáUíŇ áÇÈä ÄŇæì Uáí UäŇ ÇáäŇæŇí ííÇÈäá ÚíÇá äÖUÍÇÈ æÇáÈíÈ  
ÈÍÈ ÄÈÍ æäÈ ÍáÇÄ Èíä Yíá ÇáÖäÇá íUNY ÇáíÇáá ÇáäÖáá Ää ÇáíáŇ Yíá  
ÇáäBŇÇÄ æÇáÖäOÇá áíÈ ÖUŇÍ BĐÇ Bä ÇáUáí Ää BÇäæÇ ÄäÇÖÇ Bäá  
íOæá YÖÇáæÇ ÈUÍ äÇ ÈUäáíá íÇ Ää Öíí BÇä Yíáá UÖ ááÇ æíáÇá ÄÖÈÍ

ÇáÈÍÈ PÍ ÈÈÍá ÈÇáíí æíæáÇ BÄäáÇ ÄPÈÇá  
ÚÍŇ äÇ ØÇáÈíá ĐíáÇ æáBä äÇá ÍáŇ Uáí ÄäÇÓ YäÇáæÇ Bä ÖíÁ ÈÍÈÇá Yíá  
ÇáŇÍÇá ÚÍŇ Ää áíO ááááÇÍÇ ÇÍÈÍÇá æPÇá ÄÈæ ÖÈÍí æBÇä Yí ÄíæÇáá Èáí  
ÈUáÈ æBÇä íPíá Yíáá ÄBÈŇ ÁÍÇáá æBÇä áá ÚáÇá íŇUì ÄÈáá æÄä ÈäŇÇÄ

ÚÖÈ Èáí  
ÈUáÈ YäŇæÇ ÈUáÇáá YÍYU Äáíáá ÇáÄÈá æPÇá ÇäØáPæÇ ÄíáBä Uáí  
ÚæŇÈ ÇáPæä æÄPÇÈá äÜBä YÖÍÈäá YÇáÈPæÇ YäOäÈ ÈUáÈ ÈäŇÇÄ æPÈá  
ÇáUÈÍ YPÇá ÄÈæ ÖÈÍí PÍ BäÈ Yí ääUN æäOÈäU Uä äÖŇ ÈäŇÇÄ ÚÍŇ ĐÍ  
YŇO ÈÖUÍ Äáí YÈÍÈ ÇáÄŇÇPä æÇÖÈUíáÈ Píá ÇáíáÇä æÇáPÈO Yí UÇŇO ää

ÍÈÇá ÈäŇÇ ÈäÇ ÇáÄä äŇÍá ÇáíŇæÈ Uä ÍŇO  
YääOÈ ää áPæÇ íOÈÈäá Äíáí æÄÖáí ää ÈÇŇÍ ÇáíÈO áÇ ÈŇÈ Uáíáá  
YÈØáÈäÇ æáÇ ää ääOÈ ááíÈáO

Íæí BŇÇä ÄĐÇ ää äíÈæÇ ÚÍŇ áÆÇä ÖáíŇ æáÇBÈO ÖäÈ UÜÇä Çáíáæä Ää  
PÚíæÇ ää ÚÍŇ Úí Èäá æáÇÍŇO ÈPæÈ ÄYŇÇOáá äOÇÄáá íOíæä ÄíáÇááá äU  
ÇáUáO ÖÇÍYÈ ááÇ ÍŇÍÈ ääØáPÇ Íáá ÇááíÇ BÈÇOá ÖŇO

YíÇá Yí BÝä äÈPÝÈ ÈááU YíáÇ BÖUáÈ ÇáPÈO ÈBY ÍŇÇä ÈÇÆŇ Èíá ØáÇÈ  
æÈŇ Yí ÇááæÈ ääUäO ÄäÇ ÈPÇŇO ÈB ÇáŇáÇÍ YáÇ ÄÈBÍB ÄáÇ ááíáæ  
æÇááŇO ÍáíÈ ÄäŇÍ æááÈ ÄäŇB ÄĐ ÄäÖB ÍáO ÇáÖäÇä ÈÇááYÖ

æpĭ ÊŌáíÊ ĨŃ äçŃåå ßäç ÊŌáì çáäpŃæŃ ää pŃŌ ÊĐÈ Úää ßŸ Êäç Ńäp  
ŌíŃç ÚßæŸç ßŌæŃ çáŪŃŌ Úäç páíá Úáæä ĨÊÊä Ÿää ää æçáŪ æääÊäŌ  
Ÿääç ŸŃŪ ĀÊæ ŌÊíí ää pŌííÊä ÊŪÊÊ Ááíá Êäæ ÊŪáÊ ÊííÊ Úáçää æäç ĐäÊ  
ää ĀÊää Ÿpçá Ÿí Đáß Áäç ĀÊáŪ Êáí ÚāŃæ ŃŌæäç ŸĀáí Ÿí ææíÊßä äŸíŌ  
æípçá Āä ĀŌí Úäçä pÊáÊ Ńíáç ää Ōííá Ÿpçá Ÿí Đáß ĀÊæ ŌÊíí ÊáŪç ŌíÆç  
íáíŪç æŌÊí æáŌŪí ääç Āpæá äŌíÊ Āääā ĀíæÊ ĀÊæää ĀÊæäç ŪíŃ ĨŪæí  
æççáäçÆÊçÊ ÊäæÊ pÊáÊäç ŌíæŸ ĀŌí Úäçä ŌŸäç æçáíáæŃ Ÿíáç çáŪííÊ  
ää íä ŌçÆŪ ÊŪíÊ Úää ĀpŃÊæä Āäç çáŌí æçáíÊæÊ  
íçÊä Ōááì æáääííÊÊ Ōááì æápĭ íáíá çááíÊ çááíÊ áíÊáí äÊ ĀĐ ĨŪæäß ĀĐ  
ÊíŪæ Êáíáç æáç íáíá ííÊ áíÊ ŌŪŃí Êß çÊä Āä ŸáíŌ Āä páÊí ääç ŌáíÊ  
āŃíÊ ŪÊÊ Úää æĀĀÊ ää Êß Ūää ŪçÆÊç æççááíß ŃÊ íŌíÊ ŃßÊæç äç ÊáíÊ  
çääçŌ ääç pĭ ŸāŃäç æŪŌäç āŃāæÊ  
æpçá ĀíŌç íŃÊí çÊä ĀíÊä çááíáçĭ æßçä ää ĀíÊ çääçŌ Ááíá æíŌŪ Ÿáíá  
íŌŪç Ōííç ŸíŃ Āä çááíáçĭ pĭ āí Ńßāí íæä ŸçŃpÊä ÊĀŪáì çáŌŪíí Ÿí ŌŃíí  
Ÿáíá ŪÊĀ Êpíá ää ÊŃçÊ æíáíá ääŌæí ĀíÊŃáí ĀÊæ íáŸŸ Ÿí ßÊçÊä Āáí pçá  
ííÊäç áíáí Êä  
Ōáçä çáíáí pçá ííÊäç ĀÊæ çáŪŃçŸ pçá ßçä çáŪíŃ çáŌáæáí íá ŪÊí  
çáááß Êä āŃæçä Ÿáí āçá ípçá áä āŌáæÊ æßçä áäçŌ ää ĨÊŪā ŸĀāŌĀ  
ípæá áç äæä Āäç ŪŃçŃ çáŪíá ŌçĀŃÊ Āä ää ĀŃæŪ ÊŪíŪ Āāā āŌáæÊ Āä  
ÊŌÊäæáí Ÿpĭ ÊíáÊ ĀíßÊßä đŃp çáííçĭ ÊíŸçä çáíŪçpíÊ æßäÊ ĀíÊŃßä Āä  
ŌæŸ íŪāŃäç Êäæ ĀáíÊ æŪíç ŸíŃ āßđæÊ pçá ŸŃßÊ Ńíá ää ĨÊŪā ípçá áä  
ĀáíÊ Āáí ŪÊí çáááß íÊí ííá Ÿáíá Ÿpçá íç ĀáíŃ çáāĀáíá Āāāç ĀŃçĭ çáŪíŃ  
Āä íŌá Āáíß æäæ ŌæíŪŃ ŌÊĀá æíŃÊä Ÿáíá ŸßÊÊ Āáí Ūçääā ÊĀā íŌí  
íí çáŪíŃ Āáí Ÿāpā Êä íÊŪÊä Ÿí çáííí ŸÊáŪ çáŪíŃ çáíÊŃ ŸŃßÊ Ÿí çááíá  
íÊí ĀÊí ŪÊí çáááß Ÿpçá íç ĀáíŃ çáāĀáíá Āäç Ÿáíß ŸçíÊÊŌáí æççŪÊ ää  
íÊŌŃ çáĀŃŌíá æççáŌíçŪ ŸĀā ää íßä çáĀĀŃ Ÿáí āç ĀíÊŃß Ÿáí íáí íá æÊá  
ŸÊŪÊ ŸçÊíđ đáß çáäçá ŌíŪÊ Ÿáæ çáíæä ää íçŃ ŌíçŪ Êáí ĀáíÊ æpçá  
çáŪíŃ çáŌáæáí íáßÊ íæçíç æçáíæçĭ äççŃ Ÿáí íŃíá đæ ŸáÊ æíŌíŃ  
æáç íŌÊp çáŪçíçÊ äŌÊŌáä çáŌäç āŪá áĀŃçŸ çáŃäçĭ ŪÊæŃ  
æáßä äŌíí çáŃßŌ äŌÊÊŪí çááíí Āđç çÊÊä ää Ōíá çáíáíá ŌíæŃ Ÿáç  
ÊæŌŪíáí Āāāç íæŌŪ çáđí Êä ŌŪŸ ĀæŸí çápíçä ŸÊæŃ æáç ÊŌíŃíáí  
æççáŪŃí äç íáíßÊí Āđç ŌçŸ ĀāŃ Āæ Āäçĭ ĀáíŃ ŸĀā Êáí ßŪÊ Ńíçá ßĀāā  
áíæÊ çáŌŃí ŌíÊ Êäā ÊŪæŃ ÊíáÊ Āííáā āíŪç æäçÆáç Āđç çáÊŌá ää íŌÊí  
Êäā ĨŃæŃ āŃæäç ÊĀŃçŸ çáŪæçáí ŸĀŌÊĀÊ āíŪç áä ÊíÊ çááççä ĨŃíŃ  
āpíáíá áç ÊŪÊçĭ Āäç æííÊäā ßäç ÊçáŃíç ää ŌçíÊíá ŌíæŃ Āđç ŪçŃ äāā  
ßæßÊ äçá ßæßÊ áĀáí çááíí íä çáŸŃçŪ āŌíŃ æĀā äÊŌæç Êíáç Āđáæç  
ÊŃçÊä ŸĀŌí æŸíá āæŃí æŌíæŃ æpçá íđä çÊä Ÿä áä æíŃÊí Ōáíá Êä Ōíí  
çáŌáæáí çáĀíÊä çáŌā ÊŪíáç ííç çááíá æçíÊŃ çáíáçá çápæçáí  
ääçŃß äç Ÿíá áíçä æáç pŃí áŪíá æĀíçä çÊä Ōíí Ōæçáí æđçß çÊä Ÿä  
çáŌíß Āäç ŪŌçĀā ŸíŌá æĀāç ŌíŃā Ÿáæ äçŌí æßçä ŌŸçá ŸíŃ íçá íæäā  
Āđç çíæá ĀÊŌçŃ çáŪíæä çááæçáí Āđç pçá áí pā páÊ Êá ĀāÊ ŸçßŸáí  
Ÿpçá Ÿíáí ĀÊíŌ çáæíá æçŌí  
æpçá çáŪíŃ æíŃí áæ æçÊäā çápíá æßçä āŌäç ßÊíŃ çááíá ŸíŃíç äçŌííá  
Ÿí ĀāŃ pŌÊÊ çÊäÊ çáŌíçß Āííá ŸĀŪí çápíá æÊáí Ÿđāā çáŪíŃ æāíí çÊäā  
çáĀíŃ æçŌāā çáŸŃŌíß Āđç äç ápíÊ çáíçŌÊçÊ ĀßŸäç Ÿáíáā āpŌæŃ  
çáííçá çáāŃæp Ÿáç ÊíŪáā çápíá Āäç áāŌŃŪ Ńæçá æáßä çáŌíçŪ  
çáŸŃŌíß  
Ōáíá æßçä çáĀŌāæäá íçŃäç ÊíæÊç æĀáíçäç ííçíá āŌŃp áæ çÊáí  
áŪŃçá çáíÊíá āííÊÊ ÊáßÊ Ÿáí ŌāŃ Êä ŸíŃ Āíáß ÊíçŪí áäç ää ĀßŃā çáíí  
āŌæÊ íŸŸā ÊßŌŃí ÊíÊäç æáí ÊŌáp  
æáßä áŪāŃí Āä pÊáÊ áĀáŸíá ŌÊŌŃç ßĀŃŌçá çáŃííáí ĀŪāp ŸíçáÊ ÊŪçŃí  
áŌçŪííá ßĀāā ää çáŌíŃā pāí íáŸŌ çáŌá ĀŌŃp áíæí ŪíçÊ çáŸæÊ íÊí ßĀāā  
íŌçä íáçpí ĨŪpÊ çáííá ĀÊáß æpçá çáŪíŃ áææŌí Êä ŪÊí çáŃíáā Êä ŪÊííÊ  
æĀā ŪÊí çáŃíáā ää Êáí Ÿpíá æĀā çáŪíŃ ää Êáí ĀŌçä ää Êáí ŌŪí çÊä  
Ūää  
Āāā ÊŃĀā çáíí íí āÊŌŃ ŸŸæç ŪŃāāā æçŌÊŸŌá çáāçá íçāāā ĀæáÆß  
Āíæçáí æĀíæçá đí çápŸç pÊíá Êæpí ÊçáííçŌ āŪçpāā æpçá çáŪíŃ Ÿí  
áíáí Êä íæŌŸ Êä çáíßā Êä ĀÊí Ÿpíá Āíí çáííçĭ Êä íæŌŸ Ÿíçß çáāŌçá çáíÊŸ  
ßā ää ŌŃçíß Êä çáÊíÊ æçáĀāÊçŌ ŌāÊ pāçÊäā ííáÊ æĀŌŃçŸ çáŃíçá

ifnaai Uai OEO Cabyia la YaeOaa Uai faeyi aeEaci N BCEa Uai caein  
Ayaca aica aeaeaa  
apca yi uan ea uei cauoiO calai aaa laic ac onib aa acalae aaa Aac  
EUI icuan Ycyni aac caece ac eieo aoeac yaa ecEB ac oib aac onn  
acaeceae uei caaa ea aaca caoaaai pca iieai faeo ea ieiE aeEae  
cauncy pcac bca uei caaa aaca niac aa ica uai caoacae aeOae Eaa  
aebca onic yi ayoa aa aae Eoaae ea aebca uai aa ine abiac iuic yiaa  
ybcac cadri iic ioil ea aucaie uai caeiue aceaa aucaie ea ioil aa uei  
caaa ea aaca caoaaai pca aai ioil ea aucaie yaaila onnc nei yia  
aucaie ea AEi oyica aeioa uai caeiue aceaa aucaie ypca  
EUOac ic eai ine Eoen yaa adc cadri iniae calaeic auan aacila EEOa  
lau api laoea aiec ypic api acni paieba eicac aeiaac ac byca aa  
aelaic aeila ca EUiOC yi caaucli ieiEC yi nuiea lailc aaiac aaac aa ipO  
AaNC Yiaeli Uea Aac NOilc  
Ypi AOil cauiae Nli eca api AaOi caepi ea uailc yuco caaa Aaa calia  
aabaa eni aac laCYEBa ililc aicaeE caaicp aeBa aio apcnae caaicaa  
acacouaeic laCYE NEBa icacac uaiac adc uaoe laceoe AOaeic EUaaaC  
cabaa caani iei eda eac caaby aeoeepic adc aceca Dae epE eape  
Aic epE eac OauC ailic  
EapYac ioil ua AEia aeidaC ic aucae uo ioilc yaa unye aba yeapYaac  
aeac ENaac eac cauno caeuilc yaa laic ba eba caaaE yaaeac  
Aaacac lapc oili aeaa oine uaiBa Ycuoeaac uocEC eoEin ea oiliC  
pca aeaaOia adc caoun AIOC Aac apae aeipoi caaa apEinc aac ila  
NEac aa ocai ila ioil ic ceE AEi oyica aa aba Aai eaca aeil uin aonaa  
cuoa uoiaE Aa uea noi peA caeyce apou pcae cabaa acpin  
epcaeba idaC ioil ypa idaC aucae ac euio aeac eaa Aa calacye Aa  
EUNY aeceeba EEEe anceeac yiba aeac ena  
aeac EOCa aeYae yi licnBa iuoaa AEai oecpc Aai cabna ioa Aan pniO  
uin aaebe aeae oac ba pna aaaa poa uiocac aeAae aa calaic uai idn  
acoeoaaeac lai Aaa caoca aeEaa aeac eiaaac yi icn uinBa Aai Aicy  
uaiBa ionE caala aeAoua caaa apcac uai pin aeaa icoeBa yi canop  
acacoua aeac aaa ocaB caoaeNi aocaeNE Aac Eoua aeone ocae ida  
Aai EBaa aaa oaeNi api peaac ueaca oiae ea yi AOan calina lin  
caeniE ncuac caaOaia ea aaiEC onie aeaceEa eia aebca pceaa aaba  
aonua aeA caalraN ad pyi uai ana Ae bcalia aeac bcae acenbe Aie  
Aai Aaac Aayc aa caala ayoi yica cayei yi caline aOaa iei eicacac  
aeAaai caaco ecaOaa  
aeenb caaa yi caano caei OaaE AeoCa aeopcac ecbn calia yaa Eoa  
yi ayO ioil iei ecIU aucae ceaa yuco ANeua aiae eui Aa AEEa caeiue  
aa caaycp ea ace ybia aa Aeoa ypca ac Aie Aa AOaelaa calaic aeaini  
Uaac aeieai faeo ea iocA Aa uei caaa ea aaca bca ioau AEC uane  
OCIE ONOE caaiecn acOaa bioCa idbn caoiue aeiaCa  
aa ueaca YpaUa ecaOaeO yaac uan caaiecn bca auEOac iei COEaa aa  
ceEa oici yica Aai caaiecn yaaila onnc aa yia idbna aeidbn AOICEa  
ypca Aac caEOAE ecaeI uaB aeAieNE aucaae ecaain Aa oniu aeiaac  
acO ouu uin aOai yae eaa yi cayaci aeIU yiyO uaiB caOaa ac inib  
caaae yaiO caepca laE EEIU aeYi aiae caaiecn ac idaa cayei aeiaia ua  
NAI caOECe OaeU  
iuc icaeenCe calioia Yapeae BEcae aa aaicE eui aoiu aeaa adil  
icacaneio ceE acab ipae laeuc uyie eiaaeU aeaa AOI aeYi ioil aonaa  
EBa yei icai cadacn aaiU aeica auia lin oieca baac eAan ali caaicA li  
nyiu aeac ceE OaiO ad ino paa aaacB eaidae aeac eoiu aeac bio aai  
ac aeac ceE aacOa aebca Aic lacae aeioaeU acocn AEE caauaca aa  
OUia Aai ceE Aico aoinc aepeU  
YBN caliae BNE AEaYeaa aeoi EAaeaca Uai ceE aoiu Yaei EONE iyap  
caaca apua apua uice caobeia aeIU yan aeoin ceE caaeoi uaiia  
aebca aaa yi caaco lin oyiu yae caali ipc Aai aoePna ein Aice AeE  
aeniaeU Aai caacoai caaaeli eoiCEa yala aa aa ocau aeoiu yaac  
AaOiac caaiecn pca aAOICEa pi AEai uaiBa bac EoaUae aepi Aioa

ÇáÈäÇÁ YÁÍÓäæÇ ÌÒÇÁä Èä ÞÇá YÞÇá áÇ ÈÈÑíæÇ ÍÈì ÁÌÑÌ Ááíßä YÞÇá ÚÈÌ Çááä Èä ÒÌÇÌ YÁä áä Úáí YÑÓÇ æäØÑYÇ æÞÇá ÞÍÓ Èä ØáYÉ YÁä áä Úáí YÑÓÇ æäØÑYÇ æÞÇá áíÓí Èä ÁäÓ äÇ ÈÚØíá ÞÇá Áä ÞÇä ÈæÇÈ Çááä ÁÑÇÌ ÈäÇ íÞæá YäÇ áä Úáí Çááä ÍÌÑ áä æÁä ÇÙÈÑì ÈäÐÇ ÇáÞæá

ÁäæÇáäÇ YæÇááä äÇ Yí ÁäæÇáäÇ äÇ íÓÚä Èä æÞÚ Èíäää ÞáÇä Òíí YæÈÈ Èä ÈÚÓää YÓää ÁÈÑÇáíä Èä ÇáÁÓÈÑ Ááí äYÓä æÞÇá ÁäÇ ÌÇÑ áä YÁäÞÐä ääää YÞÇá ÚÈÌ Çááä Èä ääÇä ÁØYÁ Úáí äÇÑ ÞáÈíä ÁáÈÇ Úáí ÇáÞáÇÈ Ðæ ÇáyÚÇá ÇÈä äÇáß YÈì Ííä íáÞì Çáííá ÍYÑÞ ÈíääÇ ÈØÚä ÌÑÇß Áæ ÈÖÑÈ äæÇÓß æÞÌ ÚÓÈÈ áí ää äæÇÓä ÚÓÈÈ ØæÇá ÇáÐÑì YíäÇ ÚÓÇÒ ÇáäÈÇÑß ÁÐ ÇÈä ÓáíØ

Áæ íÓíí ÈÚÑÓÇ áäÇ æÞÚÇ Yí äÓÈÍÇÑ ÇááäÇáß æÈÈÈä ÚáíäÇ ÌÇ äæÇáì ØÇáÑ äÚ ÇÈä ÓáíØ ÒÑ äÇÒ æÑÇÈß æÁÚÚä ÌÈÇÑ Úáí Çááä YÑÍÈ æäÇ äYÈÑ ØÇÚ ÞÁÌÑ äÇÓß ÞÁäää Yí ÇáÚÓ ÞÍÓ æíÈÚä æáá ÁäÈä ÁäÇ áÆÇä ÚæÇÑß æÇáÑÇÈÚ äæíYÚ Èä áÞíØ æÈÇÑÈ ÞÇä íÞæá äÇYÚ YÍÈäí ÁÈæ ÇáÚÑÇY ÞÇá ÞÇä áäÇYÚ Èä áÞíØ ÇáÑÁÈ ää Èäí ääÞÐ Èä ÍíæÇä ÈÍÚì ÍÍÈ æÞÇä Yí ÁíáÇÞáÇ ÓÚÇÑÈ æÞÌ ÞÇäÇ ÈÓÇÑÇ äÑÈ Èä Áä ÞæääÇ ÁäYæÇ ää Ðáß YÇÍÚæÇ Úáíá ØáÇÞÇ YÞÇÈäää ÍÈì ÞÇä Èíäää ÌÑÇÌ æÞÇä äÓÈÍYÍÇ ää ÇáííÇì YÞÇá æáæ äÓÈÍY áä íÈÞ äáí ÇáßÑì ÌÇ Áä äÇYÚ æáÇ ÇáÑæÚ Yí ÇáíáYÇÁ ÚíÑ ÇáäÚÇÑY ÁÐÇ Þíá äÐÇ YÇÑÓ ØÇÑ ØíÑÈ

YÁÇÌí æäÇ YÓUÈ ää äÈá ÌÇÆY æáßääÇ ÇáÚÇæí ÁÐÇ Óæí ÇÓää ÈÁäÞÇÓä ÓíY Úáí ÇáÓÑÌ æÇÞY YÑYÚæÇ ÁäÑä Ááí ÇáííÇì YÈUÈ Ááíá äYÑÇ æáæ Yí ÁíáÈ ÇáÁÓæí ÁíáÈ ÍYÍÈ YÁÌÑÞ Úáíá Yí äæÇÌí ÇáÁíáÈ æÞÇáæÇ ÞÌ ÞYÈäÇ ÇáÁÓæí æÇáäÇÑ ÁäÑä YÁÌÑßää Çááíá YÇäØÑYæÇ æíáÓä Çááä ÍÈì áíÞ ÈÞæää ÈÇáÞáÇä æÇáÚÓÇY YÈÓæí ÇÈäÈ Úää ÍääÈ ÇÈäÈ ÓíÈÇä Èä äÑÈì YÈÚäì íæäÇ YÞÇá æÑÍÈ ÈÆÇÑÇ ááíÈ

YßÑáÈäÇ ÈÁääí Ááíá ÇáÁæáæä æäÇáíÇ ÞÇá æÁäÓíáí ÁÈæ ÇáÚÑÇY Úä ÓáíáÇä ÇáíÐÇáí ääæíYÚ ÇÈä áÞíØ ÁíæÇ Ááí áííÇä Úáßä ÚÑÓä æíÚæÇ ÓÈÇÈì ÌÇ Èáí ÚÑÞæÈ Áä ÇááíÇÓí ÞÌÑ Èää ÁäæYßä ÑÈä ÇáííÇÑÈ ÁÓÈÚ ÇáääßæÈ ää ÈáíáæÇ ÒÑYí ÈáÁä ÁÈíßä æääÇÞ ÚíÑ Yíßä áßÑæÈ

æÞÇá ÁíÖÇ æÁíÇß æÇáÚää ÇáäÈíä Áääí ÁÑì ÇáÚää íÚÒì ÈÇáÑìÇá ÇááÚÇÓíÇ ÁÈíáÚ Áä ÞáÈ ÇÈä ÈÞä YØÇáÈ æÈÚáÈ ÁííÇäÇ æÈÁÈí ÇáíæÇáíÇ ÁÐÇ ÁäÈ ÁßÈÑÈ ÇááíÇáá ÞÌÑÈ æÚáíß ää ÇáÁíáÇÞ äÇ ÞÇä ÓÇYÍÇ YáÇ Èß ÍYÇÑÇ ÈÚáYß ÁääÇ ÈÓíÈ ÓáÇä ÇáÚí ää ÞÇä ÚÇæíÇ ÁäÇ Áä ÁÈÇÆí Úáí Þá äæØä æíÇá ÁÈí ää íæÑÈæáí ÇááíÇÓíÇ ÁÈÇ ÍæÇáäÇ Çááíí ÇáÈáíí æÁäää áääÈÈ Óäì ÇáYÑæÚ ÇáÁÚÇáíÇ ÞÇá æÁäÓíáí áíáí Èä

ÁäÓ ÇáíÐááí ÇáÁÓíí Úä ÁÚÑÇÈ Èäí ÁÓí Áää ÞÇá Yí ÇáííÇì Èä íæÓY áæ ÞáÈ Yí ÇáÚäÞÇÁ ÁæYí ÚäÇíÈ ÚääÈß ÁäÇ Áä ÈÓí ÈÑÇáí ÁÓáí ää äæä ÇáÚÓÇÁ ÞÁääí Óáíá íÚÑ ÇáÓÑæ ÈÇáäÈæÇä Úáíá ÈáíáÇÈ ÞÁä YÁÇíá íäÇíÇ ÚÞÇÈ ÌÇÆä ÇáíYÞÇä ÈÓíÞ Èí ÇáÁÑÓ ÇáyÓÇÁ áíæYá æÁä ÞáÈ ÞÌ ØæYÉ Þá áÞÇä æÁáíÈ áÇ ÁÈíß ÁäÇ äÓÇáäÇ äÚí ääß ÌÇ ÇÈä ÇáÁßÑáíä ÁäÇáí æäÇ ÇáÚÑÞ ÞÇäÈ áí ÈíÇÑ ÁÞÇäÈ æáÇ Çáíæ äääÇ ÞÇä áí ÈäÚÇáí ÁÚæÐ ÈÞÈÑì íæÓY æÇÈä íæÓY Áííß æÈÇáÞÈÑ ÇáÐì ÈÚíÇä Óäì äÈí Çááä ää Áä ÈäÇááí ííÇß æää íÚÈÑ ÈÇáíÈÇä ÞÇá æÞÇä äæíYÚ ää ÑÍÇáÇÈ ÇáÚÑÈ ÓÚÑÇ æáííÈ æÞÇä ÑÈäÇ ÁíÇY ÇáÓÈíá YÁØÑíá ÇáííÇì

áíäÇíÈ Yáä íÓá ÌÇÆYÇ ÇáØÈÞÈ ÇáÓÇíÓÈ ää ÇáÁÓáÇáííä ÌÇÒíÈ ÁÑÈÚÈ ÑáØ ÚÈí Çááä Èä ÞÍÓ Èä ÒÑíí Èä äÇáß Èä ÑÈíÚÈ Èä ÁáíÈ ÇÈä ÓÈÇÈ Èä ÍíÑ Èä ÚÈí Èä äÚíÓ Èä ÚÇáÑ Èä áÁí Èä ÚÇáÈ ää ÞÑíÓ ÇáÚæÇáÑ æÁääÇ äÓÈ Ááí ÇáÑÞíÇÈ áÁä

ÌíÇÈ áä ÈæÇáíá íÓáíá ÑÞíÈ æÇáÁíæÓ ÚÈí Çááä Èä áíáí Èä ÚÇÓä Èä ÈÇÈÈ Èä ÞÍÓ æáæ ÁÈæ ÇáÁÞáí Óáí ÚÇÓä ÈíÑÇ æÞÈá íæä ÇáÑííÚ æíáÈä ÇáíÈÑ æáæ ää ÇáÁæÓ æíáíá Èä äÚáÑ Èä ÍíÈÑì Èä ÚÈíÇä Èä íä Èä ÑÈíÚÈ Èä ÌÑÇä Èä ÓäÈ Èä ÚÈí Èä ÞÈíÑ Èä ÚÐÑÈ Èä ÓÚí Èä Óíí Èä áíÈ Èä Óæí Èä ÁÓää Èä ÇáíÇY Èä ÞÓÇÚÈ æäÓíÈ äæáí ÚÈí ÇáÚÓíÓ Èä äÑæÇä Èä Çáíßä Èä ÁÈí ÇáÚÇÓ YÍÈäí íæäÓ ÍÈíÈ ÞÇá ÞÇä ÚÈí Çááä Èä ÞÍÓ ÇáÑÞíÇÈ ÁÓí ÞÑíÓ ÁÓÑ ÓÚÑ Yí ÇáÁÓáÇä ÈÚí ÇÈä ÇáÓÈÚÑí æÞÇä ÚÓäÇ æÁÚÓä ää ÓÚÑä ÓÚÑ ÚáÑ Èä ÁÈí ÑÈíÚÈ æÞÇä

UāÑ íŌNÍ ÈÇáŪŌá æáí íáíæ æáÇ íáíí æβÇá ÚÈÌ Çááá íŌÈÈ æáÇ íŌNÍ æáá íβá áá  
āŪPæí ŪŌP æŪŌá βŪāÑ Èà ÆÈí NÈÍŪÉ æβÇá ÇǽPŌÇŪá Ááí Áá ÇáŌÈÍÑ  
Yáíí āŌŪÈÇ æáíÇ ÚÈÌ Çáááβ Èà āÑæÇá æĐáβ Ííá íPæá ÁááÇ āŌŪÈ ŌáÇÈ  
āá Çááá ÈíÁÉ Ūà æíáá ÇáŪááÇÁ ááβá ááβ PæÉ áíŌ Yíá ÍÈÑæÈ æáÇ áá  
BÈNÍÇÁ ÍÈPì Çááá Yí ÇáĀāæN æPì ÁYáí áá βÇá ááá ÇáÇÈPÇÁ æPÇá áŪÈÍ  
Çáááβ YíáÇ Pì NŌíáÇ YáÈ ÈìÇÆB ŪíŪÇ áÇÈáíÈà ŪíNβ ÇáĀíæÇÁ  
æÇáĀíæŌ ŪÈÌ Çááá Èà áíáí Èà ŪÇŌá Èà ÈÇÈÈ Èà PíŌ æáæ ÆÈæ ÇáĀPáí  
Ōáí ŪÇŌá ÈíNÇ æPÈá íæā ÇáNíŪ æíáÈá ÇáíÈÑ æáæ āá ÇáĀæŌ æíáíá Èà  
āŪāÑ Èà ÍÈNí Èà ŪÈíÇá Èà Íá Èà NÈÍŪÉ Èà ÍNÇá Èà ŌáÉ Èà ŪÈÌ Èà BÈÍÑ  
Èà ŪĐNÈ Èà ŌŪÍ Èà ŌíÍ Èà áíÈ Èà Ōæí Èà ĀŌáá Èà ÇáíÇY Èà PŌÇŪÉ æāŌíÈ  
āæáí ŪÈÌ ÇáŪŌíŌ Èà āÑæÇá Èà Çáíβá Èà ÆÈí ÇáŪÇŌ YííÈáí íæāŌ ÍÈÍÈ PÇá  
βÇá ŪÈÌ Çááá Èà PíŌ ÇáNβíÇÈ ÁŌÍ PñíŌ ÁŌN ŌŪN Yí ÇáĀŌáÇá ÈŪÍ ÇÈá  
ÇáŌÈŪNí æβÇá ŪŌáÇ æĀŪŌá áá ŌŪNá ŌŪN ŪāÑ Èà ÆÈí NÈÍŪÉ æβÇá  
UāÑ íŌNÍ ÈÇáŪŌá æáí íáíæ æáÇ íáíí æβÇá ÚÈÌ Çááá íŌÈÈ æáÇ íŌNÍ æáá  
íβá áá  
ÍĐY

ÍÈ áá ÈĀÈ PÈáá Ííá Đí ÇáĀBÈÇY íæíYá Èíá PY æāNí ĀāŌáæÇ āá ÍŌæāāā  
ÈāÇÈ ÇáÈNβ ÍÁÈíá ÈŪÍ ŪNí ÈŪNí βá ÍNβ ŌáíŪ æŌāæā ŌÇáá Çáæíá ÈÍÈ  
ĀíáÇÁ ŌNí íáÈŌ ÇáíŌ ÈÇáíæŌ æíŌPí áÈá ÇáÈÍÈ Yí ŪŌÇŌ Çáíááí  
æPÇá Yí ŪÈÌ Çáááβ ááÇ ĀÍĐ ŪÈÌ Çááá Èà ÍŪYN Đí ÇáíáÇíá ÇáĀāÇá áá  
ŪÇí áá áá BÈÍNÈ ÇáŌNÈ YŪíáá ÈÇáíáæŪ ÈāŌBÈ BæYíÉ áÇŌÍ áíáÈáÇ áÇ  
Āāá ÍÇNáÇ æáÇ ŌPÈ Èà PÇá áÇ āPāæÇ áá Èáí ĀáíÈ ÁáÇ Áāāá Ííáāæā Āá  
ŪŌÈæÇ æĀāāā āŪíá Çáááæβ YáÇ ÈŌáí ÁáÇ Ūáíáá ÇáŪNÈ Āá ÇáYáíP ÇáĐí  
ĀÈæā ĀÈæ ÇáŪÇŌí Ūáíá ÇáæPÇN æÇáíÈ  
ÍáíYÉ Çááá YæP āāÈNá ÍYÈ ÈĐÇB ÇáĀPáÇá æÇáBÈÈ ÍŪÈíá ÇáÈÇí YæP  
āYNPá Ūáí ÍÈíá βĀāá ÇáĐáÈ ÁÍŪŪáá Pæāāá ÈÈÇŌááá ÍÈí ÁĐÇ ÍÇNÈæāá  
ÍNÈæÇ ÈÍNíæÇ ÍŌáÈæā ÈÇŌááá ÈÇáíP ÍÈí ÈÈíá ÇáβĐÈ Pæā áá ÇáĀBÈNæā  
PÈŌ ÍŌí Yí ÇááÇŌ æÇáĀβNæā Āá āŌÈæÇ æÇáÈÇáí ÇáĀíæŌ YííÈáí ÆÈí  
Ūāá ÍÍÈá ĀÍŌÈá

PÇá Ūá ÇáŌáNí PÇá βÇá ÇáĀíæŌ ÇáŌÇŪN íŌÈÈ ÈāŌÇÁ Āáá ÇááííáÈ  
YÉĀĐæÇ Èá æβÇá áŪÈÍ æŪíNá áá ÇááŪáíá íŪāæā Yí ŌŪNá YŌBÇá Pæāá  
YÉáŪ Đáβ ŌáíáÇá Èà ŪÈÌ Çáááβ YBÈÈ Ááí ŪÇááá ÈÇááííáÈ Āá íŌNÈá āÆÈ  
ŌæŌ æíPíáá Ūáí ÇáÈáŌ áááÇŌ æíŌíNá Ááí Íááβ YŪŪá Èà YÈæí ÈáÇ  
ŌáŌÇá ŌáíáÇá æŪāÑ Èà ŪÈÌ ÇáŪŌíŌ YÁÈí NíÇá áá ÇáĀāŌÇN ŪāÑ Èà ŪÈÌ  
ÇáŪŌíŌ YŌÁáæā Āá ÍNíá æPÇáæÇ Pì ŪNŪYÈ āŌÈá æāæŌŪá áá Pæāá æPì  
ĀÍNí Ááí ĀNŌ ÇáŌNβ YáŌáÈ Ááíβ Āá ÈNíá Ááí ÍNá NŌæá Çááá Ōáí Çááá  
Ūáíá æíÇN Pæāá YPÇá ŪāÑ áá ÇáĐí íPæá YáÇ áæ ÁáÇ Āá ĀNÇáÇ YíÇÁá  
YÁÈáÈ ÍÈí áÇ ĀBÇí ĀíÍÈ

PÇáæÇ ÇáĀíæŌ PÇá Yāá ÇáĐí íPæá ĀíæN æáæáÇ Āá ĀNí Āá ÍŪYN  
ÈĀÈíÇÈBá āÇÍNÈ ÍÈÈ ĀíæN PÇáæÇ ÇáĀíæŌ PÇá Yāá ÇáĐí íPæá ŌíáPí ááÇ  
Yí ÇáPáÈ Yí āŌāN ÇáíŌÇ ŌNíNÈ ÍÈ Ííá ÈÈáí ÇáŌNÇÆN PÇáæÇ ÇáĀíæŌ  
PÇá Āáá íæāÆĐ ŪāáÇ áāŌŪæá æÇááá ÇáÇ ĀNíá áÇ βÇá áí ŌáŌÇá YáBÈ  
ááÇB ÈPíÈ æáÇíÈ ŪāÑ æŌíNÇ áá æáÇíÈ íŌíÍ Èà ŪÈÌ Çáááβ Èà ÇŌÈíáY íŌíÍ  
Èà ŪÈÌ Çáááβ YÈíáÇ íŌíÍ Ūáí ŌŌí æíÈÇÈÈ ÍÇNíÈá ÈŪáíá ÈŌŪN ÇáĀíæŌ ĀĐ  
PÇá íŌíÍ áá íPæá áĐÇ ÇáŌŪN PÇáÈ áÇ æŪíŌB áÇ ĀÍNí PÇá æPì βÇá ĐáÈ  
áá Çááíá ŌŌNá PÇá ÇÈŪÈæÇ Ááí ÇáŌáNí YŪŌí Āá íβæā Ūáíá Ūáá áá Đáβ  
YÁÈí ÇÈá ŌáÇÈ ÇáŌáNí YPñŪ ÈÇÈá YíNí YŌŪÇ ÍÈí ÆÈí íŌíÍ YááÇ ŌŪÍ Ááíá  
PÇá áÇ ÈĀŌ Ūáíβ áá áíŪB ÁáÇ áíN

ÇíáŌ YíáŌ íPÇá áá ÇáĐí íPæá áĐÇ ÇáŌŪN PÇá ÇáĀíæŌ íÇ ĀáíN ÇááĀáíá  
PÇá YáÇ YŪá PÇá Pì ŌÇá ÍÈŌá Èíááβ PÇá ŪíÍÈ áŪāÑ Èà ŪÈÌ ÇáŪŌíŌ BÍY  
ĀŪYáá YĀāN ÈÇáBÈÇÈ ÈÈíáíÈ ŌÈíáá æĀāN áá ÈĀNÈŪáÆÈ ÍíáÇN YĀPÈá  
ÇáŌáNí áá áíáÈá Ááí áÇŌ áá ÇáĀāŌÇN YÈŌNáá ÈÈíáíÈ ŌÈíá ÇáĀíæŌ Èà  
Píā Ūáíá YÁÇŌá æĀÍŌá Ááíá æíÍÈáí ĀÈæ ÇáŪNÇY Ūāá ÍÈP Èà PÇá ÈŪÈ  
íŌíÍ ÇÈá ŪÈÌ Çáááβ Ííá PÈá íŌíÍ Èà ÇááááÈ Ááí ÇáŌŪNÇÁ YĀāNáá ÈáíÇÁ  
íŌíÍ æĀāá ÈíÈá áāāá ÇáYñŌíP æBÈÍN æÇáĀíæŌ YPÇá ÇáYñŌíP áPì ÇáÈíÍÈ  
Èáí ÇááááÈ Èáíí áÇ ÇáÈíÍÈ ÈáÈáá ĀííÇ æĀāá áPÈíÍ ÈáÈáí Āá íβĐÈ áYŌá  
Ūáí NĀŌ ÇáBÈN YáíŪYáí ĀáíN ÇááĀáíá YĀŪYÇá æPÇá BÈÍN Āáí áĀβNá Āá  
ĀŪNŌ áYŌí æPæáí áŌŪNÇÁ Āáá ÇáŪNÇP Āá áíæÈ Èáí ÇááááÈ æĀāÇ

ÇáÁíæŒ ŸÁää àìÇää YáäÇ ÈÚÈ Èä ÌŒì Èä ÚÈì Çáääß Áàì ÇáìŒÇì Èä ÚÈì Çáää Çáìßàì æää ÈÄĐŒÈìÇä æÞì ßÇä ÈáÚ ÇáìŒÇì àìÇä ÇáÁíæŒ Èàì ÇáääáÈ YÈÚÈ Áàíà ÈŒÞ ää ÌàŒ YÁìá ääŒá ÇáÁíæŒ Èä ÈÚÈ Áàíà ÌíàÇ YììáæÇ ääŒáá YŒÈæÇ ÇáìáŒ Úáì ÑÁŒŒ Èä ÁìŒìæä Úáì ÑÁæŒ ÇáäÇŒ æÄÈæÇ Èä ÇáìŒÇì YÁáŒ Èä YìáÞ ÑÁŒŒ æáìíÈä æŒŒÈä Çáìì ÌÈŒÇèìá ÇáŒìÇä æää ÌÞæá áíŒ àßĐÇ ÈŒŒÈ Çáììæì YìÚá ÇáìŒÇì ÌÞæá ŒìÞÈ Áìá æáßä ääÇ ÈÚáä Èä ßÈÈ Áàì ÌŒì Èä ÚÈì Çáääß ÈÇáĐì ßÇä ää ÁáŒà YÁŒŒì áä ÚáíàÇ YáäÇ ÞÇä ÇáÁíæŒ ÞÇä ìáìì ÚÈì ÇáŒŒŒ Èä äŒæÇä ÁÞæá ÈÚäÇä æää ŒŒÈì Èä Áàì Ááá ŒáÚ Áä ÈŒæYÈ äÇYÚ ÁŒÇì Ááä ÈìŒáß Ñìì äŒìŒÈ æÈŒÞ ÈäÇáÇ ÈÇáŒÞìÞíà ÑÇYÚ YÁä ÇáŒŒÈÈ ÇáìÇŒ ääÇ ÌŒæÞä äŒíà ÇáŒìÇì æÇáÈŒæÞ ÇááæÇáŒ äŒŒÈ Úáì YæÈ æÄæYì ÚŒìÈÈ ÈäÇ ääŒŒ ää ÌŒä ÚäÇä ÌÇYÚ æááŒìá ÁŒŒÈÈ ÈYìŒ ßÁääÇ ÈÚá Èßìá ÇáŒÈÈ äääÇ ÇáììÇáŒ áÄÈŒŒ ÁìíÇä ÈìÇì ÈŒääÈ ääÇŒää äääÇ ÇáÈáÇŒ ÇáìæÇYÚ YÁÈÈÈ ßÈìŒÇ äŒŒÈì ää ŒÈÇÈÈì æÄÈŒ äääÇ äÇ Èìá ÇáÁŒŒáŒ æÞìY ÇŒÈìÇÞ ÇááŒÁ ÌÈßì ŒÈÇÈÈ Áàì ää äÄì Úä ÌÇŒä æää ŒÇÆÚ áŒŒŒ ÇÈäÈ ÇáŒìì Áä ÇìßÇŒäÇ Úáì ßá ÌÇä ááYÁÇì áŒÇÆÚ æÄàì áĐßŒÇäÇ Úáì ßá ÌÇäÈ ää ÇáŒæŒ Áæ ÌáŒ ÇáÈáÇì áäÇŒŒ áÞì ßáÈ ÁÈßì æÇááæì äŒáÄÈÈ ÈäÇæÈßä ää Úáä äÇ ÇáÈíá ŒÇáŒ æÞì ÈÈÈÈ Yì ÇáŒìŒ äääÇ äæìÈ ßáÇ ÈÈÈÈ Yì ÇáŒÇìÈíà ÇáÁŒŒÈŒ Ááä áÄáŒì ĐßŒäÇ YìŒæÞàì ÑYÇÞ Áàì Ááá ÇáììÇŒ äæÇŒŒ æÄäÇ ÚìÇäÇ Úä ÈáÇì áìÈäÇ ÁäÇä ÌŒÇäÇ äYÚá ÇááÈÈÇÈŒ ÁŒŒ ááŒæÇä æáìáì ßÁää ÌŒÇä ÌáÈ Úáä ÇáŒìÇÞá ÞÇŒŒ äæ ÇáYŒŒŒ ää ÚÈìì ääÇY ßáìáäÇ Ááíà ÇáÈáÈ ÁìŒŒÈäÇ æÇáìŒŒÈŒ Yßá Úáì ÞÇáŒ ÈYŒÇáä æßá ÚŒŒŒ Úáìá äÈæÇŒŒ àæ ÇááæÈ ÁìíÇäÇ Ìßæä æÄää áŒìÈ ÌíÇ Ììì Èä ÇáäÇŒ æÇŒŒ æää ÇáĐì ÌÞæá Áàì ÁĐÇ Ìáá ÇááÆÇä ÑÁìÈàì ßÇáŒáŒ áÇ ÈìYì Èßá àßÇä äÇ ää äŒìÈÈ äßÈÈ Ááàì ÈäÇ ÁáÇ ÈŒŒYàì æÈŒYŒ ŒÇàì YÈŒæá Ìíá ÈŒæá Úä äÈìáŒ ÈìŒì ÈæÇìŒä Úáì ÇáÁÞŒÇä æììÈàì ÁÈì ŒáÇä Èä ÚÈìì Çááá ÞÇä ÈáŒàì Áä äŒááÈ Èä ÚÈì Çáääß ÞÇä áìŒì Èä ÚÈì Çáääß ÌÇ ÁáìŒ ÇááÁáìá ÈÈÇÈß æYæì ÇáäÇŒ æÈÞY ÈÈÇÈß ÁŒŒÇY ÇáŒŒÈ YáÇ ÈìáŒ ááä æÄáÈ ÞŒìÈ Úáì ÈÚáŒ Èä ÚÈì ÇáŒŒŒ æÞì ÁÞÈáÈ Úáì áÄáÇä ÇáÁáÇä ÞÇä ÁŒìæ Áä áÇ ÈŒÇÈÈàì Úáì áĐÇ ÈŒì Çáìæä YáäÇ ÌŒì áŒááÈ ää Úáìá ÇŒÈáÞì Úáì YŒÇŒä æìÇÁÈ ÌÈÇÈÈ ÌÇŒìÈä Yáä ÌßááäÇ YÞÇáÈ äÇ ÌáÇÞ Úáì YÁìÈŒáÇ ÈäÇ ÞÇä äŒááÈ æÞÇá Èàì Úáì ÌÈì ÁYŒŒŒ ááäÇŒ ÞÇáÈ YÁáÈŒŒàì ääß áìáŒÇ æÇììÇ Èä ÇŒáŒŒ äÇ ÈìÇ áß ÞÇä äŒá YÞÇáÈ ááŒÈì ßìY ÇáìíáÈ ÞÇä ÌÞæá ÇáÁíæŒ ÁÈìÇÈÇ æÈŒŒàì YíáÇ ÞÇáÈ äŒá YÞÇá ÇáÁíæŒ ÁáÇ áÇ Èááá Çáìæä Áä ÌÈÈáìÇ YÞì ÚáÈ ÇááìŒæä Áä ÌÈìáìÇ ÁĐÇ ßáÈ ÚŒáÇÈ Úä Çáááæ æÇáŒÈÇ Yßá ÌŒŒÇ ää ÌÇÈŒ ÇáŒìŒ ÌááìÇ YáÇ ÇáŒìŒ ÁáÇ äÇ ÈáĐ æÈŒÈàì æÄá áÇä Yíá Đæ ÇáŒáÇä æYáìÇ YŒàì Yíá äŒÈì æÞÇá äŒŒÈ ÇáÈÇŒìÈÈ ÈìŒŒ äŒŒŒ ÌÞŒáæä ÈŒæÈ Œì YìßìÈä Yì áĐÇ ÇáŒæÈ YáäÇ ÚäÈä ÌÈÇÈÈ áĐÇ ÇáŒæÈ ÞÇä áŒáá äŒááÈ ŒìÞÈ æÇááá áÇ ÁŒìŒáä ÁÈìÇ æää Þæáá ÁìŒŒ Ááä Áá Œááì ÇáŒÇŒÞ ÇááÈÄæÈ Ááä æÈìŒ Ìæä Œááì æßÈÈÈ YßìÈ ÇŒÈìÇÞÇ ÁĐ Ááá ÌíÇááÇ ÁÈæì æìÈìæ ää áæÇì ÇááŒìÈ æìæäÇ ÈĐì ÈìŒ ÚááÈ ÈŒæÞÇ áŒìáìß ÁŒŒÈÈ ää ÇáìáŒ ÈŒÈÈ ÁÈìÈ ääÇ Áìì ßáÇÈ Èä ÚÇáŒ æÞì ÌÞŒŒ Çáìá ÇáÈŒì æìáÈ ÈÁŒŒ äÄì ÚáäÇ ÇáŒìÞ æŒÇááì ÈäÇ ääŒá Úä ŒìÈ Çáìì ÁìáÈ æäÇ áŒÈÈ ää ÌÇìÈ äŒáÈ ÈäÇ æáßáäÇ ää ÌŒìÈ ÇáìŒ ÈáŒÈ ÁÞÇáÈ ÈÈìŒ Yì ÚáÇá æäŒáÈ ääÇ Þíá ÌŒì ÇáìŒÇÈŒ áĐáÈ ŒŒìÈ äÄì Úä ÁŒŒä æŒáÇÆá áììì æŒæá ÁìÈŒáÇ ÁÈæ ŒÇáá ÞÇä ÁìÈŒáÇ ÁÈæ ÌáìYÈ ÞÇä ÌÈÈàì áìáì ÇÈä ŒáÇä ÞÇä ÌÈÈàì áìáì Èä ÁÈÇä Áä ÇáÁíæŒ Èä áìáì ÇáŒŒŒŒ ßÇä Ìáæì ÁìÈ ÇáŒÁÈä æìßÈä Đáß æìáŒÈÈ ÈäÇ æáÇ ÌYŒì ÈÇŒáäÇ YÈŒæìáÇ äŒŒ YÈáŒá ÇáÁáŒ YÁáŒŒ ÌÞæá ÁÁä äÇìì áìíáÇ ĐÇÈ Yáì áŒ ÇáÁŒŒÞ Yì Yáä ÌáÇä ÚááÈ ßÁä ÌáŒß ÌŒ Œáß áæì äŒÞÇ æÁŒááá ÇááŒÇä ÈäæÈ ÈŒæÞÇ ŒŒÈÇ æÈìì æÄáÈ Ìæ ÈìÇÆß äŒÈÈáÇä ßÁáß ää ÈĐßŒ Áä ÌYŒ æìÈá æŒÇááÇ ÌáÞ ÑáÇä ŒŒìŒŒ áìÇáÈ ÚáÈÈ Úáìá ÈäæÈ áäÇ ÇááYÇŒä æÇáŒŒÇä æÄàì ää ÌíÇŒß Áä ÌYŒ ŒÞì ÈáìÇ Èìá Èä

ÇáUäÇä Äíá ÇááÚÝ ää ÄÍI æÄÍäì äÓÇBäâÇ ÇáÖÈÍBÉ Äæ ÓäÇä ÓäÇä Çááä  
íÇ äØÑ ÚáíäÇ æáíÓ ÚáíB íÇ äØÑ ÇáÓäÇä  
æäÇ ÚÝÑ ÇáÄäâ äääBííäÇ ÐäæEäâ æÄä ÓäæÇ æÖÇææÇ BÄä ÇáäÇáBíä  
äBÇÍ Óäâì ÚÍÇÉ íÑæääÇ äØÑ äíÇä YÄä íBä ÇáäBÇÍ Äíá ÓÍÆÇ YÄä äBÇÍäÇ  
äØÑ ÍÑÇä Yáæ ää íäBíæÇ ÄäÇ BÝÍÇ äBÇä BÝíäÇ ääB ääÇä YØäPäÇ YáÖÈ  
ääÇ ÈÄäâ æÄäÇ ÚÖ äYÑPß ÇáÍÖÇä ÄÍÈÑäí ÄÈæ ÍáíYÉ Úä äíäí Èä ÓäÇä Úä  
ÓÇäâ Èä ÄÈí ÇáÓäíÇÄ æBÇä ÖÇÍÉ ÍäÇÍ ÇáÑÇæíÉ Ää ÍäÇÍÇ BÇä íBíä  
ÇáÄíæÖ Ýí ÇáäÓíÈ

ÇäÈÇäÈ Íäíä Èä äUäÑ YíIEäí ÄÈæ ÇáÛÑÇÝ Úä ÇáÄíä ÇÈä ÄÈÍ ÇáÄíä ÞÇä  
ÍIEäí Äíäâ ÇäÈäíäí ÞÇä äPíäí BÈÍÑ ÚÖÈ YPÇä äPíäí Íäíä Èä äUäÑ Ýí äÐÇ  
ÇáäæÖÚ ÇäÐÍ äPíÈB Ýíä YPÇä ää Äíä ÄPÈäÈ ÞäÈ ää Úäí ÄÈÍ ÇáÍÈÍÈÄ ÄUäí  
ÄÈÇ ÈÈíäÈ Èä ÞÇä áí æÄäí Äíä ÈÑÍÍ ÞäÈ Ääí ÇáÍÈÍÈÄ ÄUäí ÚÖÈ ÞÇä äÇÈÍ  
ää Ää ÈÑÍÚ ÚæíB Úäí ÈÍÆB YÈÖÈÍÍ áí äæUÍÇ ÞäÈ YÄä Úäí ÈÄÈíäÇ ÇáÓÇUÈ  
æÄäÇ ÄÖÈÍÍ ÞÇä äÇÈÍ ää ÐäB ÞäÈ YäÈì ÚäíB Èäâ ÞÇä ÈÇáíæä æää  
ÍÑÍÖæä ÈÍÇÈäâ YÄÈÍÈ ÄÈÇäÇ ÞÇä äÇÑÍB íÇ ÇÈä Äíí ÞäÈ ÄÈÍÇÈ ÚÑÖÈ ÄÍÈÈÈ  
Ää ÄUÑÖäÇ ÚáíB ÞÇä äÇÈ YÄäÖÍÈä YPäÈ ääÇ íÇ ÚÖÄÑÖä ÖÇÍÈÍ Úäí äÄí  
ÍÇÑ æÇáäæBä äÑÖä ÈÄä ÈÍUäí Èíäí æÈíäB äæUÍÇ æÄä ÈÄäÑíäí äÇ ÇäÐÍ  
Ýíä ÄYUä æÄÍÑ Úäí ääB íæä äPíÈäí ÈÄÖYä æÇÍÍ Çáíæä æÇäÈæÈ íUÖä  
YÖÑÈÈ ÈÈíäÈ ÍÇäÈ ÇáÍÍÑ æPÇäÈ ÇÍÖÄ ÇÍÖÄ ÞÇä ÄÈæäÇ ääíä íÇ ÈÈíäÈ  
ÞÇäÈ ÞäÈ ÍÄÈíäÇ ÄÐÇ äæä ÇáäÇÓ ää æÑÇÄ ÇáÑÇÈÍÈ ÞÇä YÄÈÍÈÄ YÄÍÈÑÈÄ  
ÄäâÇ ÞÍ æUÍÈÄ ÄÐÇ äæä ÇáäÇÓ ää æÑÇÄ ÇáÑÇÈÍÈ æää Þæäâ äÇ ää  
ÞÑíäÈ ÄäY äÞÑíäâ ÄäÇ äÍÈä ÞÑíäâÇ ÄPÖÇÑ æÄÐÇ ÄÑÍÈ æäÇ ÍæäB BÇÈä  
ÍÈì ÍÖÍÚ ÍÍÈB ÇáÄUäÇÑ BÈäÇä ÖÑB íÇ ÈÈíä æÄäÇ Úäí ÇáÄäíä ÈUÍÈ  
ÇáÄÖÑÇÑ æää Þæäâ æíÍÖÈ äÖæÇä ää ÇáÍÍ Ääáí ÄÐÇ ÍÆÈ ÄíÇäâ ÞäÈ ÄÑÍÍ  
YÄPÖä ØÑYÍ Èíäâä ÝÍÖÈæí æYí ÇáÖÍÑ Èæä Èíäâä ÈUÍÍ  
ÄäÇ áíÈ ÖUÑí ää ÄÈÍÈä áíäÈ ÈæÇÍÍ ÇáÞÑíÄäí ÄÐÇ áÖUÍÍ æäâ ÄáPíä ÖUÍÍ  
ää ÇáíäÑ äÑÈ æäÇ äÑ ää ÚÖÑ ÇáÖÈÇÈ ÍÍÍ æää íUØ Ýí ÇáíäíÇ ÞÑíäÇ  
BäÈäâÇ YÐäB Ýí ÚÍÖ ÇáÍÇÈ ÑÖÍÍ ÍææÈ Çáäæì ääí ÄÐÇ äÇ äPíÈäÇ æíÍÍ  
ÄÐÇ YÇÑPÈäÇ ÝíUæí æää Þæäâ æBäÇ ÄÐÇ äÇ äUÖÑ ÍYæÇ ÈäÇ æäÑÈ  
ÍæÇÑÍ ØÍÑäâ æÈUíYæÇ æÖUäÇ ääâ ÖÇÚ ÇáPÖÇÖ ÑáíäÈ æÖæY äæYíäÇ  
ÄÐÇ ÇáäÇÓ ØYÝæÇ

ÈÑì ÇáäÇÓ äÇÖÑäÇ ÍÓÍÑæä ÍäYäÇ æÄä äíä ÄæäÄäÇ Ääí ÇáäÇÓ æPÝæÇ  
YÖÍ ÇáYÑÖÍP Úäí äÐÇ ÇäÈÍÈ æPÇä ÄäÇ ÄÍP Èä æPÇä äÇ ÈUÍ Ýíä Yäâ  
ÍBÈÑÈ ää ÈÑÖäÇ æÄÖÍÑäÇ áBä ÞÈíäÈ ÈÄÖÍÇYäÇ ÄÐ ÍÄBä ÇáäÈÖUÝ YÄí  
äUÍ BÇä ÝíÄ ÑäÇÍä BäÇ ÞÍ ÄYÄäÇ æÇáäYÇÍÑ ääÖY æäíä ääUäÇ íæä Äæí  
ÐäÇÑäÇ æíæä Äíí æÇäÄÖäÈ ÈÑUÝ  
æäíä ÍäíäÇ íæä äBÈ ÈÇäPäÇ ÞÖÍÇ æÄØÑÇÝ ÇäPäÇ ÈÈPÖY ÝÍÖäÇáäâ  
ÄBäÇÝ äBÈ ÈUÍäÇ ÄÑÇÍÇÈ ÈäÇ äÇÞÍ ÄÈÍ Çáäâ ÍäíY æPÇä ÍäíÍ ÚÈÍ ÇáUÖÍÖ  
Èä äÑæÇä Ääí ÇáPÑä ÇäÐÍ YÇÈÈ ÍÍÇä ÈYUä ÇáUÑÝ ÖØæÈ ää Íäíä  
ÄÐÇ äÇ ÄUäí Çáíäí ÇÖÈÑÇä YäÇ Ää ÍÖÈPíä æäÇ íPíä Ääíä ÇáÖÍÑ ÍYU äÇ  
Èæäí ÈäÇ ÍBÝÍ ÇäPæì Èä ÇáäÈíä ÄÈÇ äÑæÇä ÄäÈ YÈì ÞÑÍÖ æBäáäâ ÄÐÇ  
ÚÍ ÇáBäæä Èæäíä ÇáUÖÍÑÈ äÇ ÚäÇäÇ YäÇ ÖÍP ÇäÐÑÇÚ æäÇ ÈÍä ÄáíB  
ÈÖÍÑ Äííäâ ÄÐÇ äÇ ÑÖæÇ Äæ ÚÇáäâ ÄäÑ Íäíä BäÇ íæäíä ÈÇääUÑæY ØäP  
æBä YUÇäâ ÍÖä Íäíä ääÇ ÈB Ýí ÇäÐÄÇÈÈ ää ÞÑÍÖ ÈäÇÈ ÇáäíÍ æÇäUÖ  
ÇáÄÈíä

ÄÑæä ÈÇÈÈ íäÈÖ Ýíä ÈÄBÑä ääÈÈ YÑÚ Øæíä æÇáÑÇÈU äÖÍÈ äæäí ÚÈÍ  
ÇáUÖÍÖ Èä äÑæÇä YíIEäí ÄÈæ ÇáÛÑÇÝ ÞÇä äÑ ÍÑÍÑ ÈäÖÍÈ æäæ íäÖÍ  
YPÇä ää ÇÐäÈ YÄäÈ ÄÖUÑ Ääâ ÍäíÈB æBÇä äÖÍÈ ÄÖæí YPÇä æÍäíÈB íÇ  
ÄÈÇ ÍÖÑÈ æÍIEäí ÄÈæ ÇáíPÜÇä ÞÇä ÍIEäí ÍæíÑÍÈ Èä ÄÖäÇÄ ÞÇä ÞäÈ ääÖÍÈ  
äæäí ÚÈÍ ÇáUÖÍÖ íÇ ÄÈÇ äíä ää ÄÖUÑ ÇáäÇÓ ÞÇä Äíæ Èäí Èäíä ÞäÈ Èä  
ää ÞÇä ÄäÇ YPäÈ Èä ää ÞÇä ÇÈä ÍÖÇÑ YäPíÈ ÄÖäÇUíä Èä ÍÖÇÑ YPäÈ ää  
ÄÖUÑ ÇáäÇÓ ÞÇä Äíæ

Èäí Èäíä ÞäÈ Èä ää ÞÇä ÄäÇ ÞäÈ Èä ää ÞÇä äÖÍÈ ÞäÈ ÄäBäÇ áÈPÇÑÖÇä  
ÇäÈäÇÄ ÞÇä æäÇ ÐÇB ÞäÈ äPíÈ äÖÍÈÇ YPÇä ÝíB äÇ ÞäÈ Ýíä ÞÇä Ääâ  
äÖÇUÑ æÇáäâ BÑíä æäÇ ÄUäâ ÄäÇ ÈÍÄ ÈÇÈä ÍÖÇÑ ÞÈä äÖÍÈ Yäâ Þæäâ  
ÍÑÍÈ ÄÖÇÈ ÇáäÇä ää ÈUÍ ÈÑæÈ áííä YÄÖÍÍ æäæ ÄÖæÇä äUÍä YÄä ÈB áíäí  
ÇáUÇäÑÍÈ ÄÖÈÍÈ Úäí ÇáäÄí ääí ÚÍÑ ÐäÈì ÈäPä YäÇ ÐÇB ää ÐäÈ ÄBæä  
ÇÍÈäíÈä ÄáíäÇ YÈÍÑíäí Èä ÍÍÈ ÄUäâ

æáßá ÁäÓÇäÇ ÅÐÇ äá ÖÇÍÈÇ æíÇæá ÖÑäÇ áä íÒá íÈìÑä æÞÇá ÁíÖÇ æßíÝ íÞæíáí ÞáÝ ÈÓÙì æáÐÇ ÇáÓíÈ ÁÖÈí Þí ÚáÇáí ææíÚáí ÇáÖÈÇÈ æßáÈ ÁÓÙì Áäí ÌÇÙí ÇáÖÈÇÈ ÅÐÇ ÍÚÇáí ÝÁä íÝä ÇáÖÈÇÈ Ýßá ÒíÁ ää ÇáíáíÇ ÝáÇ íÙÑÑß ÝÇáí æáæ Áäí ÈÞíÈ áäÒì áíá æÖÈí ääÇÑä íÈíÇæáÇáí ÓííÇ áÇ

ÁáÇÞí ÇáäæÈ íÈì ÁíÈ Úáí ÇáÞäÇÈ áÆÈáíÇáí æÞÇá íÐßÑ Çáíßá Èä ÁÈí ÈßÑ Èä ÚÈí ÇáÚÓíÓ Ýí ÞÑì áíí æííÈ áä ÝÑÇØ äßÑáÈ ßÇäæÇ ääÇ ÞíäÇ äáß ÈÞæí ÇáäÇÓ Þáäá Þæí ÇáíäÇÆÈ íÖÙÇ ÈÈÈÚ ÇáíÒäÇ ÈáÇíÇ Áä íÖÇÈ Èä íÞ æÁä áÖÈæÇ ÝÇáÞæä ää ßÑäÇ ÓÈÚäá ÇáÄäÖÇÁ íÇÆÈÈ Ýí ÇáíÑÞ áÇÈÓÈ ÁÚáÇäáÇ ÞÈäÇ Þä äÑæÞ ÇáäÈä ää Úáä äÑÈ ÁíÐä ÈäÇ ää ÈÚíá ÚáäÇ ÁÈÈß ÈäÇ íæÖÇ äÞíáÈ Þí ÈÇÒÑÈ ÈÚí ÛÑÈ ÇáííÈ ÇáííäÇ æäá Þæäá ÁíÖÇ ÇáÖÈÇ æÇáÑÁÓ Þí ÚáÑÈ Èä ÑæÇÆÚ ÓíÈ äÓÙÈä ÚæÇÓáä ÇáÖÈÇÈ ÝÁäá Áí áß Áä ØÇáÈ íÇÈß ÚÇÐäá ÈæÈíá Çáííííá

ÈÚíäÇ áÈÖÈäáÇ ííäÇ æÚÇíÈ äÈÇÐäá æÞÇá ÁíÖÇ ÁíÞÚÇä Áä áÈ ÇáÝÄÇí áØÇÆÝ Áäá Ýííí ÇáÑßÈ äÇÆäá ÓÑì ää ÈáÇí ÇáÚæÑ íÈì ÇáÈìì ääÇ æáíä ÞÑíÈ ää Úææí ÓæÇíäá Èáíí æäÇ ßÇäÈ ÈÚáíí ÑííáÈ æáÇÐÇÈ ÝßÑ Ýí ÓÑì Çááíá ÝÇØäá ÝæÇááá áÇ ää ÚÇíÈ áß Ýí ÇáÓÑì ÓÑÈÈ æáÇ Áä ÞáÈ ÈÇáÁÑÓ ÚÇáäá æáßááÇ äÈáÈ áíáÇ áÐí Çáäæí ÝÈÈ ÓííÞÇ Èä ÝÇÑÞÈ ÓÇááá ÝíÇáß ÐÇ æí æíÇáß áíáÈ ÈíáÈ æßÇáÈ ÈÑíÈ ÇáÚíÓ äÇÚáá Ýáæ íáÈ áä Áäáá æáßá ÈÑßÈáí ÈíÇÆí æäÇ ÇáíáíÇ áí

ÈíÇÆäá æÐßÑÈáí ÁíÇäáÇ ÈÖæíÞÈ æáíáÈäÇ ÁÐ Çáäæí äÈáÇÆäá ÇáØÈÞÈ ÇáÖÇÈÚÈ ää ÇáÁÓáÇáííá ÁÑÈÚÈ ÑáØ ÇáäÈæßá ÇááíÈí æíßáí ÁÈÇ íáäÈ æáæ ÇáäÈæßá Èä ÚÈí Çááá Èä äáÓá Èä æáÈ Èä ÚáÑæ Èä áÞíØ Èä íÚáÑ Èä ÚæÝ Èä ÚÇáÑ ÇÈä áíÈ Èä ÈßÑ Èä ÚÈí ääÇÈ Èä ßäÇáÈ æßÇä ßæÝíÇ æßÇä Ýí ÚÓÑ äÚÇæíÈ æÇáÈÇáí íÓíí Èä ÑÈíÚÈ Èä äÝÑÚ Èä äÓÙÈ Çáíáííí æÇáÈÇáÈ ÓíÇí ÇáÁÚíá æáæ ÓíÇí Èä Óáíá ÇáÚÈíí æÇáÑÇÈÚ Úíí Èä ÇáÑÞÇÚ æáæ Úíí Èä Óíí Èä äÇáß Èä Úíí Èä ÇáÑÞÇÚ Èä ÚÓÑ Èä ÚíÈ Èä

ÓÚá Èä äÚÇæíÈ Èä ÞÇÓØ Èä ÚáíÑÈ ÇÈä Óíí Èä ÇáíÇÝ Èä ÞÖÇÚÈ ÝííÈáí ÁÈí ÓáÇä Úáä ííÈä ÞÇá ßÇäÈ Ñáíá ÇáÑÁÈ ÇáäÈæßá ÁÞÚíÈ ÝÓÁáÈä ÇáØáÇÞ ÝÞÇá áíÓ ÐÇ ííä ØáÇÞ ÝÁÈÈ Úáíá ÝØáÞäÇ ÝÈÑÁÈ ÈÚí ÇáØáÇÞ ÝÞÇá íÐßÑäÇ ÞÝí ÞÈá ÇáÈÝÑÞ íÇ ÁäÇäÇ æÑíí ÞÈá Èíáßá ÇáÓáÇäÇ ÓÙì ÇáæÇÓæä íÈì ÁÓÙìæäÇ æÑÈ ÇáíÈá ÝÇáíÐä ÇáíÐÇäÇ ÝáÓÈ ÈÖÇÆá áÇíáÈ ííÇ äÓÑÇ ää ÈÐßÑäÇ áíÇäÇ ÈÑííäÇ æÞí ÓíØÈ äæÇáÇ æäáÈß Çáäáí ÚÇäÇ

ÝÚÇäÇ ííáíÈ ááÇ ßÝá æÈæÖ íææÁ ÈäÇ ÁÐÇ ÞÇäÈ ÞíÇäÇ Óáíáí æÇÚÑÝí Ááí ßÑíá æÁä íáÇæÈí íáØÈ ÓáÇäÇ æÁáí Ðæ áíÇÝÚÈ ÓáíÈ íáÞÈ áäá íÖÇÑÓáí áíÇäÇ ÝáÇ æÁÈíß áÇ ÁäÓÇß íÈì ÈíÇæÑ áÇáÈí Ýí ÇáÞÈÑ áÇäÇ æäá Þæäá ÁíÖÇ ÁÑÚì ÇáÄäÇáÈ ááÁáíá ÈíÞäÇ ÝíÈíá ÚÝÇ ÓÑá äßÈæä æÁÓíí áááæáí ÇááíÝÚ Ñßáá ÓÝÞÇ ää ÇáÈÚííÓ æáæ ááíá íáÁí

ÈíÇáÈä ÁÐÇ áä íÝÈÞÑ æÚáí ááíÓä ÇáÁáí íÓíá Áä ÇáÁÐáÈ æÇááÆÇä äÚÇÓÑ äæáÇáá ÇáäÈáÓä ÇááÚáæä æÁÐÇ ÁäáÈ ÁíÇß Áæ äÝÑíÈä ÚáíÇ ÝÁäÈ ÇáæÇáá ÇáäÐäæä áÇ ÈÈÈÚ ÓÈá ÇáÓÝÇáÈ æÇáíäÇ Áä ÇáÓÝíá äÚáÝ äÖÈæä æÁÞä áäá ÓÇÝíÈ æíäÇ æÇííÇ æíáíÞÈ Áä ÇáßÑíá ÞÁæä áÇÈäá Úá íáÞ æÈÁÈí äÈáá ÚÇÑ Úáíß ÁÐÇ ÝÚáÈ ÚÚíá æÁÐÇ ÑÁíÈ ÇááÑÁ íÞÝæ äÝÓá æÇááíÓäÇÈ ÝáÇ áÐÇß íÑíá æáÚííí ÈÇáÝÞÑ ÞáÈ áá ÇÞÈÓí Ááí ÁäÇáß Ýí ÇáÁäÇä Þííá Þí íßÈÑ ÇááßÓ ÇááÞÓÑ áäá æíÞá áÇá ÇááÑÁ æáæ ßÑíá ÞÇá ßÇä Ñíá ää Èáí íÓä íÞÇá áá ÇááÐíá Èä ííÈ

ÓííÞÇ áÁÈí ÇáäÈæßá Èä íÝÇá ÞáíáÇ ÝÞÇá ÇáäÈæßá ÁäÇ ÁÈáÚ ÁÈÇ ÞíÓ ÑÓæáÇ ÝÁáí áä Áíáß æáá Èíáí æáßáí ØæíÈ ÇáßÓí áäÇ ÑÁíÈß Þí ØæíÈ ÇáßÓí Úáí æßáÈ ÁÐÇ Çáíáíá ÁÑÇí ÓÑáí ÞáÈÈ áÓÑáá ÚáÑ Çááíá ßÐÇß ÞÓíÈ ááíáÇä Ááí Áííá Úáíáá æÁííá äáí æáÓÈ ÈÁäá ÁÈíÇ íáíáÇ Úáí ÓíÁ ÁÐÇ áä íÁÈäáí æÞÇá æáÞí ÚááÈ áæ Çä Úááí äÇÝÚ æÁÈÇß áÇ íÈííÈ ÇáÁßÝÇÁ ÇáÐíá íÖæäáá ÒÑÞ ÇáÁÓáÈ æÇáíÓæä ÝÓÇÁ ÁäÇ ÁäÇÓ ÈÖÈáíÑ ííæíäÇ æíáæÈ ÁÞæÇä æäá ÁííÇÁ æá ÇááíÈäí æíÚÇÆä ÇáÁÓáÇä

æÇááíÈÇÁ Çí ÓæÇÈÞÇ ÒÑÞ ÇáÞÈíÑ ßÁäáá ääÇÁ äÚÈÝíáá äÑíÈÇ äÚ ÐÇß Ýíáá ÞæÈ ææÝÇÁ Úáí ÇáäÖÇÝ ÁÐÇ íÚÇ íÈì íäÝÓ æÇáÑáÇí ÑæÇÁ ÈíÓ ßÁä ÓÚÇÚáÇ ÈíÈ ÇáÚíÇíÈ ÈÇáÁßÝ ÓíÇÁ Þí íÚáá ÇáÁÞæÇä ÚíÑ Èáíá ÁäÇ äíæä ÝæÞáá æÓäÇÁ æÇáÈÇáí íÓíí Èä äÝÑÚ Çáíáííí ÝííÈáí íæäÓ ÇÈä íÈíÈ Áä íÓíí Èä ÑÈíÚÈ Èä äÝÑÚ ßÇä ÑíáÇ ää Áäá ííÖÈ æßÇä ÚíííÇ áÈáí ÁÓíí Èä ÁÈí ÇáÚíÓ Èä ÁáíÈ ää Áäá ÇáÈÓÑÈ æßÇä ÑíáÇ ÓÑíÑÇ áíÇÁ ááäÇÓ ÝÓíÈ ÚÈÇí Èä ÓíÇí

æUÈÇÌ ìæǣÆÐ Úáì ÒÌÓÈÇǎ ÚÇǎǎ ÚÈÍÌ Çǎǎǎ Èǎ ÒÍÇÌ æUÈÍÌ Çǎǎǎ ìæǣÆÐ  
Úáì ÇǎÈÕÑÈ Ìæǣ ÇǎßæYÈ æÐǎß YÍ ÌǎÇYÈ ǎÚÇæÍÈ Èǎ ÆÈÌ ÒYÍÇǎ YǎÍÇ ÇÈǎ  
ǎYÑÚ ÚÈÇÍÇ YÈǎÚǎ Ðǎß æßÇǎ Úáì ÇÈǎ ǎYÑÚ Ìǎ YǎǎÑ ÚÈÇÌ ÇǎÍÇǎ  
YÇÓÈÚÌæÇ Úáíǎ YÈÍÚ ǎÇǎǎ YÍ Ìǎǎ YÐÒÌ ÇǎÍÇǎ æßÇǎ YíǎÇ ÈÍÚ ÚǎÇǎ ÍÐÇǎ  
ǎǎ ÈÑÌ æÍÇÑÍÈ ÍÐÇǎ ǎǎÇ ÆÑÇBÈ YÐÇǎ ÇÈǎ ǎYÑÚ ǎPYNÈ ǎǎ Áǎ áíǎì  
ÇǎǎÒÇÈ æÚYÌ ÈUÌ ÇǎǎǎÍÓ ÇǎÍǎÇÈ ǎǎÒǎ ǎǎÇ æǎǎ Áǎ áíǎì ǎÐ ÌÍÇǎ ÍÇÑǎǎ  
æPÈÇÈ ÍÇÑBǎ ÍÇÑ ǎǎÇ Áǎ ÓǎǎǎÇ æÇǎPÒÌ ÇǎÚÒæ æÍÇǎ ÇǎǎÍÇÈ ǎǎÇ  
ÇǎÒÇÈǎ ÌǎǎÇ ÓÚÍÍÇ æÓÚÍÍ YÍ ÇǎǎæÇÍÈ ǎÇÈ ǎÇ ÆÈæßǎ ǎÒÈǎÇ ǎǎÈÍǎ  
ÒÇÆǎǎæÇ ÇǎǎÇÓ ÈÐÇBǎ ÈÌÇÈæÇ ÓÇÌ ÚÈÇÌ æǎǎß ÌǎÍÇ ÓÈÍÈ ǎǎ ÐÇB Òǎ  
ÓǎÇÈ Áǎ ÌǎÑÇ BǎÈ Yíǎ ÆǎÍÑÇ ÈÍØÈ ÇǎǎÇÓ ǎǎÑ ÚÍÇÈ  
æÓÚÍÍ ǎÐÇ ÇǎÐÍ ÐBÑǎ YÍ ÓÚÑǎ ÓÚÍÍ Èǎ ÚÈǎÇǎ Èǎ ÚYÇǎ æßÇǎ ÚÇǎǎÇ  
ǎǎÚÇæÍÈ Úáì ÌÑÇÓÇǎ æßÇǎ ÍÚÇ ÍÓÍÍ Èǎ ǎYÑÚ Áǎ ÍÓÍÈǎ YǎÈÌ Úáíǎ æÓÍÈ  
ÚÈÇÌ Èǎ ÒÍÇÌ æPÇǎ ÇÈǎ ǎYÑÚ ǎÍÓÇ ǎUÈÇÌ Èǎ ÒÍÇÌ ǎÒÑǎÈ ÌÈǎß ǎǎ ǎǎÇǎǎ  
ǎǎ ÈUÌ ǎÍÇǎ ÈÑÇǎǎ ǎǎYÍ Úáì ÇǎÑǎÍ ÇǎÐÍ BÇǎÈ ÚæÇPÈǎ ǎÍÇǎǎ ÈÑBÍ ÓÚÍÍÇ  
ÐÇ Çǎǎì æÇǎÈÍÈ ÈNYÚǎ ÇǎÍÚÇǎǎ æÈÈUÈ ÚÈÌ ÈǎÍ ÚǎÇÌ Èǎß ǎÒÑÇØ  
ÇǎBÍÇǎǎ  
ÌÇǎÈ Èǎ ÌÈÓÍÈ ÓBÇǎ ÈÍÓÈǎÇ ǎUÇǎǎ ǎǎ ǎÓæÈ ÓæÍ Çǎǎæǎ ÈÑÌ Úáíǎǎ  
ÇǎǎÍÇǎǎ æÒÑÍÈ ÈÑÍÇ ǎÍÈǎÍ ǎǎ ÈUÌ ÈÑÌ BǎÈ ǎÇǎǎ ǎÇǎÈ ÈÍUæ ÓÌÌ ÈÍǎ  
ÇǎǎÓPÑ æÇǎÍǎÇǎǎ ÇǎUÈÌ ÍPÑÚ ÈÇǎÚÓÇ æÇǎÍÑ ÈBYÍǎ ÇǎǎǎÇǎǎ æÇǎÑÍÍ  
ÈÈBÌ ÒÌæǎÇ æÇǎÈÑP ÌǎǎU YÍ ÇǎÚǎÇǎǎ æÑǎPÈǎÇ YæÍÈǎÇ BÇǎÓǎU ǎÍÓ ǎǎ  
ÇÓÈPÇǎǎ  
Èǎ ǎPÈǎ ÇÈǎ ǎYÑÚ ÌÈÌ PÌǎ ÇǎÈÕÑÈ æßÇǎ ÚÈÍÌ Çǎǎǎ æÇYÍÇ Úáì ǎUÇæÍÈ  
YUNY ÇÈǎ ǎYÑÚ ÇǎÐÌ ǎÈÑ YÍ ÈǎÍ ÓÍÇÌ YǎÈÍ ÇǎǎÍǎY ÇÈǎ PÍÓ ÇǎÈǎÍǎÍ YPÇǎ  
ǎÍÑǎÍ ǎǎ ÈǎÍ ÓÍÇÌ YPÇǎ ǎÇ Çǎ ǎÍÑ Úáíǎǎ æǎßǎÍ ǎBYÍB ÓUNÇǎ ÈǎÍ ÈǎÍǎ Áǎ  
ÍǎÍæß YPÇǎ ÁǎÇ ǎÐÇ YǎÇ ǎÑÍÍ Áǎ ÈBYÍǎÍǎ YǎÈÌ ǎǎÍÈ Èǎ ÚÈÌ Çǎǎǎ Èǎ ÍÇǎÍ  
Èǎ ÁÓÍÍ YPÇǎ ǎǎ ǎÍÑǎÍ YæUÍǎ æǎÈÌ ÚǎÑ Èǎ ÚÈÍÌ Çǎǎǎ Èǎ ǎUǎÑ æǎÈÌ ØǎÍÈ  
ÇǎØǎÍÇÈ YæUÍǎ æǎÈÌ ÇǎǎǎÐÑ Èǎ ÇǎÍÇÑǎÈ YǎÍÇÑǎ æÈǎU ÚÈÍÌ Çǎǎǎ ÇǎÐÍ  
BÇǎ ǎǎ ǎÍÇǎ ÇÈǎ ǎYÑÚ ÚÈÇÍÇ æǎǎ Úǎì ǎUÇæÍÈ YPÇǎ Áǎ ÇÈǎ ǎYÑÚ PÌ  
ǎÍÇǎÇ YǎÐǎ ǎÍ YÍ PÈǎǎ PÇǎ ÁǎÇ PÈǎǎ YǎÇ æǎßǎ ǎÇÍæǎ ÇǎPÈǎ YǎǎÇ PÌǎ  
ÚÈÍÌ Çǎǎǎ ÇǎÈÕÑÈ ǎǎ ÍBǎ ǎǎ ǎǎÈ ÁǎÇ ÇÈǎ ǎYÑÚ YÓǎǎ Úǎǎ YPÍǎ ǎÍÇÑǎ  
ÇÈǎ ÇǎÍÇÑǎÈ æǎǎ YÍ ÍÇÑǎ YǎÑÓǎ ÁǎÍ ÇǎǎǎÐÑ YǎÈÇǎ YǎǎÇ Ìǎ Úáíǎ ǎÑÓǎ  
ÚÈÍÌ Çǎǎǎ ÇǎÒÑØ ÁǎÍ ÍÇÑ ÇǎǎǎÐÑ YǎÍÐæÇ ÇÈǎ ǎYÑÚ YǎÈæÇ Èǎ ÚÈÍÍ  
Çǎǎǎ Èǎ ÓÍÇÌ Yǎǎ ÍÓUN ÇǎǎǎÐÑ ÌÈÌ Ñǎǎ æÇPYÇ Úáíǎ æUǎì  
ÚÈÍÌ Çǎǎǎ YPÇǎ ÁǎÍ ÚÈÍÍ Çǎǎǎ YBǎǎǎ Yǎ YPÇǎ ǎÍÑÈǎ YPÇǎ ÚÈÍÍ Çǎǎǎ ÍÇ  
ǎǎÐÑ ǎÍǎÍǎ ǎÈÇB æǎÍǎÍæǎ ǎÈÍ æǎÍǎÍǎß æǎÍǎÍæǎÍ Èǎ ǎÑÒÌ ÈÐǎß PÇǎ  
YÍÑÌ ÇǎǎǎÐÑ ǎǎ ÇǎÍÇÑ æÍÈÓ ÇÈǎ ǎYÑÚ æǎÓǎǎ ÁǎÍ ÇǎÍÇǎÍǎ ǎÍUǎǎæǎ  
ÇǎÍÇǎÈ Yǎæ ÇǎÐÍ ÍPæǎ æǎÇ BǎÈ ÌÍÇǎÇ æǎßǎ ǎÍǎǎÍ ÈǎǎÓǎÈ ÇǎÍÇǎ ǎǎÍ  
Úǎ Çǎǎǎ æPÇǎ ÍǎÍæ ÇǎÐÍǎ ǎÍÇÑǎǎ Èǎ ÌYNæÇ ÚÍÑÈ ÌÐÍǎÈ ÚÍÑÈ ǎÐBæÑÈ  
ØæP ÇǎÍǎÇǎÈ ÍUNYæǎ ÈǎÇÓÌ ÒÇÆǎ ÈǎÍ ÇǎÍÇÑǎÈ ǎÍǎ ǎÓÍǎǎ ǎUÍÇ ǎU  
ÇǎUÇÍǎ ìæǎÇ Áæ Èæì ǎÇ ÌÈUÌ ÇǎÍÇÑ ÇǎÐÍ ǎÓǎǎÈǎæÇ Óǎ ÇǎǎÍÇǎÓ  
æÇǎYÈÌ Bǎ ÇǎYÈÌ ǎUǎ ÇǎÈǎÇÈÈ ǎǎÐÑ æÇÈǎ ÇÓÈǎÇ æØǎÍÈ ÇǎÍÇUÌ ÌǎÇÑÇ  
ǎǎÑÌ æǎǎÍÈ ÇǎBÐÇÈ PÇǎ ǎPÇǎÈ BÇǎÈ ǎǎÍ ǎǎǎ æǎÇ ÈUǎÍ Çǎǎì  
æPÇǎ ǎÍÓÇ ÈÑBÈ PÑÍÓÇ Áǎ ǎÍÇæÑ Yíǎǎ æÍÇæÑÈ ÚÈÌ ÇǎBÍÓ Áǎǎ ÇǎǎÓPÑ  
ÁǎÇÓ ǎÍÇÑǎÈÍ YBÇǎ ÌæÇÑǎǎ ǎUÇÓÍÑ ǎǎ YÓæ ÇǎUNÇP ÇǎǎÈÐÑ YǎÓÈÍ  
ÍÇÑÍ ǎǎ ÌÐÍǎÈ ǎÇÆǎÇ æǎÇ ÌǎǎU ÇǎÍÑÇǎ ÚÍÑ ÇǎǎÓǎÑ æPÇǎ YÍ ÚÈÍÍ Çǎǎǎ  
Èǎ ÓÍÇÌ Áǎ ÇǎUÈÍÍ æǎÇ ǎÍÈ ØÑæPÈǎ ǎǎUÈÍÍ ǎǎ ÓæÇǎ ǎÇ ÍÓǎǎæÇ ÈÓǎÍ æÑÍ  
ÍÐæÇ ǎǎǎÇ ǎÓÇÍÍBǎ æÇÓÈÈÍǎæÇ ÈÇǎǎÁÓÍÑ ÇǎÈÈÇ ÈÍǎÇ  
ÇǎÈǎ PÑÍÓ ǎÆǎ ǎǎ ÈÍÈ ǎÇÑBǎ ǎæÈæÇ Yǎǎ PÑÍÓÇ PÌ ÌǎæÈæǎÇ PÌ ÍPÈǎ  
ÇǎǎÑǎ ǎǎ ÍÓǎǎ ÌǎÍǎÈǎ æǎǎ ÍPǎ ǎÇÈǎÈÍǎ ÇÓÈUNØÇ ÇǎÈÍǎÇ æǎǎ ÍÐÑ Áǎǎ  
YÍ ÇǎÍÇÑ æÇǎǎÈ PÌ ÇÓÈÍÇÑ ǎǎÇ ǎÐ ǎǎ ÌÍÇÑæǎÇ æÇǎÈÇǎÈ ÓÍÇÌ ÇǎǎUÍǎ  
æßÇǎ ÓÍÇÌ ÑÍǎÇ ǎÍÇǎ PǎÍǎ ÇǎǎÍ ǎǎǎǎæß æÇǎæYÇÍÈ ÁǎÍǎǎ æǎǎ ÈBǎ ǎǎ  
ǎǎÈ ÈÍUæǎ æßÇǎÈ ǎǎÈǎ æǎÑBØǎ ÈÍÑÇÓÇǎ æǎÇ ÌǎÍǎÇ æßÇǎ ǎBÈÑ  
ǎØæǎǎ ÈǎÓØÍÑ ǎǎ ǎÑÓ YÇÑÓ æßÇǎ ÌǎÇÍÍ BÚÈÇ ÇǎÓPÑÍ ÓPÑÈ ÈǎÍ ÈǎÍǎ  
æßÇǎ ÓÇÍÈ ÈÍǎÈ æPÍÑÈ YÍ ÇǎÓUN YÍÈÈǎÍ ǎÈæ ÇǎUNÇY Áǎ ÍÇǎÍ Èǎ ÚÈÍ  
Çǎǎǎ ÇǎPÓÑÍ PÇǎ  
ǎǎǎPÍÓÑ ÇǎÈǎÍǎÍ ǎÍ ÇǎǎÇÓ ǎÓNU ÈÍǎÇ PÇǎ ÁǎÇ ǎÓǎÍB Çǎǎǎ PÇǎ YǎÍǎ  
ÓÍÇÌ ÇǎǎUÍǎ PÇǎ æÇǎǎǎ ǎæÍÈ Áǎǎ ÈÍǎì æÈÍǎß YBÈÈ ÍÇǎÍ ÁǎÍ ÁÓÍÈ Èǎ ÚÈÍ  
Çǎǎǎ æÓÍÇÌ Úǎìǎ ÈÍÑÇÓÇǎ Áǎ æÍǎǎ ÁǎÍ YǎǎÇ PÌǎ ÌǎU ÈÍǎǎǎÇ YPÇǎ ÍÇ ǎÈÇ  
ÇǎÇǎÈ ÓUǎ ǎÐÇ Áǎǎ ÁÓNU ÈÍǎÇ ǎǎß PÇǎ Áǎ ÓÇǎ YǎÍÈÍǎ æǎǎ ÓÇǎ ÈÍǎÈ

ΥΡCά άCÈ ΙC ΆΕC ΆάCάΕ ΥΆΘΝΡ UíÑ Øæíá Èä ÄäÖÄ íPæá Äää ÈÑ Äääí  
æÈÑÈ PæÓí áÄÈPÚ ää BάCÈ Èáí Èáíá Úæí ΥΝáíÈä ÈÓáCä äæÈ íÖÈä ÚæÇíí  
CάBáÈ CάáÆíá  
æBäÈ ÄDÇ ÚäÖÈ PάCÈ Pæä BÓNÈ BÚæÈáC Άæ ÈÓÈPíá Èä PÇá áCÈ ΙC  
ÄPíON ΥΆΘΝΡ ØæíáC Èä PÇá íäPÈ ΥÁÚØí ÖíÇÍC æíÈCä æPÇá ÖíÇí æäC  
ÈÑB CάáÇíæä áí Ää áíæÈä äÖÍC ANÇá Υí Áííá CáyNOIP  
æáC ÈÑBæC áíáC íÑí ΥæP ÚÚää áABáä ÄÈPæä ááäÈÚNP ÖÁRON áC áä  
ÄÈPæC ää ÚÚÇää æCäBÈ áí CάOCΡ äää ΥÁäÈPí æÄáC æäC Èáli ááC Ää  
áíæÈäC áB CάÈíÑ äääC íäP Υí CάÈíÑ íUNP PÇá æííÈáí ÄÈí ÖáCä PÇá ííÈäC  
ÈÚÖ ÄÖÍCÈäC Ää ÖíÇÍC ÄÈí ÚÈí Cάáá Èä ÇáíONí ÇáíUíí æää Úáí PáÖÈÇá  
ΥÁìCÖä ÈÈáCÈíá ÄáΥC ΥPíá áä ÈNíá ΥÁää Ää ÇíÈÇí ÁáíáC ÁíÐáC æPÇáæC  
áä Äää Pí BÇä íUØí CäNíá ΥÄDÇ áCÈÈä äCÆÈÈ ÁíÐ áC ÁUØÇá ΥÄDÇ ÄÈÇá  
äÇá Ní Úáíá ΥíNí ÖíÇí æää íÓáá Úáíá ΥYPíá æÓÁá Úää ΥPÇá áC ΥUá ÖíÇí  
ΥPÇáæC íNí ΥÁNÓá ÚáCäC áä ÈΥNæ ΥPÇá ÇáíPá ΥPá áä CάÈÖ áDÇ  
CáyNæ áC ÈPN ΥáíPá CάUáCä ΥíYUá Ááíá ΥPÇá ÖíÇí äÈÄÈäí Ää ÚÈí Cάáá  
ääÈOU ääí UØÇíCä áBCÚ Èä áBCÚ  
BÐÈÈ ää ÈUÐá ÖæíCÁ äPNÝÈ ÈON Èíí BÄáY CάBáÈ íäÇU ÁáC ÈÄáÈCä íæN  
BÇáíáí ÖáÖ ää ÚCäN æääÈä Èíá ÁΥNÇU æPÇá íáíæ Èäí íÖBN Äää ÈÑ Ää  
CááÄä íá ÚáÇíá Úáí íÖBN ÇáíáN ÇáPÖCÑ CάOæCáy ÄDÇ áC NÁíÈ ÇáíÖ  
ΥæP ÚäæNáä UNÝÈ áìÇN CάáÄä ÈíÈ CάääØÇNÝ  
æPÇá íáíæ íNáC ÈBáYáí ÖæíP CάBNá íNá æäC íNá æäC ÐCB CάÖæíP YaC  
ÖNÈæä ÄÐ BÇäÈ íáCáC æáC ÚCáæC ÈáC Υí íæä ÖæP ΥÁæáí Èä Áæáí Èä  
Áæáí ÈáCÈC íC ÇÈä íNá Ää ÈÐæPí æääC äÖá CάÈíNíá ΥíáC ÄDÇ ÇáíNáí  
ÚääC áC íYíP æPÇá ÁíÖC Ääí áÄBNá äYÖí Ää ÁBáYáC áíCÁ íNá æäC  
íáíæää Áíí  
áCÐC íPæá áää ää BÇä áCííáá áC íÈáU CάáCÓ áC Υíáá æáæ íáíæC æPÇá  
CάÁUíá íáíæ Èäí íÖBN áæ Ää ÈBNÇ ÈNÇá Cάáá NÇíáÈ áBCä íÖBN äääC  
ääÖÚ CäÐäÈ áÈÓæC Ááíá æáBä íUáPæä Èä BáC ÈUáP NÇPí Cάáíá  
ÈCáBNÈ CÁNÇÈÚ Úíí Èä CÁNPCÚ CάÚCááí ΥííÈäí ÄÈæ CάUNÇY PÇá áäC  
ÄÈÈ CάíáCÝÈ ÖáíáCä Èä ÚÈí CάááB ÁÈÈä æää ÈCáÖÈÚ YBÈÈ Ááí ÚCááá  
Ää ÇÈÚÈ Ááí Úíí Èä CÁNPCÚ Υí æÈCΡ äU ÈPÈ Υæíáá Ááíá ΥááC ííá Úáíá  
PÇá Ää BäÈ áBCNáC áíáCÝÈí PÇá æBíY ÐCB íC ÁáíN CάáÄääíá PÇá ííá  
ÈPæá Υí áííá Cάæáíí ÚÐäC ÈÐí CάUNÖ Ää äÈPí æäYPíá Äæ Ää äBæä  
áNÇU ÈUíá ÈÈÚC PÇá ÇÈä CÁNPCÚ æCááá áC áBÐC PáÈ íC ÁáíN  
CááÄääíá æáBáí PáÈ  
ÚÐäC ÈÐí CάUNÖ Ää äÈPí æäYPíáá Äæ Ää äBæä áNÇU ÈUíáá ÈÈÚCÁ PÇá  
æBÐáB PáÈ PÇá äUá PÇá ΥBæC íííá æNíæä Úáí äNBEä Ááí Äääá æÄääC  
BÇä íÖ ÈÈáB CάáíÈ Cάæáíí æííÈäí ÄÈí ÖáCä PÇá PÇä Næí Èä ÖäÈCÚ  
CáíÐCáí íæä CάíáÚÈ Ááí íÖíí Èä äUCæíÈ ííá YÖá Èíá CάíØÈÈíá ΥPÇá íC  
ÁáíN CάáÄääíá ÁáíPáC ÈÁíæÈäC ΥÁäC Pæä äUííæä æCááá áC áíá ää PÖÈ  
æáC ää UCÝ ÖíN Cάíáá ΥÁáíPáC ÈÁíæÈäC ΥPÇá íÖíí Ää ÁíáU Úáí ÐáB  
PæáB Υáíá íCÚáæB ííÈ ÖÆÈ YEáUÈ ÇáíUæí Úíí Èä CÁNPCÚ ΥPÇá ÁäC  
NÖíáC æÄä UCÈÈ íäÇUÈäC áC PÇá ÖííáC Næí Èä ÖäÈCÚ  
íNÚí ÈäCáíá ÄáYC BÇä äÈááá ääC íCáy ÁíCäC Úáí CÁNÇUí YEáU ÐáB  
äCÈá Èä PíÖ CάíÐCáí ΥíCÁ íNBÖ íÈí ííá CάáPÖæNÈ ΥPÇá Áíá íáÖ CáyÇíN  
CάBÇÐÈ Næí Èä ÖäÈCÚ ΥÁÖCÑæC áá Ááí áíáÖá YÇäÈUN íÖíí íÈí ÄDÇ BÇä  
Úáí YÖá íØÈÈä PÇä ΥPÇá íC ÁáíN CάáÄääíá ÈáUáí Ää Næí Èä ÖäÈCÚ PÇä  
YÖUá Äää ää äUí æÐáB áCáC äUNÝá æáC äPN Èä æáBáC ää PíØÇä íÓUäC  
áC æOU PíØÇä æíUíÖ ÚáC áC íUíÖ Úääá YEáU ÐáB ÇÈä CÁNPCÚ ΥPÇá áæ  
Ää ÁÖÚÈB íCUNÇN BÖæÈäí Υí Bá áíáUÈ ÈíCÈ ÖUÇN  
ÄÖáCá áíá ÖCΡØ ÁBäCÝá Υí CάáCÓ ÁUÐN Ää ÖáCá ääÇN PíØÇä æCáíáC  
CáÐí áíUí áä æÄÈæ íÖíáÈ íáíY Èä äÖÇN ÄäÈíU æCáíáC CάÐí áíUí áä ÈÄÈí  
áUCÖN ÚCÆÈ äÈæCÑí ÈáB CάÈíCÑÈ áC áííÈ ááÈááC ÐäÈ íÈCÚ ÈÄáB  
æÄÈÇN  
ΥPÇáæC ÚíNÈ íC ÇÈä CÁNPCÚ ΥPÇá Äää æCááá ÁUÖääC ÖíØC íUáí äCÈäC  
æííÈäí íæäÖ Cάáíæí PÇá ÇÖÈÖPí ÇÈä CÁNPCÚ Èäí ÈíN ää Èäí ÖáíN Èä  
íäCÈ CάBáÈííá Υáá íÖPæä æää Úáí áCÁ áää íPÇá áä CάíáUCáÈ ΥæNí Úáí  
Èäí ÈUáÈ äÇÁ íPÇá áä íCáÈ æYíá íYN íPÇá áä CάPáíáí ΥBÇäÈ Èææ ÈUáÈ Pí  
NÚÈ Υíá ΥæPÚ PÚÈ Υí CάPáíáí YÖUá Äää æíí Υí CάÈNÇÈ CάPÚÈ YCPEÈáÈ

YÍ ÐÁΒ ÇÁÍYŃ Èææ ÈÚÁÈ ÍÈÌ ΒÇÌÈ ÈÈYÇàì Èä ÇÕØáíæÇ Úáì Ää äáÄæä  
ÍÌÇNÈ æPÈÇÌÇ æÇÌÈYŃæÇ Íæáá YææÕÚ ÇáPáíàì ää ÍÇÁÈ äÚŃæY ÍPÇá áäÇ  
Íæáá ÇáPáíáíÇÈ YPÇá ÇÈä ÇÁŃPÇÚ ÚÇÈÈ ÕŃÇÈ Èàì ÈÌŃ æææ ÕáíæÇ íæäÇ  
áÁÚØÍÈ äÇ ÁÈÚÌ æÁØáÈ  
ääÇ ÍYÚÈ Ááì ÇááÇíæØ ÞáÈ áá äá ÄæÈ äYÈÚá ÍÍŃ æáÍÈØÈ ÁÐÇ ÍØÍÈ ÞØÌ  
ääÇ äPÇáÈä Èàì ÈÁÍŃÌ ÍØÍÈ YÇÕá ÁNÈ ÍÈÌ æŃÍàÇ ÇáPáíáíÇÈ ÕÇÍÈ YÍ ÕÇÚÈ  
ää ääÇŃ ÇáÕÍY ÈáÈÈÈ YÍÇÌ ÈÇáÈÇŃÌ ÇáÚÐÈ ÇáÕáÇá áäÇ äÇÌÇá íàØΒ Úæìì  
ÍææäÇ ÇáBŃÈ ää äÇÁ ÍÇÁÈ ÍÍÇÕ ÈìáÈä ääÇ ÈæÇŃÈä ÇáÄæíÇÌ æÇÁÚÈÈ  
ÇáÚÈÈ ÍŃÍÌ ÚÈÈÈ Èä ÕÚÌ æÚÈÇÈ Èä ÕÚÌ æÚÈÈÇá ÇÈä ÕÚÌ æÇáÄæíÇÌ ÚæY  
æBÚÈ ÇÈäÇ ÕÚÌ ää Èàì ÈÚÁÈ  
æPÇá íáíì ÚÈÌ ÇáááB Èä äŃæÇá æíáíæ äÕÚÈ ÇÈä ÇáØÈÍŃ áÚáŃì áPÌ  
ÄÕÍŃÈ ÍíáäÇ ÈÁBáÇY ÍíÁÈ áááÕÚÈ æìŃÈ ÕáÇÈBáÇ ÈÇáÚŃÇP ÍÈÌ ÈŃBáÇá  
BÇááØÍÈ æŃÍàÇ ÇáYŃÇÈ æÍÇÈæŃá æBÇáÇ áäÇ ÈPÈ ÇááØŃÈ Úáì Þá ŃÍP  
ÈŃÌ äÚáäÇ ÍØŃY BÇáíáá ÇáÁÍŃÈ áÕÇÍÈ ÇáÕáÕ YÍ ŃÁÕá ÕÚÇÚ ÈáÄáÄ  
BÇáBæBÈ  
ÁÐÇ äÇ ääÇYÞ Ááá ÇáÚŃÇP ÚæÈÈ ÈäÈ ää ÍÚÈÈ ÍáYáÇ Ááíá ÈÐÌ ÈÍŃÁ Þáíá  
ÇáÈYÞÌ ááÚÍÈ ÍPæäáÇ æÇÕÌ æìáá BŃÍá ÇááÕÇŃÈ æÇáááØÈ ÁŪŃ ÍØÍÁ áäÇ  
ääŃá ÁÐÇ äÇ ÇáíáÈ ÚáŃÈ ÇááæBÈ ÈÚá ÇáPáÇÈá ÈBØæäá ŃæÇPÇ ää  
ÇááPÚ ää ÍØäÈ  
ÁÚÍá ÈäÇ æäÕŃáÇ Èä æäá íäÕŃ Çááá äÇ ÍÚÁÈ æPÇá ÁÍØÇ æÇáPæä  
ÁØÈÇá æÈíá Íææáá Èæä BÐÇB ÈYÇÕá ÇáÄÕÍÇÁ BÇáÈŃP ääá æÇÈá  
äÈÈÇÈÚ Íæì æÁÍŃ äÇ ÍÍæì ÈäÇá æÇáíáŃ ÍYŃP Èíá Þá ÍáÇÚÈ æíáY Èíá  
ÈÈÇÚÌ æÈäÇÆì æÇááŃÁ íæŃÈ áííá ÁÈäÇÁá æíáæÈ ÁÍŃ æáæ YÍ ÇáÁÍÇÁ  
æPÇá ÁÍØÇ ÈØì ÁÚá BÄä ÁÈŃÈ ŃæPá Þáá ÁØÇÈ ää ÇáíæÇÈ áÍÇÍáÇ ŃBÈÈ  
Èä ää ÚÇáì äÈÍØÇ ÞYŃÇ ÈŃÈÈ æìØá ÁæáÇíáÇ  
ÈàìŃ äŃÈÍØ ÇáŃæÇÚÌ ÈÚÍÈ ÚŃ ÇáÕÍÇÈ Èä ÇáÈPÇá áÕÇÍáÇ ÁÈÍ ÁÐÇ äÇáá  
ÈÕááí ÍáÈ æÈÈÇÚÍÈ Úáì ÇÚÈYŃÈ ÈÚÇÍáÇ æÁÐÇ ÇáPŃÍáÈ ää ÈÕá YÍ áííÈ ää  
ÕÚáäÇ ÕÆä ÇáPŃÍá ÞÍÇÍáÇ ÁäÇ ÈŃÌ ÕÍÈÍ ÈYÕÚ áäÈì ÍÈÌ ÚáÇ æÕÌ Íáæì  
ÕæÇÍáÇ YáÞÌ ÈÈÍÈ ÍÍ ÇáYÈÇÈ æÕÇÍÈ áì ÍÇÚáÇ Áííì Íì æÕÇÍáÇ  
ÇáØÈPÈ ÇáÈÇááÈ ää ÇáÁÕáÇáííá ÁŃÈÚÈ ŃáØ ÚPÍá Èä ÚáYÈ ÇááŃì  
æÈØÇáÈ Èä ÇáÚÍÍŃ ÇááŃì ÁííÈ Èàì Õáá Èä äŃÈ æØÈÍÈ Èä ÇáÈŃØÇá æÇÕáá  
ØÈÍÈ Èä ÍØÍÍ Èä ÍáŃÈ Èä ÚæY Èä ÁÈÍ ÍÇŃÈÈ Èä äŃÈ Èä äØÈÈ æÄáá  
ÇáÈŃØÇá ÈäÈ ÇáÍÇŃÈ Èä ÚæY Èä ÁÈÍ ÍÇŃÈÈ æPŃÇÌ Èä ÍáØ Èä ÚáŃ Èä ÚÈÌ  
Çááá Èä ÚÈÌ ÇáÚØì Èä ØÈÍÈ Èä ÕáÇáÈ Èä ÇáÕÇÍŃ Èä äŃÈ  
PÇá YííÈäì ÁÈæ ÚÈÍÈ Ää ÍØÍÍ Èä ÚÈÌ ÇáááB ÍØÈ Ááì ÚPÍá Èä ÚáYÈ ÇÈäÈä  
æPÇá Õæìáì YáØÈ ÈæÇÍÌ YÍ Þæäì äÈáì PÇá ÚPÍá Èáì æÇááá áÁííá YÍ ÞæäB  
äÈáB æäÇ ÁäÈ ÈæÇÍÌ YÍ Þæäì äÈáì YÍÈÕá YØŃÈ ÚPÍá BÈY ÇÈäá æPÇá  
Øæìá ÍÇ Èàì YÁáÈ ÁÍP ÈÇáÁáÈ ääì YØæìá Áä ÚáŃæ ÈäÈ ÚPÍá YááÇ ÁáíÇáÇ  
ÚPÍá ÈäÈá ÍÈÇáÈ Èä ÚPÍá YPÇá ÁÍÚÐŃ áÇáíáÇ æíáííá YÍ ÇáØÈÇ æáá ää  
æÇáYÈÍÇá ÁáÇØPÇÆP YŃáÇá ÚPÍá ÈÕáá æPÇá ÈäÈá ÈäÐÇ Úáì ÈäÇÈì YÍŃÌ  
ÍÈÇáÈ äŃÇÚáÇ áÁÈíá YÁÈì ÍØÍÍ Èä ÚÈÌ ÇáááB YBÈÈ ÚPÍá Ááì ÍØÍÍ Ááá ÁÈÇB  
ÁÚP ÍáP Çááá æBÇá ÍØÍÍ ÞÌ ÁÚØÇá æÍÈÇá YÁÍÐ ÐáB ááá æíÈÕá æííÈäì  
ÁÈæ ÚÈÍÈ PÇá BÇá ÚáYÈ Èä ÚPÍá Èä ÚáYÈ  
áæì ÇáŃÇÈ ää Þæäá ää Èàì äÇáB Èä äŃÈ æáæíÈá YÁŃÇÌ Áä ÍÈØæìáÇ  
YÍØÈáÇ ÁÈæá YÈØæìÈá YÁPÇáÈ Úáíá ÍíáÇ Èä Áä ÞæäáÇ ÇÌÚæÇ Úáíá  
ØáÇPÇ YáŃÈ ÈáÇ Ááì ÇáÕÁá YPÇá YÍ ÐáB ÚáYÈ Èä ÚPÍá Èä ÚáYÈ áÚáŃì  
áÆä BÇáÈ ÕáÇYÈ ÈíáÈ ää ÇáŃááÈ ÇáÚYŃÇá ÞYáÇ ÈØÇæ áá æäæíÇ  
ÍÚáíáÇ Íæíá ÍáÇáÈ ÁÐÇ áì ØÍÈ ÈÕáá æìæÇÕ áá  
PÇá æíŃì ÚPÍá æáÚá Èäæá ÚáYÈ æÚááÕ æìÈÇáÈ æÇÈäÈá ÇáÍŃÈÇá ÍÈÌ  
ÁÐÇ BÇáæÇ ÈìáÈ ÍæáÈ Çáíáíá ÈÚáì ÚáYÈ Èä ÚPÍá YPÇá ÞYì ÍÇ ÇÈÈ ÇááŃì  
äÕÁáB äÇ ÇáÐì ÈŃÍíá YíáÇ ÈíááÇ Ááá Õáá áíÈŃB Áä áä ÈàìØì ÇáæÁì  
ÁááÇ ÐæÇ ÍáÈ áá ÍÈP ÈíáááÇ æÕá YÁá ØÆÈ BÇá ÇáÕŃá äÇáÈÈ ÇáØÈÇ  
æÁá ØÆÈ áá ÍYá ÇáÈBÇŃá æÇáÈÐá æäÕÁáB äÇÈÚáì Úá ÇáíÇáá Çáááì  
æáá ÍØÈPííá ÇáíáíÈ æáÇ ÍÈá YÚÍÇ Úáíá ÁÈæá ÈÇáÕÍY æPÇá ÍÇÚÍæ Çááá  
äÇ áÐá ÇááŃÍÈ æÇÈááá ÈÇáŃÁÈä æPÇá ÈØÈÈ ÈÁáB YBááá Áíæá Yíáá  
ÚáíááÇ æíŃáíá ÚááÕ ÈÕáá YÍ YÍÐá YØŃÚá YPÇá ÚPÍá Áä Èàì Ńááæäì  
ÈÇáíá ÕáÕáÈ ÁŪŃYáÇ ää ÁíØá  
ää ÍáP ÁííÇá ÇáŃÍÇá ÍBáá æPÇá ÚPÍá Èä ÚáYÈ íáíæ Èàì ÈÍŃ Èä ÚáŃæ ÁÐÇ  
ÍÇŃÈ ÍáÈ Úáì Çááíá ää Èíí BŃÍáÇ æáá ÈÚíá áÆíáÇ ÍØæŃáÇ Ááá ÈŃ ÈÍŃ

áÇ ÊäÇäì ÌäÇÁää ÌäÇÁ æää ÌÚPÌ àìÇÑ àìÑáÇ ÆËPÖÑ Úä ÈÇÚ ÇáBÑÇä  
ÄBYäÇ æËËäÚ ÄäÖÇÝ ÇääìÇÒì ÁìæÑáÇ æìËËäì ÆËæ ÚËËË Äää BÇä áÚPíá  
Èä ÚáYÉ àííä ää Èäì BáÇÈ ÌPÇá áá ÚËÑÇÁ æBÇä ÚPíá ÍÖáÑ Úäì ÚËË ÇääáB  
YÄÖÇÈ æìá ÚPíá ÆËÑ YËÑB ÁËÍÇä ÚËË ÇääáB YËËË Äáíá YÄËÇä YÑÄì  
äÇËæìáá YPÇá áÇ äÐÇ ÈæìáB PÇá ÍÇ ÄáíÑ ÇääÄääíá áÇ æÇääá ÄáÇ Äääì  
ÇÖËáÍÈ ÇääÈä YPäÈ Äáì ÇáYáÇáÍÈ äÇPÈ áá áÁíáÈäÇ YÖËäÈäì YPÇá ÚËË  
ÇääáB ÄÖäìB ÚËÑÇÁ PÇá æÇääá ÍÇ ÄáíÑ ÇääÄääíá áPì ÐäÈÈ äÐäÈÇ  
æÚääÈ ÚäÇ Çääá ÖÇÆáB Úää PÇá ÄäÇ ÄÖÆá Úää Ää ää Úääá ÍÇ ÖÈ  
æìËËäì ÆËæ ÚËËË Äää Píá áÚPÈä Èä ÚáYÉ æÇääá áÇ äÑÇB ÈPÑÄ ÖÍÆÇ ää  
BËÇÈ Çääá PÇá Èäì æÇääá Ääì áÄPÑÄ PÇáæÇ YÇPÑÄ YPÇá ÄäÇ ÈËËäÇ  
äæÍÇ æPíá áÇ PÇá ÄäÇ YÑØäÇ äæÍÇ YPÇáæÇ Pì æÇääá ÄÍØÄÈ PÇá YBÍY  
ÈPæáæä PÇáæÇ ÄäÇ ÄÑÖääÇ äæÍÇ YPÇá ÄÑÖääÇ æÈËËäÇ ÄÖäìBä ÄäBä  
ÈÚääæä ÄäääÇ ÖæÇÁ Èä PÇá ÌÐÇ ÖÏÑ áÑÖì Äæ PÝÇäÇ YÄää BáÇ ÍÇäÈì  
áÑÖì áää ØÑÍP  
æPÇá ÍÑÈì ÇÈää ÚáYÉ Èä ÚPíá áÈäÖ ÇäääÇÍÇ ÍÍÈ ÖÆä YÄääÇ àíááÈ ÈËË  
ÇáYÈì ÇÈä ÚPíá YÈì BÇä äæäÇä íá ÈäìæÈ Yíá ÇääæÇáì ÈËËä ÈäÖíá æBÇä  
ÚPíá Èä ÚáYÉ Öæì ÇÈäÈä ÇáìÑÈÇÁ Ììì Èä ÇáìBä ÇÈä ÄÈÍ ÇáÚÇÖ YØáPäÇ  
Ììì YÄPÈä ÄáíáÇ ÚPíá æäÚä ÇÈäÇä ÇáÚääÖ æÍÖÇä YíáááÇ YPÇá Yí ÐäB  
YÖÈ æØÑÇ ää ÌìÑ Ììì æØÇääÇ Úáì ÚÑÖ äÇØíáä ÈÇáìäÇìä  
YÄÖÈíá ÈÇääæäÇÈ ÌäPää YÈÍÈ äÖÇæì ää ÇáÁíáÇì àíá ÇáÚäÇÆä Èä PÇá  
ÄÍÖ ÍÇ ÍÖÇä YÄÑÈì Úáíá YPÇáÈ ÇáìÑÈÇÁ BÄä ÇáBÑì ÍÖPíáä ÖÑÍÍÈ ÚPÇÑÇ  
ÈäÖì Yí ÇääØÇ æÇáPæÇÆä YPÇá ÚPíá ÖÑÈÈäÇ æÑÈ ÇáBËËÈ Èä ÖÍ ÚáíáÇ  
ÈÇáÖÍY YØÑÍ ÍÖÇä äYÖá ÚáíáÇ YÖÑÈäÇ YÄÖÇÈ ÍÖÇäÇ æìËËäì ÆËæ ÚËËË  
Çää BÇä áÚPíá ÍÇÑ ää Èäì ÓäÇäÇä YÍØÈ Äáíá YÄÍÐä YPäØä æìáá ÇÖÈä  
ÈÖÍä æÄáPÇä Yí PÑÍÈ Çääää YÄBää ÍÖÍíá YíáÇä æPÇá áá ÍØÈ Äáì ÚËË  
ÇääáB YÄÑÍä æÈËÈÑÍÄ Úáì Èä Äää ÈËË ÐäB æÑÍ æÇì ÇáPÑì YÈÇÑ Èææìä  
Èä ÑÈÍËÈ  
YÚPÑæÇ Èä YPÇá Yí ÐäB áPì ÚPÑÈ Ìä ÈäÇ æÈäÚËÈ æäÇ áÚËÈ Ìä ÈÐì ÍÖÈ  
PÈáì ÑæíË Èäì Ìä ÈÖÍíæÇ æÈÄääæÇ æÈäÈÖÑ ÇáÄäÚÇä Yí Èáì Óää æìËËäì  
ÆËæ ÚËËË Ää ÚPíá Èä ÚáYÉ ÍÇæÑ ÌÐÇäÇ YÈíáÇ áæ ÐÇÈ Ìæä ÈYäÇÆä ÄÐ  
ÆÈÈä ÌäÇËÈ ääää YÍØÈæÇ Äáíá YPÇá ÍÖÚì ÍÈì ÖÚì ÖÑYÇ Èä Ñäì ÈÈÖÑä Äáì  
ÇáìÇÖ Èä Úæì ÚæÇÁ ÇáBáÈ YPÇáæÇ æÇääá áPì Ìä YÇäÖÑYæÇ YPÇáÈ  
ÇÈäÈä ÍÄÈä Äää æÇääá áÇ ÄäÈ ÈÈäÇì ÚØYÇä ÍÍÈ ÈPæá áÇ ÄÍÈÈÈ áÇÈÍÇY  
ÄÍÇ æÄäì ÄÍÇY Ää ÍËÈÇáB ÇáPæä YÇáìP ÈÈäÇìB YÚÑY áÇ PÇáÈ YääÇ  
ÄäÖì PÑÈ ÑæÇíáä æÇäÖÑY Ääì Pæää æPÇá ÚPíá ÄäÇ áÍÈ ÖÚÑì áá ÄÖää  
ÚÇÑÈ ÈËÖíÇä ÄææÇì ÈÈæB ÇääÖæÈ  
æää ÄÖäìä ÍíáÇ BÄä ÚÈÇÑäÇ ÈÄÖYá ÚáBì ÌæÇìä ÈäÖÈ ÈÖÈ Úáì ÑäÖ BÄä  
Úíæäää YPÇì ÇáìÇì Yí Çáæì ÇääÚÖÈ æÇáÈÇäì ÈÖÇáÈ Èä ÇáÚììÑ Èä  
ÚäÑæ Èä ÑÈÍËÈ Èä ááÇä Èä Óää Èä äÑÈ Èä ÚæY PÇá àíáì Èä ÓäÇä Çáìáì  
YíËÈäì ÆËæ ÚËËË Ää ÈÖÇáÈ ÇÈä ÇáÚììÑ BÇä BÈÍÑ ÇääÇä æBÇä äää YPÄ  
Úíá ÈËË Yí ÇáìÇááÍÈ æBÇä ÇáÑÍá ÄÐÇ äáB ÄáY ÈËË YPÄ Úíá YíááÇ  
æBÇä Pì ÄPÚì YääÇ ÍÖÑä ÇääæÈ æää ÌBä áá æáì PÖä áÇää Èíá ÄíæÈä  
æÈäì Äíá æÄPÇÑÈä YPÇá áá ÖáíÑ Èä ÄÈÍ Óääì  
æää ÇÈä ÄÍÈä äÇÐÇ PÖäÈ áí ÍÇ ÍÇäÇä PÇá ÄYÖá ÐäB Bää PÇá áÇ áæ PÇá  
ÖÚÑì YíÖÚä ää ÍÖÚä Ää ÖáíÑÇ ÍÇÄä ÇáÖÚÑ ää PÈä ÈÖÇáÈ Èä ÇáÚììÑ PÇá  
ÈÖÇáÈ ÍÇPæääÇ áÇ ÈÖæääæäÇ ÇáÈì BÑäÈ Ää ÇáBÑÇä ÄÐÇ áÇ ÄBÑäæÇ  
ÚÖääæÇ áÇ ÈÚääæäÇ æáÇ ÈäÖæÇ PÑÇÈÈäÇ ÄØæÇ ÄáíáÇ YPíáÇ ÈËËY  
ÇáÑÍá áÇ ÈÑÍÚä ÄÍÇÍÈÇ æÈäÈäBæÇ ääÇ áìÇÑäÇ Pì ÈÈPì ÇáìÑä æáÇ ÌBä  
áBä ÍÇ PæääÇ äÈäÇ YíáÇ äÖì ää ÓäÇä ÖÇáY Ìää  
æPÇá ÄÍÖÇ Ää ÇáìáìØ ÄÍÇáÈíá YÇÈÈBÑæÇ ááÍÈ Èä áÇ ÚÇìæÇ æäÇ  
ÇäÈËÑæÇ ÖææÇ ÇáìäÇä æPÇáæÇ Ää äÖÑÈBä áÇÄ ÈBáÍÈ áÇääì æáÇ BÍÑ  
áÇ BÇä Èíáää ÄäÇ àìÇáÑÈ ÄÖYPÈ äääÇ YäÇÐÇ ÖÇìB ÇáìÐÑ ÇÖÈPÈäæÇ  
ÇääÖPØ ÇáÖÑPì ÌíYÖää Yí ÇáÖíÑ ÄÖæÖ Yíá ÇáYÍÖ æÇáÖìÑ  
BÄä ÚÚäää æÇáÄä ÌÑYÚäÇ àíá ÇääÖPÑ Äæ áÇ ÑÈÍÈ àìÑ äÇÖáÈ ÄÑäPää  
Yí ÇáÄä äÑÈYPÇ ÈÈì ÈPØÚ Ìæä ÇáìíÑÈ ÇáÈÖÑ YÇPÑ Çääæä ÇáÈì áÇÈÈ  
äÐBÑÈ æÖæÇÖÈ ÖÑÍÇ Yí ÍYäÇ ÖæÑ ÈÐÑì ÇáìÖì ÑÈäÇ ää ÈÍÈ ääÖääÇ BäÇ  
ÌÑÖ ÖæÇì ÇáPÑì ÌìÑ ÈäÑ ÌÈäÇ Úáì ÇáìÇÐíá ÐÇ ÍÖá BÇáÚÐP áÇ BÖY Yíá  
æáÇ ÖÚÑ



ÙØÝÇä æßÇä Þáíá ÇáÓÚÑ Íííä æßÇäÊ ÒÚÑÇÁ ÙØÝÇä ÊÛÍÑ Úáí ÒÚÑä  
ÝÊÍÚíä ääää ÒáíÑ Èä ÆÊÍ Óááí ÇÍÚí àÐä ÇáÆÊÍÇÊ Áä ÇáÑÒÍÊ áÇ ÑÒÍÊ  
äÊááÇ áÇ ÊÊÊÛí ÙØÝÇä íæä ÁÖáÊ  
Áä ÇáÑßÇÊ áÊÊÊÛíÐÇ áÑÊ ÈìäæÈ áíá ÁÐÇ ÇáÓáæÑ ÁíÁÊ æáäÚä ÍÖæ  
ÇáíÑÚ ÁäÊ ááÇ ÁÐÇ áááÊ ää ÇáÚáÞ ÇáÑäÇÍ æÚáÊ íäÚæä ÍíÑ ÇááÇÓ Úáí  
ßÑíäÊ ÚÚáÊ äÓÍÊää ääÇß æíáÊ  
ÝæÇÑÓ ßÇááíÑÇä ííäæä äÓæÊ ÙÞÇÆá ää ííáÓä ÊíÖ ÇááíÇíÑ ÁÐÇ áÇ  
äÓÊä íäÊÖÊä Ááí ÇáÐÑí áÊÍÑ Èä ÚáÑæ Ææ áÚáÑæ Èä ÍÇÈÑ  
æÚæíä Áä ÍÚÊÄä ÍÖÇ æÝÇÑÊ ÐßÍÇ æáÇ Úæíä äÓí ÇáÚÑÇÆÑ æäÇáä ää  
ÓÚí Èä ÐÊÍÇä ÞááÇ æáÇ ää äæÇáíáÇ ÍáíÓ Èä ÚÇáÑ  
ÇáØÊÊÊ ÇáÊÇÓÚÊ ÑÍÇÒ ääää ÇáÁÚáÊ ÇáÚíáí æßÇä äÞíáÇ íÞÇá Áäá Áæá  
ää ÑíÖ æÆÊæ Çááíä æÇÓáä ÇáÝÓä Èä ÞÍÇáÊ Èä ÚÊÍ Èä áíáí Èä  
ÚÊÍ Çááá Èä ÚÊÍÊ Èä ÇáíÇÑÊ Èä ÁíÇÓ Èä ÚæÝ Èä ÑÊÍÚÊ Èä äÇáß Èä  
ÑÊÍÚÊ Èä Úíá æÇáÚÍÇí æÇÓáä ÚÊÍ Çááá Èä ÑÁÊÊ Èä áÊÍ Èä ÓÍÑ Èä ßÊÍÝ  
Èä ÚáÑæ Èä íäì Èä ÑÊÍÚÊ ÓÚí Èä äÇáß Èä ÓÚí Èä Óíí ääÇÊ Èä Êáíä  
æÑÁÊÊ Èä ÇáÚÍÇí ÞÇá áíáí Èä ÓáÇä ÍÊÊäí ÇáÁÖáÚí ÞÇá ßÇáÊ ááÁÚáÊ  
ÓÑÍÊ íÓÚí ÚáíáÇ Èä íÑÊíÖ ÝÞÇá Þí ÚÑÝÊäí ÓÑÍÊí æÁØÊ æÞí ÓäØÊ ÊÚíáÇ  
æÇÓáæØÊ  
ÞÇá ÝÇÚÊÑÖ áá Ñíá ää Èäì ÓÚí Èä Áíí Èäì ÇáíÇÑÊ Èä ÚáÑæ ÇÊä ßÚÊ Èä  
ÓÚí ÝÞÇá áá ÞÊÍÊ ää ÓÇáÝÊ æää ÞÝÇ Óíí ÁÐÇ áÇ ÑÓÊ ÇáÞæä ØÝÇ ßáÇ  
ÓÑÇÑ ÇáÑÚí ÁØÑÇÝ ÇáÓÝÇ ÞÇá æÁäÓíáÇ ááÁÚáÊ Ýí ÓíÇí ááÇ ÊÖæíÊ  
äÓíáäÊ ÇáßÐÇÊ  
Þí áÞíÊ ÓíÇí ää ÊÚí ÇáÚáí ÊÇí ááÇ ÊÚíß íäÒÇÊ æÒí äáæíÇ Ýí ÇáÚíá áíáæÖ  
ÇáÞÑÇ áÊá ÇáÝáíÞ Ýí ÒÈÇÊ Þí Áäí ää Çááííííä ÁÓÍÇ ÇáÞÑí áíÓ ÊÐí  
æÇááÊ æáÇ äÓÇ äÓÇ ÊíÊÖ æÊáíá áÇ ÇÓÊäí ÍÊí ÒÈÇ ÊáÊí ÐÝÑÇá Çááíí  
ÍÇÚí ÇáÊÖÍÚ áíáá ÍÜÇ ÊÜÇ ßÁäáÇ íäÚ ää áíá ÇáíÓí ÁÐÇ ÊäØí Êíä ÊÑÍíä ÓÁí  
ßÁä ÚÑÞ ÁíÑä ÁÐÇ æíí ÍÊá ÚíæÖ ÖÝÑÊ ÓÊÚ Þæí íäÓí Úáí ÞæÇÆá íäÓ ÍÖÇ  
íÑÝÚ æÓØÇáä ää ÊÑí Çááíí ÞÇáÊ äÊí ßáÊ ÁÈÇ ÇáíÑäÊí ÞÇá ÍíÊÇ áá  
íÚíÑäí ÇáÊäí æáá ÁÝÇÑÞ ÍáÊ áí Úá Þáí ÝÇáÊÖÚÊ ÝíÓÊä ÐÇÊ ÇáÖæí  
ßÁä Ýí ÁíÇíáÇ ÓÊÚ Þáí äÇÓÇá ÚááÇ ÊÇáííÊ æÇááäí æÇáíáÝ ÇáÓÝÓÇÝ  
íÑíí Ýí ÇáÑíí ÞÇá ÁáÇ ÊÑíááÞÇáÊ ÁÑí ÞÇá ÁáÇ ÁÓíááÞÇáÊ Èäí ÝÖÇá ÝíáÇ  
áÊá áíÑÇÊ ÇáÚÒí ÊÞæá ááÇ ÚÇÊ ÝíáÇ æÇÓÊæí äáÊááÇ ßáÊ ÁíÓíß ÇáíÓí  
íÊÑí ááÇ ßíáÇ ßÁØÑÇÝ Çáäæí æÞí ÊØáÊ Ííá ááÇ æÇíáí ää ØíÊ äÓÇä ÇáÐí  
ßÇá ÇÓÊÑí ÊÞÐÝ ÚíáÇá ÊÚáß ÇááÖØßí  
ÞÇá æííÊäí ÁíÓÇ Áäá ßÇä íÞÇá Áä áÐä ÇáÞÓííÊ Ýí ÇáíÇááíÊ áíÓä Èä  
ÇáíÓÑí æÞÇá ÁíÓÇ áíá æÑíáÇ æÇííí íáÇíá ÊííÝá íä ÇææÚí ää æÇÆá Úáí  
ÇíÊáÇÝ ÇáÁÓá ÇáäæÇáá Ýí Ííáá íÓíÝ ÊÇáÞáÇÊá Ýí ÍÐä Úíá Ýí ÇáÚííí  
ÇáÐÇÆá æää Èäì ÓíÊÇä ÚíÑ ÍÇáá  
æÇáíá ÊÚíæ ÊÇáæÓíí ÇáÐÇÊá ÊíÊ ÞÈÇä ÇáÚÊÑ ÇáÞÓÇØá Ýí ÍÓÊ Êí æÞÊÖ  
ßÇáá æÚíí ßÇáíÊÑ ÚíÑ ÍÇÝá æÞÇá ÁíÓÇ Áä ááÇ ÓÇÊÊÊ æÚæÑÇ áÇ íááß  
ÇááÇÓ ááÇ ÊÚííÑÇ áíá ÁÐÇ ÇáíÇÚí ÍÜÇ ÊÊæÑÇ æáá ííí áíÇæÑ áííÑÇ ÞááÇ  
Êíí áá íßä ÚÊæÑÇ æÓÖÊ Þí ØæíÊ ÓäæÑÇ  
ÍÊí ÇäØæÊ ÁÞÑÇÊáÇ ÖäæÑÇ íáæíá ÊÇááÓÊáÆáíá ÖæÑÇ Ýáí ÊÈÇÑí äääÊÇ  
ØíæÑÇ ÇáÊÇäí ÁÊæ Çááíá ÝííÊäí ÁÊí ÓáÇä ÞÇá Ííá ÁÊæ Çááíá ÇáÚíáí Úáí  
áÓÇä Èä ÚÊÍ Çáááß ÝÞÇá ßíÝ ÑÇÊß íÇ ÁÈÇ Çááíá Ýí ÇááÓÇá ÞÇá áÇ ááá  
Úáíí ÍíÑ æáÇ ÁáÚÑ Ááíáá ÁáÇ ÓÒÑÇ æáÇ íäÚÑä Ááí ÁáÇ  
ÍÒÑÇ ÞÇá ÝáÇ Úäß ÊÁáíÑ ÇááÁááíá ÞÇá Úáí ÊäÝÓí ÞÇá áÇ Úáá áß íÇ ÁÈÇ  
Çááíá Èä ÁÑÓá Ááí íæÇÑ áá ÝÓÁááá ÚáÇ Úä ÁÊæ Çááíá ÝÞáá íÇ ÁáíÑ  
ÇááÁááíá æáÇ Úáá áÐÇ Èä ÁÞÊáá Úáí ÁÊí Çááíá ÝÞáá áá íÇ ÁÚÑÇÊí  
ÁÊÞæá áÐÇ áÁáíÑ ÇááÁááíá æáíÓ ääÇ ÇáÑÁÊ ÊÓáí ÁáÇ ÊÚÓá äää ÝÞÇá  
áÓÇä íÇ ÁÈÇ Çááíá Íæáß áÐä ÇáíÇÑÍÊ áæÇííÊ äääá ÝÁíÐ ÊííáÇ Èä ÁáÑä  
Áä íÚíæ Úáíá ÊíÊÑáÇ ÝÚíÇ Úáíá æáá  
íÖáÚ ÓíÆÇ ÝááÇ ÑÁá ÞÇá áÇ ÓäÚÊ íÇ ÁÈÇ Çááíá ÞÇá áÇ ÓäÚÊ ÓíÆÇ  
æáÞí ÞáÊ Ýí Ðáß ÓÚÑÇ ÞÇá æáÇ áæ ÞÇá ÞáÊ àÚÑÊ ÝÁÚíÊáÇ ÇáÐí Ýí  
ÍÑÚáÇ ää ÍÓäá æäÚÑÊ Ýí ÓÑ ÊÇáíÇ ÝÑÁÊ ááÇ ßÝáÇ íäæÁ ÊíÒÑáÇ æÚÊÇ  
ÑæÇíÝá æÁíÊä äÇÊÍÇ ÓíÞÇ íÚÓ Êßá ÚÑí äÇáá ßÇáÞÚÊ Áæ ÁÒÑí íÑí  
áÊÍÇÝíÇ æÑÁíÊ ääÊÒÑ ÇáÚÍÇä äÞÊÖÇ ÑíæÇ íáÇÆáá æíáíÇ ÊÇáíÇ Áíáí áá  
ÇáÑßÊ ÇáíáíÞ ßÁäáÇ Ááíí Ááíá ÚÞÇÑÈÇ æÁÝÇÚÍÇ

Åä ÇááĪÇáÉ æÇáÓĪÇáÉ ÝÇÚáää áæ ÞĪ ÕÈÑÈß áääæÇÓĪ ĪÇáĪÇ äÇ ÈÇá  
ÑÅÓß ää æÑÇÆĪ ĪÇáÝÇ ÅÚääÈ Åä ĪÑ ÇáÝÈÇÉ æÑÇÆĪÇ ÝÇÐáÈ ÝÅäß áĪÈ  
áÇ ÈÑÈĪ ÆĪ ÇáÆĪĪ æáæ ÚáÑÈ áĪÇáĪÇ ÅäÈ ÇáÚÑæÑ ÅÐÇ ĪÈÑÈ æÑÈæÇ  
ßÇá ÇáÚÑæÑ áää ÑĪÇá ÕÇÝĪÇ ÞÇá ÝÓĪß áÕÇá æÅáÑ áá ÈĪÇÆÓÈ æÞÇá  
ÅĪÓÇ ÇáĪáĪ ááá ÇáæääÈ ÇááĪÓá ÅÚØĪ Ýáá ĪÈĪá æáá ĪÈĪá ßæä ÇáÐÑĪ ää  
Īæá ÇááĪæá ÈáÞáÈ ää Åæá ÇáÈÈÞá  
ÈĪá ÑáÇĪ äÇáß æääÓá ĪÝÚ ÚáäÇ ÇáÚÓ Īáá ÇáĪá ĪÑĪ äÇáß Èä ÕÈĪÚÈ Èä  
ÞĪÓ Èä ÈÚáÈÈ æääÓá Èä ĪÇÑá æĪÑæĪ Úä ÅÈĪ ÇááĪá Åää ÞÇá ÈĪá ÑáÇĪ  
ĪÇÑá æää Ī ää ÈäĪ ÈĪá Çááá Èä ÈÚáÈÈ æääÓá ää ÈäĪ ÚĪá ÞÇá æßÇá ÅÈæ  
ÇááĪá ÑÈæÇ ÞÓĪ ÝĀĪÇĪ æáá Īßá ßÚĪÑá ää ÇáÑĪÇÓ ÇáÐĪá ää ĪÓáæÇ Åä  
ĪÞÓĪæÇ æßÇá ÕÇĪÈ ÝĪÑ æÈÐĪ æää ÇáÐĪ ĪÞæá ÚáÞ ÇáääæĪ ÈĪÈÇÆá  
ÇáÓÚÈÇá æÇáææÈ ÈÚÓ ĪÈÇÆá ÇáÅææÇá  
áĪÈ ÇáĪÓÇá ÅÐÇ ÅÕÈä ÞææÈæÇ ÈÇáĪÇá Īä ÈäÚáÈ æÓÝÇá áÓá ÚáĪ ÈäĪÈ  
æääÇĪÈ æĀĪÈ ÈÚÓ äáÇĪÈ ÇáÐáÝÇá æÅÑĪ ÇáÈĪÇÓ ÚáĪ ÇááÓÇá ĪáÇÑÈ  
æÇáÚÈÞ ÈÚÑÝá ÚáĪ ÇáĀĪáÇá æÇáÞáÈ ÝĪá áßááá ææĪÈ ÅáÇ áßá ĪáĪáÈ  
ÓáÇá ÝáÆä ÝĪÑÈ ÈæÇÆá áÞĪ ÇÈÈäÈ Īæä ÇááßÇÑá ÝæÞ ßá ÈäÇá æáÆä  
ĪÓÓÈ ÈäĪ áĪá ÅääĪ áĀĪÓ äßÑáÈ æÅáá ÚáÇá  
Þæä ÅÐÇ äÓá ÇáÝÚĪÚ ÈĪáææÇ ĪÓá ÇáÈæÇá æÅÚÚá ÇáÅÚÈÇá áĪÓÈ  
áĪÇáÓáÇ ÈÞÑ áÞÇÆá ÓĪÚ ÇáĪĪÈ æáÇ æÈÇ ÇáÝĪÓÇá áĪáĪ Èä ÓáÇá Úä ĪæäÓ  
æĪĪÈäĪ ÅÈĪ ÓáÇá ÈÈÚÓ áÐÇ ÇáĪĪÈ ÞÇá ÇĪÈäÚ ÓÚÑÇá ÇáÚÑÈ ÚáĪ ÓáĪáÇá  
Èä ÚÈĪ Çáááß ÝÅáÑáá Åä ĪÞæá ßá ÑĪá áääá ÞÓĪÈ ĪÐßÑ ÝĪáÇ äÅÈÑ Þæää  
æáÇ ĪßÐÈ Èä ĪÚá áää ÈÑÓ ÚáĪáá ĪÇÑĪÈ ææáĪÈ ÝÅáÓĪæá æÅáÓĪ ÅÈæ ÇááĪá  
ĪÈĪ ÅÈĪ ÚáĪ Þæáá ÚĪæÇ ßáá ÑÈÚ ÇáĪæÓ áÓáÈá ÚÓÑæä æää ĪÚĪ ÝĪ  
ÇáĀĪÇá ÝÞÇá ÓáĪáÇá ÅÓáĪ Åä ßáÈ ÕÇĪÞÇ Åáß áÕÇĪÈ ÇáĪÇĪÈ ÝÞÇá ÅÈæ  
ÇááĪá Óá ÇáááÅ Úä Ðáß ĪÇ ÅáĪÑ ÇááÅááĪá ÞÇá ÇáÝÑÓĪÞ ÅáÇ ÅáÇ ÝÅÚÑÝ  
ääää ÓÈÈ ÚÓÑ æää æáĪ æáĪá ÅÑÈÚÈ ßááá ÞĪ ÑÈÚ ÝÞÇá ÓáĪáÇá æáĪ  
æáĪá ää æáĪá ÇĪÝÚ ÅáĪá ÇáĪÇÑĪÈ  
æÞÇá ÅÈæ ÇááĪá ÝĪ äÚÈ ÇáÝÑÓ ÝĪ ÐĪ ÕßĪá ÚÓá ĪÑááá Èä ÈäÇæááÇ  
ÇáÚáÇá ÈäÓáá Úá äÈä ÓÇáĪ ÇáØÑÝ áÇ ĪÚááá æÇáÓæØ ÝĪ ĪáĪáá áÇ ĪÚááá  
Īæá ÝĪ ÅÓØÇáá æĪÓÚáá ÈÚáĪ ÇááÇá ĪÝĪÓ Īæááá ÝæÇÝÈ ÇáĪá æáĪá  
äÓßáá ßá áßÈ ÇáĪÑĪ Åæ ääÚÈáá æÇáÕÑÈ ĪÓæáÇ ÈÑÈæ ÈÓÚáá æÇáĪá  
ÚßÇÝ Èä ÈÞÈáá  
æää äÓĪØ ÇááÝÓ ĪÑ Øááá ÅĪÈÑáĪ ÅÈæ ĪáĪÝÈ ÇáÝÓá Èä ÇáĪÈÇÈ ÇáĪáĪ  
ÅĪÇÓÈ Úá áĪáĪ Èä ÓáÇá ÞÇá ÞÇá ÅÈæ ÚáÑæ Èä ÇáÚáÇá ßÇá ÅÈæ ÇááĪá  
ÅÈáÚ ÝĪ ÇááÚÈ ää ÇáÚĪÇĪ ÅĪÈÑáÇ ÅÈæ ĪáĪÝÈ Úá áĪáĪ Èä ÓáÇá ÞÇá ÞÇá  
ÚÇáÑ Èä ÚÈĪ Çáááß ÇááÓÚĪ ßÇá ÑÅÈÈ æÅÈæ ÇááĪá ĪÈÈáÚÇá ÚáĪá ÝÅØáÈ  
áääÇ ÇááÈĪÐ ÝßÇá ÅÈæ ÇááĪá ĪÈÓÑÚ ÁáĪ ÑÅÈÈ ĪÈĪ ÅßÝá Úáá æÇáÈÇáÈ  
ÇáÚĪÇĪ æÅááÇ ÇßÈÝĪáÇ ää äÓÈá áÓáÑÈ  
ÇÓáá æÈÚĪ ÐßÑá æÅáÇ áá äĪĪ ÕÇÚÑÇ áá ÇÓáá ÚĪÑá æßáÇ ÞÇá ÇáÓÇÚÑ  
ÅĪÈ ää ÇááÓæÇá ßá ÞÓĪÑÈ ááÇ äÓÈ ÝĪ ÇáÓÇáĪá ÞÓĪÑ ĪÞæá ÈÚÑÝ ÈÅÈĪáÇ  
ÇáĀĪáĪ áÓÑÝ ÅÈĪáÇ æÓÑÝáÇ ÞÇá áĪáĪ Èä ÓáÇá ÇáĪáĪ ÝĪĪÈäĪ ÅÈæ ÇáÚÑÇÝ  
ÞÇá ááÇ ÈæĪá ÚáÑ Èä ÚÈĪ Çááá Èä äÚáÑ ÁáĪ ÅÈĪ ÝĪß ÇáÓÇÑĪ ÇáÈĪĪá  
ÇáÚĪÇĪ ÝÞÇá ÞĪ ĪÈÑ ÇáĪá ÇáÁáá ÝĪÈÑ æÚæÑ ÇáÑĪáá ää æáĪ ÇáÚæÑ  
ĪÚáĪ ÅáĪÈ Èä ÚÈĪ Çááá Èä ĪÇáĪ Èä ÅÓĪ æÐÇß Åáá ÈæĪá ÁáĪ ÅÈĪ ÝĪß ÝáÓáá  
ÝßÈÈ ÝĪ Ðáß ÁáĪ ÚÈĪ Çáááß Èä äÑæÇá ÝÞÇá áÚáÑ Èä ÚÈĪ Çááá Èä äÚáÑ  
ÅÑÁĪÈß áæ ßÇá ÈĪá ÚĪáĪ æÈĪ ÅßáÈ ÈäÓÚá ÞÇá áÚá æÇááá ĪÇ ÅáĪÑ  
ÇááÅááĪá ÞÇá ÝáÐÇ ÅÈæ ÝĪß æÈĪ ÈĪá ÚĪáĪ ÝÇĪÑĪ ÁáĪá ÞÇá ÅÚÝáĪ ĪÇ ÅáĪÑ  
ÇááÅááĪá ÝááÇ ÅÈĪ ÚáĪá ÞÇá ÇÑÝÚ ÁáĪáÇ áÇĪÑĪ ÚáĪ ĪĪß ää ĪÑÇĪ ÝÇÑÓ  
ÝÁÞÑ áá ÈÇáĪÑæĪ ÝÈáÞÇá ÇáÚĪÇĪ æää äÈæĪá ÁáĪ ÅÈĪ ÝĪß ÝááÇ ÞÇá áÐÇ  
ÅæÇá ÇáĪĪ ÅÐ ĪĪ ÚáÑ æÓÑĪ ÇÈä áÚáÑ áää ÐáÑ ÞÇá ÚáÑ áÇ ÞæÈ ÅáÇ  
ÈÇááá ÝááÇ ÞÇá áÇ ÞĪĪ Åä ää ÈæÑ áÇÑÇ ÈáĪÑ ÐÇÈ ÓáÇ ĪæÞĪáÇ ää ÇÝÈĪÑ  
ÞÇá ÚáÑ ÈæßáÈ ÚáĪ Çááá æáá ÅĪÚ ĪáĪÇ ÝááÇ ÞÇá ÓáÇĪÈ ÝĪáÇ ØáæÑ ää  
ØáÑ  
ÝßÁá ÚáÑ ÈØĪÑ ää Ðáß Èä ÞÇá áÇÓÇá Çááá æÞÇá ÇáÚĪÇĪ ĪÇÑÈ ÑÈ ÇáÈĪÈ  
æÇááÓÑÞ æÇááÑÞáÇÈ ßá ÓáÈ ÓááÞ ÁĪÇß ÅĪÚæ ÝĪÞÈá äáÞĪ æÇÚÝÑ  
ĪØÇĪÇĪ æÈáÑ æÑÞĪ ÁáÇ ÅÐÇ ĪÑÈ ÚĪÈ áÇ äÈÞĪ ĪĪáÇ æáÇ äÓÈĀĪÑÇ áá ĪáĪÞ  
áÑĪ ĪĪ ÇááÇÈ áááÇ ÇáÅÑæÞ ÝĪ ßá ÚÇá ßÇááĪÇĪ ÇáÅÈáÞ

YPI ÚááĒá ÚŌĒĒ ČáāŅæP æŅāØ ŌĀĒæĒ æŅāØ ČáíāĪP æČáíāŌ PĪ ĒÚáā  
íæā āáŌP ĀāÇ āPĪ ĀÍŌÇĒāÇ æāUĒPĪ ĒČáāŌŅYÍÇĒ ÇYĒÍÇŅ ČáĀĪāP ŌĀĒæĒ  
æíāĪP ŅĪáČā æČáíāŌ ÍUāĪ PŅÍŌÇ  
æPČá ČáíāĪ ááā ČáUŌĪ æČáŌĪ æČáíāĪ ááā YāÇ ŌČĀ ĀĒĪ ĀŌĀĀ ŅĒ ČáāÇŌ  
āĪÇ ĒČáāĪ āæ ČáĐĪ ĀāŌá ĀÍÇĒ ČáĒPĪ Ēá áæ ŌĀáĒ ÍÇĒÇ ÚāÇ ĀĒĪ Úā ĪāU  
ĒBŅ ĀĐ ÍŌÇāÇ PĪ ÍŌÇ æĪāU ŪĒĪ ČáPĪŌ ĀĐ áÇPĪ ĒĀĪ ŌÇYÇ ÚáíāÇ æŌUĪ ĪÍĒ  
ŌUĪ áÇPĪ ĪæÇÍÇ YÚáČā ĀĐ ĪŅĪ æÚā YæP ŌĀæā ĪĒĪ ÇŅUæĪ æĒíāāÇ āā  
íāUŅæā ČáāāPŌĪ āāÇ ĀĐÇ āā ĀŅÇÚíā ŅĒĪ  
āĒá ĪŅÇĪ ČáĪĒĒ āā Bā áæĪ āā Bā ŌPČĀ æāāŌP ČáāŌÇ ŌÇŌ ĀĐÇ ÇĒĒá  
ŅPĪPČā āĪÇ ŌĪĪ ĪāŌ ČáŌĀĒ āUŌæĒ ČáŌæĪ BČáBŅ áÇŌĪĒ æáÇYíā áæĪ  
æŌŅYĒ āĒĪ āā ĀĐÇ ČāĒĪ  
ĪŅÍČĀ ŌŅĪæĒ ĀĐÇ ĒÇUĒĒ ŅĪĪ āĀĪ æāā ÍŌĒPāÇ æĀā āĀĪ ĀŌŅ ĒČáĪíā  
ČáUæÇŅ YČāŌæĪ āāāÇ ČáBŌæĪ YāĪ ĀāĒČā ČáāæĪ āŌĒPĪāÇĒ ĪYāÇ Īā  
ČáæUĪ BĒĪŅ āĪŅĪ ČáāPŅĒÇĒ æČáÍŌÇ ĐÇ áĪĒ ÍŌŅĪ āā ĪÍĒ ÇUĒĪĪ ĪĒĪ ĒæÇŅĒ  
ŌāŌā æāÇ ČāPŌĪ ĪāBŅ Đæ ČáÍÇĒ āāā áÇ ÇĒĒUĪ ĪÍŅČā áÇ ÍŌUŅ āā ĪÍĒ ĀĒĪ  
Úā PĒŌ āā áÇPĪ ĀÍŌŌ Āā ŌBÇ ŪŅP YĪ ČáPāPČā Āā áÇPĪ āæĪ æČáŅÇĒU  
ŅĀĒĒ Ēā ČáUÍÇĪ æĪBāĪ ĀĒÇ ČáĪÍÇY æāæ Āæā āā PČá YĪ ĒPŌĪŅ ČáÇŌā  
æĒÍYÍY ŪĪĪ ČáāŌĒ YPČá PĪ ŅYU ČáUÍÇĪ ĐBŅĪ YÇÍUāĪ ĒÇŌāĪ ĀĐÇ ČáĀŌāČĀ  
ŌČĀĒ ĪBYāĪ æŅĀĒĒ ĀĒĒ ŌUŅÇ āā ĀĒíā æPČá ĒUŌāā Āāā ĀYŌĪ āā ĀĒíā  
æáÇ ĀÍŌĒ ĐāB ĪPÇ áĀā ĀĒČā PĪ ĀĪĐ Úáíā YĪ PŌĪĒĒ ČáĒĪ ĀæāāÇ æPČĒā  
ČáĀUāÇP ĪÇæ ČáāĪĒP āŌĒĒ ČáĀUāÇā āāÇU ČáĪY  
ĪBā æYĪ ČáŅĪĪ āā ĪÍĒ ČáĪŅP Ēā PČá YíāÇ āŌĒæŅĒ PŅæČĀ āŅÍÇĒ YāP YŌā  
æĀæāāÇ āYĒæĪ æPČá ĀÍŌÇ ĪāĪ Ōāā Ēā PĒÍĒĒ ČáĒČāĪ ÍŌŌāā ĀUāĪ BŪĒB  
ČáPĪæŌ ÚāĪ ŪĪĪ ĀæĒPāā ĀĒáÍŌ  
íæā ĒāĪ ČáāāāĒ ČáĒĒÍŌ ĀŌáČāā áÇ ĒŌŌāĪ ČáāĪæŌ ĀĐ ŌĒĪĒāā YíāP ŅĪæŌ  
āāāæāĒ ĐYŅČĀ ĪŅĪĒÍŌ æŌĒĪĒ ŌYÍÇāāÇ ČáāĪæŌ ĪŅĒ ĒĐCB ČáāĪ ČáUŌæŌ  
YŌĒĪĒā ĒŅÍÇ āāŌÍŌ YāÇ ÍŌ āāāā ÍŌÍŌ  
PĪ Úāā ČáUČāā æČáPŌÍŌ Āā ČāŅĀÇ ÍÇŅĒBā āāŌæŌ ĒÆŌ ČáĪāĪŌ ČáĪŅĒ  
ČáāĪŌæŌ ĒBā ĪÍÇæĪ ČáYPā ČáŌÍŌ æāĐā ŌæíāĒ æPČá Yíā ĀÍŌÇ ÍŌŌāā PĪ  
ŪŅYB ČáĒUŅÍY ĪPÇ æĀāĒ ČáāŌāā ČáĪāY æPČá ĀÍŌÇ ÍÇ Ōāā ÍÇ ÇĒā  
ČāĀBŅāĪā ŌĪŅÇ ĪÍÇ ŪŅæPÇ YĪ ČáĒĪĪ æĒāŅÇ  
ĀĪĒĒāĪ ĀĒæ ĪáíYĒ YĪ BĒÇĒā Āáí Úā āĪāĪ Ēā ŌáČā Úā ĀĒĪ ŌĪĪ ČáĀāŌÇŅĪ  
æČáĪBā Ēā PāĒŅ PČáÇ BāÇ āPŪĪ ĀáĪ ŅĀĒĒ íæā ČáĪāUĒ YĪ ŅĪĒĒ ĒāĪ ĒāĪā  
YÇĪĒāUāÇ íæāÇ YPŌUāÇ ČáŌŅĪP æāŅĒĒ ĒāÇ ŪĪæŌ Yāā ĒPĪŅ ÚāĪ Āā ĒĪæŌ  
YĪ ŌŅĪPāÇ YPČá ŅĀĒĒ ĒāĪ ááUĪæŌ Úā ŌŅĪPāÇ ĀĐ ĀPĒĒĒ ŅÇĒĒĒ āā  
ŌæPāÇ ĪUāÇ YāÇ ČáāĪæĪ āā ŌĪPāÇ ĀĪĒĒāĪ ĀĒæ ĪáíYĒ YĪ BĒÇĒā Úā āĪāĪ Ēā  
ŌáČā Úā íæāŌ PČá ŪĪæĒ íæāÇ ĀāÇ æĀĒŅČáĪā Ēā āĪāĪ ČáUŌÇŅĪĪ ÚāĪ  
ŅĀĒĒ YĪŅĪ ĀáíāÇ BĀāā āŌŅ YPČá áā ÇĒā āæĪ ÍÇ ĀĒÇ ČáĪÍÇY ĀŌĒĪĒ  
æČáāā BpæāB BČáBŅŌ ČáāŌĪæĪ Ēā ČáĀæĒÇĪ ŌÇPŌ Úāā ČáŅÍŌ BŅ  
ČáĀĒŅÇĪ YPČá áā ŅĀĒĒ æČáāā ÍÇ ÇĒā āæĪ áÇ ŌáĒ áB áÇPĒÇ YPāĒ Ēā  
ĀŌĒĪĒ ÍÇ ĀĒÇ ČáĪÍÇY BāÇ PČá ČáĀĪŅ YĀĒPĪā āāā æĀĒPĪ ČáŌŅÇ ĪĒŌāÇ  
ĪāÍŌÇ æŌāĒÇ ŌāíāÇ YŌĪB æPČá áÇĒ ĪÇĪĒB PČá ÇĒā ŌáČā ææPY ŅĀĒĒ ÚāĪ  
ĒÇĒ ŌāíāČā Ēā ÚāĪ ĒŌĒĀĐā YPĪā áā PĪ ĀĪĐ ČáĀĐŅÍŌæŌ YPČá ŅĀĒĒ ÍÇ  
āāŌā ČáæĪĪ ÚāĪ ĀĪŅÍŌ æāāŌā ČááUā ÚāĪ ĀĒáÍŌ  
æĪČáP ČáĀĒāĪā æČáĪāÍŌ ĒÇŅB áā YĪ ŌŅĒ ĀĐŅÍŌæŌ ĀĪĒĒāĪ ĀĒæ ĪáíYĒ YĪ  
BĒÇĒā Āáí Úā āĪāĪ Ēā ŌáČā Úā ŪĒĪ ČáŅĪāā Ēā āĪāĪ Ēā ÚāPāĒ ČáŌĒĪ PČá  
ĪŅĪ ŌČāĪā Ēā ŪĒĪ Čáāā ČáĒPYĪ ĒŅĀĒĒ ĀáĪ ĀŅŌā YPŪĪæÇ íáUĒæā ĒČáāŅĪ  
YāāÇ ĀĒæÇ ĒČáĪæČā PČá ŅĀĒĒ ÍÇ ĀĪæĒĪ ĪČĀ ČáĪæČā YÇŅYUæÇ ĪāČĀĒ  
BŪÇĒāÇ ĒPŪPŪ āā ĀĪŅ āÇ ĒāÇĒāÇ æČáĀŅĒU PČá YŌĪBāÇ æŅYUāÇāÇ  
æPĪā ČáŌUČā æPČá ÇĒā ŌáČā Úā íæāŌ PČá āĪ ŅĀĒĒ ĪĒĪ āĒĪ ĒŌĀāāĪ Úā  
āĐā ČáĀĒÇŌĪā æĀŌæPāÇ áB ĀāÇ ĒŅĪ ČáŌĪĒ PĪ ĒáU YĪ ŅĀŌB æāĪĒB  
ČáŌĒĒĒ ČáUÇŌŅĒ ĀŅĒUĒ ŅāŌ āŌČĪā Ēā ČáÍÇŅĒ ČáUĪPĪāĪ æĪŌĪĪ Ēā  
ČáŌĒĒĪĒ æČáŌĒĒĪĒ Āāā æāæ ÍŌĪĪ Ēā ČáāāĒŌŅ ĀĪĪ ĒāĪ ÚāŅæ Ēā ŌáāĒ Ēā  
PŌĪŅ æČáŌĒĒĪĒ āŌĒ ĀáĪ ĪĪ āā PŌÇUĒ ĪPČá áāā ŪĒĒĒ YāŌĒĒ ĀáíāÇ æĀĒæ  
ĪæÇĪ ČáŅĀÇŌĪ ĀĪĪ ĒāĪ ŅĀÇŌ Ēā BāÇĒ Ēā ŅĒÍUĒ ÇĒā UČāŅ Ēā ŌUŌUĒ  
æČáPĪYĪ Ēā Ōāíā ČáUĪPĪāĪ PČá āĪāĪ Ēā ŌáČā YĪĪĒāĪ ĀĒæ ŪĒĪĒĒ Āā āŌČĪā Ēā  
ČáÍÇŅĒ ČáUĪPĪāĪ BČā ŅĪáÇ ŪŌāÇ æBČā ŌĪÇUÇ æBČā ŌĪĪĪ ĀŌŅ ČáŌUŅ  
Īāæā æBČā āU ŅPĒ ŌUŅā ŌUĒ ČáŌUŅ āĪČĀ æŌÇYÇ æPČá YĪ íæā ĀUÇŅ  
Úāíāā ĪāŅ ČáĪUŪYĪ YĪ PĒÇĒĒā āĐĪĪ æāāĪČā æāUā ÚāPāĒ ČáĪUŪYĪ YŌĒæÇ

æUäãæÇ æÄÖÇÈæÇ ÅÆáÇ ßÈÍÑÉ ÝÇÈÈÚÊää Èææ ßÚÈ ÈáÇÈÇ Èä ÑÍÚ ÈÚÓ  
ÇáÞæã æãÒì  
ÚÞÇá Èä Íæíáí Ýì Èàì ÚÞíá ÝÍÚá íàì ÆÈÚÇÑ ÇáÆÈá ÈÈæää Èä ÌÑì ÁÖÍÇÈá  
ÇáÈÚÑ àíÇ æíÞæá áÄÖÍÇÈá áÇ ÅÞÑÈßá äääá ÌÈì æÑÌ Úáíáá Çááíá Ýì íæã  
ÞÇÆÚ æÑÁÓ ÌáÑ Ýì ÌÌÑ ÌÇÑÍÉ ää Èàì ÈíáÉ ÈÝáíá æÈæÖÍÇ ÞØÍÝÉ ÝßÁá  
ÇáíÇÑÍÉ ÁÍÖÈ äÝÖáÇ ÈÇáØáÉ ÝÍÚáÉ ÈÖÝÑ ÒÚÑá ÈáìÈ ÇáÞØÍÝÉ Ýáá íæÈÈá  
ÁáÇ ÈÇáíá ÝßÇá Åæá ää áÞì ÌáÑÇ áÈÍÑÉ Èä ÇáÈÝÇÖÈ ÝÖÑÈ æìáÈ ÌáÑ  
ÈÞæÓá ÝáÒá æìáá æáíÞá ÚÞÇá Èä Íæíáí ÝØÚää ÝæÈÑ ÈØää ÝÓÇá ää  
ÈØää ÇáÈÑÍÑ äØÈæíÇ ÝÞÈÁÈ ÌÚÝì æää ßÇá äÚáÇ Ýì Ðáß ÇáííÒ æáÒáÈ  
áÒíáÈ ÝÇÍÖÈ ÝÞÇá äÖÇíá Èä ÇáíÇÑÈ Ýì Ðáß Çáíæã äáÇ ÇáÐíá ÇÖÈáÖØæÇ  
ÇáÄáÑ ÌáÑÈ ÌÞíááá ÚÇÑì ÇáÄÖÇÍÚ ÅÑæÚ Úáì ÅÈÑ ÇáíÚÝì ÌáÑ æÞì ÅÈì áá  
ääÐ æáì íÒì ÇáÓíÑ ÅÑÈÚ ÈÓíÑ ØÑÇì ÈÑì ää àìÇÆá Ìáæì ÇáááÇÑì ÈÇááì  
Çáíæã ÈäÈÚ ÝáÇ ÐÇÞ ØÚá Çááæã ÌÈì ÈÝÑÍÈ ÌÈÇá æáíá æÇááìÇÆÈ ÈÞÑÚ  
Úä Çáì ää ÚáíÇ ÌÑíá æÝíáá ÒæÇá æÖÈì ää Óáíá äæÓÚ  
ØææÚ àìÇì ÇáÞæã áÇ íÖÈÝÓá ÌáÇá æáÇ íÚÈÇáá ÇáíáÑ ÌÝÍÚ æÞÇá ÁíÖÇ  
Íáíáì ÚæìÇÈì Úáì ÇáÑÈÚ äÓÁá äÈì Úáìá ÈÇáÚÇÚá ÇááÈíáá ÝÁá ÈÚíáÇáì  
ÈÇáÖÑÇÝ ÁáìßáÇ Úáì ÚÈÑÈ Åæ ÈÑÞ Úíá äÚæá ÝÚÍÈ æÚÇìÇ ÝæÞ ÓíÑÇá  
ÚÇÍÑÈ ÈáÇ ÇáÑíí ÌæáÇá ÇáÈÑÇÈ Çáááíá æáÇ áÇíá ää ÌááÈ ÈÇá ÁáááÇ  
æÄáÖÈ Þæì Èíá ÇáíÓíÑ æáíÈá ÁáÇ áÇ ÈÐßÑáì ÁáíáÈ Ááá äÈì áÇ ÌÑÇÍÚ  
ÐßÑáÇ ÇáÞáÈ Ìíáá  
æÈÚáá ÑÍÚÇÈ Çááæì Áá ÌÈáÇ ÈÈÈÚ äàì Þá ÚÚá æáÝÓá ßáÇ ÈÈÚÈ ÒÝ  
ÚÞÇÑ áíÇáÈ äÖÇÓ ÇááÑæì Èä äáÇ ÈáÓá æíæã ÈáÇÝÍÈ ÇáÖÈÇ Áá ÌÝæÈáì  
ÈÓáÈÇá ÈØæì äÝáÝ ÇáÈÚì ÚáÓá ÈáÇÚÈ ÌÇÐíáÇ æÈØÑì ÇáÖÐÇ ÈÁÖáÈ ÖÇÝ  
ÖÇÈÚ ÇááÈÐíá  
ÈáíÝ Èä ØæÑÇ æØæÑÇ ÈíÇáá àíÇÑíÞ ÈÇáÁíáÇá Åæ äÝì äÓáá ááÇ æÑß  
ßÇáíæÈ ÓíÈ ÝÞÇÑá ÌÈÈ ÞíáÇ Ýì áßáá ÇáíáÞ áßáá æáá ßÁáì æÚÈì Çááá áá  
ÈÖÑ ÈíááÇ ÁíÇíÈ ÌÈàì ÖÇáÝ ÇáíáÑ áíááÇ æáá äØáÈ Ìæã Çáíæã ÚÚÇÆáÇ  
ÈÈÇÑì ÈáÇ Áíá ÇáááÇÑì æìæááÇ ÚÚÇÆá ää ÚáíÇ äáíÑ Èä ÚÇáÑ äÖÍÍÈ  
ÇáÁíÖÇì áÑÒì ÚíæääÇ  
ÈäßÑá ää ÁäÒì ÝááÇ ÒÑÝááì ÈìÈ Þá æÈáÇì ÁÚÑ ÌÈíááÇ æÞáá ÇÚíáÇ áÇÚíá  
áíÒì æÆÈÖÑÇ ÈáíáÈ ÓÚì ÚÇÈ ÚááÇ ÚææááÇ ÝíÆáÇ ßáÇ ÇáÞÓ ÇáÞÑíáÇá  
ÁÖÑÝÇ Úáì ÌáæÈ áÇá ää Çáì ÈíááÇ ÝÈÈáÇ àìÇáì áíáÈ áá äÐÞ ÈáÇ ÌÑÇáÇ  
æáá ÌÈíá Èíá ÖáíááÇ ÖÝÇìÇ ÈÁíáÇá äÑì Áá äÓáÇ ÖÝÇá ÇáÖìì ää ÚáÉ ØÇá  
ÍíááÇ æÈÈáÇ æÁííáÇ æÖÇì æÝæÞáÇ ÑíÇØ æÚÇáì ÈÑßÈ áÇ äÖæááÇ  
ÝááÇ ÈíÇ ÖæÁ ää ÇáÖÈì ÖÇØÚ ÚÒì ÌáÈ áá Ìáì ÁáÇ ÞÑíááÇ ÈìÈ ÖÝÑÇÈ ÇáíÈ  
ää Þá æÇáÞ æáìæÈÈ ää ÈÚØ ÖÈÑÇ íÚíááÇ ÝÁÖÈíá ÒÑÚì Ýì ÇáííÇá  
æÄÖÈíÈ ÈáÇ ÇáÚíÓ ÈÇááæáÇÈ ÌÚíÇ áíááÇ æÇáÈÇáì íÒíì Èä ÇáØÈÑÍÈ ÞÇá  
áíáì Èä ÓáÇá ÌÈÈàì ÅÈæ ÇáÚÑÇÝ ÞÇá ßÇá íÒíì Èä ÇáØÈÑÍÈ ÖÇíÈ ÚÓá  
æáíÇíÈÈ áááÓÇá æßÇá ÚÑÝÇ ÌáíáÇ æää ÁíÓá ÇááÇÓ Þááá ÖÚÑÈ æßÇá  
Áíæã  
ÈæÑ ÑíáÇ ÓíÇ ßÈíÑ ÇááÇá æÇááíá æÇáÑÞíÞ æßÇá äÈáÖßÇ ßÈíÑ Çáì  
æÇáÖíÞÈ æßÇá ßÈíÑ ÇáááÇÓáÈ áÆÈáá æáíáá ÝáÇ ÌßÇì íáá ÈÇáì ÁáÇ  
æÞÚÈ æßÇáÈ ÅÈáá ÈÑì áÚ ÇáÑÚÇá Úáì Áíá íÒíì Èä ÇáØÈÑÍÈ ÝÈÖÞì Úáì  
Úíáá ÝÈíáÇ íÒíì áÇÑÇ Ýì ÇáÆÈá æÞì ÓíÑÈ Úá ÇááÇá ÁÐ áÑ ÈíÈÇá Ýíá  
äÓæÈ ää ÇáíÇÖÑ ÝááÇ ÑÁíáá Þáá ÌÇ íÒíì ÁØÚááÇ áíáÇ ÞÇá ÇÚØíááí  
ÖßíáÇ ÝÁÚØíáá ÝáíÑ ááá áÇÞÈ ää ÅÈá Áíá æÈáÚ ÇáíÈÑ ÁíÇá ÝÁÞÈá ÝááÇ  
ÑÁá ÁíÐ ÈÖÚÑá æÝÓÞá æÖÈáá ÝÁáÓÁ íÒíì ÌÞæá ÌÇ ÈæÑ áÇ ÈÖÈáá ÚÑÒì  
ÝíÇß ÁÈí ÝÁááÇ ÇáÖÈá ááÞæã ÇáÚæÇæíÑ áÇ ÚÞÑ áÇÈ áÄáÈÇá Çáíáì ÌÑì  
Úæã ßÑÇá æÆÈßÇÑ áÚÇÓíÑ  
ÚßÝá Ìæáì íÓÁáá ÇáÞÑì ÁÖáÇ æáíÓ ÌÑÒíá äàì ÈÇááÚÇÐíÑ áÈáá ÖíÝÇ  
ÚÑÇßá ÈÚì áìÚÈßá Ýì ÞØÞØ ää ÓÞíØ Çááíá ääÈæÑ æáíÓ ÞÑÈßá ÖÇá æáÇ  
áÈá ÝíÑíá ÇáÓíÝ Úáßá ÚíÑ áíÈæÑ áÇ ÌíÑ æÇÑÍÈ áááÇá ÖÇíÑÈ áÇ Èáìáì Úá  
ÚÞíÑ ÇáÑíá äáìæÑ æÞÇá ÁíÖÇ Ýì ÇáÑÁÈ ßÇá ÌÈíÈ ÁáíáÇ æíÚÍÈ ÈáÇ  
ÝÈíáÇ áæ ÚáíáÇ ÁÐÇ ÌÈ ááÇ ÓæÇá Þí ØáÚ ÚáíáÇ Èä ÌÇá ÁíÑ Ýáá íÖÇáæÇ  
ßÐáß ÌÈì ÈææÇ ÖÈÚÈ æáæ ÇáÈÇáá ÝÞÇá  
ÁÑì ÖÈÚÈ íÓÚæã ááæÓá Þááá áá Úáì áíáì ÍíáÈ íÖÈíááÇ ÝÁáÞíÈ Óááì  
æÓØáá Ìíá ÅæíÖæÇ ÝáÇ ÖÇÑ áì ää ÐÇß ÁáÇ ÈáíááÇ æßáÈ ÚÓæÝ ÇááÝÓ  
ÁÖáá Áá ÁÑì Úáì ÇáÖÑß ää æÑáÇá ØæÚ ÞÑíááÇ ÝíæáÇ ÈÑÇáÇ ÈÇáÚáæì  
æÝíÈ æíæáÇ Úáì Ìíá ÇÈá ÌÇÞÇá ÌíááÇ



ápĭ βÇăĒ ÊæĭB Āă ÚăÑæ ÈĐÇĒ ÇăŌĭÑ ĀĐ äŌì ÇáĭáÇă ĀĒÇăÇ ÈÇăÚĭĭ  
ŌŊĭĭ βŪĒ Yĭă ÇăăĒŪ æÇăĀŌă ÇăăăÇă ĒăÇĒĒ Ēă æĭăăÇ Āăĭăă Ŋĭĭ áăăæĒ  
áĭŌ áăÇ ÈYÇă æĭÇăYăÇ ÇăŌĭæY æŌÇYăÇĒ ŌæÇă äă YĭăÇ æÇăŪĭÇă ĒăÇĒ  
ĒăÇĒ ĀŪæĭ ŐÇăĭÇĒ äĭĭ ÇăĀĒŌÇŊ ĭăĒăÇ ÇăYĭÇă  
ŌŪĭŊ ŌÇĭăÇ æYĒĒĒ ÞĒ æăă äÇă Çăĭĭĭ áăÇ äŪÇă æβŊĭŌĒ ÇăĭŊĭŌ  
YŪÇŊŌæăÇ Ēĭă Yĭ YæÇŊŌăÇ ÇĭĒĭÇă æŌÇăĒ äă ĀĒÇŌĭăÇ ÞŌĭŊ ĒăĒă ĀĒĭ  
ĒĭŌĒ ĭă ŌÇăăÇ äÞæĭ Çăĭăă Þă ĀŌÞ äăĭ æÞă ŐăŊĒ YĭăÇ ÇŪĒĭÇă  
ĒĒÇĭ Çăĭă ĒÇăŪĭæÇĒ äăÇ ĀĐÇ ÇŌŪYĒ ÞĒÇÆĒăÇ ĒăÇă YĒĒă Ūăĭ ÇăŪŌĭăĒ  
ăăŌβÇĒ áăă ŪĭĒĒ Ŋăĭ ĭYÇă YăăÇ ŐÞ ĀĒĭŌ Đæ ĭæÇŌ áă ĭÇă æăăŪăăÇă ĭÇă  
ŌĒĭăÇăă äæÇŌĭăă ŌŪĒÇ Ēăă ĭŊÇŊĒ æĒăÇ ÇŪĒăÇă YăăÇ ĭĭăĒĒ äÆĒÇă  
ăăăă æYŊ ĭăÇăăă Ūăăă YŌÇăæÇ  
æŌÇŊæÇ Ēĭă äăĒă Ūăĭă æăăŌæĒ áă ĭĐŪ ŐæÇă ĒβYăăă ĭăĭYĒ ĒŪĭ ĭæă  
æβĭY ĭβYăăă æÞĭ ĀĭÇăæÇ ĀăăÞă ĭÇĭăĭY äŪă áŪăŊĭ Āĭĭ äĭŌæĒĒ æĭă ŌĭÇă  
æăæăÇ ÇăŊĭĭ ĀŌăŪ Āăă ĭĭŊ ŌĭÇĭ ÇăĒĭŌ ĒÞŊŪăÇ ÇăăŌÇă Þăă Çăĭăă  
ŐÇăŪĒ Ūăĭăă ĒYŊŌÇă ÇăŌĒÇĭ ÞŐÇ ŊŪÇă  
æÞÇă ĀĭŌÇ æăÇă Þĭ ĭŪă Ūăĭ ĭĒÇă ĭăÇă ĭÇÆă æÞŐÇ æÞæŪ ĭŪăĒ ŪăÇăĒĭ  
ŌăĒ áĭăæĭ áĒĒăŪ ĀĐ ĒÞÇŌŊĒ ÇăăŌæŪ áĀŌÞĭ YĒĒĒ æăăYăÇĒ ĀŌŊ ĒăĭăÇ  
ŌYŊ ŊĭĭŪ ŊβĒăÇăÇ ŌăÇăĒăÇ YăăÇ ĒĒĒ äăăÇ ÇăŌăÇŌă æÇăŌăæŪ  
ŌĒĭăÇăÇ ÇăŌĭÇŐ äĭĭŊĭÇĒ YŪŌĒăÇ ÇăŌăĭŪĒ æÇăŌăĭŪ  
Ēă ÞĒÇĒ ŐĒÞÇĒ ÇăŌŪŊÇă æÇăĭăĭ áăă ŊĒ ÇăŪÇăăĭă ÞĒĭŊÇ ŌŊăĭÇ æŌăĭ  
Çăăă Ūăĭ äĭăĭ ÇăăĒĭ æĀăă æŌăă ĀăăÇ æĀĭŊÇ æĭŌĒăÇ Çăăă æăŪă  
Çăæβĭă æYĭ äÇăŌ ÇăăĭŐæŐĒ ÞæĒă ĒÇăĀŌă YŌĭ